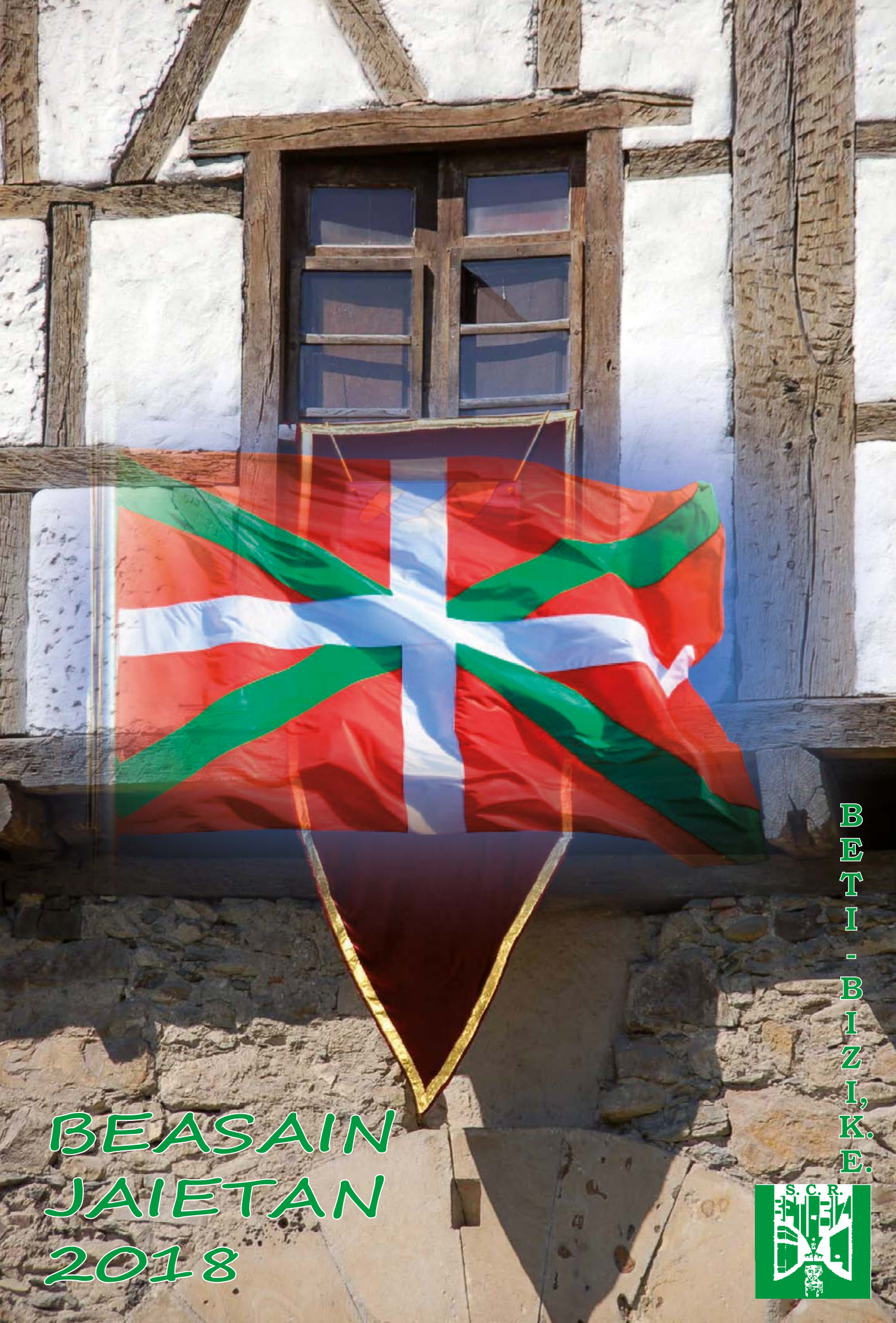




BEASAIN
JAIETAN
2018

B
E
T
I
-
B
I
Z
I
,
K.
E.



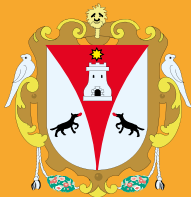
Espazio haina
soluzio ezberdin

Tantas soluciones como
espacios diferentes

Eun Groupek espazioen
optimizazio, sailkatze eta
biltegiatze kudeaketa
sistemak garatzen ditu.

Eun Group desarrolla
sistemas de clasificación
y almacenaje para la
optimización y gestión de
espacios.





Beasain Jaietan

Aurkibidea / Sumario



Editorial / editoriala.....	4	Viejos recuerdos	133
Alkatearen Agurra	6	Atzo-Gaur / Ayer-Hoy	134
Sucedió / Gertatu zen	7	Eguraldia 2017an	135
HITZA urtekaria.....	22	Los carpes de Rekartalde.....	137
Los documentos más antiguos conocidos hasta ahora que mencionan Beasain y Gudugarreta	42	A nuestra Virgen de Loinaz.....	138
Igartzako Gurutzea / Crucero de Igartza	48	Loinaz udal-liburutegia.....	139
San Martín de La Ascensión en la Nueva Catedral de Cádiz.....	52	Murumendiko ikasleak robotak sortzen / El alumnado de Murumendi creando robots.....	142
El cierre de Bernedo, el trauma del verano de 1967.....	58	Dantzaki	144
Plano de Ataun y sus montes en 1740	73	Igartza musika	146
Beasain: diagnosis soziologikoa.....	79	Urtebete dantzan	148
Sasieta zabortegia. Hiru urte itxi zela ...	86	“Txinparta”, dantza erroetan.....	155
Las matemáticas y las pensiones	90	2018ko B taldeko (7-15 urte) kartel lehiaketako irabazlea eta finalistak / Ganador y finalistas del concurso de carteles del grupo B 2018 (7-15 años) ...	156
Erabakitze eskubidea lantzen.....	94	Karitatearen praktika XXIren mendean / La práctica de la caridad en el Siglo XXI...	158
Orwell 1984-China 2020	98	El hogar del jubilado de Beasain / Beasaingo jubilatuen etxea	162
Karikaturak, errima librean / Caricaturas en rima libre	104	Nagusilan: solidaridad.....	168
Idurre Eskisabelekin eta Lorea Agirrerekin hizketan	106	Azken urteko kronika iruditán.....	172
Pablo Garrido Castilla: Comandante de aviación comercial.....	109	Bareak.....	175
Camino hacia la redención	111	Herriak Elkarlanean: 19 años y seguimos luchando.....	176
“Permar”, medio siglo entre juguetes...	115	aek, Goiztiri Euskaltegia.....	178
La pintura via de escape	117	Afianzar proyectos.....	182
Hoy grita, por ti y por mí.....	119	San Silbestre krosa 2017	184
Kostaldekotz itzulia / La vuelta a la costa	121	Goierriko mendizale beteranoak	190
Desde Bargota a Ordizia	124	Beasaingo motor asteburua.....	193
Una sombra en Igartza.....	127	Herri-kirolak Beasainen	196
La educación y la procesión ¡Cómo cambian los tiempos!	128	Versus.....	198
		Club de tiro con arco Igartza	200
		Hablando de baloncesto.....	203

Eskertzak

BETI-BIZI Kultur eta Aisi Elkartek, argitalpen honen eragile denez, eskerririk beroenak eman nahi dizkie, era batean edo bestean, ale hau osatzen lagundu duten guztiei, baina bereziki:

- Artikulugileei.
- Argazkiak utzi dituztenei.
- Laguntzaile-itzulpen egileari Josean Insaustiri.
- Beasaingo Udalarari eta Gipuzkoako Foru Aldundiari.
- Azkenik zuri irakurle, erosi eta irakur-tzean, laguntzarik funtsezkoena ematen diozulako.

Agradecimientos

La sociedad Cultural Recreativa BETI-BIZI, como promotora de esta publicación, quiere agradecer a todos los que de alguna manera han colaborado en la confección de este número, especialmente a:

- Los que han escrito los artículos.
- Los que han cedido las fotografías.
- Al colaborador-traductor Josean Insausti.
- Ayuntamiento de Beasain y Diputación Foral de Gipuzkoa.
- Y a ti, lector, que al comprarla y leerla contribuyes definitivamente a ello.

Volvemos otro año más a la palestra a tomar el pulso de las realidades de nuestro municipio que consideramos dignas de resaltar en este reducido espacio.

En el plano deportivo es digno de destacar el gran papel que nuestro primer equipo de fútbol desempeñó la pasada temporada con un final trepidante en pos de la consecución del ascenso a la segunda división B. Aunque al final no lo logramos, la esperanza, la ilusión y las posibilidades las mantuvimos hasta el último suspiro. Gran papel el de la S.D. Beasain en la pasada campaña.

Ya en otro plano, en el campo de la música, Beasain con Igartza Musika está dando un altísimo nivel con una variada oferta de estilos musicales e intérpretes para atraer al público a la música. En la elaboración del programa de este año cabe destacar una vez más la colaboración de Jazpana Kultur Elkartea, Lemniskata Zientzia Elkartea y el Conservatorio Musikene.

Y en cuanto a acontecimientos del año destacar la masiva participación de miles de trabajadores y extrabajadores de CAF en la jornada de puertas abiertas celebrada en Septiembre con motivo de la celebración de su centenario.

En lo que concierne a las transformaciones de nuestro paisaje urbano se están produciendo importantes y numerosas reformas en la urbanización del municipio. A la supresión de las barreras arquitectónicas con la implantación de los ascensores de la Portería y en la Estación del ADIF, se ha añadido la realización de mejoras en varias calles junto con el anuncio de unos potentes planes de reforma de la Portería con el derribo del edificio de CAF, de la reforma de la calle Oriamendi para restaurar el doble sentido de circulación, de la reforma de la zona del Parque de Dolarea y la reforma del área de la plaza de Erauskin, planes todos

ellos de mucho calado por las importantes transformaciones que van a suponer para el entorno urbano.

Y en esta avalancha de actuaciones urbanísticas presentes y futuras, también se decidió que la zona verde de Errekarte Haundi va a ser finalmente destinada a la construcción de diversos tipos de viviendas.

También estamos a la espera de que de una vez por todas se proceda a la apertura de la necesaria y tan reclamada farmacia-botiquín en el barrio Ezkiaga para dar servicio a esta populosa zona del pueblo.

Y una pregunta a los gestores del municipio. Han transcurrido numerosos años desde el cierre de Olaran. ¿A día de hoy existe algún plan de reutilización de este edificio o va a continuar en su actual estado de abandono?

También es relevante el compromiso y el trabajo multidisciplinar del grupo Lagunkoia estudiando y proponiendo mejoras para la accesibilidad general del municipio.

Y tras estas pinceladas sobre varios asuntos de actualidad del pueblo, procuremos pasar todos juntos unos días distendidos y divertidos y que las fiestas patronales sean este y los años venideros un tiempo de alegría y de disfrute y una razón más para sentirnos orgullosos de ser hijos de Beasain intentando aparcar en estas fechas muchas de nuestras preocupaciones disponiéndonos a vivir con intensidad las fiestas patronales, todos, los que vivimos y trabajamos en Beasain todo el año y los que un día más o menos lejano se fueron y que vuelven en estas fechas para reencontrarse con sus raíces y con muchas caras amigas.

Felices fiestas a todos y todas.

Beste urte batez plazara itzuli gara txoko txiki honetan gure udalerrian nabarmentzeko modukoak iruditzen zaizkigun errealitateak haztatzeko.

Kirol arloan aipagarria da futbolearen gure lehen taldeak iaz egindako denboraldi bikaina, bigarren B mailara igo nahirik denboraldi amaiera zirrargarria izan baitzen. Azkenean igoerarik lortu ez bazen ere, igotzeko aukera, itxaropena eta ilusioa azken unera arte izan genituen. Lan zoragarria Beasain K.E.ak iaz egin zuena.

Gaiez aldatuz, Beasainek musika arloan oso goi mailako eskaintza du. Igartzia Musika programarekin, era askotako musika estiloak eta interpretatzaileak eskaintzen baititu entzuleak erakartzeko. Aurtengo programa egiterakoan, nabarmentzekoa da berriro ere Jazpana kultur elkartearen, Lemniskata zientzia elkartearen eta Musikene kontserbatorioaren lankidetzak.

Eta gertakari gogoangarriei dagokienez, aipatzeko modukoa da milaka izan zirela CAFeko langile eta langile ohiak enpresaren mendeurrena zela eta irailean egin zen sarrera libreko egunean parte hartu zutenak.

Gure herriko hiri-paisaiaren aldaketei dagokienez, berriz, berrikuntza ugari eta garrantzitsuak egiten ari dira udalerriko urbanizazioan. Ezkiaga auzoan eta tren geltokian ipinitako igogailuen bitartez oztoko arkitektonikoak ezabatzeaz gainera, beste zenbait kaletan hobekuntzak ere egin dira; halaber, beste berrikuntza plan handiak ere iragarri dira, hala nola, CAFeko eraikinaren eraisketa Ezkiaga auzoan, bi noranzko zirkulazioa berrezartzeko lanak Oriamendi kalean, Dolareako parkearen eraberritzea eta Erauskin plazako eremuaren berriztatze-lanak; munta handiko egitasmoak guztiak

ere, aldaketa handiak eragingo baitituzte hirigunean.

Eta gaur egungo eta etorkizuneko hirigintza jardueren uholde horretan, Errekarte Handiko berdegunea azkenean hainbat motatako etxeak eraikitzeke erabiltzea ere erabaki zen.

Zain gaude halaber ea behingoz irekitzen duten Ezkiaga auzoan hainbeste eskatu den eta hain beharrezkoa den botika, herriko auzune jendetsu horri dagokion zerbitzua eman ahal izateko.

Eta udalerria kudeatzen dutenei galdera bat. Urte asko igaro dira Olan itxi zenetik. Ba ote dago gaur egun eraikin hori berrerabiltzeko egitasmoren bat ala orain arte bezala bertan behera utzia jarraitu behar ote du?

Adierazgarria da baita ere Lagunkoia taldearen konpromisoa eta lana udalerriaren guztion mugikortasuna hobetu eta errazteko azterketak eta proposamenak eginez.

Eta herriko egungo zenbait gairi buruzko zertzelada horien ondoren, saia gaitezen denok elkarrekin egun lasai eta alai batzuk igarotzen; aurtengo herriko jaiak eta datozen urteetakoak alaitasunerako eta gozamenerako izan daitezela eta arrazoi bat gehiago ere bai Beasaingo seme izateaz harro egoteko; saia gaitezen egun hauetan gure kezka gehienak alde batera uzten eta presta gaitezen denok herriko jaiak gogotsu bizi izateko, bai urte osoan Beasainen bizi eta lan egiten dugunok, bai eta egunen batean herritik joan eta egun hauetan beren sustraiekin eta aurpegi ezagun askorekin berriro elkartzeko asmoz itzultzen direnak ere.

Jai zoriontsuak izan ditzazuela denok!

Alkatearen agurra

AITOR ALDASORO



Agur t'erdi irakurle:

Pozten nau, beste behin ere, begien aurren duzun Beasain Jaietan urtekariaren ale honetan zurekin topo egiteak. Ohituraz, jakinminez edo kuriositatez eskuratu baduzu, zeinahi ere den arrazoia, mila esker. Bejondeizula.

Izan ere, argitalpen honen atzean gure herria eta herria bera bizi eta bizirik mantentzen duten herritarrak daude beren ekarpena eginez. Beasaindarron izatearen eta izanaren lekuko zuzenak eta era berean iragana eta etorkizunaren kate-begi direnak.

Beasain Jaietan azken aro honetan Loinatz jaietako ikurretako bat da. Beasaingo historiaren eta egitearen lekukotza jasoz gure izateari balioa ematen diona. Hargatik, guk ere, ordainetan, dagokion balioa ematea zor dugu.

Idatzien atzean ahalegin, ilusio eta bildutako jakinduria partekatzeak eskuzabaltasuna dago. Irakurriko dituzun idatzietako egileek borondate onenez egindako lan hau aldizkaria irakurtzeko interes eta ardurarekin sarituko duzula ziur naiz.

Iritziak, datuak, irudiak, argazkiak eta jakinduria biltzen diren arrago honetako bilketa lana egin dutenei ere nire gorazarrea, urtez urte temati eta atsedeenik gabe ahalegin honi eusten diotelako. Egungo egoera aldakor honetara Beasain Jaietan aldizkaria egokitu eta bizirik mantentzea ez baita gauerdiko ahuntzaren eztula.

Korrika eta presaka bizi gaituen sasoi honetan, etengabe informazioa, irudiak, mezuak gain hartzen gaituen honetan, patxadaz eseri eta irakurriz gozatzeko parada izatea oparia da.

Jakin bezate Udala aldean izango dutela proiektu hau bultzatzen. Eta azkenik zuk, irakurle, irakurtzeaz gain segi babesa ematen: irakurriz, zabalduz eta partekatuz. Gozatu eta pasa orria, sar zaitez urtero zabaltzen zaizun ate honetatik barrena Beasaingo jaiak bizi izatera.

Irakurketa on!

Apreciad@ lector/a

Me satisface volver a encontrarme una ocasión más en este rincón del Beasain Festivo. Vaya por delante mi agradecimiento por haber adquirido este ejemplar sea cual sea el motivo, por costumbre, interés o curiosidad.

Ya que, tras esta publicación se encuentra el trabajo de gran parte de nuestra ciudadanía y su aportación en el ser y la forma de vivir de nuestro pueblo. Personas que son además de testigos directos de nuestra esencia y pasado, nexo de unión con el futuro.

El Beasain Festivo es sin duda uno de los elementos simbólicos de los Loinaces de nuestra época actual. Instrumento que pone en valor nuestra esencia recopilando tanto la historia como la forma de actuar de Beasain. Démosle, por tanto el valor que merece.

Detrás de las palabras de los artículos elaborados por los autores y autoras, se encuentra la generosidad de compartir el esfuerzo, la ilusión y la sabiduría aportados con esmero y la mejor de las voluntades. Por eso, estoy seguro de que con tu deseo e interés por su lectura se sentirán recompensados.

Vaya también mi reconocimiento a las personas que realizan el trabajo de recopilación y búsqueda de todas las opiniones, datos, fotografías, imágenes y sabiduría fundidos en este crisol de revista. En los tiempos tan cambiantes en los que vivimos no resulta tarea fácil sacar adelante año tras año el Beasain Festivo.

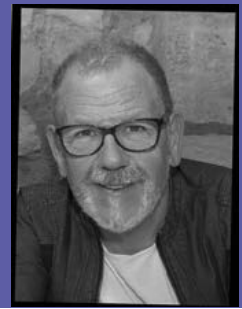
Resulta gratificante y placentero, disponer de un instante para leer esta publicación dentro del ritmo frenético en el que vivimos, el incesante caudal informativo, las imágenes, y la cantidad de mensajes que recibimos en nuestra vida cotidiana.

Deseo comunicarles que el Ayto. continua a su lado al objeto de hacer más llevadera su labor. Y por último apelo a ti lector o lectora para que continúes siendo fiel, difundas y compartas tu hábito por la revista. Disfruta pasando la hoja que atraviesa el umbral de esta puerta que se te abre cada año por estas fechas.

Que tengas buena lectura!

Sucedió / Gertatu zen

JUANTXO UNANUA



Parece que fue ayer cuando el último número de este anuario 'Beasain Jaietan' veía la luz y ya ha pasado un año, que por cierto ha sido intenso potente, en la muy activa vida sociocultural y deportiva de la villa, que pretende reflejarse en este 'Sucedió'.

Año 2017

Abril

3.- El Ayuntamiento e Ikolan-Lanaldi firmaban un acuerdo para organizar una serie de cursillos destinados a los desempleados de la localidad, siempre en función de las necesidades planteadas por las empresas de la comarca.



5.- Los últimos datos del padrón señalaban que el parque de vehículos, en la villa, anotaba la cifra de 8.792, habiendo crecido un 50% en los últimos 12 años.

7.- Entraba en funcionamiento el ascensor del frontón Ezkierdi, que une el Paseo del Oria con la calle Mariarats, proyecto cuyo coste rondó los 120.000 euros.



- La coral Loinatz, dirigida por su titular Junkal Guerrero, actuaba en un ciclo de música

sacra, que tuvo como marco la Catedral Vieja de Salamanca.

- Arrancaba el ciclo Trans.

8.- José Ignacio Agirre 'Fletxa' y Sonia Reyes hacían podio en la 'I Maratón Enkarterri Extrem'.

10.- La Policía Municipal presentaba el Balance de actividad de 2016, del que destacaba la dedicación a regular el tráfico en los cruces y entrada y salida de los colegios.

12.- El Ayuntamiento anunciaba la puesta en marcha de otros tres parques para perros, en Urbietta, Zaldizurreta e Igartza..

13.- Resurgía el conflicto entre Beasain y Ordizia por el tema de los lindes, centrado en el mojón número 8, en Laskaibar.

15.- La corredora local Uxua Barandiaran subió al podio en la carrera de montaña celebrada en la 'Garganta del infierno' de Cáceres.

17.- Entraba en funcionamiento el segundo ascensor, en la barriada de la Portería, era el tan esperado que une las calles José Miguel Iturrioz y Zazpiturrieta, cuyo coste superó levemente los 275.000 euros.

22.- En el marco de la celebración de los 50 años del club de basket, se citaron en la cancha del colegio La Salle las viejas glorias del baloncesto en la villa.



25.- 'Nem Solutions', empresa liderada por el beasaindarra Alberto Conde, obtuvo un galardón a nivel internacional.

28-29-30.- El polideportivo Antzizar acogía un 'Seminario Internacional de Whu-Shu' organizado por el club local Shorinji Kempo,

reuniendo a cientos de practicantes de esta disciplina deportiva además de varios veteranos maestros nipones.

30.- Bareak ponía en marcha la campaña 'Cómo sería Beasain sin su comercio' cubriendo todos los escaparates con telas negras.

Mayo

2.- Los escolares de la villa, en su cita anual ante el Consistorio ligada a 'Agenda Local 21', trabajaron el tema de 'El suelo' interpellando al alcalde sobre este tema en la villa.



4.- El beasaindarra y Hermano de La Salle José Román Pérez era nombrado 'Visitador de España y Portugal' de la orden lasaliana.

6.- El primer equipo de basket del Arri-BKL lograba el ascenso a Primera Nacional, tras ganar al Erroibide de Irún (53-59).

9.- Los participantes en el 'III Foro Mundial de Gastronomía', que se celebraba en Donostia, llegados de una veintena de países del globo terráqueo, visitaron Igartza y Dolarea donde disfrutaron de su gastronomía en miniatura, probando también la morcilla de Beasain.

13.- El campo de Loinaz acogía el partido Beasain-Portugalete, decisivo para la entrada en el play off del equipo vagonero. Al final lograron el objetivo al ganar a los portugalujos (4-0).

17.- Enmarcado en los actos del cincuentenario del basket en la villa, el popular y altísimo exjugador de esta disciplina, Fernando Romy, participaba en una mesa redonda en Igartza junto a Azu Muguruza y Miguel Santos. También pasó por la pista del Antzizar donde jugó a basket con los más jóvenes del club.



19.- El Arri BKL celebraba la fiesta oficial de los 50 años del basket en la villa.

20.- Arrancaba un proceso de reflexión para trabajar el proyecto de peatonalización de la plaza de Erauskin y su entorno, en el objetivo de unir las zonas peatonales de la calle Mayor y la Avenida de Navarra.

21.- Enmarcado en los play-off de ascenso a Segunda 'B' el Beasain se enfrentaba, en Loinaz, al equipo murciano La Hoya-Lorca 'B'. Los vagoneros se impusieron con un rotundo (5-0).



22.- La joven beasaindarra Naia Aiestaran ganaba el XIV Certamen de Narrativa 'Ramón Rubial'.



26.- Se lanzaba el txupinazo de los Loinaces-2017.

29.- Lunes de Loinaces, debido a las inclemencias meteorológicas, por vez primera en la historia la ezpatadantza de San Martín de Loinaz fue bailada por los dantzarixikiak en el interior de la Basílica, tras la misa, ante

la imagen del retablo dedicado a San Martín de Loinaz, en el mencionado templo .

-EL XLI Torneo de Fútbol Sala era ganado por Garaitezinak, se impuso a Rhusbi (4-3).

Junio

4.-Tras eliminar a La Hoya Lorca 'B' el Beasain se enfrentaba en Loinaz al Cacereño, partido que finalizó con victoria local (1-0).

9.-El Ayuntamiento y la Diputación Foral de Gipuzkoa, representados por el Alcalde Aitor Aldasoro y la Diputada de Infraestructuras, Aintzane Oiarbide, rubricaban un convenio por el cual en un tramo de 300 metros a lo largo de la autovía N-1, a su paso por Beasain, se iban a colocar pantallas acústicas.



12.- El Beasain eliminaba al Cacereño y pasaba a la tercera ronda de los play off de ascenso a Segunda 'B', su rival iba a ser el Sporting 'B'.

13.- Gran número de beasaindarras se acercaron a la carpa instalada por la Diputación, en la plaza de Zubimuzu, para realizar aportaciones de cara a los presupuestos forales de 2018.

16.- El escritor José Mari Iriondo fue homenajeado en Igartza.

24.- La corredora beasaindarra Elena Calvillo hizo podio en la 'Olympus' celebrada en Atenas, prueba maratoniana en cuyo recorrido contaba con 22 kilómetros de dura subida.

25.- El Beasain caía derrotado por el Sporting 'B' (1-0), en el campo de El Mareo, a donde acudieron cientos de aficionados vagoneros, quedando apeado del play off de ascenso a la división de Bronce.

- La Comunidad Musulmana de Beasain celebraba, en el frontón del Paseo de Gernika, con un acto de oración, el final del Ramadán.



26.- Los trabajadores del polideportivo Antzizar iniciaban una serie de movilizaciones reflejadas en varias huelgas "para hacer valer sus reivindicaciones", huelgas para las que la dirección "no veía motivos".

28.- El proyecto Goiz Alzheimer, puesto en marcha por el equipo de gobierno del PNV que preside Aitor Aldasoro, fue incluido en un estudio a nivel europeo.

- En el Día Internacional del Orgullo LGTB o día del orgullo gay, Igartza lució los colores de la bandera arco iris.

29.- En el pleno municipal presentaba su renuncia al cargo de concejal la edil, independiente, del grupo municipal del PNV Irma Arnaiz.

- Fueron presentadas la VIII edición de la Ehunmilak, que anotaba 409 inscritos, la G2H con 515 inscritos y la III edición de la Maratón Marimurumendi, que contaría con 265 participantes.

- En un concierto celebrado en la capilla Berrozpe de Andoain Junkal Guerrero dirigía su último concierto a Loinatz abesbatza, al dejar a dirección del mismo.

Julio

1.- En el marco de la feria mensual del sábado se llevó a cabo la entrega de premios del concurso de ornato floral en viviendas, certamen ganado por los balcones de Nerea Uranga en la calle Usategi, 5-3º y el de Asun Epelde, de Nagusia, 18-1º.

4.- Daban inicio las obras del cambio de césped en el campo de fútbol de Loinaz, que había sido inaugurado un 13 de octubre de 2006. El maltrecho césped natural iba a ser sustituido por otro de hierba artificial de última generación.

- El Lizeo se encontraba inmerso en obras de reforma de sus fachadas, a resultas de la ITE y presupuestadas en más de 700.000 euros, eran financiadas por el Gobierno Vasco.



5- Un vertido tóxico al río Oria, cuyo origen estuvo en el vaciado de la piscina del Antzizar, causó la muerte de cientos de barbos de habitual presencia en el curso del mencionado río.

8.-A las 18.00 horas se daba salida a las VIII edición de la Ehunmilak, que fue ganada por Javi Domínguez (22h.22.03), siendo segundo el beasaindarra Jon Aizpuru (23h.14.38). A las 23.00 se daba salida a la VIII G2H fue ganada por Daniel Agirre (10h.17.12).

9.- Se daba salida a la III edición de la Maratón Marimurumendi, ganada por Bartosz Gorczyca (3h.39.19).

12.- Arrancaban las obras de las huertas sociales, junto al solar que ocupó el ya derribado caserío Ibulus, proyecto cuyo presupuesto era de 42.000 euros (parte financiaba Ekogune) de las que surgirán 60 parcelas, parte de ellas serán de carácter social, gestionadas por Cáritas.

13.- Daban inicio las obras de reforma integral en un tramo de la calle Nekolalde, entre Arangoiti y la calle Foru, su presupuesto superaba los 200.000 euros.



14.- El lehendakari Iñigo Urkullu visitaba las recién finalizadas obras de ampliación del Instituto Público de la villa. Al edificio de 1968 se le anexó otro cuerpo que acoge 12 aulas, y otras salas para uso del profesorado y otras necesidades del centro.



16.- Se disputó la 90 edición de la Prueba Ciclista 'Clásica Loinaz', para Elite y Sub23, con 198 corredores en línea de salida. para recorrer los 160 kilómetros con cinco puertos de montaña, fue ganada por el corredor zamorano del Ampo, Jorge Bueno.

17.- Medio centenar de Franciscanos de la Provincia de Cantabria se daban cita en la Basílica de San Martín de Loinaz, se cumplía 45 años de la llegada de esta orden para hacerse cargo de la Basílica de Loinaz.

20.- La calle Zazpiturrieta estaba inmersa en obras de reforma integral, su presupuesto era de 211.233, 86 euros.

21.- La ermita de San Gregorio de Astigarreta, renovó tradición, acogió la misa anual con posterior romería y comida en las campas que rodean la misma, actos todos ellos que contaron con gran concurrencia de personas.



26.- El primer equipo vagonero, el de Tercera División de la SD Beasain, iniciaba la XV pretemporada, consecutiva, en el grupo IV de la mencionada categoría; otra temporada más bajo las órdenes del mister Urtzi Arrondo.

27.- En el monumento a los fusilados de la guerra de 1936 se realizaba el acto de homenaje a los mismos.



28.- Al Ayuntamiento recibía el reconocimiento 'Pauso Berriak, por la inclusión de personas con discapacidad intelectual en su plantilla y en el mundo socio laboral.

- El grupo de danzas Aurtzaka partía de gira artística a Bulgaria.

AGOSTO

1.- La corredora beasaindarra Irati Zubizarreta, en la cumbre de carreras de montaña celebrada en Andorra, se hizo con la medalla de oro de la misma.

2.- La cubierta del patio del Palacio de Igartza iba al 'quirófano' para acoger labores de impermeabilización y colocarle una lámina en el objetivo de aminorar la entrada de luz y de calor.

3.- Enmarcado en el ciclo Igartza Musika, el patio del Palacio acogió una actuación que fusionaba txalaparta y flamenco, un acto que tuvo un gran llenazo.

4.- El colegio La Salle se encontraba inmerso de lleno en obras de cubrición de su patio.

- La joven promesa de la cocina, Ane Ruiz se hizo con la medalla de oro en un concurso celebrado en el campamento de 'Masterchef'.

5.- El grupo de danzas Aurtzaka obtenía un gran triunfo en tierras de Bulgaria.



20.- Se cumplían 50 años del que fue traumático cierre de la empresa Bernedo, en 1967.

26.- El Beasain estrenaba la temporada 2017-18, su XV en el grupo IV de tercera división, en un partido disputado contra el Amurrio en Basarte, encuentro que finalizó en tablas (0-0).

28.- Los primeros coches camas del S.XXI, salidos de la empresa CAF, estaban en fase de pruebas en Caledonia (Escocia).

30.- El albergue de peregrinos del Camino de Santiago ubicado en Igartza anotaba en agosto un 15% más de pernoctaciones que en 2016.



- Los hoteles de la villa cerraban un agosto muy bueno con mucho turista pernoctando en los mismos.

SEPTIEMBRE

2.- Se disputaba el Premundial Junior de Ciclismo, carrera ganada por Alvaro Soria del equipo Isidoro Sanjusto; invirtió un tiempo de 2h.45.09.



- Esta jornada se celebraba la V Duatlon de Igartza, prueba ganada por Alain Santamaría y en féminas Zuriñe Frutos.

- Se estrenaba el nuevo césped de hierba artificial, en el campo de Loinaz con el partido

SDBeasain-Zamudio, que acabó con victoria para los vagoneros (3-0).

3.- En el marco de las fiestas de Beasainmendi eran homenajeados los baserritarras del caserío Ganzarain, Juan Esnaola y M^a Azuzena Sodupe.

7.- Se entregaba el premio de literatura Igartza, la ganadora fue Miren Amuriza.

- Ekaitz Goikoetxea era premiado con el XXXIII Basarri Saria.

8.- Un acuerdo rubricado entre el Ayuntamiento y Osakidetza posibilitaba la utilización de los campos de Loinaz e Igartza como helipuerto, en caso de emergencia.

- La Cofradía de Dantzaris de Igartza celebraba su fiesta anual en el marco del Conjunto Monumental.



12. - Empezaba un proceso de participación para la reforma del parque de Dolarea.

15.- Finalizaba la campaña de asfaltado de las calles. A esta mejora el presupuesto de 2017 destinaba 80.000 euros.

- Se daba inicio a otra edición del Football Fest. Anotó records de participantes con 145 equipos y 628 jugadores, de peques y jóvenes ambos sexos inscritos.



16.- Se celebraba la 'III Beasain Down Hill', con los mejores especialistas en el arte de manejo del monociclo, bajando desde Sagastigoiti

hasta la plaza Bideluze, cita ganada por el campeón del mundo, Florin Rabensteiner.



17.- El derribo de los edificios de la Portería Principal de CAF hasta la Capilla ya se plasmaba en los planos. Se espera materializarlo a lo largo del año 2019. Gran obra que eliminará el embudo que realiza el cauce del río Oria a su paso junto a los mencionados edificios que provoca numerosas inundaciones en la zona. Además el proyecto amplía la acera del lado de las viviendas y devolverá los dos sentidos de circulación a ese tramo de la calle José Miguel Iturrioz.

19.- El equipo de gobierno del PNV anunciaba que en 2018 no habría subida de tasas e impuestos municipales.

20.- En el Día Internacional de la Movilidad los escolares beasaindarras tomaron las calles con sus bicicletas.

23.-. Afagi celebró su fiesta anual , el 'Elkartasun eguna' en Beasain.

24-25.- La empresa CAF, en sus 100 años, celebró dos jornadas de puertas abiertas. Varios miles de personas de todo el territorio guizpuzcoano pudieron conocer más de cerca parte de las instalaciones de la empresa ferroviaria y sus vehículos.



27.- El proyecto Errekarte cobraba vida pero adaptado a las actuales necesidades en materia de vivienda.

- El Arri BKL presentaba su veintena de equipos de cara a la temporada 2017-18.



28.- Arrano Kultur Elkartea celebraba sus 25 años.

- Se celebraba el VIII Concurso de Queso de Pastor D. O. Idiazabal en el bar la Goleta. Se cataron 30 medios quesos y el ganador fue el presentado por Martín Náter, elaborado en la Quesería Beriain de Unanua (Navarra).

OCTUBRE

2.- La plaza San Martín de Loinaz acogía una concentración protesta del colectivo de jubilados y pensionistas, por el recorte de sus pensiones.



5.- Se celebraba la XLIV edición del Concurso de Sidras de la Sociedad Murumendi, se impuso la de la firma Gaztañaga presentada por Josi Irastorza.

6.- Se celebraba la XV edición del Día del Voluntariado, en el que participaron una veintena de oenegés que tomaron la calle y 'vendieron' su trabajo a la ciudadanía. El homenaje de esta edición fue para la Asociación de Mujeres de Beasain -Asmube-.

- En el marco de la feria mensual del sábado se celebró una cata popular de morcilla de Beasain.

- La 'Gurpil Festa' organizada por Txilibutxof, fue muy exitosa, con un centenar de participantes de entre 4 y 12 años montados en triciclos, bicis o patinetes.



8.- En el marco de la fiesta anual de los jubilados y pensionistas se homenajeaba a Carmen Cerdeira, de 91 años y a Juan Herzog, de 94 años.

9.- Una docena de líderes indígenas eran recibidos por el Alcalde, Aitor Aldasoro, como muestra de apoyo a las lenguas minoritarias. Se acordaba destinar un 0,25% de la partida que cubra las ayudas a las Organizaciones No Gubernamentales.



12.- Aranburu Oinetakoak, abierto en 1917 por Florentino Aranburu, durante décadas posteriores conocido como 'Calzados Juanita Aranburu' y ahora regentado por Teresita Irizar Aranburu, la tercera generación de la familia cumplía sus 100 años de vida en Kale Nagusia.

13.- El Ayuntamiento ya trabajaba en el 'Plan de Acción 2016-2030' de Agenda Local 21.

15.- José Ramón Guevara de Górliz (Bizkaia) se impuso en el XXVI Certamen de Pintura al Aire Libre, en el que tomaron parte 26 pintores llegados de distintos puntos de Euskadi. El premio local fue para Aitor Merchán.

19.- La actividad de 'Ondo ibili, ondo izan' de este jornada fue especial y solidaria con el cáncer de mama y la enfermedad causada por el amianto.

20.- Era presentado Jon Aizpuru, el nuevo director de Loinatz abesbatza, con el que ya venían ensayando desde septiembre.

21.- Se inauguraba el nuevo parque de huertas (60) ubicado al otro lado de la vega del río Estanda muy cerca de solar que ocupó el caserío Ibulus.



22.- Una cadena humana organizada por Gure Esku Dago unía las localidades de Beasain, Lazkao y Ordizia.

- Se celebró el III Campeonato de Ciclo Cross en el circuito preparado entre Loinatz y Errekarte. La cita fue ganada por Aitor Hernández y en féminas Lierni Lekuona.

23.- En el salón de plenos del Ayuntamiento beasaindarra se presentaba un grupo ciudadano cuyo objetivo pasaba por trabajar por la normalización y la convivencia, en el municipio.



24.- Se presentaba el tomo XXV de la colección 'Beasaingo Paperak', que además cumplía sus 25 años. El tomo presentado llevaba por título 'Oficios tradicionales de Beasain', fue escrito por el etnógrafo beasaindarra José Zufiaurre Goya.



- En el marco de la feria semanal de los martes, se homenajeaba a la baserritarra de más edad y más veterana del marco ferial baserritarra, se trataba de Francisca Goitia del caserío Basartegoikoa.

28-29.- Se celebró, en bernedoenea, otra edición de gran festival de música 'Jazpana Fest'.

29.- Se inauguraba la 'Ixabel Olano Plaza', en recuerdo de la que fuera primera andereño de la Ikastola de Beasain.

31.- En Igartza actuaba el coro argentino 'Ensemble Vocal Camara XXI'.

NOVIEMBRE

1.- Beasain sumaba otra mujer a la lista de sus habitantes centenarios, se trataba de Petra González que este jornada cumplía sus 100 primaveras.

4.- Se celebró la XXXIII edición del Concurso de Cata de Morcilla de Beasain' en el que participaron 12 chacineros fue ganado por la Carnicería Olano, era su duodécimo cetro en este concurso.



- Quince matrimonios beasaindarras, que se casaron en 1967, celebraron sus bodas de oro matrimoniales en una fiesta colectiva organizada desde la Parroquia de la Asunción. Hubo misa y posterior lunch en Seroretxea.

6.- Arrancaba la X Semana de Montaña, organizada por Arrastaka y Aizkorri.

9.- Se entregaban los premios a los autores de las fotografías que acompañarán el almanaque municipal de 2018.

11.- Marixabel Lasa y Lourdes Zabala, ambas víctimas de la violencia, tomaban parte en una mesa redonda celebrada en el Usurbe antzokia.

12.- Un centenar de atletas locales participaban en la cita de la Behobia-Donostia.

13.- La Mancomunidad de Sasieta ponía en marcha una campaña dirigida a los escolares de la comarca en el objetivo de ir hacia una menor generación de residuos.



- El parque José Miguel Barandiaran acogía los actos del 'Día de la Memoria'.

16.- El Centro de Salud se convertía en interesante aula para dar cabida a un exitoso 'Taller sobre Diabetes'.

17.- El cubano Saúl Martínez alumno de violonchelo y el granadino Héctor Alganza, alumno de violín, ambos del Centro Superior de Música del País Vasco -Musikene-, fueron los ganadores de la 'II Beca Igartza de Música'.



21.- El río Oria, a su paso por el casco urbano vivía potentes labores de limpieza impulsadas desde el Ayuntamiento.

- 70 Comercios de Bareak participaban en el 'Bareak Friday'.

23.- En el Antzizar, se presebtaba la 'III Goierri Kopa Trail-2018' en el objetivo, entre otros, de incrementar la participación de féminas, en sus carreras

24.- Los investigadores locales Urtzi Ayesta e Iñaki Díaz participaban en la cita de 'Azaroa Zientziaroa' de Lemniskata, celebrada en Igartza destinada a emprendedores e investigadores locales.

25.- Fueron muchos los actos celebrados, concentraciones incluidas en torno a este día,

en contra de la violencia hacia la mujer.



30.- En el pleno municipal de noviembre se aprobaban los presupuestos del Ayuntamiento para 2018, presentados por el equipo de gobierno del PNV que lidera el alcalde Aitor Aldasoro. Cifrados en 16.287.458 euros salieron adelante por mayoría, con los votos a favor de los 9 ediles de PNV y 2 del PSE. Los 6 ediles de EH Bildu se abstuvieron.

DICIEMBRE

1.- Nagusilan ponía en marcha una potente y exitosa recogida de alimentos en los centros comerciales de Beasain y en Carrefour de Olaberria.

-Los triatletas de 'Trigoi' se proclamaban campeones por equipos en la Liga de EuskalHerria.



2.- En la víspera del 'Día del Euskera', el Ayuntamiento sacaba a la calle la actividad del 'Txuku-mutxu zatoz hiltunen trenera'.

3.- La Parroquia de la Asunción acogía el estreno de la partitura el compositor beasaindarra, Xabier Sarasola 'Ke orbelen meza,' en un concierto protagonizado por el grupo vocal Kea.

6.- Por acuerdo del pleno municipal, el municipio beasaindarra se incorporaba a 'Goienar', ente que trabaja con modelos energéticos totalmente renovables.

9.- El servicio de refuerzo lingüístico iba a más, ya acogía a 200 peques y jóvenes de diversos centros de la villa.

- El desarrollo de Errekarte daba otro paso, tras superar los trámites administrativos, y no recibir alegaciones, tenía vía libre para dar inicio a la construcción del primer bloque de viviendas.

- En Zaldizurreta se abría otra zona destinada al esparcimiento de los animales de raza canina.

13.- El ayuntamiento acordaba seguir destinando a proyectos de cooperación el 1% del presupuesto ordinario.

15.- Se llevaba a cabo el encendido de la iluminación navideña que este año ampliaba radio llegando a más calles de la villa.

16.- El escritor beasaindarra Migel Anjel Mintegi presentaba, en el marco de la Feria del Libro y Disco, celebrada en la villa, su nueva novela 'June eta meategiko iheslariak'.

17.- En una potente cita con el motor, se disputaba la III Subida a Erauskin', en la que tomaron parte un centenar de pilotos con sus potentes coches de carrera, prueba ganada por el piloto asturiano y campeón de España Javi Vila. Esta cita se vio rodeada de una exposición de vehículos de época y otros elementos.

- El beasaindarra Aitor Sarriegi participaba en la final del Campeonato de Bersolaris de Euskal Herria, celebrada en el BEC de Barakaldo.

18.- En el colegio La Salle se inauguraba la muestra belenista protagonizada por sus alumnos autores de más de 60 belenes realizados por ellos.

20.- El Ayuntamiento recibía el certificado 'Euskara Bikain'.

- Figuras del ciclismo abulense, con Julio Jiménez (83 años), Angel Arroyo y David Navas y vasco con Txomin Perurena, Abraham Olano y Haimar Zubeldia, este sexteto de exciclistas participaron en una mesa redonda celebrada en el Usurbe antzokia.

22.- Los jóvenes pelotaris beasaindarras Xabier Olano y Belñat Enbil disputaban la final del campeonato de Pelota a mano por

parejas, perdieron contra los del lazkaotarra Lapke.

23.- En la sala de exposiciones del Palacio de Igartza quedaba inaugurada la muestra colectiva de una treintena de artistas del Goierri.

28 A iniciativa del hotel Dolarea se celebraba un Gastrolare y cena solidarios, a favor de Aspace.



- Se fallaba el II Certamen de Escaparates organizado por Bareak, El comercio ganador fue Herboristería Natxo, el segundo premio para Kux-kux y el tercer premio para Andreak.

29.- El palacio Igartza acogió la II Gala del Deporte'. El Gran Premio fue para Jon Aizpuru y el honorífico para Irati Zubizarreta y el premio por equipos para Goierri Gorri de fútbol femenino.



31. - Se disputaba la XLIV Prueba San Silvestre, organizada por la sociedad Beti Bizi, con 400 corredores en línea de salida. El ganador fue el atleta marroquí Siguen Hicham (27.49); la primera fémina Kaoutar Bouladi (31.40) del primer local fue Koldo Agirre (31.40) y la primera fémina de la villa Irati Zubizarreta (37.43).

- Además, se corrió el cross solidario organizado por Batzoki Kultur Elkartea en el que participaron 200 escolares.

AÑO 2018

ENERO

1.- Beasain saludaba en nuevo años con 13.958 habitantes.

- Eran dados a conocer los índices de desempleo con que Beasain cerraba el año 2017, situado en un 8,37%.

3.- En diversas aceras de la villa, en este caso en la calle Zaldizurreta, inmersa en una reforma integral, las tradicionales baldosas de las aceras se sustituían por material asfáltico, que tomará tonos ocres. Nueva política a aplicar por su mayor seguridad para el peatón y menor costo en mantenimiento.



4.- Enmarcado en el cincuentenario de la llegada de la disciplina del basket, 300 equipos de peques y jóvenes disfrutaban del torneo 3x3.

5.- Un año más en la víspera de Reyes, salía la Cabalgata que cumplía 60 años.

8.- La burgalesa de nacimiento y beasaindarra de adopción, Emiliana García, residente en el barrio de Ezkiaga, cumplía 103 años siendo la amona de Beasain.

10.- Tras doce meses desde su puesta en marcha, la iniciativa Goiz Alzheimer había acogido a 509 beasaindarras de más de 60 años

12.- Lemniskata entregaba los premios de su 'IV Certamen de Fotografía Matemática' ganado por Miguel Cavero con su foto 'Isios'.

- Arrancaba otra edición del 'Urtarrila matematikaren bila' que organiza Lemniskata.

- Salía a concurso la reforma integral de la calle Martín Aranburu, en una cifra de 601.472 euros y 4 meses de plazo.



16.- Se presentaba otro potente ciclo de Igartza Musika y en las plazas Bideluze y Barrendain se colocaban dos pantallas informativas.



18.- Goierri y Alto Urola, encuadrados en la Mancomunidad de Sasieta llegaban al 75% en la tasa de recogida selectiva. Además, este ente presentaba un nuevo folleto informativo sobre las posibilidades que ofrece el contenedor amarillo.



19.- Se entregaban los premios de la 'III Challenge' de las carreras locales. Por sus seis carreras fueron premiados: Gorka Etxeberria, Amaia Barandaran, Elena Calvillo, Haritz Mujika, Mikel Azurmendi, Andoitz Imaz, Juan Carlos Rodríguez y Josu Aguilar.



21.- Arrancaba la III Goierri Kopa Trail' con la primera de sus pruebas, carreras la 'VI Carrera de Garín' con 265 participantes, ganada por Beñat Katarain y Verónica Domínguez. Tras esta primera carrera, la 'III Goierri Kopa Trail' iba encabezada por Beñat Katarain e Itziar Andueza.

24.- Se procedía al derribo del caserío Errekarte, que carecía de valor arqueológico ya que el edificio actual había sido levantado en el S.XIX tras el incendio sufrido por el edificio original (que si contaba con medo siglo de vida). Un derribo con algún problemilla ya que la uralita estaba presente, a modo de cubierta, en alguna de sus chabolas, lo que obligaba a tomar medidas especiales. Queda esperar a las catas a realizar en el subsuelo por si aparece algún resto de valor histórico o arqueológico.



25.- El colegio la Salle celebraba su 'Semana de Justicia y Paz'.

26.- El albergue del Camino de Santiago en Igartza daba a conocer el informe de 2017 del que destaca que 404 peregrinos pernoctaron en el mismo, procedentes de 20 países diferentes.

30.-Finalizaba la colocación de las pantallas acústicas en parte del trazado de la N-1. a su paso por el centro urbano beasaindarra.

FEBRERO

1.- Finalizadas las obras de reforma de la estación de Adif (Renfe) quedaban inauguradas, con la visita girada por el Delegado del Gobierno Central, Javier De Andrés, que presidió el acto junto al Alcalde de la Villa, Aitor Aldasoro. El coste de la reforma que ha mejorado especialmente la accesibilidad a los trenes e internadenes

colocando dos ascensores, etcétera, obras cuyo coste fue de 650.638 euros.



4.- La coral Loinatz y los coros Narama y de Musika Eskola, todos ellos Loinatz dirigidos por Xabier Sarasola, y acompañados al órgano por Arantxa Gastesi, en la parte final de triduo en honor del santo beasaindarra interpretaban en la Parroquia de la Asunción la 'Salve' compuesta por Xabier Sarasola para ser cantada en el mencionado templo la víspera de la festividad del patrón beasaindarra.



5.- Beasain festejaba a su patrón San Martín de Loinaz, en la Parroquia se celebró la misa solemne en honor al santo beasaindarra concelebrada y presidida por Antton Etxebeste. En la plaza se llevaba a cabo el XXXIII Capítulo General de la Cofradía de la Morcilla de Beasain, acto en el que fueron



entronizados como Cofrades de Honor Karra Elejalde y Bodegas Olarra.

8.- El jugador del Arri BKL de basket, en categoría cadete, Urko Pérez, viajaba a Canarias para participar en la 'Minicopa Endesa'.

12.- En la calle Erauskin se colocaban unos semáforos para regular el tráfico pesado, a su paso por las villas, que accede a los caseríos de Beasainmendi.

14.- La juguetería Permar cumplía sus 50 años en la calle San Inazio.

15.- Era presentado el proyecto de reforma integral de la Plaza de Erauskin que unirá las dos áreas peatonales de las calles Mayor y Avenida de Navarra y que devolverá el doble sentido de circulación al primer tramo de la calle Oriamendi.



19.- El parque José Miguel Barandiaran ampliaba los elementos para realizar gimnasia, pero en esta ocasión se colocaban a cubierto, fue una inversión cuyo presupuesto rondaba los 3.000 euros.

22.- El pleno municipal daba luz verde a solicitud para la ubicación de un 'botiquín' en el barrio de Ezkiaga. Además aprobaba otra solicitud dirigida al Delegado del Gobierno Central para la apertura en Beasain de una oficina para tramitar el DNI y el pasaporte.



23.- Se inauguraba el nuevo rocódromo en el polideportivo Antzizar, con dos zonas nuevas y otra anexada a la instalación colocada en 1991. La inversión llegaba a los 50.000 euros.

24.- Los escolares del Goierri realizaban una salida montañera a Usurbe enmarcada en las actividades del deporte escolar.

25.- Beasain acogía una de las eliminatorias del certamen de 'Aurreku' y 'Soinu Zahar', eliminatoria ganada por los dantzaris Amaia Aizpuru de Zizurkil y Aritz Maiza, de Alegi.

27.- Se daba a conocer que los edificios residenciales de más de 50 años debían de pasar la ITE (Inspección Técnicas de Edificios) antes de junio de 2018.

-Arrancaba la campaña 'Irakurri, opari eta gozatu'..

MARZO

2.- Una espesa nevada blanqueaba de manera potente y espesa el municipio.



3.- De muy exitosa calificaron la quedada realizada de cara a la carrera de Arriaran, para conocer y trotar por su recorrido, acto que contó con gran presencia femenina.

- El nadador Ezequiel Vázquez lograba una medalla de plata en el campeonato de Euskal Herria de natación celebrado en Tolosa.

4.- 118 mujeres beasaindarras se daban cita en la 'Lilaton' celebrada en Donostia.

7.- El polideportivo Antzizar acogía la inauguración de un sala de boxing.



8- Fueron muchos los actos reivindicativos celebrados en torno al 8-M, destacando entre ellos marcha 'morada' realizada entre Beasain y Ordizia.

10.- 119 parejas se dieron cita en el XXVIII torneo de mus organizado por Arrano Kultur Elkarte y celebrado en la Plaza Cubierta.

- La colonia gallega celebraba su fiesta anual con queimada, aturuxo y muñeiras incluidas.

11.- Se celebró la Carrera Popular de Bealak, en sus modalidades de 7 y 14 kilómetros, con más de dos centenares de participantes. Incluyendo además una cita con los monociclos y las carreras de los más peques.

13.- Se presentaba la nueva página web de Igartza "mucho más intuitiva" en la palabras del presidente del departamento de Cultura, Xabier Matarranz.



15.- Beasain se convertía en primer municipio y laboratorio para la puesta en marcha de 'HerriLab' un programa de conciliación corresponsable en el que se han implicado el Ayuntamiento y la Diputación Foral.

17.- Se disputaba la VII Carrera de Montaña de Arriaran en dos distancias 'Trail' y 'Sprint' siendo ganada por Martín Diez y Vanessa Peláez y por Iñaki Arriaran y Oihana Arratibel, respectivamente.

20.- La nueva señalítica llegaba a otros 78 caseríos de la villa, nuevo indicativo que acoge el nombre y la distancia a los mismos.

18.- La orquesta Conductus Ensemble y la coral Loinatz, dirigidos por Andoni Sierra, interpretaban en una abarrotada Parroquia de la Asunción el 'Requiem de W. A. Mozart', concierto enmarcado en el ciclo 'Igartza Musika'.

23.- La eficiencia del Consistorio fue puesta a examen por el Consejo de Europa

24.- El diputado del PNV en el Congreso de los Diputados, Joseba Agirretxea, registraba una solicitud para traer a Beasain la oficina de trámite del DNI

- La calle Nekolalde, en su tramo inicial, vivía la recta final de su reforma integral

25.- Se preparaban los actos del 50 aniversario de Instituto Público de Beasain

27.- El pleno municipal acogía la renuncia temporal del edil del PNV, Edorta Díaz y se aprobaban subvenciones la rotulación de los nombres de los comercios en euskera y por unanimidad se dio visto bueno a renovar el convenio suscrito con Eusko Ikaskuntza

29.- En una entrevista al párroco de Ntra. Sra. de la Asunción, éste realizaba una llamada para que "todos arrimemos el hombro para ir hacia una sociedad más justa e igualitaria" y pedía para la Iglesia de Gipuzkoa "se contagie del espíritu renovador que suscita el Papa Francisco".





kutxabank



2017ko apirila

Apirilak 8: Goizaldean, 02:57ean sartu zen AEK antolatutako 20. Korrika Beasainen. BatZuk leloarekin, eta Zirkorrika abestiaren doinuak lagunduta.



Apirilak 1: Beñat Iturrioz trikitilariak Lazkaoko I. Trikitilari txapelketa irabazi zuen, Maialen Ugalde segurar pandero jotzailearekin.

Apirilak 6: Udal bibliotekak irakurleak saritu zituen. Sari Berezia eman zion Aita Menni fundazioko taldearentzat izan zen; Benito Llamasek irakurle zaharrenarena jaso zuen; Intizar UI Hassanek irakurle gazteenarena eta Laura Dominguezek haurrena.



Apirilak 8: I. Transzikloa hasi zen Aingeru Mayorren hitzaldiarekin eta liburu aurkezpenarekin.

Apirilak 9: Igartzako barandan ballet klasiko ikuskizuna egin zuten Gala Ballet eskolako 30 dantzariak.

Apirila: Ezkiaga auzoko bi igogailuak martxan jarri zituzten, auzoko irisgarritasuna hobetzeko helburuarekin. Ezkierdi pilotaleku ondoko igogailuak, Oriako pasealekua eta

Mariarats kalea lotzen ditu; 77.277,07 euroko aurrekontua izan zuen. Bigarrenak, berriz, J.M. Iturriotz eta Zazpiburrieta kaleak lotzen dituenak, 362.775,81 euroko aurrekontua izan zuen.



Apirilak 22: BKL saskibaloia taldearen 50. urteurrenaren barruan, beterranoen saskibaloia partidak jokatu zituzten emakumezkoen eta gizonezkoen taldeek.

Apirilak 23: 27. Idazlan lehiaketako sari banaketa egin zen. Irabazleak:



- F maila. 2007 eta 2008 urteetan jaiotako ikasle beasaindarren artean: Garazi Enparantza Agirre, Lide Urteaga Riaño, Naia Barandiaran, Nahia Aranburu Azpiazu, Kimetz Furundarena Agirre eta Eder Intxaurtieta Zudaire.

- E maila. 2005 eta 2006 urteetan jaiotako ikasle beasaindarren artean:

- Prosan: Alex Lopez Lasa, Iker Pia Unanue, Maddi Urteaga Riaño, Amets Zurutuza Eskisabel, Eneko Goñi Egurtza eta Ander Kortaberria Lopetegi.

- Bertsoetan: Beñat Imaz Agirre, June Aiestaran Iparragirre, Xanet Mendizabal

Barandairan eta Amets Zurutuza Eskisabel.

- D maila. 2003 eta 2004 urteetan jaiotako eskualdeko ikasleen artean:

- Hitz lauz: Telmo Munduate Goikoetxea, Urtzi Altuna Arzelus, Nahia Enparantza Agirre, Uxue Perez Mujika, Unax Aldanondo Garmendia eta Unai Telleria Etxeberria.

- Bertsoetan: Ekaitz Aramendi Saez de Nanclares, Saioa Etxezarreta Larrañaga, Eusko Garcia Aranburu eta Maddi Diaz Blanco.

- B maila. 2001 eta 2002 urteetan jaiotako eskualdeko ikasleen artean:

- Hitz lauz: Maialen Lopez Lasa, Maite Perez Azurmendi, Jon Munduate Goikoetxea, Maddi Aiestaran Iparragirre, Kepa Garmendia Pelaez eta Jone Sukia Dorronsoro.

- Bertsoetan: Maddi Aiestaran Iparragirre, Uxue Iruretagoiena Andres eta Izaro Arrondo.

- Olerkietan: Lide Egizala Urteaga, Iratxe Aldasoro Berazierro, Ioan Cauni Priala eta Kepa Garmendia Pelaez.

- A maila. 1999 eta 2000 urteetan jaiotako eskualdeko ikasleen artean:

- Hitz lauz: Martin Kortaberria Larrea, Ibone Aiestaran Llorente, Maddi Urdangarin Ollo, Oihana Lopez Lasa, Anne Guiu Fernandez eta Irene Kortaberria Larrea.

- Bertsoetan: Irati Jauregi Unanue.

- Olerkietan: Oihane Lopez Lasa, Garazi Aranburu Llorens, Lierni Ricon Santoyo eta Uxue Lardizabal Iturralde.

Apirilak 23: Trigoi Triatloi taldeak Euskadiko duatloi txapelketa irabazi zuen Galdakaon. Taldekideak: Hasier Mujika, Iban Urdangarin, Iñigo Andreu eta Jon Garmendia.



Apirilak 27: Udal bibliotekan liburu trukerako gune berria sortu zuten. Liburu katalogoa ere aurkeztu zuten.

Apirilak 28tik 30era: Nazioarte mailako Shorinji Kempo ikastaroa antolatu zuen Guske elkarteak, bere 35. urteurrenean. ARGAZKIA 6

Apirila: Leire Nazabal beasaindarra Gipuzkoako txapeldun, junior mailan, mazoekin.



2017ko Maiatza

Bareak elkarteak maiatzean 'Ni naiz Beasain' kanpaina egin zuen, merkataritzarik gabeko herririk ez dutela nahi aldarrikatzeko. 170 establezimenduk paper beltzez estali zituzten erakusleihoak.

Maiatzak 2: Eskola Agenda 21aren barruan, lurzorua gaia landu zuten ikasturtean zehar Beasaingo ikastetxeetako ikasleek. Egun horretan, udaletxera joan ziren alkateari proposamenak egitera.



Maiatzak 6: Pako Etxeberria auzi mediku beasaindarrak torturaz hitz egin zuen Arrano elkartearen.



Maiatzak 5: Transzikloaren barruan, Ekaitz Goikoetxeak, Mikele Grandek eta Olaia Baigorriak 'Mahaitasunez' ikuskizuna eskaini zuten.

Maiatzak 6: Bigarren mailako senior mailako Arri BKL taldeak Euskal Ligako lehenengo mailara igotzea lortu zuen zuzenean, Erroibide taldeari 53-59 irabazita.

Maiatzak 12: Mikel Etxeberria Okariz beasaindarrak CAF Elhuyar saria jaso zuen, 'Udara bat ardikiekin, senari jarraika' artikuluagatik.

Maiatzak 12: Bear zeramika tailerreko ikasleen lanen erakusketa inauguratu zen Usurbe Antzokiko erakusketa aretoan.



Maiatzak 13: Gure Esku Dago eguna ospatu zuten Bilboko mobilizazio erraldoirako giroa berotzeko.

Maiatzak 13: Hirugarren Mailako Beasain taldeak 2. B Mailara igotzeko play offerako txartela eskuratu zuen Portugaleteri irabazita.



Maiatzak 13: Bidezko Merkataritza azoka egin zuten Herriak Elkarlanean elkarteak Zubimuzu plazan.

Maiatzak 14: Euskal liburuak eskuan hartu eta kalera atera ziren beasaindarrak Udaberri literario artistikoa kalean egitasmoarekin. Kalea liburu ireki bat dela aldarrikatuz, ehunka beasaindar jarri ziren kalean irakurtzen. Ezkiagatik abiatuta, kalejiran jendea biltzen joan zen Dolarea parkeraino iristeko. Bertan egin zuten azkeneko ekitaldi nagusia.

Maiatzak 14: Arri BKLeko senior neskek 2. Nazional mailara igo ziren.

Maiatzak 17: Arri BKLren 50. Urteurreneko ekitaldien barruan, Fernando Romay, Azu Muguruza eta Miguel Santos izan ziren solasean. Ekitaldiaren aurretik, Fernando Romay BKL-ko hurrekin aritu zen entrenatzen.

Maiatzak 17: Loinatz jaietako festetako kartel lehiaketako sariak banatu ziren. Mikel Jimenezek irabazi zuen helduen mailako lehiaketa eta La Salle ikastetxeko Iker Pia, Aimar Telleria, Oier Jimenez eta Xabat Larrañagak haurrena. Txosnako kartel lehiaketa Aritz Garcia Villajosek irabazi zuen.



Maiatzak 19: Arri BKL-k 50. Urteurreneko gala egin zuen Usurbe Antzokian.

Maiatzak 19: Bertsomovieda lehiaketako sariak banatu zituzten Igartzako jauregian. Sarituak ondorengoak izan ziren: Helduen mailan: Txakur Gorria taldearen 'Hartza zu' lana. Gazteen mailan: Berrizko Bertso Eskolaren 'Egin irri'. Ikusleen saria: Ekaitz Goikoetxearen 'Botilen hilerritik'. Bertsorik Onenaren saria: Ane Labakaren 'Ahanzturaren haran' lana. Aipamenak: Ekaitz Goikoetxearen 'Botilen hilerritik' eta Gontzal Belategiren 'Naturatik zoratzen gaitu'.



Maiatzak 20: Mikel Laboaren kantuak izan ziren protagonista 15. Kantaldian. Musika Eskolako ikasleak eta irakasleak, herriko hainbat talderekin batera aritu ziren kantuan.

Maiatzak 21: Dantzari Txiki eguna ospatu zen Aurtzaka dantza taldeak antolatuta.

Maiatzak 21: Aizkorri Mendi Elkartek Juanito Ciaren omenezko mendi irteera egin zuen Sarastarrira.

Maiatzak 21: Beasain KE-k 2. B mailarako play offetako lehenengo kanporaketako joaneko partida jokatu zuen Loinatzen Lorca B taldearen aurka. 5-0 irabazi zuen.

Maiatzak 23: Erauskin plaza inguruaz hausnarketa egiteko prozesua jarri zuen abian udalak. Hiru bilera egin zituzten.

Maiatzak 23: Goierri eskualdeko martxa egin zuten jubilatuek Aranealdetik abiatuta.

Maiatzaren 25etik ekainaren 4ra bitartean Loinatz jaiak ospatu ziren. Lagun arteko areto futbol txapelketa Garaitezinak taldeak irabazi zuen. Pilota txapelketa herrikoia, berriz, Xabier Urteagak eta Unai Goikoetxeak. I. Usurbe goitibehera jaitsiera Julen Agirreburualdek irabazi zuen.



Maiatzak 26: La Salle eguna ospatu zuten.

Maiatzak 27: Loinatz jaietako larunbatean Batzokian pintadak egin eta kristalak puskatu zituzten hainbat ezezagunek. EAJk gertaturikoa salatu zuen.

Maiatzak 31: Emakumezkoak mendi lasterketetara, eta orokorrean kirola egitera bultzatzeko, entrenamendu bereziak aurkeztu zituzten. Ekainaren 11n, 17an eta 25ean, Marimurumendi maratoiko ibilbidea osatu zuten Jon Aranburu entrenatzailearekin.

2017ko ekaina

Ekaina: Beasaingo Udalak martxan jarri zuen Mugipark izeneko TAO ordaintzeko telefono mugikorreko aplikazio berria.

Ekaina: Bareak elkartek 'Hezi zure jabea, hemen ez!' lelopean, txakur pixen aurkako kanpaina egin zuen.

Ekainaren 2tik 4ra: Loinatz jaietako bigarren asteburua ospatu zen. Aizkorri mendizale elkartek irabazi zuen gastronomia lehiaketa txapelketa.



Ekainak 4: Hirugarren Mailako Beasainek 2. B mailara igotzeko borrokan, bigarren kanporaketa jokatu zuen Cacerenoren aurka Loinatzen. 1-0 irabazi zuten. Astebete beranduago, 2-1 galdu zuen Beasainek.

Ekainak 4: Beasain Hiria argazki lehiaketa Javier Dominguzek irabazi zuen 'Urbanita' lanarekin. Igartza Saria, berriz, Jose Agustin Gurrutxagak, 'Frente a frente' argazkiarekin.

Ekainak 5: Beasaingo Udalak hitzarmena sinatu zuen Asegarce eta Aspe enpresekin, San Fermin pilota txapelketako bi partida Antzizar Kiroldegian jokatzeko. Ekainaren 10ean eta ekainaren 18an jokatu ziren bi partidak.



Ekainak 9: Ohitura osasuntsuak bultzatzeko lasterketa antolatu zuen La Salle ikastetxeko ikasle talde batek. Hirunako taldeetan, erreleboka aritu ziren korrika Gernika pasealekuan.

Ekainak 10: 'Indarkeria sexistaren aurkako joste lana' egin zuten Beasainen, Labores Oteako Udete Justok antolatuta. 30 zentimetroko zabalerako hari lanak egin zituzten. Azaroaren 25ean, plazako kioskoan jarri zituzten.

Ekainak 12: Zumadi parean, ia 300 metroan, N-1 errepideko zaratak gutxitzeko panelak

jarriko zituela iragarri zuen Gipuzkoako Foru Aldundiak. Olaberria eta Beasain arteko 4 kilometroetako zorua ere berritzeko asmoa azaldu zuten.

Ekainak 13: Baratze sozialak Caritas-Sarearekin eta Ekogunearekin kudeatzeko hitzarmena sinatu zuen Beasaingo Udalak.



Ekainak 13: Loinatz musika eskolako etorkizuneko musikariek kontzertua eskaini zuten Igartzako jauregian. Migel Aroztegi eta Julen Lopez piano jotzaileak, eta Martin Kortaberria biolin jotzaileak izan ziren protagonistak.

Ekainak 16: Goierriko Irakurle Taldeen I. Topaketa antolatu zuten Beasainen. Goierriko hamar irakurle taldeetako kideak elkartu ziren. Joan Mari Irigoien idazlea omendu zuten Igartzako jauregian.



Ekainak 17: Arriaranen Auzolan Eguna ospatu zuten.



Ekainak 18: Irantzu Aizpurua futbolari ataundarra omentzeko futbol partida jokatu zuten Goierri Gorri eta Real Sociedad taldeek.

Aurretik, alebin mailako taldeen txapelketa jokatu zen.

Ekainak 18: Beasainek 2. B mailara igotzeko azkeneko kanporaketaren joaneko partida jokatu zuen Loinatzen, Sporting B taldearen aurka. Bina berdindu zuten.

Ekainak 21: Gipuzkoako Merkatarien Federazioak foru aldundiarekin lankidetzan, 'Singular Dendak' eredu garatzen hasi zen Beasainen.

Ekainak 22: Mikel Aiestaran kazetari beasaindarrak 'Oriente Medio. Oriente roto' liburua aurkeztu zuen Donostian.



Ekainak 23: Bareak elkarteko dende 'Udari ongietorria' kanpainaren barruan, salgaiak kalera atera zituzten.

Ekainak 24: Aranealde elkarteak 20. Ibilaldi Neurtua egin zuen.

Ekainak 25: Beasainek agur esan zion 2. B mailari, Gijongo Sporting B taldearen aurka 5-2 galduta. Ehunka jarraitzaile joan ziren taldea animatzera.



Ekainak 26: Aranealde elkarteak 35. urteurrena ospatu zuen.

Ekainak 26, 27 eta 29: Antzizar Kiroldegiko langileek greba egin zuten, lan hitzarmen duinaren alde.

Ekainak 29: Irma Arnaiz Berdintasun zinegotziak kargua utzi zuen.

Ekainak 29: Beasain Kirol Elkarteak urteko batzarra egin zuen. Kepa Lasak hartu zuen

lehendakari kargua, Iñigo Arreseren orde.

Ekainak 29: Loinatz Abesbatzak azkeneko kontzertua egin zuen Junkal Guerreroren zuzendaritzapean, Andoainen.

Ekainak 29: Zortzigarren Ehunmilak aurkeztu zuten Igartzako jauregian.

Ekainak 30: Trans Zikloaren amaierako ekitaldia egin zuten.

2017ko uztaila:

Uztailak 1: Nerea Urangak eta Maria Asun Epeldek irabazi zuten lorez apaindutako balkoi eta leihorik dotoreenaren lehenengo lehiaketa.



Uztailak 1: Arriaranen San Pedro jaiak ospatu zituzten.

Uztailak 4: Goiekik enpresa berrien sariak banatu zituen. Zegamako Arrano enpresak, buruturiko proiektu berritzaile onenaren saria jaso zuen; Anaitz Goia segurarraren Erasight enpresak, berriz, enpresa berriarena. Goierriko Eskolako ikasleen artean Olaran proiektua nabarmendu zuten.



Uztailak 5: Arrainak hilik agertu ziren Oria ibaian, igerileku ertainen izandako isurketaren ondorioz.

Uztailaren 7tik 9ra: Ehunmilak, Goierriko Bi Handiak eta Marimurumendi probak jokatu ziren.

Irabazleak:

Marimurumendi: 42 kilometro

265 korrikalari zeuden izena emanda eta 212 irten ziren, horietatik 36 neskak.

Emakumezkoen podiuma:

1. Ester Casajuana
2. Oihana Arratibel
3. Amaiur Iglesias

Gizonezkoen podiuma:

1. Bartosz Gorkczyca
2. Aleix Bautista
3. Ruben Hernandez

Goierriko Bi Handiak: 88 kilometro

515 korrikalari zeuden izena emanda eta 464 irten ziren ostiralean 23:00etan; horietatik 36 neskak. 360 lagunek bukatu zuten, tartean 10 neskek.

Emakumezkoen podiuma:

1. Aitziber Osinalde
2. Monica Grajera
3. Maddi Mujika

Gizonezkoen podiuma:

1. Daniel Agirre
2. Imanol Etxeberria
3. Gorka de la Horra

Ehunmilak: 168 kilometro

408 korrikalari zeuden izena emanda eta 384 irten ziren ostiralean 18:00etan, horietatik 17 neskak. 214 lagunek bukatu zuten ultra traila, tartean 13 neskek.

Emakumezkoen podiuma:

1. Silvia Trigueros
2. Elena Calvillo
3. Jone Urkizu

Gizonezkoen podiuma:

1. Javi Dominguez
2. Jon Aizpuru
3. Felipe Artigue

Taldeakako podiuma:

1. A 4 por kilometro: Unai Vallejo, Eneko Garde eta Ruben Aristu.

2. Mahiluze: Eneko Sainz, Zendoa Escudero eta Arkaitz Iturriagaetxebarria.

3. Tiramillas: Jose Gabriel Ruiz, Isaac Perez eta Javier Montejo.

Lehen goierritarrak: Elena Calvillo eta Jon Aizpuru



Uztailak 11: Emakumeen aurkako indarkeriari erantzun bateratua ematea helburu duen 'Denok zu' kanpaina aurkeztu zuen Gipuzkoako Foru Aldundiak Igartzako jauregian, Goierriko ordezkari politikoen aurrean.

Uztailak 12: CAFek Erresuma Batuko BWW Consulting Ingeniaritza enpresa erosi zuen.

Uztaila: Estanda atzeko baratze sozialen eremua egokitzen hasi ziren.

Uztail erdialdean: Nekolalde eta Zazpiturrieta kaleak egokitzeko lanak hasi zituzten.

Uztailak 14: Asier Lopez Iraola piano jotzaileak 'Oro bat' diskoa aurkeztu zuen Igartzako jauregian, Igartza Musika zikloaren barruan.

Uztailak 14: Iñigo Urkullu lehendakaria eta Cristina Uriarte Hezkuntza sailburua Beasain Institutuko instalazio berriak ikustera etorri ziren.

Uztailak 16: Elite eta 23 urtez azpiko mailetakoa 90. Loinaz Klasikako eta Ion Lazkanoren oroimenezko txirrindu proba jokatu zen. 25 taldek hartu zuten parte. Ampo taldeko Jorge Bueno izan zen irabazlea.

Uztailak 18: Ekaitzaren ondorioz, Antzizar Kiroldegiko bi eguzki plaka askatu eta erori egin ziren.

Uztailak 21 eta 22: Bareak merkatari elkarteko 35 dende udako Beherapen Azoka egin zuten.

Uztailak 21: Garagardo Txiki festa antolatu zuen Plazape tabernak.

Uztailak 23: Astigarretako San Gregorio ermitan erromeria antolatu zuten auzotarrek.

Uztailak 28 eta 30: Irati Zubizarreta beasaindarrak mendiko lasterketako munduko txapelketan parte hartu zuen Andorran, junior mailan, Espainiako selekzioarekin. Brontzea lortu zuen kilometro bertikalean eta urrea 15 kilometroko lasterketan.



Uztailak 20: Bi urterako lan hitzarmen berria adostu zuten CAFen, LAB, ELA, CCOO, ESK eta UGT sindikatuen babesarekin.

Uztailan: Loinatz futbol zelaian belar artifiziala jartzen hasi ziren.

Uztailak 26: Iñaki Azurmendik Gipuzkoako aizkora txapelketa irabazi zuen Mendaron. 2003an, 2008an, 2010ean, 2013an eta 2015ean ere irabazi zuen.



Uztailak 26: Hirugarren Mailako Beasain futbol taldea 2017-2018 denboraldia prestatzeko lanean hasi zen, Urtzi Arrondo entrenatzailearekin eta Unai Zurutuza, prestatzaile fisikoarekin eta kirol zuzendariarekin batera. Fitxaketa berriak: Joanes Otamendi (Lagun Onak), Mikel Aizpurua (Arrasate), Ibon Gonzalez (Hernani) eta Iban Balerdi (Tolosa). Bajak: Imanol

Irazustabarrena, Aitor Imaz, Ion Aranda, Unai Etxeberria, Jon Ander Perez eta David Asensio.



Uztailak 26: Josi Insausti hil zen. 20 urtez Beasaingo Udaleko zinegotzia izan zen.

Uztailak 27: 1936ko gerran eraildako beasaindarrei omenaldia egin zien eskulturaren, 81. urteurrenean.



Uztailak 28: Jimmy Muelles beasaindar kantariak 'Ladridos de pajaró' diskoa aurkeztu zuen, Igartza Musikaren Udako Gauak zikloaren barruan.

207ko abuztua:

Abuztuaren 1etik 5era bitartean, Aurtzaka dantza taldeak Bulgariako Plovdiveko 23. Nazioarteko dantza jaialdian parte hartu zuen.



Abuztuak 2, 9, 12 eta 19an: Hirugarren Mailako Beasain futbol taldeak aurre denboraldia prestatzeko lagun arteko partidak jokatu zituzten Real Union, Hernani, Vitoria, Anaitasuna eta Tolosa taldeen aurka. Partida guztiak kanpoan jokatu zituen, Loinatz futbol

zelaian belar artifiziala jartzeko lanak egiten ari zirelako.

Abuztuak 3: Berriketan taldeak kontzertua eskaini zuen Igartzako jauregian, Udako Gauak zikloaren barruan.

Abuztuaren 10: Igartza jauregiako teilatuko estalkia berritu zuten.



Abuztua amaieran: Arri BKL denboraldia prestatzeko lanean hasi zen.

Abuztuak 29: Eli Gorrotxategi beasaindarren La Leze gazta Ingalaterrako Great Taste elikagai lehiaketan saritua izan zen. Ketutako gaztak 3 izarreko kalifikazio gorena lortu zuen, eta munduko 150 jaki onenen artean sailkatu zen. Azal naturaldun beste gaztarekin, berriz, izar bat lortu zuen, "aparta" izendatua. Jose Mari Jauregi senarrarekin batera 1992an hasi zen gazta egiten Eli Gorrotxategi, aurreko lanpostuak utzita.



Abuztua: Alkartasuna Lizeoko fatxada konpontzeko obrak hasi zituzten.

2017ko iraila:

Irailak 1: German Urteaga bertsolariak Lizardi bertso txapelketako finala jokatu zuen, Zarautzen.

Irailak 1: Ekaitz Goikoetxea bertsolariak Zarauzko Basarri bertso paper lehiaketan bi sari eskuratu zituen, 'Azken puntua' eta 'Zer egin dizu bizitzak?' lanengatik.

Irailak 2: Igartza Mendi Duatloia jokatu zen, Euskal Herriko zirkuituko lehenengo proba puntuagarria. Irabazleak Alain Santamaria eta Zuriñe Frutos izan ziren. Taldekako lasterketa Trigoi taldeak irabazi zuen. Erreleboka, Ander Biguri eta Oihana Arratibel ordiziarrek irabazi zuten.



Irailak 2: Junior mailako Beasain Proba jokatu zen, munduko txapelketaren aurreko klasika. Isidoro San Justo taldeko Alvaro Garcia irabazi zuen.

Irailak 2: Antzizar Igeriketa Sari Herrikoia jokatu zen. Benjaminetan, Eider Baigorrih Erik Vegak eta Oier Agirrezabalek osatu zuten podiuma; alebinetan, Ander Zurutuzak, Amaiur Mariezkurrenak eta Irati Odriozolak; ilnfantiletan, Igor Baigorrih, Maialen Arroioh eta Nahia Zabalak; eta helduetan, Ibon Sotok, Andoni Berbelek eta Peru Alustizak.



Irailak 2: Hirugarren Mailako Beasain futbol 2017-2018 denboraldia hasi zuen, Zamudioren aurka. Zelai berrian jokatu zuten.

Irailak 2-3: Beasainmendiko jaiak ospatu zituzten. Gantzarain baserriko Juan Esnaola eta Maria Azuzena Sodupe omendu zituzten.

Irailak 3: Usurbeko Igoera jokatu zen. Beñat Katarain eta Ane Iturria izan ziren irabazleak. Lehenengo beasaindarrak, Koldo Agirre eta Elena Calvillo izan ziren.

Irailaren 6tik 10era bitartean, Gaztetxeak 13. urteurrena ospatu zuen.

Irailak 7: 20. Beasaingo Udalak, CAF

enpresak eta Elkar argitaletxeak elkarlanean antolatzen duten Igartza Literatur Beka irabazi zuen Miren Amurizak, 'Paperezko txoriak' lanarekin. 2018ko otsailean argitaratuko da bere lana.



Irailak 7: Loinazko ermitan erromeria ospatu zuten.

Irailak 7: Osakidetza eta Beasaingo Udalak adostu zuten, larrialdi kasuetan, heliportu bezala erabili ahal izango dituzte Igartza eta Loinatz futbol zelaiak.

Irailak 8: Kataluniako Urriaren 1eko erreferenduma babesteko Goierri mailako elkarretaratzea egin zuen Gure Esku Dagok.

Irailaren 8tik 10era: Igartza-Loinatz auzoko jaiak ospatu zituzten.

Irailak 9: Igartzako Dantzarien Kodradiak egun handia ospatu zuen, 100 dantzari elkartuta.



Irailak 14: Dolarea parkea biziberritzeko herritarren iritzia biltzen hasi zen udala.

Irailaren 15etik 17ra bitartean, Beasaingo Futbol Festa jokatu zen. 145 taldek eta 628 hurrek hartu zuten parte. Beasain Kirol Elkarteko futbol taldeen aurkezpena egin zuten.

Irailak 16: III. Monoziklo jaitziera lehiaketa jokatu zen. Munduko 15 monoziklista onenetakoak elkartu ziren. Irabazlea, munduko txapelduna den Florian Rabensteiner izan zen; bigarren, segundo

bakarrera, 16 urteko Michael Rabensteiner sailkatu zen, eta hirugarren, Lukas Huber. Emakumezkoetan haxe izan zen podiuma: Vera Hofer irabazlea, Laura Baumgartner bigarrena eta Aleix Baumgartner hirugarrena. Mark Fabianek, berriz, jauzirik onenaren saria jaso zuen.

Irailaren 20tik azaroaren 19ra bitartean Udazken Kulturala ospatu zen Beasain. 2018ko udalaren egutegirako argazki lehiaketa martxan jartzea izan zen lehenengo ekitaldia.

Irailak 20: Opera eta ballet denboraldia hasi zen Usurbe Antzokian. Londresko, Parisko eta Bartzelonako antzokietatik zuzenean eskaini dituzte; zazpi opera eta lau ballet ikuskizun.

Irailak 21: Beasaingo Udal Euskaltegiak webgune berria jarri zuen martxan. Udalaren webgunearen barruan txertatuta dago: www.beasain.eus/euskaltegia.

Irailak 21: Alzheimerraren Munduko Egunean, 'Dementziekin elkarbizi' hitzaldia eskaini zuen Koldo Aulestia Afagiko presidentek.

Irailaren 21tik 23ra bitartean, garagardo azoka egin zuten Loinazko San Martin azpian, euskal presoek eskubideen alde. 30 garagardo desberdin dastatzeko aukera izan zen; horietatik 7, Euskal Herrikoak izan ziren.

Irailak 22: Errekarte baserria botatzea eta etxebizitzak eraikitzea onartu zuen udalbatzak, EAJren eta PSE-Eeren 11 botoekin, "oraingo beharrei egokituta". EH Bilduk aurkako iritzia agertu zuen, "aurreko legealdian egin zen parte hartze prozesuan ateratako ondorioak ez dituelako kontuan hartzen".

Irailak 23: Arri BKLe denboraldi berriko taldeen aurkezpen ofiziala egin zuen.

Irailaren 23an eta 24an: CAF enpresaren 100. urteurrenean, ate irekien jardunaldia antolatu zuten. Milaka pertsonak bertatik bertara ezagutu zituzten instalazioak.

Irailaren 23an eta 24an: Aizkorri mendi elkarteak kanpaldia egin zuten Frantziako Pirinioetan.

Iraila: Urtarrilaren 6ra bitartean, Lemniskata elkarteak osatutako 'CAF, mende bat burdinbidearen zerbitzura' erakusketa ikusgai

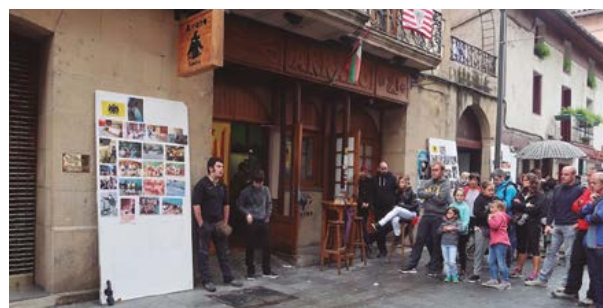
jarri zuten Madrilgo Ferrocarril museoan.

Iraila: Edukiontzia hori berriak jarri zituzten Beasainen, aho handiagoarekin, eta estalkirik gabe.

Irailak 24: Lazkaibar auzoko jaiak ospatu zituzten.

Irailak 24: 17. Josetxo Imaz 10 kilometroko korrika lasterketa Ordizia, Beasain eta Lazkao artean eginzen.

Irailak 28: Arrano elkarteak eraikin berriko 25. urteurrena ospatzeko ekitaldiak hasi ziren, Arnaldo Otegiren hitzaldiarekin.



Irailak 28: 'Ondo ibili, ondo izan' egitasmoak ikasturteberriajarri zuen martxan. Ostegunero, lagun artean, ibilbide osasuntsuak egiten dituzte adineko pertsonak, Beasaingo Osasun Etxeak, udalak, Asmubek, Aranealde, Nagusilane, Aita Mennik eta Osasun Sailak elkarlanean.

Irailak 28: Goleta tabernan VIII. Idiazabal Gazta txapelketa egin zuten. Martin Naterrek irabazi zuen Unanuako Beriain gaztandegiko gaztarekin. Bigarrena Mikel Rodrigo izan zen, Itsasondoko Oteizabal baserriko gazta aurkeztuta. Hirugarrena, Pako Diaz, Berastegiko Aitzol gaztarekin.

Irailak 28: Nekane Zalduak (EAJ) zinegotzi kargua hartu zuen, Irma Arnaizen ordean. Berdintasun Sailaren batzorde burua da Zaldua.

Irailak 29: Autorik gabeko eguneko bizikleta martxa egin zuten herriko ikastetxeetako 5. eta 6. mailako ikasleek.



Irailak 30: Euskal Errepulikarako trena abiatzear da Goierriren izenburuean, 'Ta oain ze' batzar irekia egin zuten Igartzako jauregian.

Irailak 30: IX. Arriarango mendi duatloia jokatu zen. 22 kilometroko ibilbidea prestatu zuten. Irabazleak: Gizonezkoetan, 1. Alain Santamaria, 2. Aitor Perez Arrieta eta 3. Iñaki Isasi. Emakumezkoetan, 1. Zuriñe Frutos, 2. Laura Perez eta 3. Nekane Pradera. Bikoteka: 1. Iban Sanjuan eta Auritz Mendizabal.

Irailak 29tik urriaren 1era: Arana-Bideluze auzoko festak ospatu zituzten.

Irailak 30: Shoronji Kempoko Guske taldeko zortzi kide Zipreko jardunaldietara joan zen.

2017ko urria

Urria: Aranburu oinetakoak dendak 100 urte bete zituen.



Urria: Beasaingo N-1 errepidearen zatiaren birgaitze lanak bukatu zituzten.

Urriak 1: Katalunian egin zuten erreferenduma babesa agertzeko manifestazioa egin zuten Beasainen. Hainbat beasaindar Kataluniara joan ziren erreferenduma bertatik bertara bizitzeko asmoz.



Urriak 1: Iñaki Apalategi bertsolariak Euskal Herriko Bertsolari Txapelketako kanporaketa jokatu zuen Leitzan. 3. postuan sailkatu zen eta bigarren fasera sailkatu zen.

Urriak 2: Gipuzkoako jubilatuen eta

pentsiodunen elkarteak deituta, Espainiako pentsio legearen aurkako elkarretaratzea egin zuten.

Urriak 3: Murumendi Pelotazale elkarteak 44. sagardo lehiaketa Josean Irastorzak aurkeztutako Andoaingo Gaztañaga sagardoak irabazi zuen.

Urriak 4-7: Boluntario eguneko ekitaldiak hasi ziren. 7An, 21 elkarte beraien postuak jarri zituzten Gernika pasealekuan, beraien lana gizarteratzeko. Asmube elkarteak omendu zuten. Elkarte arteko patata tortilla lehiaketa Nagusilaneakoek irabazi zuten.



Urriak 5: Hip Hip Urriren programa aurkeztu zuten Igartzako jauregian, Goierriko 16 herritako ordezkariak eta Ikertze Kultur Elkarteak.

Urriak 5: Denboraldi berria hasi zuen Goieniz zine klubak. Ostegunetan egiten dituzte saioak, 21:00etan.



Urriak 7: Odolki dastaketa gidatua egin zuten Loinazko San Martin plaza azpian, larunbateko azokaren barruan.

Urriak 7: Txilibutxof Aisialdi Taldeak Gurrpil Festa antolatu zuen 2 eta 12 urte bitarteko haurrentzat.

Urriak 7: Arri BKLeke senior mutilek denboraldi berriari ekin zion, Euskal Ligako lehenengo mailan, Valle de Eguesen aurka.

Urriak 7: Irriargi elkarteak antolatutako V.

Amagandiko edoskitze argazki lehiaketa Nerea Gonzalez Garcia beasaindarrak irabazi zuen.

Urriak 8: Jubilatutako eguna ospatu zuten. Lierniko Mujika jatetxean egin zuten bazkaria. 500 lagunek hartu zuten parte Adinez nagusienak ziren bi lagun omendu zituzten: Carmen Cerdeira Rodriguez eta Juan Herzog.



Urriak 8: Ezkontza Azoka egin zuten Igartzako jauregian.

Urriak 10 eta 11: Garabide Hizkuntza Lankidetzarako gobernu kanpoko erakundearekin hitzarmena sinatu zuen Beasaingo Udalak, eta Beasainen izan ziren munduko 8 hizkuntza gutxituetako 12 agintari.

Urriak 10 eta 11: Dolarea parkea biziberritzeko ekarpen tailerrak egin ziren adin desberdinetako herritarrentzat.

Urriak 14: 'Onegiñarenobaria' dokumentalaren aurre estreinaldia egin zuten Arriarango Intxaurpe elkarteak. Andoni Mikelarenak, Xabier Mendizabalek, Markel Bazanbidek eta Beñat Abasolok egin zuten.

Urriak 15: Iñaki Azurmendik Euskal Herriko aizkora txapelketako finala jokatu zuen Donostian. Laugarren postua eskuratu zuen.

Urriak 15: Jendaurreko 26. Margo sariaketa jokatu zen Arrano elkarteak antolatuta. Irabazleak: Jose Ramon Guerrero, Juan Carlos Aresti eta Joes Miguel izan ziren irabazleak. Herritarren sariak, Aitor Merchanek (helduetan) eta Ioan Counik (gaztetan) jaso zituzten.

Urriak 18: 'Beasaingo Iraunkortasunerako II. Ekintza Plana 2020' dokumentuko ekintzak lehenesteko batzarra egin zuten udaletxean.

Urriak 19: Bularreko minbiziaren aldeko elkartasunezko 'Ondo ibili, ondo izan' egin zuten.

Urriak 19: Amiantoaren biktimei omenaldia egin zieten CAF enpresako langileek, Amiantoaren eskulturaren.



Urriaren 20tik azaroaren 12ra bitartean: Pintxoaren ibilbidea egin zuten Bareak merkatari elkarteak Tti-Tta, Basakana, Kuluska, Plazape eta Xerbera tabernetan.

Urriak 21: Bealako taldeak VII. Errelebo lasterketa antolatu zuen. 170 taldek eta 700 haurrek parte hartu zuten.

Urriak 21: Igartzako Monumentu Multzoaren bisitaldi gidatu berezia izan zen hemeretzi herritarrek antzeztutako antzezlanaren oinarri hartuta.

Urriak 21: Aurtzaka dantza taldeak dantza saioa eskaini zuen Gernika pasealekuko pilotalekuan.

Urriak 21: Beasaingo Baratze publikoaren parkea inauguratu zuten. 57 lursailetatik 37, beasaindarrek eraibiliko dituzte; gainerakoak, Sarea Fundazioak eta ikastetxeek.



Urriak 21: Enrique Enparantzak, Josune Jauregik eta Arantxa Jauregik irabazi zuten Arriarango Intxaurpe elkarteak antolatutako telefono mugikorrekin antolatutako argazki lehiaketa.

Urriak 22: Beasaingo ziklo kros proba jokatu zen. Aitor Hernandez eta Lierni Lekuona izan ziren garaile helduetan.

Urriak 22: I. Bizikleta lasterketa egin zuten Ezkiaga auzoan.

Urriak 22: Ordizia, Lazkao eta Beasain lotu

zituen giza katea egin zuen Goierriko Gure Esku Dagok. Amaierako ekitaldia nagusia Beasaingo plazan egin zen.

Urriak 24: Errezil sagar lehiaketa, fruitu eta barazki lehiaketa, eta sagar tarta lehiaketa jokatu ziren astearteko azokan. Errezil sagar lehiaketako irabazleak: Idiazabalgo Ramon Aseginolaza, Aramako Patxi Arizmendi eta Arriarango M. Luisa Urrestarazu. Fruitu eta barazki lehiaketan: Zegamako Altzibar baserriko Josetxo Mendia, Zaldibiako Iñaki Azanza eta Aramako Patxi Arizmendi. Sagartarta lehiaketan: Nekane Apaolaza. Basarte baserriko Pakita Goitia ere omendu zuten. Bera da, azokako saltzaile helduena.



Urriak 23: Beasaingo herritarren elkarbizitza taldea aurkeztu zuten, askotariko bizipen eta ideologiatako beasaindarrek osatua.

Urriak 24: Josetxo Zufiaurrek Beasaingo Paperak bildumako 25. liburua aurkeztu zuen Igartzako jauregian: 'Beasaingo garai bateko ogibideak'. Beasaingo Paperak bildumaren parte izan diren alkateak eta idazleak omenaldia jaso zuten.

Urriak 27tik azaroaren 21era: Beasaingo herritarren elkarbizitza taldeak ekintzak egin zituzten.

Urriak 27 eta 28: Jazpana Festa ospatu zen Beasainen. Beasaingo, Euskal Herriko eta nazio arteko 17 musika taldek kontzertuak eskaini zituzten Bernedo Eneko aparkalekuko harpan.

Urriak 28: Hamalau talderekin jarri zen martxan Beasaingo lagun arteko areto futboleko txapelketa.

Urriak 28: Beasaingo, Goierriko eta Gipuzkoako txistularien alardea egin zen Goizeresi txistulari taldeak antolatuta.

Urriak 29: Ixabel Olano Segurola izeneko parkea inauguratu zuten, Karobi kalearen ondoko eta Seaska haur eskolaren atzeko

eremuari. Beasaingo Ikastolako lehenengo andereñoa izan zen Ixabel Olano Segurola.



2017ko azaroa

Azaroa: Ezkierdi pilotalekuan eta kiroldegian hainbat egokitzapen egin zituen udalak.

Azaroak 1: Perfecta Gonzalezek 100 urte bete zituen. Udalaren omenaldia jaso zuen.



Azaroak 1: Aitor Sarriegi bertsolari beasaindarrak Euskal Herriko bertsolari txapelketako lehenengo saioa jokatu eta hurrengo fasera pasatzeko txartela eskuratu zuen.

Azaroak 4: 33. Odolki dastaketa eta lehiaketa jokatu zen Gernika pasealekuko pilotalekuan. Olano harategia izan zen berriz ere irabazle. Odolkiarekin egindako gaztetxoan pintxo lehiaketa ere jokatu zen eta irabazleak ondorengoak izan ziren: Pintxorik originalena: Edur Mate; Itxura onenarena: Julene Ruiz, Mau Guitart eta Arnau Guitart; Odolkiaren saria: Ekhi Mate eta Axier Olano.; eta Zaporarik onenaren saria: Garazi Enparantza.



Azaroak 5: Finalista Eguna ospatu zuen Aizkorri mendizale elkarteak.

Azaroak 6: Beasaingo herritarren bizikidetza taldeak 100 herritarren atxikimendua jaso zuen.



Azaroaren 6tik 10era: Aizkorri eta Arrastaka mendi taldeek mendi astea antolatu zuten.

Azaroak 9: 2018ko Ehunmilak probetan izena emateko epea ireki zen. Ordu eta erdian, Goierriko Bi Handiak probarako dortsal guztiak bete ziren.

Azaroak 9: 'Lan duina, bizi duina' lelopean, LAB sindikatuaren Ekimen Ibiltaria iritsi zen Beasainera. Seaska Haur Eskolan elkarretaratzea egin zuten.

Azaroak 10: Lemniskatak antolatutako 'Azaroa Zientziaroa' zikloa hasi zen Felix Goñiren hitzaldiarekin.

Azaroak 10: 'Memoriaren egunean, 36ko gerra oroitzen duen monumentutik Barandiaran parkean jarrita dagoen oroigarri bitarteko ibilaldia egin zuten, herritarren bizikidetza taldeak deituta.

Azaroak 12: Astigarretako jaietako lehenengo festa eguna ospatu zen.

Azaroak 12: Iñaki Apalategik Euskal Herriko txapelketako saioa jokatu zuen eta azken fasera pasatzeko txartela eskuratu zuen. Azaroaren 25ean jokatu zuen azkeneko saioa.



Azaroak 18: Tolosako Babarrun Festaren barruan jokatu zen 25. Odolki lehiaketa Olano harategiak irabazi zuen.

Azaroak 18: Astigarretako jaietako bigarren festa eguna ospatu zen.

Azaroak 19: II. Igartza Musika Bekako entzunaldiak izan ziren. Gradu ikasle onenaren saria Hector Alganza biolin jotzaileak (Granada, Espainia) irabazi zuen eta Masterrekoa, Alejandro Saul Martinez biolontxelo jotzaileak (Sevilla, Espainia).

Azaroak 22: III. Goierri Kopa Trail aurkeztu zuten Antzizar Kiroldegian. Garingo eta Arriarango mendi lasterketak osatzen dute sei lasterketako kopa.



Azaroak 24: Bareak merkatari elkarteak 600 euroko txekoa zozkatu zuen, hurrengo egunean, Bareak elkarte dendetan gastatzeko. Marijo Urretabizkaia izan zen zortekoa.

Azaroak 25: Emakumeen aurkako indarkeriaren nazioarteko egunean hainbat ekitaldi egin zituzten.

Azaroak 25: Tiklik elkarguneak antolatutako 'Gurasoei gutuna' idazlan lehiaketako sariak banatu ziren. Helduetan, Junkal Lertxundi donostiarra izan zen irabazlea; gazteetan Olatz Martiartu lekeitioarra eta Irati Anda gasteiztarak; haurretan, Ekiñe Irizar beasaindarra eta haurtxoetan, Amaia Cuesta ataudarra.

Azaroak 27: Trigoi taldeak irabazi zuen Euskal Herriko mendi duatloien taldekako txapelketa. Iñigo Andreu, Xiker Mujika, Josu Imaz, Eneko Dorronsoro, Jokin Etxeberria, Jon Garmendia, Asier Solis, Iban Urdangarin, Zuriñe Frutos eta Goio Mujikak Arriaran, Amasa eta Getariako probak irabazi zituzten.

Azaroak 29: Ordizian jokatu zen Gipuzkoako Odolki lehiaketa Olano harategiak irabazi zuen.

Azaroak 30: Udalbatzak 2018rako 16.287.458 euro udal aurrekontu proiektua onartu zuen, EAJren eta PSE-EEren II botoekin. EH Bildu abstenitu egin zen.

2017ko abendua

Abendua: Sasieta Mankomunitateak 'Garbi jokatu' kanpaina jarri zuen martxan. Hondakinak gaizki bereizteak ingurumenean eragina izateaz gain, gure ekonomian ere ondorioak dituela nabarmendu nahi izan zuen.

Abendua: Txakurrak solte ibiltzeko hiru eremu berri egokitu zituzten Beasainen: Zaldizurretan, Igartzako Burdinolaren atzean eta Urbieta etxearen atzean. Aurretik, Ezkiago auzoko parkearen ondoan zegoen beste bat.

Abendua: Zazpiturrieta kalea ireki zuten, obrak bukatu ondoren. Etxebizitzetako atariaren irisgarritasuna hobetzeaz gain, saneamendu sistema berritu, mendi aldeko espaloia zatia kendu eta etxeen aldekoa zabaltu zuten. 211.000 euroko aurrekontua izan zuen.

Abenduak 1: Aspanogi elkartearentzat dirua biltzea helburuarekin elkartasun gala ospatu zuten Usurbe Antzokian.

Abenduak 2: Euskararen Nazioarteko Eguna ospatu zen 'Txuku-mutxu... zatoz hitzunen trenera' lelopean Gernika pasealekuko pilotalekuan euskararen maratoia ospatuz.



Abenduak 2: Aitor Sarriegik Euskal Herriko Bertsolari Txapelketako azkeneko kanporaketa jokatu zuen Iruñean. Saioa irabazi zuen eta finala jokatzeko txartela ziurtatu zuen.

Abenduak 7: Errekarteko eremuan, hiru bloketan, 114 etxebizitza eraikitzea onartu zuen udalak; 26 babestuak, 13 tasatuak eta gainerakoak, libreak. Sukia Eraikuntzak egingo ditu etxebizitzak, Errekarte Txiki etxe ondotik hasita.

Abenduak 14: Gabonetako kaleko argiak piztu zituzten. Azken 10 urteetan baino argi gehiago jarri zituzten herriko kale gehiagotan.

Abenduak 15: Ekaitz Goikoetxeak Oihenart Aforismoen VII. Lehiaketa irabazi zuen, Juan Ramon Alberdirekin berdinduta. "Hausnarketa eragiten duten" 75 aforismoko sorta aurkeztu zuen beasaindarrek.



Abenduak 15: Murumendi ikastetxeko Ander Aranzegik irabazi zuen gabonetako kartel lehiaketa.



Abenduak 15: Elkartasunezko merkatu txikia egin zuten Alkartasuna Lizeoko 5. eta 6. mailako ikasleek. Azokan eta gabon eskean lortutako 1.480 euroak Herriak Elkarlanean erakundearentzat izan ziren, Haitira bideratzeko.

Abenduak 15-17: Euskal Liburu eta Disko azoka egin zuten Gernika Pasealekuko karpan.

Abenduak: Migel Angel Mindegia 'June eta meategiko iheslariak' liburua aurkeztu zuen.

Abenduak 16-17: Motorraren Asteburua antolatu zuten Beasainen, segurtasunez gidatzeko kontzientzia pizteko helburuarekin. Segurtasunarekin eta autoekin lotutako hainbat ekintza egin zituzten asteburuan. 17An, Erauskingo III. Auto Igoera jokatu zen; Javier Villar izan zen irabazlea.



Abenduak 17: Aitor Sarriegi bertsolaria Euskal Herriko Bertsolari Txapelketako finala jokatu zuen Barakaldoko Bec-en. Seigarren postuan geratu zen Sarriegi. Bertsolari txapelketei agur esan zien beasaindarrak.



Abenduak 17: Arku Tiraketa taldeak antolatuta, Gipuzkoako Aretoko 27. Txapelketa jokatu zen Antzizar kiroldegian. Guztira 46 lagunek parte hartu zuten bertan. Olinpiar arkuan, Mirene Etxeberria eta Asier Fernandez izan dira onenak; arku konposatuan Endika Garcia, eta tradizionalan, Javier Varona.

Abenduak 18: Euskal Mendizale Federazioak, ehunmilak proba, 2018ko Euskal Herriko ultra-trail® txapelketa izendatu zuen.

Abenduak 23: Beñat Enbil eta Xabier Olano pilotariek Gipuzkoako kadete mailako 2. mailako Gipuzkoako eskuz binakako txapelketa jokatu zuten Antzizar kiroldegian, Lazkaoko Lapke taldeko Xabier Naldaizen eta Angel Etxeberriaren. Lazkaotarrak izan ziren irabazleak.



Abenduak 24: Olentzero eta Mari Domingi etorri ziren Beasainera. Beasaindarrak gabon kantuan atera ziren kalera.

Abenduak 28: Gau laburra antolatu zuen Goieniz zine klubak.

Abenduak 28: Elkartasun maratonia egin zuten Dolarean, Aspaceren alde.

Abenduak 29: Natxo belar dendak irabazi zuen Bareak merkatari elkarteak eta Beasaingo Udalak antolatutako erakusleiho lehiaketa. Sari banaketa ekitaldian, Alzuriko Xabier Iraeta, Natxo belar dendako Natxo Cid eta Mujika harategiko Julian Mujika omendu

zituzten erretiroa hartu zutelako. 100 urte bete zituen Aranburu Oinetakoak dendak ere aipamen berezia jaso zuen.



Abenduak 29: Kirol Sariak banatu zituzten. Gizonezko kirolariaren sariarekin batera, Udalaren Sari Nagusia jaso zuen Jon Aizpuru korrikalaria. Emakumezkoen saria Elena Calvillo korrikalariaentzat izan zen; emakumezko taldearena (Kirol Elkartearena ere bai) Goierri Gorri futbol taldearentzat eta gizonezkoena, Beasain KEko 3. Mailako futbol taldearentzat. Erakundearen saria Xerbera tabenak jaso zuen; kirol ekitaldiarena Ehunmilak; kirol ibildearena Iñaki Azurmendik eta Ohorezko Kirol Saria Irati Zubizarretak.

Abenduak 30: Beasain futbol elkarteak Infantil Txiki mailako taldeak Arrasateko Txelisen omenezko futbol txapelketa irabazi zuen.

Abenduak 31: Elkartasunezko San Silbestre Txikia jokatu zen, Batzokia Kultur Elkartek antolatuta. Bildutako 792 euro Herriak Elkarlanean gobernu kanpoko erakundearentzat izan zen. Irabazleak:



7-8-9 urte:

Neskak: Intza Arrondo, Naia Arizmendi eta Maitane Erauskin.

Mutilak: Iker Sanchez, Unai Sarriegi eta Xabat Mujika.

10-11-12 urte:

Neskak: Uxue Lopez, Marta Arregi eta Natalie Belamendia.

Mutilak: Xabat Larrañaga, Urko Etxebeste eta Alex Lizarralde.

13-14-15 urte:

Neskak: Nerea Gonzalez, Maddi Urrestarazu eta Elene Bolinaga.

Mutilak: Urtzi Altuna, Beñat Arrese eta Joseba Llorente.

Abenduak 31: San Silbestre lasterketa jokatu zen. Hicham Sigueni eta Koutar Boulaid izan ziren irabazleak. Lehenengo beasaindarrak, Koldo Agirre eta Irati Zubizarreta izan ziren.

2018ko urtarrila

Langabeziak behera egin zuen Beasainen 2017an, % 8,37koa da. 2015garren urtearen amaieran 698 langabetu zeuden, 2016an 621, eta 2017ko kopurua 561 izan da (337 emakume eta 224 gizon).

Biztanleria. 2017an 13.854 biztanle zituen Beasainek.

Hondakinen gaikako bilketa: 2017an %75era iritsi zen Goierriko hondakinen gaikako bilketa.

Genero indarkeria salaketak: 2017an 7 genero indarkeria salaketa jarri ziren Beasainen. Salaketa bakoitza salatzeke, elkarretaratzea deitu zuen udalak.



Goiz Alzheimer: 2017an 509 beasaindarrek erabili dute Goiz Alzheimer zerbitzua.

Urtarrila: Udalaren informazioa zabaltzeko bi panel digital berri jarri zituzten.

Urtarrila: N-1 errepideko zarata gutxitzeko pantailak jartzen bukatu zuen Gipuzkoako Foru Aldundiak.

Urtarrilak 3: Arri BKL-k antolatutako 3x3 saskibaloitxo txapelketa jokatu zen. 2006 eta 2009 urtean jaiotako Goierriko 400 haurrek hartu zuten parte.

Urtarrilak 4: CAF enpresaren %1,24 erosi zuen Eusko Jaurlaritzak. Enpresa estrategikoetan egin duen lehen inbertsioa zen jaurlaritzarena.

Urtarrilak 4: Mikel Aiestaran kazetari beasaindarrak Goierriko sagardo denboraldia ireki zuen Ordiziako Tximista sagardotegian. ARGAZKIA 8

Urtarrilak 3: Infantil Txiki mailako nazioarteko Real Sociedad txapelketako kanporaketa jokatu zen Loinatz futbol zelaia. Beasain eta Ilintxa talde goierritarrek hartu zuten parte. Beasainek txapelketaren bigarren faserako txartela eskuratu zuen.

Urtarrilak 5: Errege zamalkadak 60. urteurrena bete zuen.



Urtarrilak 6: Elurra egin zuen Beasainen.

Urtarrilak 9: Emiliana Garciak, Beasaingo amonak, 103 urte bete zituen.



Urtarrilak 11: Martin Aranburu kalean eraberritu eta 14 aparkaleku gehiago egokitzeko prozesua martxan jarri zen.

Urtarrilak 12: Lemaniskatak antolatutako 'Urtarrila, Matematikaren Bila' hitzaldi sorta hasi zen. Argazki lehiaketaren sari banaketa egin zen ekitaldiaren hasieran. 160 argazki aurkeztu dituzte aurten lehiaketara. Irabazleak ondorengoak izan dira: 1.saria: Miguel Cavery ordiziarraren Isios argazkia. 2.saria: Carlos Mediavilla urretxuarraren Globo argazkia. 3.saria: Ainara Garcia azkoitiarraren Begia argazkia. Eskualdeko saria: Iñaki Erauskin beasaindarraren, Eskailera Airean argazkia.



Urtarrilak 13: Pola de Sierongo (Asturias) Nortrail sari banaketa galan 2017 urteko ultra distantziako mendi lasterketarik onenaren aipamen saria jaso zuen Ehunmilak-ek

Urtarrilak, 17, 18, 20 eta 21: Arrastaka mendi taldeak jardunaldi teknikoak egin zituen Pirinioetako mendizaletasunean oinarrituko ezagutzak jasotzeko.

Urtarrilak 18: Beasaingo eta Ordiziako udalek elkarlanean antolatzen duten Antzerki Garaia jarri zen martxan, 'Obra de Dios' antzezlanarekin. 8 antzezlan taularatu zituzten: lau Beasainen eta lau Ordizian.

Urtarrilak 19: Beasain Challengeko sari banaketa ekitaldia egin zen. Irabazleak: 256 korrikalarik hartu zuten parte probaren batean, 2016an baino 40 gehiagok; 24 emakumezkoak izan ziren, 2016an baino 3 gehiago. Beasaingo sei lasterketetan parte hartu dutenak Gorka Etxe-berria, Amaia Barandiaran, Elena Calvillo, Haritz Mujika, Mikel Azurmendi, Andoitz Imaz, Juan Carlos Rodriguez eta Josu Aguilar izan ziren Bost lasterketetan parte hartu dutenak Jon Garmendia, Jon Aizpuru, Iker Urteaga, Iñaki Etxeberria, Koldo Agirre eta Xiker Mujika dira.

Urtarrilak 20-21: Garinen San Sebastian festak ospatu zituzten.

Urtarrilak 20: 'Kontu kontari, kantu kantari' ikuskizuna estreinatu zuten garindarrek. Hiru belaunalditako garindarrak, kantuan, ipuinak kontatzen, bertsoak botatzen eta bertsoak errezitatzen aritu ziren. Joxean Artze omentzeko, 'Txoria txori' kantua abestuz amaitu zuten ekitaldia.



Urtarrilak 20: Kup eta Vocalia abesbatzen kontzertuarekin jarri zen martxan Igartza Musika Ziklo berria.

Urtarrilak 21: Garingo mendi lasterketa jokatu zen. Sailkapena, gizonezkoetan: 1. Beñat Katarain, 2. Martin Diez, 3. Xabi Lete. Emakumezkoetan, 1. Veronica Dominguez, 2. Maddi Mujika, 3. Vanesa Pelaez. Lehenengo beasaindarrak Itziar Andueza eta Koldo Agirre izan ziren.

Urtarrilak 24: Errekarte Handi baserria botatzen hasi ziren.

Urtarrilak 27: Euskal Herriko mus txapelketako kanporaketa jokatu zen Arrano elkartearen. Unai Goikoetxea eta Mikel Mungia sailkatu ziren Gipuzkoako finalerako.

2018ko otsaila

Otsailak 1: BNI Arrakasta taldeak aurkezpen bilera egin zuen Igartzako jauregian.

Otsailak 1: Tren geltokiko irisgarritasuna eta segurtasuna hobetzeko bi igogailua eta nasaren altuera handiagotu dute. Javier De Andres Espainiako Gobernu ordezkaria izan zen obrak ikusten.

Otsailaren 2tik 4ra: Matxinbentan jaiah ospatu zituzten, Loinazko San Martinen omenez.

Otsailak 3: Arriarango Intxaurpe elkartearen Txotx irekiera egin zuten.

Otsailak 3: Euskal Herriko Mus txapelketako kanporaketa jokatu zen Arriaranen. Tomas Barandiaran eta Axintxio Mintegi izan ziren irabazleak, eta haiekin batera, Beñat Azketa eta Beñat Oregi finalistak pasa ziren Gipuzkoako finalera.

Otsailak 4: Santa Eskean artiu ziren hainbat herritar.

Otsailak 4: Salbea abestu zuten Andre Mari Zeruratuaren Elizan.

Otsailak 5: Beasaingo Odolkiaren Kofradiak 33. kapitulua ospatu zuen. Karra Elejalde aktorea eta Olarra Upategia izendatu zituzten ohorezko kofradiakide berriak.



Otsailak 5: Aranealderen eguna ospatu zen. Nikasia Olabarria eta Lorenzo Navas izan ziren omenduak.



Otsailak 6: Goiztiri AEK euskaltegiak talo ikastaroa antolatu zuen beste behin, Arriarango Intxaurpe elkartearen.

Otsailak 7: Hondakinen kudeaketaren inguruan herritarren parte-hartze prozesu bat bultzatzeko asmoz sortu dute Hitzartu egitasmoa aurkeztu zuten Beasainen.

Otsailak 9, 10 eta 12: Inauteriak ospatu zituzten Beasainen ikastetxeek. Ostadar dantza taldeak ere euskal inauteri herrikoia antolatu zuen.



Otsailak 11: Binakako Urrezko Aizkora txapelketako kanporaketa jokatu zen Antzizar Kiroldegian. Iñaki Azurmendi arriarandarra Jon Rekondorekin batera aritu zen lehian, Iker Vicenteren eta Ruben Saralegiren aurka. Vicente eta Saralegi sailkatu ziren Azpeitiko finalerako.



Otsailak 15: Erauskin plaza ingurua biziberritzeko proiektua aurkeztu zuen udalak. Oinezkoen lehentasuna izango dute eta zirkulazioan aldaketak eragingo ditu. San Martinen estatuaren presentzia nabarmenduko dute. 10x6 metro neurtuko dituen eskenatokia jarriko dute. Lanak uda aurretik astea aurreikusten dute.



Otsailak 22: Udalbatzak Ezkiagan botika jartzeko eta NAN eta pasaporteak egiteko gunea irekitzeko eskaerak egitea erabaki zuen aho batez.

Otsailak 23: Rokodromo berritua inauguratu zuten Antzizar Kiroldegian.

Otsailaren 23an eta 24an: Bareak merkatarik elkarteak Stock Azoka egin zuen. 36 dende parte hartu zuten.

Otsailak 24: Joxean Artze omentzeko saioa egin zuten Goierriko hainbat idazlek Titiklik elkargunean.

Otsailak 24: Hell Beer Boys taldeak 'Cuando ya no queda nadie' diskoa aurkeztu zuen Beasaingo Gaztetxean.



Otsailak 27: 'Irakurri, gozatu, oparitu' kanpaina aurkeztu zuten, martxoaren lehen hasi eta apirilaren 23era bitartean. ARGAZKIA 8.

Otsailak 28: Elurak zurituta esnatu zen Beasain.

2018ko martxoa

Martxoa: Beasainen NAN-a berritzeko bulegoa ezartzeko eskaera egin zuen EAJ-ri idatzi, Madrilgo Diputatuen Kongresuan, Joseba Agirretxea diputatu jeltzalearen bitartez.

Martxoak 1: Ekaitz Goienetxeak 'Zaldi mamarroa' liburua aurkeztu zuen, 19. Igartza Literatur Beka irabazitakoa. ARGAZKIA 1

Martxoak 2: Gure Esku Dagok Ekainaren 10eko giza katea aurkeztu zuen Usurbe Antzokian. Beasaindarrak Arabara joan beharko dute.

Martxoak 3: Usurbe Proba Caja Ruraleko Enekoitz Azparrenak irabazi zuen.

Martxoak 4: Ezekiel Vazquez Igartza Txindoki taldeko igerilariak Euskal Herriko txapelketan zilarrezko domina eskuratu zuen 200 metro bular estiloan eta brontzea, 100 metro bular estiloan.

Martxoak 7: Udal Euskaltegiak M-Lehiaketaren sariak banatu zituen. Irabazleak: Pedro Mari Ezkerra eta Maria Ixabel Yañez.



Martxoak 7: Boxeo eremua inauguratu zuten Antzizar Kiroldegian.

Martxoak 8: Mundu mailako greba feministarekin ehunka beasaindarrek egin zuten bat. Erantzun zabala izan zuen Beasainen ere. Dendak itxita, enpresetan lanuzteak... Elkarretaratze jendetsua egin zuten lehenengo Zubimuzu plazan eta

ondoren, manifestazioan joan ziren Ordiziako plazaraino.

Martxoak 8: Jon Gurutz Olano Txintxurreta disko jartzailea hil zen.

Martxoak 9: Lemniskata elkarteak antolatutako 'Made in Goierri, etorkizuna sortzen' hitzaldi zikloa hasi zen.

Martxoak 9: Igartza.eus webgunea aurkeztu zuten udaleko eta Aldabeko ordezkariak.



Martxoak 10: Lemniskatak Hine enpresari buruzko erakusketa ireki zuen.

Martxoak 10: Arrano kultur elkarteak antolatutako mus txapelketa Asteasuko Iker Elizegi eta Antton Elizegi aita-seeek irabazi zuten, finala Bidani-Goiatzeko Andoni Eguren eta Iosu Elolari irabazita.

Martxoak 10: Loinatz Txirrindulari Elkarteak antolatuta, Eskolarteko 30. Txirrindulari Txapelketa jokatu dute asteburuan, Beasainen. Irabazleak: Infantil mailan, Markel Perez (Ampo) eta Arene Perez (Ampo). Lineako proban Galparsoro mutiletan eta Perez nesketan; alebenienetan, Amets Mujikak (Ampo).



Martxoak 11: Herri Lasterketa eta Monoziklo lasterketak jokatu ziren. Irabazleak: Korrika, 14 kilometroko lasterketan Endika Donay eta Maider Korta; 7 kilometrokoan, Mikel Etxamendi eta Lourdes Colomo izan ziren irabazleak. Monozikloan, 14 kilometrokoan Ivan Diez eta Itziar Otamendi, eta 7 kilometrokoan Javier Vicente eta June Maiz.

Martxoak 13: Tere Irastortzak 'Txoriak dira bederatz' liburua aurkeztu zuen 'Irakurri,

gozatu eta oparitu' egitarauaren barruan.

Martxoak 15: HerriLab proiektua pilotu aitzindaria martxan jartzeko hitzarmena sinatu zuen Beasaingo Udalak, Gipuzkoako Foru Aldundiarekin. Kontziliazio erantzunkide kolehehensaiakuntza laboratoria izango da Beasain. Egitasmo aitzindariak eragileak eta herritarrak inplikatu dituzte, esperimentazioaren bidez, eraldaketa soziala sustatzeko.

Martxoak 15: Pho-Bo musika taldea Euskadi Gazteko maketa lehiaketako bigarren fasera pasatu zen. Astebeteko botazioaren ondoren, eta entzuleen botoei esker, apirilaren 27an Bilboko Kafe Antzokiko finalean izan zen, beste lau talderekin batera.

Martxoak 16: Maddi Aiestaran beasaindarrak 38. Gipuzkoako Eskolarteko bertsolari txapelketako finalerako txartela eskuratu zuen.

Martxoak 16-18: Gipuzkoako gaztetxeen topaketa ospatu zuten Beasaingo Gaztetxean.

Martxoak 17: Gure Esku Dagok eskualdeko batzarra egin zuen Igartzako jauregian, 2019 arrazoi erabakitzeko lelopean.

Martxoak 17: Arriaranen Xabier Mendizabalen oroimenezko mendi lasterketa jokatu zen: Irabazleak: 23 kilometroko lasterketan, Martin Diez eta Vanessa Pelaez izan ziren irabazleak; eta 11 kilometrokoan, Iñaki Arriaran eta Oihana Arratibel.

Martxoak 18: Loinatz abesbatzak Mozarten Requiema aurkeztu zuen, Atzegiren aldeko elkartasunezko kontzertua izan zen.

Martxoak 21: Ikasle Abertzaleak taldeak ikasleen greba nazionala deitu zuen. Manifestazioa egin zuten Beasainen.

Martxoak 21: Antzizar Kiroldegiko langileek jakinarazi zuten, lan hitzarmena adostu zuten Masquatro enpresarekin.

Martxoak 23: Hine Groupeko Mikel Arrizabalagak Hine eta etorkizuna gaia izango zuen hizpide. Ainhoa Aizpuru Ekonomia Sustapeneko diputatua, Sebastian Zurutuza Estrategia zuzendaria eta Aitor Aldasoro Beasaingo alkatea ere bertan izan ziren.

Martxoak 24: Mikel Azurmendi preso arriarandarrak eta bere bikoteak, Maite Pedrosak, 20 urte kartzelan daramatzatela gogoratzeko, kultur, kirol eta politiko ekitaldia egin zuten Arriaranen.

Martxoak 27: EAJko Edorta Diez zinegotziak kargua utzi zuen, lan arrazoiak direla medio.

Los documentos más antiguos conocidos hasta ahora que mencionan Beasain y Gudugarreta

M.J.M.

(Como adelanto del libro “GUDUGARRETA EN LA HISTORIA”)

Batzuetan gertatu ohi da argibide baten bila zabiltzala beste argibide interesgarri bat topatzea. Hala, Gudugarretari buruzko erreferentzien bila genbiltzala, Gudubarretaren eta Loinazen aipamenak ere aurkitu ditugu, Beasaini buruzko beste aipamen batekin batera; eta, guk dakigula bederen, leku-izen horren aipamenik zaharrena da.

1053. urtean, adibidez, Loinaz leku-izena agertzen da Elorrioko Barria monasterioko dokumentu batean; Beasain eta Gudugarreta leku-izenei dagokienez, Nafarroako Artxiboan aurkitu ditugun 1211. urteko bi dokumentutan agertzen dira eta, horren arabera, leku-izen horien aipamenik zaharrenak izango lirateke.

Leku horien aipamen zahar horiek ikerketa bide berriak ireki ditzakete. Agian Loinazko ermitaren benetako antzinatasuna berraztertu beharko litzateke, lan hipotesi modura besterik ez bada ere.

Artikulu honetako gaia laster Beasaingo Paperak sailean agertuko den liburu berri baten aurrerapen labur bat da; izan ere, Gudugarretako historia oraindik egiteko dagoen erronka horietako bat baita.

INTRODUCCIÓN

A veces suele suceder que buscando una determinada referencia aparece otra igualmente interesante, tal y como ha sucedido en este caso concreto. En el caso que nos ocupa, intentando hallar algunas antiguas referencias no identificadas de Gudugarreta, hemos encontrado también menciones de Gudubarreta, Loinaz, etc., junto a otra de Beasain, que resulta ser la referencia

más antigua de dicho locativo conocida por nosotros, tal y como iremos explicando a continuación.

Como ejemplo cercano ya conocido de lo que aquí queremos reflejar, diremos que en el monasterio Barria de Elorrio ya existía un documento del año 1053 que hacía mención a una persona llamada “Naniuso Narriateç de Lohinaç”, vecino entonces de esa zona. Atendiendo a los distintos lugares cercanos que también hacen mención, resulta incuestionable que se trata de nuestro locativo de Loinaz. Veamos la traducción de esas escuetas líneas ya conocidas:

“El año de 1053 el conde Munio Çanciç (tal vez Sancius <Sancho>) y su mujer la condesa Leguntia, fundan un monasterio para religiosos o religiosas, denominado San Agustin de Echeverria...”

Esto no tendría nada de extraordinario si no fuera porque entre las personas que firman como testigos y salen en el documento como fiadores, aparecieron estos tres nombres:

*“Eneco Lupiz de **Laçkanu**, Gomiç Fortuniç de **Formaiçtegi**, confirmat, y Nanuso Narriateç de **Lohinaç**, confirmat...” (1)*

Los paleógrafos e historiadores que estudiaron en su día este documento tan conocido no dudaron en confirmar que, con dicho contexto, **Lackanu** es la actual **Lazkao**, **Formaiçtegi** nuestra vecina **Ormaiztegi**, y **Lohinaç** ese interesante término de **Loinaz** hoy integrado en Beasain.

Al hablar de esos locativos resulta evidente que en 1053 ya serían “unos lugares con una determinada organización social”, que trabajarían la tierra, recolectarían ciertos frutos y también cuidarían del ganado (los que tuvieran la suerte de tenerlo); pero sigamos primero con otras citas antiguas más próximas en el tiempo y luego nos ocuparemos de esos primeros embriones de comunidades cercanos a nosotros, seguramente todas viviendo ya con unas primitivas normas de

avenencia, cierta identidad específica en los distintos lugares y manteniendo determinados usos y costumbres en cada zona, clan, valle, familia en el sentido más amplio del término, etc.



La Biblioteca Municipal de Amiens en Francia custodia una de las “Biblias de Pamplona” considerada como obra excepcional de la miniatura altomedieval europea. Confeccionada por Fernando Petri (Perez) de Funes y su taller, canónigo de la catedral de Calahorra para el rey Sancho el Fuerte de Navarra hacia 1200.

Como símbolos de dicha época medieval e introducción a ese tipo de sociedad tan primaria, mostramos **las imágenes nº1, 2 y 3**, las dos primeras correspondientes a las primeras Biblias de Navarra, depositadas actualmente en sendas bibliotecas de Amiens y Augsburgo, respectivamente. Para entrar en el origen de dicha época y con objeto de imaginarnos ese complicado contexto respecto al antiguo reino de Pamplona, también mostramos la conocida “Rosa de los Vientos” albeldense.

Los arqueólogos beasaindarras Mercedes Urteaga y José Antonio Mugica ya adelantaron en el “Beasain Jaietan-1986” que el prestigioso y malogrado historiador Luis Miguel Díez de Salazar había publicado su conocida

(y reconocida) “Colección Diplomática del Concejo de Segura” (años 1290-1400). Al estudiarla se dieron cuenta de que, entre los numerosos datos nuevos que aportaba dicha Colección, también contenía distintas citas de propiedades e igualmente datos del **punto de Yarza (Igartza)** en 1340, haciendo mención igualmente de que el bisabuelo de un tal Juan Díaz (¿de Amallo?) ya poseía dichas propiedades antes de 1340.

En resumidas cuentas, que tal y como titularon entonces la crónica, si cuatro generaciones hacia atrás esta “estirpe de los Díaz” ya poseía esos lugares que referencian en los citados manuscritos, también se puede retroceder con dicho documento y locativo de **Yarza (Igartza)** hasta fechas cercanas al primer cuarto del siglo XIII.

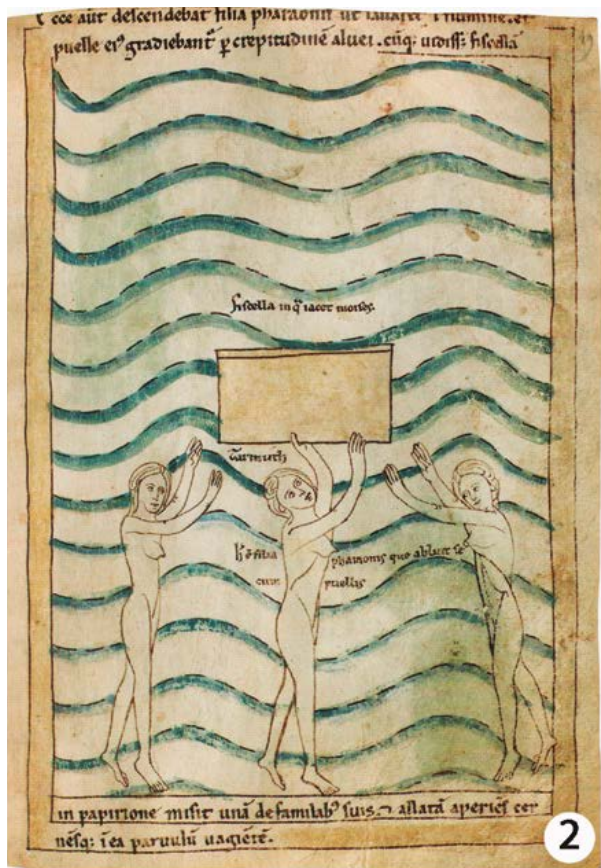
En otro documento del año cristiano 1371, publicado por el mismo Luis Miguel Díez de Salazar, también leemos otros datos respecto a pertenencias y heredamientos del citado Juan Díaz de Amallo, que ya fueron confirmados en cuanto a su “tenencia” por Alfonso XI (1311-1350), los cuales tampoco presentan ninguna duda en cuanto a reconocimiento de esa toponimia local nuestra cuando en un trozo de ese nuevo contexto dicen así:

“...las ruedas de Ibargoyen, Celay, que son entre el punto de Yarza y San Adrian de la Peña (el paso de la Peña de San Adrian), y la Peña de Choritegui hasta San Andrés (dicha colina situada dentro del macizo Muru hacia Astigarreta y la ermita San Andrés de Murua)...” (2)

EL CONTEXTO DOCUMENTAL MÁS ANTIGUO DONDE APARECEN AHORA ESCRITOS BEASAIN Y GUDUGARRETA

En fechas recientes, buscando información sobre Gudugarreta, hemos localizado en el Archivo Real y General de Navarra dos documentos originales sobre estas dos antiguas jurisdicciones, escritos ambos en latín, cuya traducción la han efectuado técnicos reconocidos de dicha Institución, **que adelantan notablemente las primeras citas de estos dos antiguos locativos Beasain y Gudugarreta hasta situarlos en el año cristiano de 1211.**

Según los citados documentos, un tal Iñigo de Ipuza ya hizo donación dicho año al Monasterio de Iratxe de cuantas heredades



Segunda “Biblia de Pamplona” depositada en la Biblioteca de la Universidad de Augsburgo. Mantiene 276 folios de pergamino, de ellos, 61 decorados en pan de oro. Esta joya del reino de Pamplona pasa por ser en estos momentos, el manuscrito de la época con mayor número de miniaturas conservado.

tenía en “Gudubarreta (Gudugarreta) e lmas”, además de en otros lugares, tal y como observaremos ahora. En la **copia nº4** mostramos uno de dichos documentos originales escrito en dicha lengua medieval para que se pueda observar y estudiar. (3)

Como ya hemos indicado antes, varios expertos de esa “Toponimia del reino de Pamplona enclavada en la alta edad media” identifican este último locativo Gudubarreta que leemos en dicho **documento nº4** con el locativo Gudugarreta, y ese Bessain como Beasain, según el estudio lingüístico ratificado también en su día por Koldo Mitxelena. En dicho documento señalamos otros nombres propios del lugar, tales como “Enecho de Ypuza” (Eneko de Guipúzcoa), sus fiadores “Lope López de Artola” (primera cita que dicho lingüista Koldo Mitxelena reconoce sobre el apellido), además de “Sancius (Sancho) de Loinaz”, “P. Arceiz de Loinaz” y otros distintos nombres más.

Con la obligada prudencia que fechas tan tempranas exigen, resulta muy importante para ubicar dichos términos que esos nombres

anteriores, tales como Ipuza (Guipúzcoa), **Gudubarreta** (Gudugarreta), **Loinaz** y **Bessain** (Beasain) aparezcan escritos dentro de un mismo contexto. Además, todo ello sale reforzado teniendo en cuenta que en distintos documentos de Segura de los siglos XIV y XV también aparece repetidamente escrito ese lugar nuestro denominado Gudugarreta con dicha grafía Gudubarreta.

Para observarlo mostramos ahora la traducción del recientemente aparecido **documento nº4**, que hemos encargado al Archivo Real y General de Navarra, el cual lo remitió para su traducción al experto paleógrafo Javier



Cierta visión de la cosmogonía de la época está representada en esta “Rosa de los Vientos”. El Albeldense ilustraba así dicha visión de San Isidoro, donde los doce vientos representados aparecen soplando el mundo por otros tantos personajes.

Illundain, quien lo transcribió así:

“(Cruz) En el nombre de Cristo y su divina gracia, amen. Esta es la carta de destino (A) que hago yo Eneco de Ipuza (B). Mando (C) al antedicho Dios y a Santa María de Irache, por remedio de mi alma y de la de mis padres, aquellas heredades que tengo en lmas y en Gudubarreta, con casas y con tierras, viñas y huertas, con entrada y salida, con pastos, aguas y montes, con yermo y poblado, que tenga y posea aquellas sin mala voz por todos los siglos.

Si alguien en delante de mis propios o extraños, o rey o cualquier otro hombre este hecho ni romper ni impedir quiera, su nombre sea separado del libro de la vida, y por Dios padre y por los restantes de los cristianos sea

maldito y excomulgado, y se precipite con Judas el traidor en el pozo del infierno.

*Mando además, a Dios y a Santa María de Irache, aquella heredad de **Gudubarreta** que fue de **Anderezu Heresaiz**, con entrada y salida, yermo y poblado.*

*De esto son firmes (D) **Sancho de Loinaz**, **García Ramírez de Beasain**, **Lope López de Artola**, **Pedro Garcés de Loinaz**.*

Testigos de esto son, Sancho Abad de Irache, Jimeno Cillero, García Garcés de Yaniz, Pedro Ortiz, Gil escribano, Sancho Ortiz, Miguel, doña María Ortiz.

Carta hecha en la Era 1249 (E)

Reinante el rey Sancho en Navarra, obispo Juan en Pamplona, Eneco de Gomacin merino del rey..."

Al final de la traducción Javier Ilundain aclara los significados de esas cuatro llamadas **A**, **B**, **C** y **D** que cita, así como la reconversión de dicho año 1249 del documento a la era cristiana actual; las referidas letras las traduce de esta forma:

(A)-Testamento **(B)**-Guipuzcoa **(C)**-Entiéndase "donó" **(D)**-Fiadores **(E)**-Año cristiano 1211

Nos aclara este último término diciendo, que dicho escrito medieval del año 1249, se debe trasladar al año 1211 de nuestro actual calendario cristiano restando los 38 años pertinentes.

Una vez más reiteramos que **en dicho documento aparecen las citas más antiguas que nosotros conocemos hasta ahora, fechadas en 1211**, de unos determinados lugares nuestros, que ya se citaban entonces de forma escrita con los nombres de Gudubarreta (**Gudugarreta**) y Beasain (**Beasain**). Si no incluimos aquí el locativo de Loinaz se debe a que ya estaba fechado anteriormente en otra cita distinta a ésta que se conoce desde nada menos que el año 1053.

RESPECTO A LA COLECCIÓN DIPLOMÁTICA DEL MONASTERIO DE IRATXE

Esta colección, editada en 1965 por el gran investigador e historiador navarro José María Lacarra, también la estudió en su día el prestigioso filólogo Koldo Mitxelena con sus acostumbradas notas lingüísticas y precisas

conclusiones en cuanto a dicho problema histórico, quien dice así:

1º.- "Aunque Carlos E. Baratech, Toponimia navarra en la Edad Media, Huesca 1947, no lo identifique, se trata **sin duda** dice, de la **actual Gudugarreta de Guipúzcoa**" (la negrita y el subrayado es cosa nuestra)

2º.- "Además de ser el donante un Enecho de (Sic) <como en otros casos> Ypuça, los fiadores son **Lope López de Artola**, primera muestra que conozco de dicho apellido, Sancius y P. Arceiz de Loinaz"; continua Mitxelena así: "...y **este Loinaz hace seguro que Glarcial Remirez de Bessain sea de Beassain**" (Sic) Observad el **documento nº4** con objeto de volver a leer dicha grafía.

3º.- En cuanto a Gudugarreta también dice, "Nada tiene de seguro, naturalmente, que las dos primeras sílabas del nombre de población tengan que ver con el discutido (en vascuence antiguo) gudu <combate>; sería más verosímil encontrarlo como apodo (Cf. Rom. Guerra) en García Périz Gudu: M.&A. Irurita Lusarreta. El Municipio de Pamplona en la Edad Media, Pamplona, 1959"

Nuestra necesidad de querer reforzar aún más esa --parece que definitiva-- "ubicación guipuzcoana" de dichos términos, nos ha llevado finalmente al Archivo Real y General de Navarra, lugar donde también se encuentran depositados esos valiosos fondos documentales del antiguo Monasterio de Iratxe, con objeto de investigar "in situ" todo lo relativo a estos locativos que aparecen en dichos documentos del año 1211.

El resultado, contrastado con lo catalogado de dichos fondos del monasterio de Iratxe, es que en una zona de la villa de Mendavia también aparecen entonces los topónimos Imas o Imaz, haciendo estas heredades antiguamente función de "Granja" adscrita a dicho monasterio. Aparte de este locativo, entre los fondos documentales y en esa nueva zona de Mendavia, los citados nombres de Beasain, Loinaz y Gudubarreta no aparecen. Estos tres nombres que afectan a nuestra jurisdicción solo aparecen reflejados en los dos documentos aparecidos en el Archivo Real y General de Navarra y citados al principio de la crónica, uno de los cuales es el que mostramos en dicha **fotografía nº4**.

A MODO DE CONCLUSIÓN

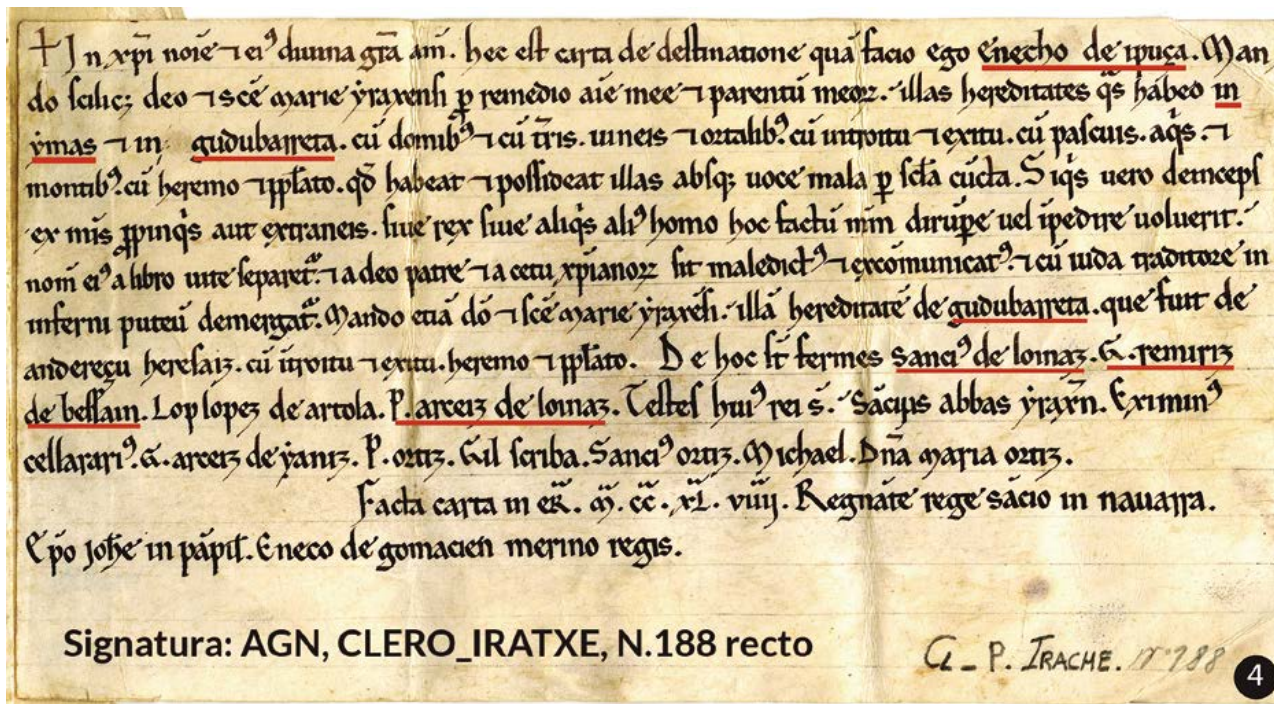
En esa época de finales del siglo XII y principios del XIII Guipúzcoa no estaba todavía definida territorialmente, y mucho menos aún organizada como tal de forma administrativa. Esos años todavía predominarían aquí las “grandes familias o clanes” dominadoras de determinados territorios, donde muchos de ellos se constituyeron en dichos términos como referencias incuestionables de cada lugar.

En este caso tan sólido aparentemente, donde dichos topónimos parecen netamente guipuzcoanos, es indudable que se corresponden con la actual jurisdicción de Beasain. Dichas fechas tan antiguas (siglos XII-XIII) en esos lugares nuestros todos limítrofes, tal y como son Gudugarreta, Loinaz y Beasain, hasta podrían abrir nuevos cauces de investigación, siempre en el sentido de replantearse, tan solo como hipótesis de trabajo, la verdadera antigüedad de la ermita de Loinaz. Nos referimos a la ermita de la Virgen de Loinaz, o tal vez a una construcción anterior de corte similar en idéntico lugar.

formarían aquellas gentes, incluso tal vez haciendo también de referente aglutinador o fundacional de una o varias de esas “diseminadas y pequeñas colaciones, lugares o clanes de vecinos de alguna manera organizados” ya situados en dichas vertientes.

Nos apoyamos en la antigüedad de esos locativos para esta nueva visión en cuanto a la “longevidad” real de la ermita, y en el hecho histórico de que, si Gudugarreta y Loinaz siempre han estado geográficamente “unidas”, en lo referente a dependencia religiosa han estado bastante “separadas”. Las nuevas preguntas, todavía sin respuesta documental en esta nueva hipótesis, pueden ser ahora estas dos: ¿Cuándo y porqué se separaron eclesiásticamente Gudugarreta y Loinaz? y, ¿Cuándo y porqué dejaría de ejercer en sus funciones religiosas dicha ermita de Loinaz?

Por nuestra parte, damos como buenas esas antiguas ubicaciones que distintos autores y eruditos han situado dentro de nuestra jurisdicción guipuzcoana, tal y cómo también lo hizo Koldo Mitxelena en su día a



Documento original del año cristiano 1211 extraído del Archivo Real y General de Navarra. Observad en la crónica la traducción completa de dicho documento escrito latín.

Se podría plantear que, durante esos años, dicha construcción religiosa, situada a caballo entre los antiguos y minúsculos cascados de población de Arriaran y Beasain, pudiera estar ya funcionando en ese tipo de sociedad tan primaria como seguramente

través de sus conocidos análisis lingüísticos. Posiblemente, los conocimientos y buenos oficios de este último también lo pueden avalar, aunque no olvidemos que uno de los cuatro topónimos más conocidos citados en dicho contexto anterior, con Iratxe en

su día como receptor de tales donaciones efectuadas por parte de "Eneco de Ipuza", aún existe todavía muy próximo a dicho monasterio. (4)

Dicha referencia, bien como antigua "Granja Imas" o como heredad de Imaz todavía está vigente entre los vecinos de Mendavia, aunque hoy en día ligada a la industria del vino; y, en cuanto al singular topónimo Gudubarreta, hoy en día allí desaparecido, antiguamente también lo reseñaban en viejos documentos de dicha villa como heredad adscrita al monasterio de Iratxe. (5) Del citado topónimo debemos recordar también esta pequeña frase citada así en dicho documento:

*"...aquella heredad de **Gudubarreta** que fue de **Anderezu Heresaiz**, con entrada y salida, yermo y poblado..."*

...tan solo por el hecho de decir que fue anteriormente de dicho señor, ello también nos puede trasladar hacia finales del anterior siglo XII.

Sirva pues la temática del presente artículo como breve adelanto sobre el nuevo libro que, dentro de la colección "Beasaingo Paperak" saldrá en un futuro próximo. La historia de Gudugarreta, una de las Villas más pequeñas y menos pobladas de Guipúzcoa, delimitación de su antigua jurisdicción, ubicación de las diferentes mugas, toponimia de su parcelario, antiguos caminos, costumbres, propiedad de los caseríos en el transcurso del tiempo, vecindad, etc., es uno de los retos todavía pendientes de realizar.

(1) Martínez Diez, G. o.c. 51; y Mañaricua, Andrés E., "San Agustín de Echeverría", año 1957, 4, 311

(2) A.M. de Segura, Sección E, Neg.6, Serie IV, Libro I, Exp 2. (Publicado por Diez de Salazar L.M)

(3) ARGN-Códices D4 103-Iratxe num. 188

(4) En su día también existió en Mendavia el locativo Gudubarreta pero hoy día está desaparecido, y tampoco lo hemos localizado entre los fondos de Iratxe en el Archivo Real y General de Navarra.

(5) Apuntes para una Historia de Mendavia-Luis Javier Fortún Pérez de Ciriza-Tomás Martínez Sancho

Bibliografía: Colección Diplomática de Iratxe de José María Lacarra.

"Colección de Documentos Medievales de Segura", Diez de Salazar, L.M.

Notas de Koldo Mitxelena

Soledad de Silva y Berastegui

La Edad de un Reino", Isidro G. Bango Torviso

Imágenes: Archivo Real y General de Navarra, Clero Irache N° 188

"La Edad de un Reino" - Originales en la Biblioteca del Real Monasterio de San Lorenzo de El Escorial y el Museo de León.

Nota: Hemos incluido imágenes del antiguo reino de Pamplona en esa época, pues, aparte de coincidir el documento en el tiempo con dichas "joyas históricas", también en ese siglo y hasta 1200, es cuando mejor se observa la vinculación casi continuada entre Guipuzcoa (Ipuza o Ipuzcoa) y Navarra.

Nuestro agradecimiento a Rosa María Ayerbe, Susana Truchuelo, Juan Carlos Mora, Mirian Etxeberria, Javier Illundain y Carmelo Urrea por habernos dedicado su tiempo.



GSM san martin
INPRIMATEGIA

Inpresio arloan adituak
Profesionales de la Impresión

T: 943 88 24 68 • Nafarroa Etorbidea, 41 • 20200 BEASAIN (Gipuzkoa)
E: administracion@graficassanmartin.com • www.grficassanmartin.com

Igartzako Gurutzea Crucero de Igartza

JOSÉ ZUFIAURRE



Beasaingo Gurutz honen kokalekuak eta gora-beherak
Ubicaciones y vicisitudes de este Crucero de Beasain

Gaur Igartzako zubiaren aurrean daukagun Gurutzea, Beasain eta Zaldibiako elizetan Benefiziodun Apaiza izan zen Lope de Alvisu Batxiler jaunak, 1599ko Abuztuaren 30ean egin zuen testamentuan horretarako utzi zuen legatuari esker egin zen. Eta hau da esaten duena.

Este Crucero que hoy tenemos delante del puente de Igartza se construyó con el legado que dejó el "Vachiller Don Lope de Alvisu", Clérigo Beneficiado que fue de las Iglesias de las Universidades de Beasain y Zaldibia, en su testamento de 30 de Agosto de 1599, que dice lo siguiente:

"Item: mando hacer un Crucifixo y Umilladero alto de piedra taxada de buena suerte y grandor junto a la puente de Igarza en el puesto que pa-reciere al dicho Rector y heredero mío que queste cincuenta ducados los cuales se paguen de contado el dia que lo acavare el maestro en toda perfección y punto y con esto respeto de la buena paga sea qual yo deseo y el puesto lo requiere los quales tomen y se conzierten con el maestro que quisieren y les pareciere".

Harginak Gurutzea bukatu ondoren, guk urte askotan ezagutu genuen tokian jarri zuten, hau da Dolarea baserriko eskuin aldeko soroen lurrak errepidean eusten zituzten hormaren gainean, 1910ean egindako urrengo argazki honetan ikusi dezakegun bezala

1945ean egindako hurrengo argazki honetan, Gurutzea lehengo lekuan kokatua ikusten dugu baina, bere finkapena sendoagoa izate arren, oinarria zementuzko kaxa baten gainean jarrita dago.

Eta honela egon zen 1980ko hamarkada arte, orduko ekaitza bortitzaren haize batek lurrera bota zuen arte. Jaso beharra zegoen berriz ere eta hala egin zen.

1981en hasieran konpondu zuten eta berriro

Construido y colocado pues este Crucero, lo hemos conocido en Beasain sobre el muro de mampostería, de contención de las tierras de labranza situadas a la derecha del caserío Dolarea, tal como puede verse en la siguiente fotografía tomada el año 1910.



En la siguiente fotografía, hecha en 1945, vemos que el crucero sigue en su anterior ubicación, pero se le ha hecho un encajonamiento de cemento, sin duda para su protección y más sólido asentamiento.

Y así estuvo hasta entrada la década de 1980, en que la furia del viento provocado por una gran tormenta, lo derribó al suelo.

A principios del año 1981 fue restaurado y colocado nuevamente

lehengo toki berean jarri zuten, egun batzuk geroago atera nion ondoko argazkian ikusi dezakegun bezala.

Baino gertakizun honek herriko agintariei pentsarazi zien eta, monumentu honen garrantziaz jabetuz, bere segurtasuna bermatzeko babes gehiago emango zion eran jartzea erabaki zuten.

Herriko aparejadorea zen Gonzalo Arizmendi jaunari azterketa bat egiteko agindu zioten eta, ondoren, Dolarea etxearen ezkerretara egin berria zen belarditxoan jartzea erabaki zuten. Bere inguruan, sei pilastra gainean, baranda hexagonal batez inguratuta babestu zuten eta gurutze bera oinarri lauangeluar baten gainean kokatu zuten.

Hurrengo orriko argazkian ikusten den bezala egon zen gurutzea XXI. mendearen hasiera arte. Dolarea etxearen aurretik igarotzen zen errepidea bere atzetik egitea erabaki zen, eta horretarako gurutzeak oztopo egiten zuen.

Gurutzea osorik tokitik atera, lau ohol luzeekin fardo bat egin, eta bide bazterrean utzita egon zen ia urte bete errepide berria egin arte. Ez zen oso ondo zaindua izan.

Obrak bukatu ondoren, gaur dagon tokian jartzea pentsatu zuten. Baina eraman zuten era traketsari esker goiko gurutze puskatu zen, gero porlanarekin erantsiz. Ondo asko nabarmentzen zaio puskatua izana.



en su tradicional ubicación, tal como nos enseña la siguiente fotografía, que hice a los pocos días.

Pero a raíz de este contratiempo, las autoridades municipales tomaron conciencia de la importancia de este monumento y pensaron dotarlo de mayores medidas de protección.

Se encargó un estudio al aparejador municipal don Gonzalo Arizmendi y, según su proyecto, se decidió reubicarlo en el jardincillo que recientemente se había habilitado en el lado izquierdo de Dolarea, dotándole a su alrededor de una especie de barandilla hexagonal, apoyada en otras tantas pilastras, y

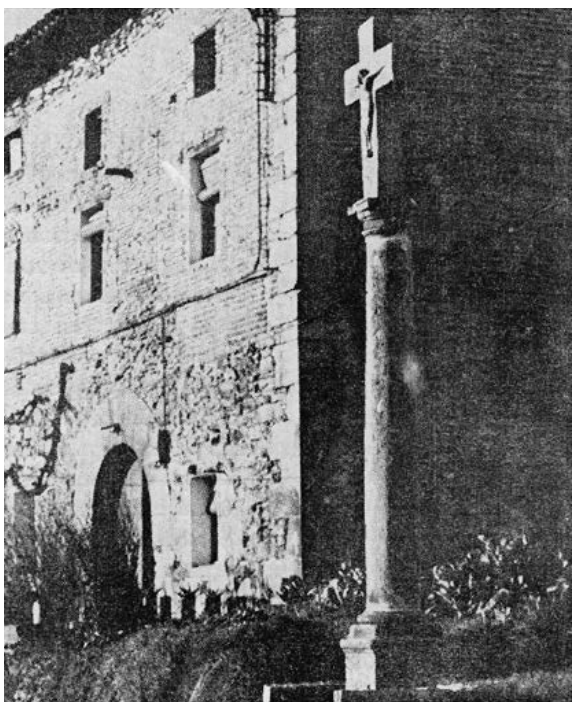
elevándolo sobre una base cuadrangular.

Así, tal como se ve en la fotografía de la página siguiente estuvo hasta que, a principios del siglo XXI, se decidió trasladar la carretera que pasaba ante Dolarea a su parte trasera, para cuyo trazado estorbaba el crucero.

Se desmontó en entero haciendo un largo paquete con tablas, y así se depositó en el suelo y estuvo a la intemperie casi un año, hasta que se terminaron las obras.

Cuando terminadas las obras se fue a reubicarla, se pensó en el lugar en que hoy se encuentra, para lo

que lo trasladaron de tan mala forma que se les cayó el paquete y se rompió la cruz. Se ve claramente el arreglo con cemento.



Kontratistak bere igeltseroari agindu zion kokatzeko eta honek, bere borondate one-narekin, porlanezko oinarri handi bat egin eta bere barruan sartu zuen, atera nion argazki honetan ikusten den bezala.

Eta ez zen hura okerrena, baizik eta nire goizetako ibilaldi baten, bere ingurura karaitzezko harri pilabat ekarrita zeukatela ikusi nuen. Eta zertarako ziren igeltseroari galdetu nionean, nagusiak haiekin harri-ormak eginaz harmaila pare bat egiteko agindu omen zion. Ezinezkoa zen hare-harritzko gurutze harri holakorik egitea.

Alkate jaunarengana joan nintzen eta hura azaldu nionean, berehala jabetu zen, eta nire aurrean deitu zion kontratistari igeltseroa geldiarazi eta harmailak hare-harriarekin behar bezala landuta egiten jakingo zuen hargin bat bilatzeko eskatu zion. Eta hala eginaz, galiziar hargin bat jarri zuen harrek eskatutako hareharria ekarriz. Nahiz ezin egin izan hiru harmailak altuera berdinekoak, gaur arte iraun digu gurutzeak.

Nahiz eta egunetan



El contratista mandó colocarla a un albañil que, con su mejor voluntad, la puso dentro de una gran base cúbica de hormigón, empotrando parte de su base en la misma, tal como se ve en la siguiente fotografía que saqué.

Y no era esto lo peor, sino que en uno de mis paseos mañaneros observé que a su alrededor habían acumulado un montón de piedra caliza, de unos 25 cm. de cuerpo. Y cuando le pregunté al albañil qué pensaban hacer con ellas, me respondió que le habían ordenado hacer un par de gradas de mampostería.

Fui donde el señor Alcalde y le dije que aquel no era un tratamiento adecuado. Lo comprendió inmediatamente, llamó delante de mí al contratista y le pidió que lo parara y contratara un cantero para hacer las gradas en piedra arenisca y debidamente labradas. Así se hizo y ha llegado hasta nuestros días, pero con la desproporción, en altura, de la tercera grada, pues el cubo de hormigón condicionaba ya el resto.

Aquel cantero gallego, cuyo nombre desconozco a pesar del contacto que tuve

harginarekin harremanak izan ez dut bere izenik gogoratzen, baina ahal zuen guztia egin zuela aitortzen dut, gurutzearen oinarria porlanean kateatuta izanik, berak nahi zuena ezin bai zuen egin.

Gurutzearen gaurko kokalekua egokiena dela iruditzen zait, erdi aroko bi bide garrantzitsuen gurutzean bai dago; Madriletik Pariserakoa bata eta, Igartzako zubia zeharkatuz, Bartzelonatik Asturiasa eta Leonera bestea. ■



con él a lo largo de su trabajo, hizo lo que pudo, como se puede ver en la siguiente fotografía que refleja la situación actual del Cruce.

Creo que esta ubicación actual es la adecuada, pues se halla en el cruce de los dos caminos importantísimos de la Edad Media, como eran el de Madrid a París y el de Barcelona a Asturias y León cruzando el puente de Igartza. ■

Barandiaran

■ berrikuntzak | ■ materialak | ■ berriztagarriak



Berrikuntza integralak
943 88 79 72 Senpere 7 Beasain



Berrikuntzarako materialak
943 18 78 52 Ezizolaza 1 Idiazabal



Energia berriztagarriak
943 88 79 72 N-1 errep. Olaberria

Etxebizitza efizienteak, osasuntsuak eta erosoak
www.barandiaran.eus

San Martín de La Ascensión en la Nueva Catedral de Cádiz

MARTIN GARCÍA



Una imagen del Santo de la “Escuela Italiana” del siglo XVII en su capilla más antigua

2016an Andaluziako hegoaldera egin genuen bidaiari esker, guretzat ezezagunak ziren zenbait gauza ezagutu ahal izan genituen; besteak beste, Cadizeko katedral berrian San Martinen irudi artistiko bat zegoela. Zer egiten zuen han San Martinen irudiak? Nork ipini zuen kaperara hartan?

Ez dugu ahaztu behar Amerikara joateko eta handik etortzeko nahitaez Sevillatik igaro behar izaten zela 1717. urtera arte; eta urte hartatik aurrera Cadiz bilakatu zen igaro beharreko hiria. Probintzia haietara euskaldun asko joan ziren XV. mendean geroztik, batik bat XVI. mendean hasieratik Amerikako koloniek izan zuten monopolioaren ondoren.

Badirudi Cadizen eragin eta botere ekonomiko handiko euskaldunen (batikbat, bizkaitarren eta gipuzkoarren) kofradia bat zegoela (pilotu elkargo eta guzti) 1477. urteaz geroztik eta beren kaperak (bizkaitarren kaperak) eraiki zituztela lehenbizi Cadizeko katedral zaharrean, gaur egungo Santa Cruz elizan, eta gero katedral berrian. Interesgarria izango litzateke kofradia hura sortu zuten lehen merkatari haien izenak jakitea.

Historialarien arabera, Caetano Patalano irudigile italiarrak 1693. urtean egin zuen San Martinen irudia, lehenbizi katedral zaharrean egon zena eta gero berrira eraman zutena, katedral berria eraiki zutenean.

INTRODUCCIÓN

Un viaje al Sur atlántico de Andalucía en 2016 nos ha permitido conocer algunas evidencias que ignorábamos, entre ellas que existiera una artística imagen de San Martín de la Ascensión en la capilla de la Asunción de la nueva catedral de Cádiz. ¿Qué hace aquí una imagen de San Martín? ¿Quién la incorporó a esta capilla de culto en la actual catedral? Nos hacemos estas y otras preguntas tras localizar al Santo en la capilla lateral números dos, una de las más importantes entre las muchas que el templo tiene alrededor de su nave central.

Tras conocer el hecho nos hemos interesado por este tema tan curioso para la historia de Beasain. Sabíamos que los apellidos vascos siempre han sido abundantes en estas provincias andaluzas de Cádiz y Sevilla, principalmente; el motivo es la importancia estratégica y comercial de estos enclaves antiguamente, además de la constante emigración de gente “vascongada” durante dichos años, tal y como iremos explicando en los siguientes apartados.

No debemos olvidar que Sevilla fue puerta obligada de entrada y salida hacia América hasta 1717; y, a partir de esta fecha, ya lo fue Cádiz. Pasajes a su vez se inició como tal con la creación de la Compañía Guipuzcoana de Caracas en 1728, en principio con la obligación de pasar siempre por Cádiz, hasta que en la década de 1740 obtuvo permiso real para dirigirse a las Indias “en derechura”, es decir, sin pasar obligatoriamente por el puerto gaditano.

La emigración vasca a estas provincias fue muy abundante ya desde el siglo XV, aunque mucho más tras el monopolio comercial que mantuvo esta zona con las colonias americanas desde principios del siglo XVI. No hay más que echar un vistazo a parte de la obra del sacerdote José Garmendia Arruebarrena, gran historiador zaldibitarra, entre las que destacan “Guía de Vascos en el Archivo General de Indias en Sevilla”, “Cádiz,

los vascos y la carrera de Indias”, “Dueños de navíos y pilotos vascos en la carrera de Indias”, “Documentos de la Congregación de los Vizcaínos en Sevilla”, etc. Para tener una idea de su verdadera importancia resulta obligado conocer su obra.

Si seguimos tan solo los índices onomásticos de apellidos que incluyen algunas de sus obras, observaremos que existen cientos de apellidos con raíz vasca; y, precisamente siguiendo esta pista comenzamos la búsqueda de datos sobre el motivo de que se encuentre una imagen de San Martín de la Ascensión en la nueva catedral de Cádiz.

BREVE HISTORIA DE LA NUEVA CATEDRAL

La primera piedra de la nueva catedral de Cádiz se puso el 3 de Mayo de 1722. La catedral vieja, situada junto a la actual, hoy en día conocida como iglesia de Santa Cruz, resultaba ya insuficiente entonces para los oficios religiosos; y, dado que dicho siglo XVIII fue una época de oro para el comercio exterior de ultramar, las autoridades civiles y eclesiásticas acordaron la construcción de una nueva catedral acorde con la importancia que ya había adquirido entonces la capital gaditana.



Capilla de la catedral donde se sitúan las imágenes de San Martín y San Fermín

Fue una construcción dilatada en el tiempo y con frecuentes interrupciones, principalmente por falta de fondos, tal y como sucedió en 1796 tras la ruina de los negocios de América debida sobre todo a las frecuentes guerras coloniales por su independencia. La crisis continuó con la invasión de los ejércitos de Napoleón en 1808, y terminó con las pérdidas de dichas provincias de ultramar, junto con la quiebra económica del Estado una vez más en este siglo XIX. Tras múltiples vicisitudes de todo tipo, las autoridades decidieron abrir la catedral nueva en 1838 sin estar aún acabada, y el templo no se pudo ultimar hasta finales del siglo XIX, pues siempre faltaba dinero para continuar y siempre quedaba algo por hacer.

Fue esta “Capilla de la Asunción” la primera y única de las acabadas para el culto en 1755 (Observadla frontalmente en la **fotografía nº1**). Dada la solvencia económica de esta “Cofradía de los Vizcaínos”, no es casualidad que, entre las numerosas capillas que tenía el proyecto original, este altar fuera precisamente el primero que se ultimó en la nueva catedral. No olvidemos, que es en esta capilla donde tienen culto los santos vascos San Martín de la Ascensión y San Fermín, ubicados en sus dos paredes laterales (así los llaman en la documentación de la catedral). Se puede observar a estos dos Santos en las **imágenes nº2 y 3**. Según refiere la documentación del Gabinete de Bellas Artes de la Junta de Andalucía, dichas imágenes “*proviene de la antigua <Capilla de los Vizcaínos> de la catedral vieja*”. Ofrecen más datos sobre las citadas imágenes de San Martín de la Ascensión y San Fermín cuando aseguran que las creó el famoso escultor napolitano Caetano Patalano, dentro de la denominada “Escuela Italiana” de finales del siglo XVII. Una vez expuesto todo esto para conocer algo más sobre la historia de dicha catedral nueva, las siguientes preguntas que nos hacemos son principalmente dos: Una, ¿Por qué y por quiénes se llamó en un principio “Capilla de los Vizcaínos”?; y, la otra, ¿Quiénes eran en realidad éstos que llamaban Vizcaínos?

LA CAPILLA DE LOS VIZCAINOS EN LA CATEDRAL VIEJA

Esta catedral vieja de Cádiz, actualmente iglesia de Santa Cruz, es el templo con

más historia de toda la provincia gaditana. Ciertas fuentes de prestigio mantienen que pudo levantarse sobre el solar de un templo paleocristiano-visigodo o del teatro romano de Cádiz; lo cierto, es que se erigió en 1263 como catedral a instancias de Alfonso X el Sabio sobre una mezquita árabe.



La imagen de San Martín de la Ascensión en dicha capilla

Según el historiador Hipólito Sancho (1893-1964), el nombre de “Capilla de los Vizcaínos” (otros la denominan de los guipuzcoanos y vizcaínos, aunque vizcaínos llamaban entonces genéricamente a todos los vascongados) puede deberse al típico modelo de lo que entonces era una Cofradía religiosa de la época. Aseguran que esta de los “vizcaínos” ya existía en el año 1477 (otros autores dan la fecha de inicio en 1487), cuando Cádiz ya era también punto de partida y aprovisionamiento de casi todas las expediciones que efectuaban en esa época hacia el litoral atlántico africano (ya solían llegar entonces hasta el golfo de Guinea), y también a las Islas Canarias. Y por ese motivo estaban allí estos comerciantes “vizcaínos”, es decir, citados con dicho nombre de forma genérica todos los vascongados sin distinción, tal y como iremos conociendo a continuación.

Estas Cofradías eran habituales en esa época por la forma que tenía la Iglesia de

concebir entonces los “negocios” del Clero, la liturgia, y sobre todo la financiación de ciertas obras pías. Las Cofradías tenían esos años mucho predicamento e influencia, tanto en la sociedad en general como en el día a día de los vecinos, y dada su importancia y poder económico solían proyectarse hacia diferentes actividades. En este caso, el citado autor cree que desde dicha Cofradía se originó precisamente un “Colegio de Pilotos Vizcaínos” que tuvo mucha influencia en este lugar; dice así Hipólito Sancho:



La imagen de San Fermín de Navarra situada en el ala derecha de dicha capilla

“...el Colegio de Pilotos respondía al modelo medieval de las Cofradías, es decir, una institución gremial, que se acogía a patronato religioso, y que como tal gremio mantuvo la exclusiva de proporcionar pilotos experimentados para las travesías marítimas (primero a la Costa Africana y Canarias, más tarde hacia la gran aventura americana) incluso para los viajes de exploración que comenzaron a proliferar desde mediados del siglo XV...” (la letra negra es nuestra)

El tema parece claro, pues dicha Cofradía tuvo mucho poder, influencia y dinero como origen del citado “Colegio de Pilotos Vizcaíno”, dado que hasta solía efectuar una función

examinadora para seleccionar nuevos pilotos que se integraban desde esa Cofradía en dicho gremio de pilotos (de la armada y comerciales), tan elitista.

Para el historiador Julio Guillen, ese “Colegio de Pilotos Vizcaíno” era una entidad gremial, un colegio profesional al estilo de las que ya tenían en la época los abogados y médicos, con la diferencia de que los mismos hacían también exámenes prácticos de validez para ese cotizado oficio tan importante entonces. El citado autor también dice que era un gremio muy cerrado, pues solo se admitían pilotos de las provincias vascongadas y de Navarra.

En estos tiempos tan complicados podemos hasta decir en tono jocoso, que igual que ahora existe ese “gremio tan cerrado” de los controladores y pilotos aéreos, entonces también existía en Cádiz este otro colegio para la gente vascongada y de Navarra en donde habilitar a los numerosos pilotos de navío que aquí se necesitaban como obligado punto de partida y de entrada que era.

Otro historiador, en este caso Agustín de Horozco, dice que la exclusividad en la selección de pilotos, así como el auge y gran número de las expediciones marinas organizadas durante esos años, hicieron que este “Colegio de Pilotos Vizcaínos” obtuviese importantes beneficios; éstos hicieron todavía más influyente y poderosa a la citada “Cofradía de los Vizcaínos”, que finalmente se convirtió en una rica institución dedicada sobre todo al comercio.

Este autor anterior dice más cosas, entre ellas que *“la Cofradía pudo construir su propia capilla en la catedral vieja de Cádiz”*, hoy en día iglesia de Santa Cruz (y también la primera en la nueva catedral según hemos apuntado antes) dada su gran influencia y poder económico. Dicha Institución viene pues de muy antiguo, dado que ya pudo construir y mantener dicha “Cofradía de los Vizcaínos” en 1483 dentro de la antigua capilla.

Entre otras muchas prerrogativas, dicha Cofradía también tenía entonces la posibilidad de enterrar a sus cofrades dentro de la citada capilla, e incluso la capacidad de celebrar allí los exámenes por los que se admitían o rechazaban a quienes querían ejercer de pilotos de navío y formar parte del citado Colegio.

Este “Colegio de Pilotos Vizcaínos” desapareció como tal en 1583, justo diez años antes de que Fray Martín de la Ascensión embarcara aquí en Cádiz junto con otros 50 misioneros más para atravesar primero el Atlántico hasta Veracruz, cruzar después por tierra ese brazo de México que separa ambos Océanos, y, finalmente, atravesar al segundo intento el Pacífico partiendo desde la costa de Acapulco, primero a Filipinas y finalmente a Japón. Casi nada para esa época...

La capilla pasó después a manos de los comerciantes vizcaínos y guipuzcoanos, a los que hacia finales del siglo XVI ya se unieron también otros mercaderes de Alava y Navarra. Cuando esa antigua capilla de la iglesia de Santa Cruz se transformó por reformas, todavía se conservaron los escudos de Guipúzcoa en la parte superior de la epístola, a la izquierda del altar mayor; y, a la derecha de ella, también el de Vizcaya, ambos como testimonios históricos que aún podemos contemplar para recordar lo que suponía en Cádiz ese “Colegio de Pilotos Vizcaíno”.

Esta catedral vieja o iglesia de Santa Cruz alcanzó su máximo esplendor con el comercio de Indias, en donde los vascongados (así los llaman en documentos), fueron piezas muy importantes de ese complicado engranaje religioso-comercial de aquellos tiempos.



La catedral nueva de Cádiz en donde se sitúa actualmente la imagen de San Martín de la Ascensión

Finalmente, al construirse esa nueva capilla en la catedral moderna que observamos en la **fotografía nº4**, también trasladaron desde la vieja catedral de Santa Cruz esas dos hermosas imágenes de San Martín de la Ascensión y San Fermín, tal y como podemos contemplarlas hoy en día a la izquierda de la entrada principal en la capilla número dos. En la **imagen nº5** observamos a parte de esos viajeros a tierras de Cádiz, ahora situados junto a una de las campanas de la torre principal de dicha Catedral nueva. Nuestra curiosidad queda satisfecha en parte.



En la torre del campanario mayor de la catedral nueva de Cádiz

REFLEXIONES EN CUANTO A ESTAS EVIDENCIAS

Los dos primeros Santos guipuzcoanos fueron San Ignacio de Loyola y San Martín de la Ascensión. Este último, de la orden franciscana, fue beatificado el 14 de Setiembre de 1627 por el Papa Urbano VIII y canonizado por Pío IX el 10 de Junio de 1862, 235 años después de su reconocimiento como Beato por la Curia. Observad ahora la **fotografía nº6**, donde Beasain inicia la conmemoración del Centenario de dicha Canonización en 1962.

Por su parte, el jesuita San Ignacio de Loyola fue beatificado por Paulo V el 27 de Julio de



Es el inicio de la conmemoración del Centenario de San Martín en 1962; se observa de izquierda a derecha a D. José María Osa, D. Jesús Dorronsoro, D. Pedro Gimeno y el Superior de los franciscanos; al fondo vemos a D. Eusebio Ibarbia, a la derecha D. Joaquín Bermejo, y casi en el vértice derecho el cabo de alguaciles, D. Agustín Cacho. En el centro, el párroco D. Segundo Dorronsoro, D. Pablo Hunolt recibiendo al Obispo Font Andreu, y junto a éste su chófer. Los tres niños son: J. Mendizabal, Juanjo Mendizabal y Alberto Ruiz de Zuazo.

1609 y canonizado por Gregorio XV el 12 de Marzo de 1622, apenas 13 años después de su beatificación, y casi dos siglos y medio antes de que hicieran Santo a San Martín de la Ascensión. Ambos fueron los dos únicos Santos que tuvo Guipuzcoa hasta bien entrada la segunda mitad del siglo XX.

Los historiadores consideran el año 1693 como la fecha de creación de la imagen del Santo por parte de Caetano Patalano, sesenta y cuatro años después de que el Obispado de Pamplona permitiera colocar para culto en la parroquia de Beasain la imagen de San Martín y sus compañeros. Este famoso imaginero italiano también creó dicho año 1693 las esculturas de San Fermín, San Francisco Javier y San Ignacio de Loyola para la primitiva capilla en la catedral vieja de Cádiz, estos dos últimos expuestos igualmente ahora sobre otros altares de esta nueva Catedral de Cádiz. Todas ellas son obras catalogadas como "de reconocida valía artística".

Sería interesante conocer los nombres de quienes fueron los primeros mercaderes vizcaínos y guipuzcoanos que crearon dicha Cofradía como base del citado "Colegio de Pilotos Vizcaínos" (también guipuzcoanos), pues los comerciantes de Alava y Navarra se incorporaron a este gremio más tarde. El incendio y saqueo de Cádiz por los ingleses en 1596 siempre ha dificultado a los investigadores poder recabar documentación en dicha ciudad sobre el tema.

Posiblemente el zaldibitarra José Garmendia Arruebarrena haya sido el investigador guipuzcoano que más ha indagado en el "Archivo de Indias" sobre la antigua diáspora vasca asentada en estas provincias y en las "Indias Occidentales". Este gran historiador también cita algunos nombres que integraban esa antigua "Compañía de Pilotos Vizcaína" en 1539, ésta como influyente gremio que solo admitía en ella a pilotos vascongados; y, entre ellos, observamos los nombres de Sancho de Arrieta, Ortuño de Goytia, Gonzalo de Arancibia, Ochoa de Ayerdi y Domingo de Arriola (éste último de Deba) (1). No hemos indagado más sobre estos cinco cofrades pilotos, aunque por sus apellidos sí parecen de origen guipuzcoano.

El sacerdote José Garmendia Arruebarrena fue un gran investigador en todo lo relativo a vascos asentados en distintas ciudades andaluzas y también en América. Era una persona muy conocida en el Archivo General de Indias y en los distintos registros históricos de dicha comunidad andaluza. En alguna de sus obras también publica una larga lista de los cofrades "vascongados" en la ciudad de Cádiz entre los siglos XVIII y XIX.

Resulta esclarecedora la citada relación,

puesto que alcanza la sorprendente cifra de 1628 personas de las cuatro provincias vascas. Para que luego algunos "enterados" digan que los "vascongados" no tuvieron mucho que ver en la "aventura de Indias ni en el comercio con África y América".

Parece evidente, que para investigar sobre vascos en la ciudad de Cádiz del siglo XVI en adelante se debe consultar la obra del paisano Garmendia Arruebarrena.

(1) Además de piloto de la Cofradía, Sancho de Arrieta también era entonces Cónsul de dicha Capilla y Hermandad. Goytia, Arancibia y Ochoa de Ayerdi figuraban a su vez como pilotos de la Cofradía. Por su parte Domingo de Arriola, era entonces teniente de Capitán General de Galeras, siendo Bernardino de Mendoza máxima autoridad de las mismas; ambos hicieron prisionero al turco Caraman en 1540, tras su saqueo a Gibraltar. Pertenecía a la rama de los Mendoza (Infantado) de Guadalajara, quienes ostentaban entonces el Marquesado de Mondejar.

Fuentes: D. José Garmendia Arruebarrena

D. Martín Mendizábal

Documentación de Bellas Artes de la Junta Andalucía

D. Hipólito Sancho

D. Julio Guillén

D. Agustín de Horozco

D. Ramón Corzo

D. Mariano de Retegui

Fotografías: Martín García Garmendia (3)

María Ayerra (1)

Foto Alzuri, archivo de Martín García (1)

Familia Aranburu (1)



Automobilen Zerbitzu Orokorrak / Servicios Generales del Automóvil

Anzizar, 1

Tfnoak.: 943 884 550 - 943 884 554

info@goyerri.com

20200 BEASAIN (Gipuzkoa)

www.goyerri.com

El cierre de Bernedo, el trauma del verano de 1967

JUANTXO UNANUA

El 20 de agosto del pasado 2017 se cumplieron 50 años del cierre de la fábrica de llaves inglesas, de la popular Forja y Fundiciones de Bernedo, dejando en la calle a cerca de 300 operarios, la mayoría de ellos residentes en Beasain.

Muchos beasaindarras somos conocedores de que el aparcamiento ubicado junto al Centro de Salud fue bautizado en su día como 'Bernedoenea', Pero serán más los que desconocen el origen de este nombre. El parking tomó el nombre de la empresa que estuvo ubicada durante casi medio siglo en ese solar, correspondiente al apellido de uno de sus fundadores, Víctor Bernedo. Se cerró un 20 de agosto de 1967. Bajada de persiana y cierre de puertas del edificio fabril que dejó en la calle a cerca de tres centenares de operarios de la misma, en aquel Beasain del año 1967, que tenía algo más de 9.000 habitantes.

Un cierre que dejó a aquellos empleados y trabajadores quedaron sin defensa alguna, el único sindicato que por entonces existía era el vertical.

Pero volviendo a los 50 años del cierre de Bernedo, supuso de gran trauma para las familias de todos los que trabajaron en aquella céntrica factoría y que de una manera u otra, vivieron aquel triste desenlace final de la misma.

Creación y expansión

De la historia de la creación de Bernedo es profundo conocedor, el etnógrafo local José Zufiaurre. "Hay que ubicarla en 1920, con la denominación de 'Bernedo, Echeverría y Elorza'. Sus propietarios eran Víctor Bernedo, Patricio Echeverría y Patricio Elorza, el primero de Elgoibar y los otros dos de Legazpi. Bernedo poseía un 51% y los otros dos el 49%. Fue el propio Víctor Bernedo quien logró de la empresa sueca inventora y fabricante de las llaves inglesas, la patente para poder fabricarlas en el Estado español, aquí en Beasain. «Bernedo tenía un taller mecánico en Francia, como no tenía tiempo de vender el pabellón industrial que tenía en Francia para instalarse en Beasain, lo donó

al Gobierno francés para que con el producto de su venta ayudara a los huérfanos de la Primera Guerra Mundial. El Gobierno francés en reconocimiento le condecoró con una 'medalla honorífica', remarcaba Josetxo Zufiaurre.

Con el paso de los años, Echeverría y Elorza crearon sus propias empresas en Legazpi, y Bernedo tuvo que buscar otro socio. Lo encontró en la familia Arana de Beasain, que estuvo dispuesta a entrar en el negocio aportando el capital que suponía el 49% de los socios salientes. «Pero pusieron como condición que les reconociera oficialmente la posesión del 51% », recuerda Zufiaurre. Se convertiría en Forjas y Fundiciones de Beasain, Sucesores de Bernedo y Compañía.

Bernedo fue creciendo. Si en 1920 arrancó con medio centenar de empleados, ya en los años cincuenta del siglo XX llegó a los tres centenares. Fue una época de gran expansión en aquel solar industrial que hoy día ocupan el centro de salud y el aparcamiento.

En el histórico de la empresa de llaves inglesas en Beasain, arrancó «con producción íntegra, partiendo de la chatarra que se compraba, pues disponía de talleres de fundición para obtener el hierro, de forja para la estampación de las piezas, y de mecanización para la terminación de las llaves, así como su pulido y envasado».

La fábrica siguió trabajando dirigida por ambas familias propietarias -Bernedo-Arana-, sin que se hubiera modernizado el sistema de trabajo y la maquinaria de acuerdo con los nuevos tiempos en el mundo de la industria para hacer frente a la competencia en los diferentes ámbitos de su producción.

Para su mantenimiento se echó mano de créditos bancarios, que llegaron a hipotecar

la empresa y, sin poder hacer frente a estas obligaciones. Se cerró el 20 de agosto de 1967, dejando en el paro a cerca de 300 trabajadores.

Tres testimonios

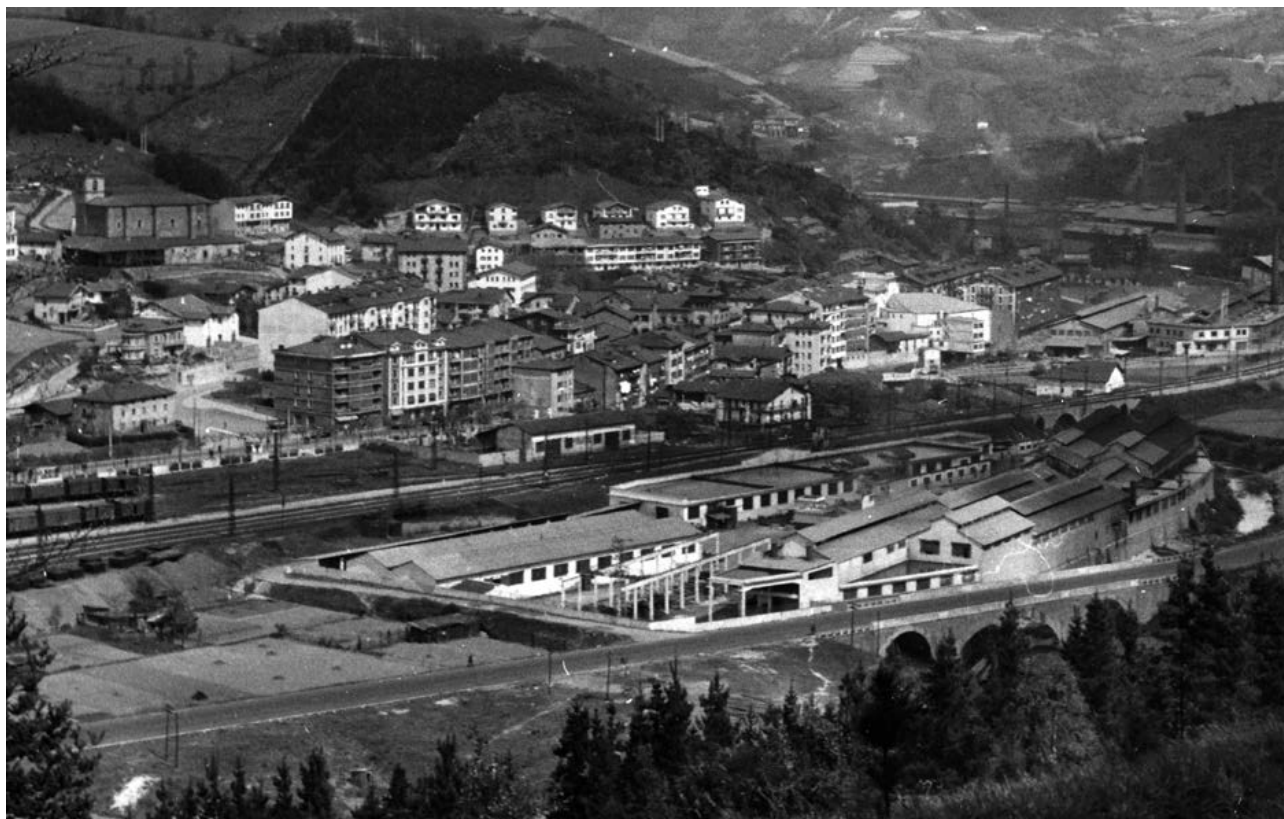
Tres beasaindarras que vivieron aquel cierre recuerdan a la perfección y con detalle el día a día de la factoría y el cierre de la misma

Josetxo Zufiaurre trabajó en Bernedo desde el 15 de marzo de 1952 hasta el momento del cierre de la empresa, el 20 de agosto de 1967, durante muchos años en la oficina técnica y los dos últimos en el departamento de ventas.

y dichosa culpa, tuvieron unos cangrejos cogidos en el río de Ursuaran.

Torres, fue jurado de empresa en Bernedo allá por 1962, por defender la causa obrera, le pusieron una multa de 5.000 pesetas bajo amenaza de ir a la cárcel. La solidaridad surgió entre los operarios, «se cubrió a escote entre todos los operarios». Veía la situación de la empresa y en 1965 pidió la cuenta y fue a CAF.

Javier y Rakel recuerdan que allí «no pasó más porque Dios no quiso», refiriéndose a los accidentes de trabajo especialmente en la



Raquel Ugalde, una de las entonces pocas mujeres empleada en la misma -eran una veintena-, fue operaria de Bernedo, del taller de llaves inglesas, desde octubre de 1950 hasta agosto de 1966 «entonces me casé y había que dejar el trabajo», recordaba.

Javier Torres, fallecido hace unos meses, trabajó, de 1951 a 1965, en la machería de la fundición de Bernedo y además fue jurado de empresa, lo que le trajo no pocos disgustos en aquellos años «castigado y multado por defender la causa obrera», recordaba. Javier, dos años antes del cierre, dejó la empresa para entrar e CAF, la culpa, en buena hora,

Fundición. Hubo uno al que «salpicó el 'caldo' del cubilete y se quedó únicamente con el cinturón». Pero, por otro lado destacan que era «una fábrica muy completa, tenía de todo pero se quedó obsoleta». Tenía hasta «una puerta secreta», decía Javier no con poca sorna.

Rakel tercia para remarcar que trabajaban «cerca de una veintena de mujeres y encima a contrata, es decir cuantas más piezas más te pagaban...». De la época en activo de Bernedo, recordaban a Urkola como «una muy buena persona».

El cierre pilló a Josetxo «con tres hijas pequeñas y mi mujer, embarazada de la cuarta, te quedabas sin la Seguridad Social». Al final consiguieron que se les pagara la indemnización el 8 de febrero de 1969, “a través de dos abogados donostiarras, los MujikaHerzog, Fernando y Enrique, fue pagada por el Gobierno de entonces”, recordaba Josetxo.

No olvidan los torneos de pelota o el de fútbol, los de la Forja contra los de la Fundición con una apuesta de 500 pesetas entre medio. Sobre estas actividades sociodeportivas los datos que se incluyen en este artículo son aportados por el etnógrafo beasaindarra Josetxo Zufiaurre.

Bernedo, alcalde socialista

Al margen de su faceta como persona muy emprendedora, Víctor Bernedo era de ideas políticas socialistas, y se presentó como candidato a alcalde por su partido a las elecciones municipales que se celebraron en Beasain en los primeros meses del año 1936. Y como este partido era muy fuerte debido a la gran cantidad de inmigrantes de Castilla que habían venido a trabajar en las empresas de Beasain, fue elegido alcalde, cargo que ostentaba cuando se produjo el golpe militar del 18 de julio de dicho año.

Fue detenido a lo largo de la contienda y trasladado a un fuerte de Galicia y además condenado a muerte. Pero antes de que se cumpliera la pena el Sr. Bernedo contrajo una grave enfermedad terminal, «por lo que al final de su vida fue puesto en libertad y falleció en

su casa de Beasain en la década de los años cuarenta del pasado siglo».

TRABAJO Y DEPORTE, O DESAFÍO FUTBOLÍSTICO

Recuerda Zufiaurre como a mediados del siglo pasado “era muy normal ver en el frontón de Bideluze o en el campo de fútbol de Sempere partidos que no correspondían a ningún campeonato oficial, jugados entre jóvenes que normalmente no practicaban este deporte en campeonatos oficiales”. Se trataba de desafíos que “se cruzaban entre compañeros de trabajo de diferentes talleres dentro de una misma fábrica, de componentes de cuadrillas numerosas, de cantores de la Coral Loinaz, de cuadrillas de un mismo o de diferentes barrios”. Generalmente solía haber por medio alguna apuesta; dineraria o de comilona.

Por el año 1955, se desafiaron los jóvenes trabajadores de dos talleres de la fábrica de



EQUIPO DE LA FORJA, MATRICES Y REPARACIONES

De izquierda a derecha y de arriba abajo: Jesús Bustinduy, Andoni Lecuona, Fernando Ecenarro, Julio Arraiza, Manuel Cavero, Tomás Lahidalga, José Ignacio Garmendia, Jorge Lamy, Melitón Erauskin y Javier González.

Bernedo. Por un lado los de la Forja, Matrices y Reparaciones; y por el otro los del taller de Fundición. La apuesta consistía en dos especialidades deportivas; un partido de



EQUIPO DE LA FUNDICION

De izquierda a derecha y de arriba abajo: José Mendizábal, Fermín Donazar, Angel Palacios, Federico Saavedra, Samuel Muñoz, Angel Iparraguirre, Antonio Zumárraga, Javier Torres, Gumersindo Cuadrado y Luis M^a Martínez.

pelota, mano a mano, y otro de fútbol, diez contra diez. Y la apuesta económica era de 500 pesetas por partido, que pagarían o ganarían a escote entre los componentes de los equipos.

Se fijaron las fechas, se nombraron el pelotari y los diez componentes de cada equipo y se jugaron los partidos, en dos días distintos, tras salir a la tarde del trabajo. El ambiente era fenomenal, con la fábrica dividida en dos bandos, animando cada cual a los de su taller. El primer día se jugó el partido de pelota, siendo

los contendientes Federico Saavedra por la Fundición y Melitón Erauskin por la Forja, Matrices y Reparaciones.

Los de la Fundición tenían miedo a perder el partido de fútbol, pero el de pelota se lo figuraban "chupau", porque Fede... jugaba mucho. Pero resultó que ganó Melitón por 22 á 17 y el asunto se les puso bastante oscuro, pues si perdían al fútbol como sospechaban deberían soltar cada uno la impresionante cantidad de cien pesetas.

Con los nervios a flor de piel, llegado el día se jugó el encuentro balompédico y, gracias a un gol que marcó Gumersindo Cuadrado, los de la Fundición ganaron a los de la Forja, Matrices y Reparaciones por 1-0. Hubo contendiente que hasta se lesionó de la rodilla en el partido.

La cosa, pues, quedó en tablas y nadie tuvo que soltar un céntimo, quedando todos tan amigos.



BEASAINGO BATZOKIA



- MENÚ DEL DÍA
- MENÚ FIN DE SEMANA
- RACIONES
- PINTXOS

Kale Nagusia, 26 behea – Tfno.: 943 08 68 55 – Beasain

Beasaingo azken 125 milioi urteei buruzko historio oso labur bat

MIKEL ALBISU - KOEN VAN DEN DRIESCHE



Una brevísima historia de los últimos 125 millones de años de Beasain

Arrezife, bolkanismo, flysch, mendi eta gizakiei buruz

Denboran zehar bidaiatzeko makina batean beasaingo plazatik leku berera 125.000.000 urtez atzera egingo bagenu (ikus 1.irudia), ontzi puzgarri bat eraman beharko genuke, 1000 metro inguruko sakonera duen itsas eremu batean aurkituko baikenuke geure burua; 100 bat km iparrera, ortzi-mugan, kontinente baten itzala ikus genezake, egun Frantzia esaten diogunaren itsas ertza da; egungo Nafarroa eta Araba hegoaldean Iberiaren kostaldea legoke; Iberia uharte handi bat da, egungo Errioxa, Gaztela, Extremadura, Portugal, Asturias eta Galiziaren eremuak barneratzen dituen. Egun Pirinioak dauden alderdian, oihan tropikalez estalitako granitozko irla txiki batzuk daude, berauetan gertuen duguna Aiako Harrien inguruan dago.

Geure inguruan olatuak hausten diren lekuak daudela konturatzen gara. Arrezifeak dira. Arrezife hauek, Ataun ingurumarian, zegamaldean, eta baita gertuago ere, gugandik oso hurbil, egungo Murumendi alderdian ikus ditzakegu. Arrezife hauez inguratuta gaude harrigarria bada ere, eta hauetako batzuk ur gainazaletik gora irteten dira, idorturik daude eta mota guztietako arrezifeetako izaki bizidunak daude hilik gainazalean. Arrezife hauek inguratzen dituzten hondartzak zuri-zuriak dira eta ura garden-gardena da.

Hamar metro inguruko hego-zabalera duten narrasti hegalaria gure buru gainetik hegadan doaz zarata bizian; ur-gardenetan amoniteak igerian dakuskigu; amoniteak propulsio sistema batez igeri egiten duten barraskiloak dira. Adi ibili behar da hala ere itsas narrasti eta marrazoekin.

Arrezifez-arrezife arraunean goazela, hegoaldeetik urak dakartzan araukaria enborrak ikusten ditugu, araukariak konifera arbolak dira, egun gure parkeetan ikus ditzakegunak; zuhaitz itxurako garo edo iratzeak ere badaude ur gainean.

Hegodun narrastia eta enborrak nondik ote datozen jakin nahi dugunez, hegoalderantz jo dugu arraunean, arrezifeak desagertu dira eta, azkenean, lurra ageri da. Mendiak

Sobre arrecifes, vulcanismo, flysch, montañas y el ser humano

Si tuviéramos una máquina que nos teletransportara desde la plaza de Beasain, al mismo sitio, pero 125.000.000 de años atrás (ver figura 1), tendríamos que llevarnos un bote inflable, ya que nos vamos a encontrar en la mitad de un brazo de mar muy templado que llega a tener 1000 metros de profundidad; al norte, a unos 100 km de distancia vemos en el horizonte la silueta de un continente, la actual costa francesa; la costa ibérica queda al sur de Navarra y Álava, formando una enorme isla que ocupa básicamente La Rioja, Castilla, Extremadura, Portugal, y Galicia pasando por Asturias. En el lugar donde actualmente están los Pirineos hay unas pequeñas islas graníticas cubiertas de selva tropical, ubicándose la más cercana en el lugar donde están ahora las Peñas de Aya.

Pero, a nuestro alrededor vemos muchas zonas donde se ven romper las olas contra lo que resultan ser arrecifes; esto lo podemos ver en las zonas donde ahora queda Ataun, y Zegama, y también, una no muy grande, más cerca de nosotros, por donde está ahora Murumendi. Estos arrecifes los vemos por todos los lados en realidad. Algunos están emergidos y secos, apreciándose todo tipo de organismos arrecifales muertos en superficie. Las playas que bordean estos arrecifes son muy blancas y el agua muy cristalina.

Ruidosos reptiles voladores con una envergadura de 10 metros pasan por encima de nuestras cabezas, y vemos bajo el agua transparente nadar a pequeños amonitas, que son como caracoles de mar que nadan a propulsión, primos de los pulpos. Tenemos que andar con mucho cuidado con los reptiles marinos y los tiburones.

Si vamos remando así, de arrecife en arrecife, veremos cómo llegan flotando desde el sur troncos de araucarias, coníferas que hoy en día todavía existen, y que encontramos en nuestros parques; también vemos flotar unos grandes helechos arboriformes.

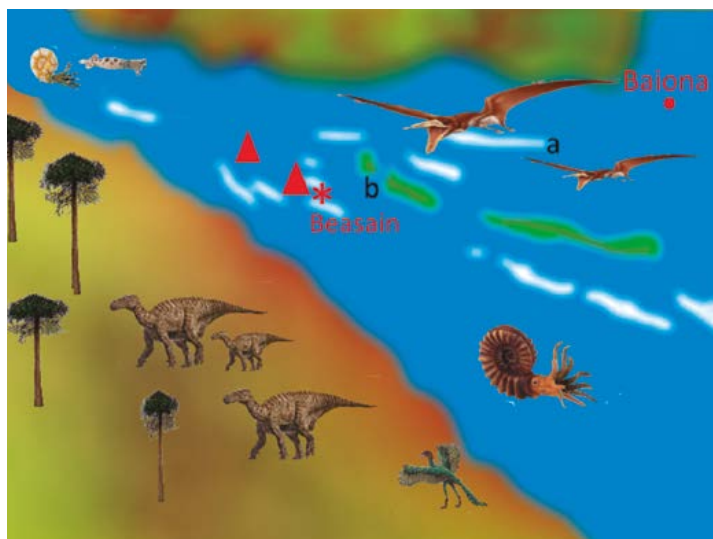
Somos curiosos y queremos ver de dónde vienen estos reptiles voladores y troncos.

eta bukaerarik gabeko oihana ikusten dira; urpean, arrainak eta arantza lodidun itsas trikuak antzematen dira.

Hondartza eta padura galantez osatutako Errioxako itsas-ertzera ailegatu gara. Gaur egungoen antzerako intsektuak daude, eltxoek heltzen gaituzte. Gure aurreneko dinosauroa! Ez da oilo bat baino handiago izango. Hegazti koloretsuak, bitxiak oso, batzuk narrastienaren gisako isatsa dute. Iguanodon talde bat pasa da gure aldamenetik, dinosauro belarjaleak dira, buztanak airean luzaturik daramatzate eta kumeak taldearen erdian doaz; atzetik talde ehiza egiten duten metro inguruko beste dinosauro haragijale batzuk daramatzate. Ene! Lumak dituzte eta!

Koka gaitzen denboran baina. Zer gertatzen ari zen orain 125 milioi urte Beasainen?

1. Irudia. Beasainen kokapena Behe Kretazeoko Kantauri itsasoan orain 125 Ma (milioi urte) inguru. Iparraldean, Eurasia kontinentearen barnean kokatzen zen Landetako Mendigunea deitzen zaiona ageri da. Hegoalderago Iberiak osatzen zuen mikrokontinentea. Errioxan aurkitzen diren lorratz fosilizatuaren artean Iguanodon generoko dinosauroenak oso ohikoak dira, hala nola Araukaria generoko zuhaitzenak. Itsasoan amoniteak eta belemniteak ikusten dira. Zeruian antzinako hegaztiak eta narrasti hegalariai topatzen dira. Arrezifeak (a) eta granitozko irlak (b). Triangeluek eremu bolkanikoak adierazten dituzte, errealtatean geroagokoak badira ere (110-80 Ma). **Irudia:** Viera eta Torres (2013) oinarri hartuta.



Koral eta errudista arrezifeak

Orain 125 bat milioi urte, gaur egungo Beasain iparraldean arrezifez osatutako barrera bat sortzen hasi zen, prozesu horrek 25 bat milioi urte inguru iraungo zuen. Arrezife hesi hau, izaki bizidunek eraikitako kareharritzko egitura batek osatu zuen eta bi izaki bizidun nabarmendu ziren lan horretan, koral eta errudistak.

Koralak, gaur egun munduko hainbat lekutan topa daitezkeen animalia itsastar txikiak dira, itsas sakonera txikiko baldintzetan bizi dira, klima tropikal eta ekuatorialeko epeltasuna eta argitasuna behar dute, eta olatuen eta itsas mareen eraginpean dauden ur oxigenatuak dituzte gogoko. Errudistak, aldiz, molusku kuskubikoak ziren, egungo txirla edo muskuiluen antzerako karezko

Vamos remando hacia el sur, los arrecifes desaparecen y vemos tierra, una tierra con montañas, cubierta de la infinita selva ibérica. En el fondo del mar se ven preciosos peces y erizos de mar con espinas gordas.

Llegamos a la costa de la Rioja, con playas y enormes marismas. ¡Qué curioso! Vemos insectos que nos parecen muy modernos, nos pican los mosquitos. Podemos ver nuestro primer dinosaurio, no más grande que una gallina. Hay unos pájaros multicolores, muy extraños, algunos tienen una cola, como de un reptil. Aparece una manada de iguanodons, unos grandes dinosaurios herbívoros, que pasan muy cerca de nosotros, las colas en horizontal, con los cachorros en la mitad de la manada. Están siendo perseguidos por dinosaurios carnívoros de un metro de altura que cazan en grupos como lobos.

Figura 1. Posición de Beasain en el primitivo Mar Cantábrico del Cretácico Inferior de hace alrededor de 125 Ma (Ma: millones de años). Se observa un continente al norte, el llamado Macis de las Landas que era parte del continente eurasiático. Más al sur vemos el microcontinente ibérico. Los dinosaurios del genero Iguanodon son muy frecuentes entre las huellas en La Rioja, igual que restos de los árboles del genero Araucaria. En el mar vemos amonites y belemnites. En el cielo encontramos pajaros primitivos y reptiles voladores. Observamos arrecifes (a) y islas graníticas (b). Los triangulos representan zonas de vulcanismo, que en realidad son posteriores al resto de la escena (110-80 Ma). **Imagen:** inspirada en Viera y Torres (2013).

Vamos a situarnos en el tiempo, ¿qué está pasando en Beasain hace 125 millones de años?

Arrecifes de corales y rudistas

Hace unos 125 millones de años comenzó la formación de una barrera de arrecifes al norte del Beasain actual, en un proceso que llevaría unos 25 millones de años. Esta barrera fue conformada por una estructura calcárea de origen biológico en la que destacaron especialmente dos especies, los corales y las rudistas.

Los corales son pequeños animales marinos que viven en mares someros, necesitan de las condiciones templadas y luminosas de los climas tropicales y ecuatoriales, y gustan de aguas bien oxigenadas por el embate

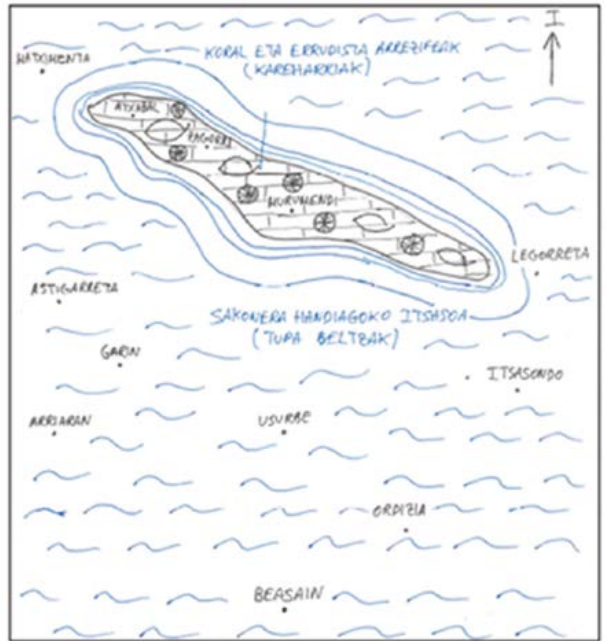
maskordunak, eta berauek ere koraleen antzerako baldintzak behar zituzten hazteko. Errudistarik gaur egun ez dugu topatuko itsasoetan, ez bizirik behintzat, orain dela 65 bat milioi urte desagertu izango baitziren.

Nola dugu bi izaki bizidun hauen berri? Harkaitzetan euren maskorren fosilek arrastoa utzi dutelako.

Atxabal menditik hasi mendebaldean, eta Murumenditik Legorretara arteko kareharrietan izaki hauen traza geratu da fosil bidez idatzia (ikus 2. eta 3. irudiak).

Ez zen Murumendi-Atxabal arrezife hesia izan garai horretan sortu zen bakarra, inguruan sortu ziren beste batzuk ere, handiagoak gainera, Aralarren, Aizkorri-Anboto-Gorbeia lerroan, Hernio-Izarraitz-Arno katean, etb.

Sortu litekeen beste galdera logiko bat honokoa da, nolatan sortu zen Beasaingo lurretan tropikoetako egitura hau? Erantzuna erraza da: garai horretan, Beasainen, klima tropikala izango zen.



2. irudia. Beasain orain 125 Ma. Herriaren iparaldean koral eta errrudista barra bat sortzen da sakonera txikiko itsasoan, gaur egungo kareharriel sorrera emanez. Gainerantzekoa sakonera handiagoko itsasoan legoke. Inguru kontinentalatik etorritako materialek kolore iluneko sedimentuak sortu zituzten (tupa beltzak)

Figura 2. El arrecife de Murumendi. Beasain hace 125 Ma. Al norte del municipio se formó una barrera de corales y rudistas en una zona somera del mar, dando lugar a las calizas actuales. El resto se encontraría en un mar de aguas más profundas. Los materiales proveniente del continente se depositaron en el fondo marino formando sedimentos de color negrozco (flysch negro).

Eta arrezife hesi horretatik hegoaldera zer gertatu zen garai horretan? Sakonera txikiko arrezife barrera hauen inguruetan itsasoak sakonera handiagoa zukeen eta orduko

de las olas y las mareas. Las rudistas, en cambio, eran moluscos bivalvos con conchas calcáreas, similares a las almejas o mejillones que conocemos hoy en día, y necesitaban de condiciones parecidas a las de los corales para su desarrollo, aunque eran en aquella época mucho mas abundantes que los corales. No encontraremos rudistas en los océanos hoy en día, dado que desaparecieron hace aproximadamente 65 millones de años.

¿Y cómo sabemos de la existencia de estos seres vivos? ¿Por qué dejaron huella en las rocas?

En las calizas que encontramos desde el monte Atxabal, al oeste, hasta Legorreta, al este, pasando por Murumendi (figuras 2 y 3), han quedado impresas las conchas de estos seres mediante fósiles.

La barrera arrecifal Murumendi-Atxabal no es la única que se creó en aquella época, existen otras, de mayor envergadura además, como es el caso de las de Aralar, la línea Aizkorri-Anboto-Gorbeia, las de Hernio-Izarraitz-Arno, etc.

Otra pregunta lógica que puede surgir es: ¿Cómo se explica que se formara esta estructura de origen tropical? La respuesta es bien simple, el clima de Beasain en esa época sería tropical.

¿Y que pasaba al sur de esta barrera arrecifal en aquel entonces? En torno a estas barreras arrecifales de aguas someras el océano alcanzaba mayores profundidades y en el fondo marino se iban acumulando sedimentos que se originaban como consecuencia de la erosión de las zonas continentales, siendo el rasgo principal de estos sedimentos su color oscuro, presentándose hoy en día en los alrededores del casco urbano de Beasain, en el cauce del río Oria y en sus orillas constituyendo una roca conocida popularmente como tufa negra.

¿Dónde se situaba Beasain hace 125 millones de años?

En esa época ya se había iniciado la apertura del océano Atlántico; Iberia, Eurasia y África habían comenzado un largo viaje alejándose de Norteamérica; en esa deriva, hasta llegar a la situación actual, durante millones de años, se verían en condiciones climáticas y geográficas muy diversas. En este contexto, los límites entre medios marinos y continentales sufrieron grandes cambios.

¿Dónde estaban las zonas continentales hace

ingurune kontinentalen higaduraren ondorioz etorritako sedimentuak pilatu izango ziren itsas hondoa, sedimentu hauek kolore iluna zuten ezaugarri nagusi eta Beasaingo herri-gunearen inguruan agertzen zaizkigu tupa-beltz deitzen zaion harkaitz gisan, Oria ibaiaren ubidean naiz ertzetan erraz ikus litezke.

Non zegoen Beasain orain 125 milioi urte?

Ordurako ozeano Atlantikoaren zabaltzea hasita zegoen, Ipar Amerikarengandik aldenduz, Iberiak, Eurasiak eta Afrikak bidaia luze bat hasia zuten, bide horretan egungo egoerara iritsi arte, milioika urtetan, baldintza klimatiko eta geografiko oso desberdinak iragan behar izan zituztelarik. Egoera honetan, ingurune itsastarren eta kontinentalen arteko mugek aldaketa handiak izan zituzten, gaur egungo mugekin zerikusi gutxi dutenak.

Non zeuden ingurune kontinentalak orain 125 milioi urte?

Bortzirietako eta Kintoko mendiguneak lirarteke gertueneko ingurune kontinentalak, ekialdean; hegoaldera berriz, egungo Errioxan aurkituko genuke itsasertza, horren lekuko dira Errioxan agertzen diren garai horretako dinosauroen fosilak eta lurzoru bigunetan (gaur egun harkaitz bihurtuta daudenak) utzi zituzten arrastoak, eta baita haitz bihurtutako zuhaitzak ere. Iparraldera Eurasia kontinentea legoke, egungo Frantzia (1. Irudia).

Hau azaldu eta gero, itzul gaitezen denboraren makinara orainaldirantz 35 milioi urte bidaiatu eta orain 90 milioi urte geratzeko, beti ere beasainen. Itsaso betean gaude berri ere. Aiako Harriak ostertzean ageri dira, aldiz, arreziferik ez dago eta iparraldeko kontinenterik ere ez da ikusten.

Gure harridurarako, itsasotik lurrunezko laino izugarri batzuk irteten dute noizean behin. Errautesak datozkigu gainera. Zer gertatzen ari ote da itsas azpi horretan?

Zumarra, Bergara eta Eibar aldera gerturatuta, itsas gainazalean etengabe burbuila sortzen dela ikusten dugu; eta ura gero eta beroago dago. Alde egin beharko dugu hemendik! Itsaspeko sumendiak daude eta, bizi-bizirik gainera! Mila bat metroko sakoneran, lurrazalak dituen pitzaduretatik gora laba gorria irteten da, ukitzen duen ura lurrin bihurtaraziz; sakonera handia dela eta, itsas gainetik ezer gutxi ikus liteke, halere sortzen diren leherketetako batzuk ur-azalari ere eragiten diote, animaliak hiltzeraino iritsiz, krokodilo baten antza duen eta 10 metro luze

125 millones de años?

El macizo de Cinco Villas (Peñas de Aya) y el de Quinto Real serían los más próximos, al este; al sur, la costa quedaría en la Rioja actual, testigo de esto serían los fósiles de dinosaurios y las huellas que dejaron marcadas en suelos blandos (petrificados en la actualidad), así como los árboles petrificados. Al norte quedaría el continente de Eurasia, con la actual Francia (figura 1).



3. irudia. Atxabal mendia, murumendiko arrezifea izandakoaren puska bat, Matximenta auzoaren ondoan.

Figura 3. Monte Atxabal, al lado de del barrio Matximenta, como parte del antiguo arrecife de Murumendi.

Explicado esto, volvamos a meternos en nuestra cápsula para viajar 35 millones de años hacia adelante y vamos a quedarnos hace 90 millones de años en Beasain. De nuevo estamos en la mitad del mar. Se ven las Islas de Peñas de Aya en el horizonte; pero los arrecifes han desaparecido, igual que el continente que estaba al norte.

Nos llama la atención que de vez en cuando vemos salir enormes nubes de vapor del agua del océano. Nos caen cenizas. ¿Qué está pasando?

Acercándonos un poco a la zona de Zumarraga, Bergara, Eibar, vemos salir continuamente burbujas a la superficie del mar; el agua está cada vez más caliente. ¡Vayámonos de aquí, que aquí hay volcanes submarinos activos! A unos mil metros de profundidad la lava sale por grietas y el agua se convierte en vapor, pero debido a la gran profundidad no se nota mucho en la superficie del mar, aunque a veces algunas explosiones sí llegan hasta la superficie, y dejan animales muertos que vemos flotar, como este reptil marino alargado que mide por lo menos 10 metros y tiene cabeza de cocodrilo.

¿Cómo es que se dio un fenómeno de vulcanismo en las cercanías de Beasain?

El vulcanismo

den itsas narrasti hau kasu.

Eta nolatan sortu zen ba Beasain inguruetan bolkanismo prozesu bat?

Bolkanismoa

Orain 110 eta 80 milioi urte bitartean, Beasain, Zumarra, Azkoitia eta Eibarrek inguratzen duten eremuan itsaspeko bolkanismo bizi bat izan zen, baita Bizkaia aldean ere. Geologia esparruetan fenomeno hau Eusko-kantauriar arroko bolkanismo Kretazeo bezala ezagutzen da. Bolkanismo hau plaka iberiarraren eta europako plakaren edo Frantziaren arteko mugimenduaren ondorioz sortu zen. Kantauri itsasoa zabaltzen ari zen garai haietan, ondorioz lurrazala luzatu eta zartadura handiak eratu ziren plaka hauen ertzetatik hurbil zeuden eremuetan; laburtuz, lurrazala mehetu egin zen.

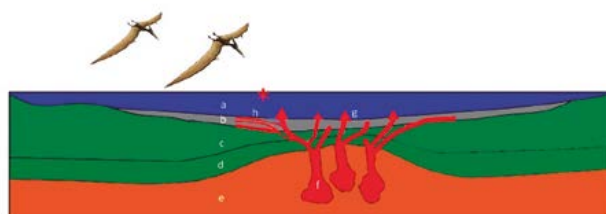
Lurrazalaren mehartze honek eta berau zeharkatzen zuten zartadurek lurrazalaren azpian pilaturik zegoen magmaren igoera ahalbideratu zuten; magma hau, presio oso handien eraginpean dagoen likido bat bezala irudika genezake, txanpaina balitz bezala gasez gainezka, eta gainazalera bidean arroka geruzen artean barneratuko zelarik (Sill delakoak osatuz; 4. irudia). Magma itsas hondora irtetea ere lortu ahal izan zuen batzuetan lurrazalaren pitzadurak probestuz, modu honetan kuxin itxurako laba koladak sortu ziren; beste batzuetan berealdiko itsaspeko leherketak izango ziren, orain urte batzuk Kanarietako El Hierro izan zirenen modukoak.

Zumarra, Bergara eta Eibarren artean dagoen eskualdean itsaspeko bolkanismo honen adibide ikusgarriak daude. Zumarra eta Azkoitia arteko bidean, Aizpurtxoko harrobian, jatorri bolkanikoa duten arroka hauek erazten dira, gogortasun handiko harria ematen baitute.

Beasain inguruan magma honek ez zuen itsas hondora iristerik lortu, eta itsaspeko sedimentuen artean basaltozko intrusio bezala paratuko zen. Garai hartan itsaspean zeuden sedimentu edo metakinek, hau da, jatorri bolkanikoa ez zutenek, egun Flysch bezala ezagutzen diren arroak eratu dituzte, harkaitz hauek kolore gris argiko tupa geruzez daude osaturik eta Arriarango harrobian naiz Usurbeko mendi-hegaletan ikus daitezke. Geruza hauek (geroago azalduko denez) tolestu eta okertu egin dira ordudunik.

Gaur egun, basaltozko intrusio hauek (ofita ere deitu izan zaie) Arriarango bailaran ikus

En un periodo comprendido entre hace 110 y 80 millones de años tuvo lugar un intenso vulcanismo submarino en una zona comprendida entre Beasain, Zumarraga, Bergara, Azkoitia y Eibar, así como en Bizkaia al oeste de la ría de Urdaibai. Este fenómeno se conoce en ámbitos geológicos, como Vólcanismo Cretácico de la Cuenca Vasco-Cantábrica. Este vulcánismo se produce por el tipo de movimiento de las placas ibérica y la del continente europeo, concretamente la actual Francia. En aquellos periodos se estaba abriendo el Mar Cantábrico, de manera que la corteza terrestre se estiró y se formaron grandes grietas en las zonas cercanas a los bordes de la placa, resumiendo, la corteza terrestre se adelgazó.



4. irudia. Kantauri itsasoaren zabaltzearekin erlazionatutako bolkanismoa (110-80 Ma). *-ak Beasainen kokalekua adierazi nahi du. (a) itsasoa; (b) itsaspeko sedimentuak; (c) goi-lurrazala; (d) behe-lurrazala; (e) manto; (f) itsaspeko sumendiak; (g) ganbera magmatikoa eta bere konduktuak (h) itsaspeko sedimentuetan barneratutako intrusio bolkanikoak. Lurrazalaren luzatze eta mehetzearen ondorioz magma sor liteke; magma hau itsaspeko lur-gainazalera atera liteke, edo eta, itsas sedimentuen barrenean sartuta gelditu, basaltozko arroak eratuz. **Irudia:** Arantxa Bodego et al. 2014 oinarri hartuta.

Figura 4. El vulcanismo submarino relacionado con la apertura del Mar Cantábrico (110-80 Ma). El * indica la posición de Beasain. (a) mar; (b) sedimentos marinos; (c) corteza terrestre superior; (d) corteza terrestre inferior; (e) manto; (f) cámara de magma con sus conductos; (g) vulcanes submarinos; (h) intrusiones vulcánicas dentro de los sedimentos marinos. Debido a la extensión de la corteza terrestre y su adelgazamiento se pueden formar y escapar magmas hacia la superficie del suelo marino y instalarse entre los estratos de los sedimentos formando roca basáltica. **Imagen:** inspirada en Arantxa Bodego et al. 2014.

Aprovechando este adelgazamiento y la presencia de grietas, la roca fundida, la magma, salió desde debajo de la corteza terrestre, y la podemos imaginar como un líquido bajo enorme presión como si fuera champán cargado de gases, se buscó su camino hasta la superficie, inyectándose entre las capas de roca estratos (llamada sills cuando son paralelos a las capas, ver la figura 4). En ocasiones llegó hasta la superficie del fondo marino a través de grietas, generando coladas submarinas de lava en forma de almohadillas, y en otros casos generando enormes explosiones submarinas, tales como las que observaron hace unos años en la isla del Hierro en Canarias.

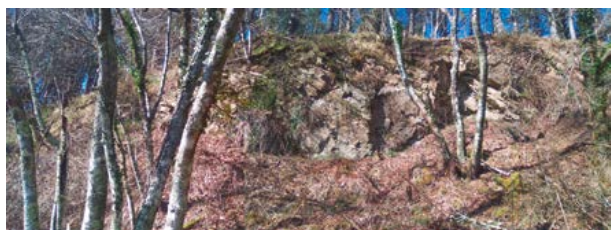
En la zona de Zumarraga, Bergara y Eibar encontramos espectaculares ejemplos de de

genitzake, hasi urtegitik eta iparrera. Urtegia inguratzen duen bidea egokia da berauek ikusi ahal izateko. Intrusio hauek, dezimetro pare batetik hasi, metro bat, eta kasu batzuetan 10 eta 30 metro bitarteko lodiera ere izan dezakete. Mandubiko gainetik Matximentarantz jaisten den errepidean (Beasaindik Azpeitira doan errepidean) ere ikusten dira.

Basaltoaren gogortasuna dela eta, intrusio handien eragina nabaria da paisaian. Arriarango bailarak duen erliebe maldatsua eragile nagusienak bertan dauden intrusio ugariak izango lirateke, garingo Mota mendiak osatzen duen lerroan ematen dituzten aldapa pikoak esate baterako. Mandubitik Matximentara jaisten den errepidean dauden bihurtuenera asko ere intrusio hauek behartutakoak lirateke. Bide hori jarraituz, Atxabal mendiaren ikusmira bikaina duten Oto baserriak ere, basaltozko intrusio baten gainean daude.

Kizkitatik Zumarra aldera doan mendigandorra ere intrusio hauek moldatutakoa da, beti ere erliebea behartuz, bistan denez.

Gogortasun eta kalitate handiko haitza izanik, bertako biztanleek basaltoa eraikuntzarako harri bezala erabili izan dute, Garin, Astigarreta eta Mandubia (5. eta 9. irudiak) inguruetan jada utzita dauden lau harrobi behintzat badira. Mandubiko Bentako eraikineko hormetan



5. irudia. Basaltozko intrusio handienetan, inguruetako eraikuntzan erabilitako materiala erauzteko harrobi txikiak aurkitzen dira. Mandubiko gainaren inguruan abandonatutako lau basalto harrobi topatu dira.

Figura 5. En las intrusiones basálticas más grandes encontramos pequeñas canteras para materiales de construcción utilizados en edificios cercanos. En la crestería de Mandubia hemos encontrado hasta 4 canteras abandonadas de basaltos

ederki ikus daitezke harri bolkaniko hauek. Inguru hauetan harri basaltiko honi harbeltza edo ahuntzarria esan izan zaio.

Denbora makinara itzuli eta 40 milioi urteko bidaia egin dugu oraindirantz. Ene bada! Non da itsasoa baina? Lore ederrez, belarrez, zuhaitzez estalitako goi-lautada batean gaude, eta... animaliak ere badira. Animalia hauetariko asko ugaztunak dira, besteen artean zaldi izugarri txiki-txiki batzuk piztu dute gure arreta. Izan ere, erabat aldatu

este vulcanismo submarino. En la cantera de Aizpurutxo, entre Zumarraga y Azkoitia, estas rocas de origen volcánico son explotadas, ya que dan piedra de gran dureza.

En la zona de Beasain el magma no llegó hasta la superficie del fondo marino, pero se instaló entre las capas de sedimento del fondo marino en forma de intrusiones de basalto. Por otro lado, los sedimentos marinos o sedimentos que en aquel entonces había en el fondo marino, han dado lugar a las rocas que hoy en día denominamos Flysch, compuestas por margas o tufas de color gris claro que se pueden apreciar en la cantera de Arriaran y en las laderas de Usurbe. Estas capas se han deformado y levantado (como se explicará más adelante).

Hoy en día podemos observar estas intrusiones de basalto (a veces llamadas ofitas) en el valle de Arriaran, empezando desde el pantano hacia el norte. Se pueden ver bien en la pista que rodea el pantano. A veces son intrusiones de un par de decímetros, a veces de un metro y en algunas ocasiones de entre 10 y 30 metros. También se pueden observar en la carretera que baja desde Mandubia a Matximbenta (carretera Beasain-Azpeitia).

Las intrusiones más grandes tienen un claro efecto en el paisaje debido a la dureza del basalto. Las decenas de intrusiones existentes son la principal causa del fuerte relieve en todo este valle de Arriaran, por ejemplo, en la línea del monte Mota de Garin dan lugar a cuevas muy inclinadas. Bajando la carretera desde Mandubia a Matximenta, uno se encuentra con numerosas curvas que están en gran medida relacionadas con grandes intrusiones basálticas. Los caseríos Oto, desde donde se observa excelentemente el monte Atxabal, se encuentran encima de una de estas intrusiones.

Encontramos estas intrusiones de basalto también en las crestas que van desde Kizkitza hacia Zumarraga, siempre forzando el relieve.

Siendo el basalto, generalmente, una roca dura y de buena calidad, se ha utilizado localmente como piedra en la construcción, y existen, al menos, cuatro pequeñas canteras abandonadas en la zona de Garin, Astigarreta y Mandubia (figura 5 y 9). Un buen lugar para observar la piedra volcánica es el de las paredes de la Venta de Mandubia. En la zona, esta piedra basáltica se ha conocido como harbeltza o ahuntzarria.

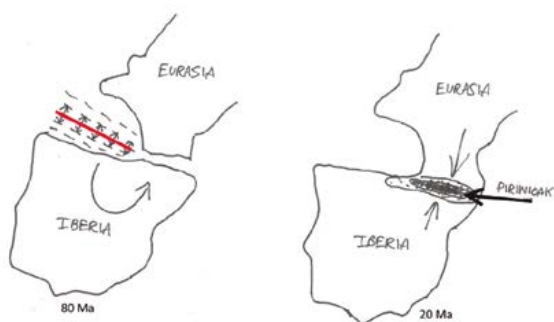
Volviendo a la máquina del tiempo viajamos otros 40 millones de años hacia la actualidad en el tiempo ¡Huy! ¿Pero dónde está el océano? Estamos encima de una meseta con flores preciosas, hierba, árboles, y ... también

den mundu batean gaude. Han, urrunean Pirinioetako mendi borobilduak somatzen ditugu.

Trumoi ikaragarri bat entzuten da eta lurrera goaz. Lurrak dar-dar egiten du minutu luzez. Harkaitzak lurretik erauzten dira. Ibaien ibilgua nola aldatzen den ikus genezake. Lurrikarak paisaia aldatu du eta lurrazalean hausturak ere ikusten dira, lurra leku batzuetan ondoratu eta besteetan aldiz igo egin da. Pirinioak ari dira sortzen.

Beasain kontinental. Pirinioen eratzea

Kantauri itsasoaren zabaltzea Iberiak erloju-



6. irudia Orain 80 m.u.- Kantauri itsasoaren zabaltzea. - Iberia eta eurasiaren arteko talka. Pirinioen sorreraren hasiera. Orain 20 m.u.- Kantauri itsasoa zabaldurik. Pirinioak sortuta.

Figura 6. Hace 80 Ma: Apertura del mar cantábrico y principio de la colisión entre Iberia y Eurasia. Inicio de la formación pirenaica en el este. Hace 20 Ma: El Mar Cantábrico está completamente abierto y los Pirineos son formados.

orratzen aurkako noranzkoan egindako mugimendu errotazional batek eragin zuen; honen ondorioz sortu ziren lehenago aipatutako bulkanismo prozesuak (6. irudia).

Kantauri itsasoa zabaltzen ari zen bitartean, errotazio honen ondorioz, ekialderago, Iberia eta Eurasia (egungo Europa) elkar hurbilduz joango ziren, azkenean talka egin arte. Talka honen eraginez itsaspeko lurrazala tolestu eta berau itsas mailatik gora azaleratuko zen; prozesu honek 40 milioi urte inguru iraungo zuen. Orain 40 bat milioi urtetik Iberia eta Eurasia bat eginda leudeke, bien arteko muga Pirinio mendikatea dutelarik.

Honen antzeko prozesua gaur egun Himalaia mendikatean gertatzen ari dena da, hangoa oraindik bizi-bizirik dago, gogoratu besterik ez dago Nepal 2015 urtean izandako lurrikara.

Beasain itsaso azpitik azaleratzea Pirinioen eratzearekin zuzenki loturik dago, ordura arte itsaspean egondako lurrazala tolestu, zartatu, eta itsas mailatik gora irtengo zen.

Lurrazalaren tolestea ulertzeko, nahikoa da luzatutako paper zati bati alde banatatik bultza

hay animales. Muchos de estos animales son mamíferos, entre otros unos caballos enanos. Estamos en un mundo completamente distinto. A lo lejos se pueden ver los Pirineos con contornos redondeados.

Suena un trueno estremecedor, caemos al suelo. La tierra tiembla durante minutos. Las piedras son arrancadas de la tierra. Vemos como los ríos cambian su cauce. Tras el terremoto el paisaje ha cambiado. Se ven hasta grietas con desniveles. Se están formando los Pirineos.

Beasain continental. Formación de los Pirineos

La apertura del mar cantábrico, que se ha citado antes, se produjo como consecuencia de un movimiento rotacional de iberia de 35° en sentido contrario al de las agujas de un reloj; como resultado de esto se generaron los procesos de vulcanismo ya mencionados.

Mientras se abría el Mar Cantábrico, más al este, Iberia y Eurasia (Europa actual) fueron acercándose en un movimiento convergente hasta que finalmente colisionaron. A consecuencia de esta colisión, la corteza terrestre submarina se plegaría y emergería por encima del nivel del mar; este proceso duraría unos 40 millones de años. Hace aproximadamente 40 millones de años, iberia y Eurasia quedarían unidos y en su límite se ubicaría la cadena montañosa pirenaica.

Un proceso similar a éste sería el que tiene lugar en el Himalaya hoy en día, siendo éste un fenómeno activo, no hace falta más que recordar el terremoto que tuvo lugar en Nepal el 2015.

La emersión de Beasain por encima del nivel del mar está directamente relacionada con la formación de los pirineos; la corteza terrestre, que hasta el momento estaba bajo el océano, se replegó, se fracturó y finalmente emergería.

Para comprender qué es el plegamiento de la corteza terrestre, vale con empujar un papel extendido por los extremos, se formarían zonas hundidas y zonas elevadas.

La fractura de la corteza terrestre es el resultado del comportamiento que tienen los materiales rígidos ante una presión; se genera una rotura y los bloques fracturados se desplazarán a través del plano de rotura, uno por encima del otro. Esta rotura se manifiesta en la corteza terrestre mediante fallas, con el hundimiento de unos bloques con respecto a otros que suben. El movimiento de los distintos bloques tiene lugar mediante terremotos.

Estos procesos de plegamiento y fractura absorbieron la compresión de la corteza terrestre que tuvo lugar con la formación de

egitea, sakonuneak eta goraguneak sortuko dira papera konprimatzean (paperaren adibidea, argazki bat).

Lurrazalaren zartatzea, material gogorrek presiopean duten erantzunaren ondoriozkoa da; haustura bat sortzen da eta haustura plano horretan zehar desplazatuko dira bi bloke hautsiak, bata bestearen gainetik. Puskatze hau, lurrazalean faila bidez gertatzen da, bloke batzuk igo eta besteak ondoratu egiten direlarik. Bloke ezberdinen arteko mugimendua lurrikara bidez ematen da. Tolestura eta haustura prozesuek, Pirinioen eraketan gertatuko zen lurrazalaren konprimatzea barneratu zuten, modu honetan lurrazalak laburtze bat izan zuen alboetarantz, aldiz loditze nabarmena izan zuen goitik-beherakoan.

7. irudiarekin beasainen toleste eta puskatze egiturak nola sortu ziren uler liteke.

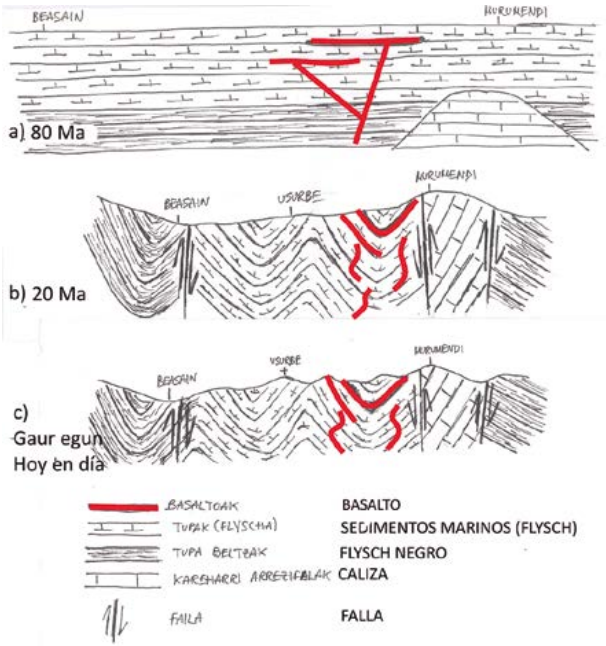
Irudi hauetan ikusten denez, herriaren iparraldean eta hegoaldean, faila hauek orain 125 milioi urte eta 100 milioi urte sortutako harkaitzak (Murumendiako kareharriak eta herri-guneko tupa beltzak) azalera bultzatu zituzten; faila hauen tarteko eremua hondoratu egin zen aldiz, material gazteenak (Flyscha osatzen duten tupak) azalean mantendu zirelarik.

Irudi hauekin flyschari eragin zion tolestea nabarmendu nahi izan da. Hasiera batean horizontal leudeken materialak okertuta eta erabat tolestuta ageri dira. Beasaingo mugek laburtze bat jazo zuten, beraz, iparretik hegoaldera.

Goazen berriz ere denboran zehar bidaiatzera. Orain 20.000 mila urte lur hartu dugu. Udara betean izanagatik ere 10°C baino ez daude. Bitxia da, paisaia ezaguna zaigu. Han da Aralar; horko horrek Usurbe behar du izan, askoz handiagoa dirudi halere. Aralar elurrez estalita dago uda betean. Landareak ikusten dira, loreak, zuhaitz txikiak, baita likenak ere zoruan. Begira! Elur-orein talde bat dator, Olaberri aldetik... ehiztari talde bat azaldu da beren lantzak hartuta; indarrez jautiki du batek berea. Elur-oreina zerraldo erori da. Gerturatu egin gara eta curiositatez begiratzen digute. Elkarren artean hitz egiten dihardute, baina ezin diegu ezer ere ulertu... euskararenaren (ikus 1. oharra) antzeko soinua hartzen diogu. Batek "orein" (2. oharra) esan duela esango genuke... irudipena izango zen.

Egungo erliebea

los pirineos, de esta manera, la corteza sufrió un acortamiento horizontal y, al contrario, un ensanchamiento vertical.



7. irudia. Beasaingo lurren azken 80 milioi urteetako eboluzioaren eskema ebaketa bertikalen bidez: a) Orain 80 m.u.: Pirinioak eratzen hasi baino lehenago; b) Orain 20 m.u.: Pirinioak eratuta. Lurrazala estutua, tolestua eta zartatua ageri da; c) Gaur egun: Azken 20 milioi urteetan paisaiak izandako aldaketaren emaitza

Figura 7. Esquema de la evolución del terreno de Beasain en los últimos 80 millones de años mediante cortes verticales: a) Hace 80 m.a.: Previo al inicio de formación de los pirineos; b) Hace 20 m.a.: Con los pirineos ya formados. El terreno se muestra comprimido, plegado y fracturado; c) Estado actual: Resultado de la evolución del paisaje en los últimos 20 m.a.

Con las siguientes imágenes de la figura 7 se puede entender la manera en que se dieron los procesos de plegamiento y fractura en Beasain.

Se aprecia en estas imágenes, que tanto al norte como al sur del municipio, estas fallas empujaron hacia la superficie las rocas que se conformaron entre hace 125 millones de años y 100 millones de años (calizas de Murumendi y tufas negras del casco urbano); en cambio, la zona comprendida entre fallas se hundió, así los materiales más jóvenes (tufas o margas que constituyen el Flysch) se conservaron en superficie.

En estas figuras se ha querido resaltar el plegamiento que afectó al Flysch. Aquellos materiales que inicialmente estaban dispuestos de manera horizontal en el fondo marino aparecen totalmente replegados. Los terrenos de Beasain sufrieron pues, un acortamiento de norte a sur.

Volvamos de nuevo a viajar en el tiempo. Aterrizamos hace 20.000 años. Aún siendo verano, no hace ni 10° C. Es curioso, reconocemos el paisaje. Allí está Aralar,

Aipatu den bezala, orain 20 bat milioi urte edo, Pirinioak sortuta, eta Iberia Europarekin lotuta, gaur egun oraindik badirauen egonkortze fase bat hasi zen, soilik aldizka gertatzen diren maila txikiko mugimendu tektonikoak (maila txikiko lurrikarak) izaten direlarik. Halere, ordutik aldaketa nabarmenak izan ditu inguratzen gaituen inguru kontinental honek.

Eguraldiak, ibaiek, errekek, errekastoeak, lur-jauziek, karstifikazioak (Murumendi inguruak kobazuloak sortzen dituen fenomenoak) egungo paisaiaren moldaketa eragin zuten; higaduraren bidez lurra eta harriak askatu eta material hauek urak itsasoraino eramango zituen, edo ibai aldamenenetan pilatuko (metatu) ziren. Ehunka milioi urtetan gaur egungo ibai haranak eta erreka-zuloak zizelkatu ziren.

Lurra eguzkiaren inguruan duen errotazioak, eta bere errotazio ardatzaren aldaketek, glaziazioak eta glaziazio arteko garaiak eragin dituzte, itsas mailan aldaketak eraginez eta baita ibaien lurra higatzeko eta metatzeko ahalmenean ere. Azken glaziazioan, itsas maila gaur egungoa baino 120 metro beherago egotera iritsi zela uste da.

Oria, Estanda, Agauntza eta Ibai-ederren ertzetako lautada alubialak edo uholde zelaia azken 10.000 urteetan sortuak lirateke, azken glaziazio handia eta gero hain zuzen ere. Ibai eta erreka hauek goragoko eremuetatik ekarritako sedimentuek haran hondoak betetzearen ondorioz eratu ziren

y esto debe ser Usurbe, pero está mucho más alto. Aralar esta cubierto de nieve. Hay plantas pequeñas, flores y arbolitos, pero también líquenes en el suelo. Mira allí viene una enorme manada de renos. Bajan desde la zona de Olaberria... una línea infinita. Aparecen unos cazadores con lanzas. Con qué fuerza va la lanza. El reno cae muerto. Nos acercamos. Nos miran con mucha curiosidad. Hablan entre ellos... suena como euskera (ver nota final 1), pero no entendemos nada. Uno nos dijo algo de "orein" (ver nota final 2) Igual lo hemos oído mal.

El relieve actual

Unida Iberia con Europa, y con los pirineos ya formados, se dio inicio a una fase de estabilización, que hoy en día todavía sigue, y que se ve alterada únicamente por ocasionales movimientos tectónicos de pequeña escala (terremotos de baja intensidad).

Sin embargo, el entorno continental que nos rodea se ha visto afectado por importantes cambios desde entonces.

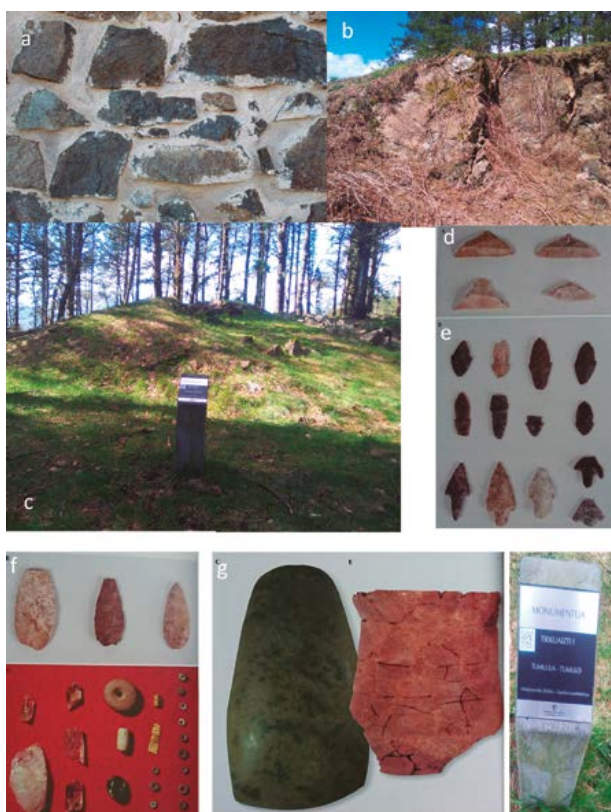
La climatología, los ríos, regatas, arroyos, deslizamientos de tierra y roca, la karstificación (fenómeno que ha dado lugar a cuevas en la zona de Murumendi) han modelado el paisaje actual; de manera que mediante la erosión las aguas y la gravedad transportaban tierra y fragmentos de roca, bien hasta el mar, o bien los depositaban (sedimentaban) en los márgenes de los ríos. Durante millones de años se fueron esculpiendo los valles y vaguadas que tenemos hoy en día.

Los cambios en la rotación de la tierra en



8. irudia Usurbe mendiko lur jausiak utzitako arrastoa tontorretik ikusita eta beronek eragin izango zuen lur eta haitz irristatzearen interpretazioa. Litekeena da irristaturiko materialak Oria ibairaino iritsi izana. Gertaera katastrofiko honen data ezezaguna da eta ez dago deskribatzen duen datu historikorik, halere utzi zuen gainazal leuna ikusirik ez dirudi oso zaharra izango denik

Figura 8. La huella del gran deslizamiento del monte Usurbe visto desde su cumbre y una interpretación del movimiento de tierras y roca que tuvo lugar. El material deslizado llegó probablemente hasta el río Oria a la altura del centro de Beasain. Se desconoce la fecha de este acontecimiento catastrófico y no constan datos históricos que lo describan, pero vistos sus rasgos tan perfectos no puede ser muy antiguo.



lautada alubialak.

Beasaingo herrigunearen zatirik handiena uholde zelaietan dago eraikia, Oria ibaiaren bihurtzei egokituz.

Esan den bezala, lur-jausiek ere izan dute zeresanik paisai eraketan, adibide on bat Usurbe mendia da; bere hegoalderako aurpegiaren forma ahurra edo konkaboia lur jauzi handi batek emandakoa litzateke (8. irudia).

Bada garaia orainaldira itzultzeko eta, gaurko, bidai harrigarri honi egungo Beasainen amaiera emateko garaia. Ez du egungoak, noski, zerikusirik orain 125 milioi urte aurkitu dugunarekin; baina ez eta ere orain dela 20 mila urtekoarekin. Zer gertatu ote da paisaia 200 mendetan "soilik" horrenbeste aldatu ahal izateko?

Gizakiaren arrastoa

Gizakiak, aspaldidanik utzi du bere arrastoa herrian, eta geologiak emandako baliabideak erabiltzen jakin du.

Historiaurrera joaz; Trikuhaizti I eta Trikuhaizti II aztarnategietan ditugu beasaingo giza aztarna zaharrenetakoak (Mandubitik San Gregorio ermitarantz doan bidearen aldamenen); agertu diren tumulu kokalekuak ikusirik, ez dirudi kasualitate hutsez aukeratu zituztenik; tumulu hauek eraikitzeke harri bolkanikoak, hau da, basaltoak erabili zituzten, eta honek azal lezake berauen kokapenaren arrazoietako

9. irudia. Gizakiaren eta geologiaren arteko harremana. (a) Mandubiko bentako basalto harrizko horma. (b) Kanteralde, Mandubi inguruko basalto harrobia. (c) Kanteralde inguruko ehorzte tumulua, k.a. 4450 urte inguruan datatua: Trikuhaizti I. Metro gutxitara beste tumulu bat dago. Gorpuzkiekin batera topatutako ajuarean ondokoak daude: (d), (e) eta (f): sukarrizko ebagailu eta gezi-puntak; (f)-n kuartzozko kristalak eta urre laminatua eta (g) ofitazko (basalto) aizkora leundua eta kanpai itxurako zeramika. Irudiak: (d), (e), (f) eta (g) Mujika eta Edeso (2011).

Figura 9. La relación entre el hombre y la geología. (8) Muro de piedras basálticas de Mandubia Benta. (b) Kanteralde, cantera de basalto cercana a Mandubia. (c) Túmulo funerario colectivo cercana a Kanteralde, fechado en 4450 antes de Cristo: Trikuhaizti I. A pocos metros se encuentra un segundo túmulo. Entre el agujar que acompañaba a los muertos encontramos lo siguiente: (d), (e) y (f): filos cortantes y diversas puntas de sílex; en (f) encontramos cristales de cuarzo, oro laminado y (g) hacha polida de ofita (basalto) y cerámica campaniforme. Imágenes: (d), (e), (f) y (g) Mujika y Edeso (2011).

torno al sol, como los cambios en su eje de rotación, han dado lugar a glaciaciones y periodos interglaciales, originando cambios en el nivel de los océanos, y también en la capacidad erosiva y sedimentaria de los ríos. Se estima que durante la última glaciación el nivel del mar bajó hasta 120 metros por debajo del nivel actual.

Las llanuras aluviales o de inundación de los ríos Oria, Estanda, Agauntza e Ibai-eder se habrían formado durante los últimos 10.000 años, es decir, después de la última gran glaciación. El fondo de valle de estos ríos se fue llenando con los sedimentos que acarrearaban, los mismos ríos, desde cotas más altas.

La mayor parte del casco urbano de Beasain se encuentra construido sobre la llanura aluvial, adaptándose a los meandros del río Oria.

Se ha mencionado que los deslizamientos de tierra y roca también participan en la formación del paisaje, un claro ejemplo es el del monte Usurbe; la forma cóncava de su cara sur sería la huella que dejó un deslizamiento de grandes dimensiones (figura 8).

Es hora de volver al presente y terminar por hoy este sorprendente viaje en el tiempo en el Beasain actual, que no tiene nada que ver con el que hemos encontrado hace 125 millones de años; pero también es muy distinto del que hemos visto hace 20.000 años. ¿Pero que ha pasado para que el paisaje haya cambiado tan bruscamente en tan "solo" 200 siglos?

La huella del ser humano

El ser humano ha dejado rastro desde hace mucho tiempo, y ha sabido aprovechar los recursos que le aportaba la geología local.

Yendo a la prehistoria; en los yacimientos Trikuhaizti I y Trikuhaizti II (junto al camino que lleva de Mandubia a la ermita de San Gregorio), encontramos unos de los rastros humanos más antiguos de Beasain; viendo la ubicación de estos túmulos, no parece que se hubieran elegido al azar, ya que están contruidos con piedra volcánica, es decir basaltos, que

bat, eraikin hauek egiteko harriak emango zizkien basaltzoko haitzak metro gutxi batzuetara azaltzen baitira.

Geroztik gizakiak paisaian izan duen eragina etengabea izan da; karobiak Murumendi inguruetako kareharriekin karea egiteko; baso ustiapena; nekazaritza; abeltzaintza; ibai eta erreken urak errota eta burdinoletara eramateko presa naiz aldaparo eraikitzea; harrobiak; bideak, errepideak eta trenbideak beren zubi eta tunelekin batera; lurpeko uren esplorazioa; betelanak; zaborteak; ibai bideratze artifizialak; urtegiak; industria; etengabea eraikitzea...

Gizakia paisaiaren eta geologiaren eraldatzaile nagusi bihurtu da, ingurunearen berezko garapena neurri oso handi batean aldatuz. Adibide agerikoena behar bada, ibai eta erreken dinamika ia erabat aldatu izana litzateke, euren higatzeko eta sedimentatzeko ahalmena ezerezean gelditu da eta ubide huts bihurtu dira, naiz eta noizean behin euren bidea erreklamatu eta ustekabekoren bat ematen duten.

OHARRAK:

(1) Theo Vennemann irakasle alemana izan da Europa mendebaldeko hizkuntzen "euskal sustraia" defendatu duenetako bat.

(2) "Orein" euskal hitzaren arrastoa europako hainbat hizkuntzetan azaltzen da elur-oreina adierazteko; esate baterako, gaztelarazko "reno", frantsesezko "renne", ingelerazko "reindeer", "rein" norbegiera berri naiz zaharrean; errusieraz aldiz "олень"-k ("olein" ahoskatua) oreina esan nahi du.

GEHIAGO JAKITEKO

Euskokantauriar Arroko geologiari buruz:

Bodego, Arantxa, et al., eds.

Euskokantauriar Arroko eboluzio geologikoa

Euskal Herriko Unibertsitateko Argitalpen Zerbitzua, 2014.

Trikuharrien mundu megalitikoari dagokionez:

José Antonio Mujika eta José Miguel Edeso

Lehenengo nekazari-abeltzainak Gipuzkoan Neolitotik burdin arora (2011)

Argitaletxea: Gipuzkoako Foru Aldundia

ISBN: 978-84-7907-667-2

afloran a escasos metros y que aprovecharían para hacer estas construcciones.

Desde entonces la afección que ha tenido el ser humano en el paisaje ha sido continua; caleras para la extracción de cal de la roca caliza en la zona de Murumendi; explotación forestal; agricultura; ganadería; construcción de presas para el desvío de aguas de ríos y regatas a molinos y ferrerías; canteras; caminos, carreteras y vías férreas con sus respectivos puentes y túneles; aprovechamiento de aguas subterráneas; escombreras; vertederos; encauzamientos artificiales de ríos; embalses de agua; industria; construcción ininterrumpida...

El ser humano se ha convertido en el transformador principal del paisaje y de la geología, cambiando en gran medida el desarrollo natural del entorno. El ejemplo más claro es, quizá, el haber cambiado casi totalmente la dinámica de los ríos y de las regatas, de forma que se ha anulado su capacidad de erosionar y depositar, habiéndose convertido en meros canales, aunque de vez en cuando reclamen su vía natural y nos den algún susto.

NOTAS FINALES:

(1) Uno de los defensores del 'sustrato vascónico' de las lenguas de Europa Occidental es el profesor alemán Theo Vennemann.

(2) La palabra en euskera para indicar un ciervo es 'orein', y lo encontramos curiosamente en muchas lenguas europeas para denominar un 'reno' (elur oreina en el euskera actual), 'renne' en francés, 'reindeer' en inglés, 'rein' en noruego nuevo y antiguo, 'олень' (pronunciado olein) en ruso es simplemente ciervo en general.

PARA SABER MÁS

Sobre la geología de la Cuenca Vasco-Cantábrica:

Bodego, Arantxa, et al., eds.

Geología de la Cuenca Vasco-Cantábrica.

Euskal Herriko Unibertsitateko Argitalpen Zerbitzua, 2014.

Sobre el mundo megalítico de los dolmenes:

José Antonio Mujika y José Miguel Edeso

Los primeros agricultores y ganaderos en gipuzkoa del neolítico a la edad del hierro (2011)

Editorial: Gipuzkoako Foru Aldundia ISBN: 978-84-

7907-667-2



Santa María 1 - Tel.: 943 88 99 77 - BEASAIN
Servicio a domicilio gratuito - etxera eramateko zerbitzua doan
www.herboristeriaharitza.com

Plano de Ataun y sus montes en 1740

MARTIN GARCÍA

Infanterriko dukearen plano hau 1740an Manuel de Leon Jak olioz margotutakoaren kopia bat da, eta beste bat, berriz, Ataungo udaletxeko lehen solairuan ikus daiteke. Jatorrizko planoaren Infanterriko dukeak eman zion Valladolideko epaitegiari antzinako herri-sailei buruz Ataunekin zuen auzirako informazio gehigarri modura. Ataungo Juan Arin Dorronsoro ikerlariak ere ezagutu zuen plano hau eta hemen aipatzen diren datu asko eta asko (sarioiak, katamotzak, otsoak, hartzak,...) haren ikerlanetatik hartutakoak dira.

Hemen agertzen diren ataletan, lehenbizi planoaren egileak erabilitako izenak ipini ditugu eta parentesi artean Juan Arinek planoaren ikusi eta kopia ostean idatzi zituen toponimoak. Gune ilunak eta akats nabarmenak dituen arren, informazio iturri garrantzitsua da. Egileak idatziz jaso nahi ditu gune orografiko garrantzitsuenak bi aldeek duten auziari begira.

EL PLANO PROPIEDAD DEL DUQUE DEL INFANTADO

Este plano nº1 es copia del pintado al óleo por D. Manuel de León en 1740. Una réplica del mismo está expuesta en el primer piso del Ayuntamiento de Ataun. El original lo aportó en su día el Duque del Infantado a la Real Chancillería de Valladolid como información adicional para el litigio con Ataun por antiguos terrenos comunales de la Villa. El plano ya lo conoció y copió hace más de medio siglo el investigador de Ataun Juan Arin Dorronsoro (1892-1972). Buena parte de los datos que aparecen sobre toponimia en la crónica están sacados de sus investigaciones sobre Ataun.

Como introducción veamos primero lo que dicen esos "cajetines" inferiores del plano que hemos numerado del C1 al C8. El autor menciona distintos topónimos del lugar, entre ellos los que asignaron a esos 48 mojones que rodean Ataun, así como lo que representan también las letras A, B, C, D, E, F, G, H, Y, J, K, M, N, O, P, Q, L, R, S, T, que a su vez muestran otras zonas relevantes, además de esos 23

Seles invernales también en litigio que vemos dibujados en el plano; dicen así:

C1.- "La moxonera (**los mojones**) empieza en la letras **A** siguiendo por su orden los números y los nombres de cada uno. Asi por letras se señalan los parajes"

C2.- "La **B** demuestra el camino para Ynsusti y Ynirio común de las Villas (**Unión de Enirio-Aralar**). La **C** el portillo de Zalarrate. La **D** el portillo de Alleco. La **E** es el camino que va a Nabarra y pasa por Alleco"

C3.- "La **F** es el paso llamado Argaraza. La **G** es la peña del Cerro de Agauz. La **H** es otra (**peña**) que está más abajo. La **Y** es el pie de la Peña. La **J** demuestra una línea (**de separación**) que baja al arroyo de Larrunza"

C4.- "En **K** se junta el Arroyo de Larrunza con el río de Agaunza. En **M** entra el arroyo de Lizarrausti en el río Agaunza. La **N** es el pago (**arbitrios**) de Urnicoiz. La **O** Atau. (**Arroyo**). La **P** aguas de Lareo"

C5.- "La **Q** es la Peña de Malcorburu. La **L** es el Arroyo Badanburu. La **R** es el Arroyo de Marumendi. La **S** es la Peña de Mortumoral. La **T** es el Arroyo de Arzate en la zona de Aizcolisasi"

C6.- "La línea encarnada que baja del mojón de Elorrate y pasa por juto (**junto**) a las casas de Arratibel asta el de Lizarrabea divide Agaunza con Aizcolisasi que cae en la parte de Lazcano y Agaunza a la de Nabarra, lo que se... (**sigue en la C7**)"

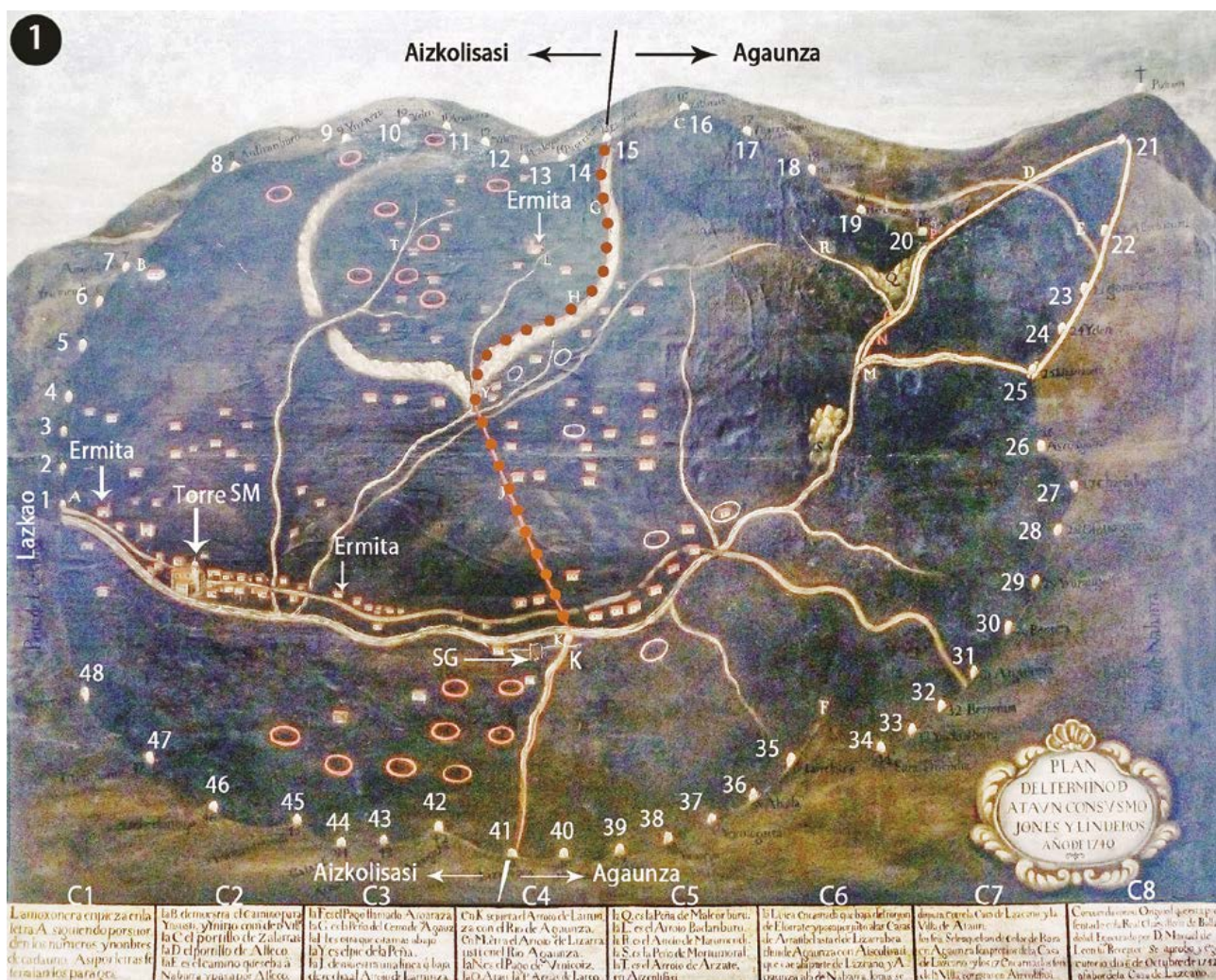
C7.- "...disputa entre la Casa de Lazcano (**Infantado**) y la Villa de Ataun. Los seis Seles que ban de color de Rosa en Agaunza son propios de la Casa de Lazcano y los 17 encarnados son de la Villa por estar en Aizcolisasi..." (**Ver el plano nº1 con la división que hemos hecho**)

C8.- "...concuerda con su original que está presentado en la Real Chancilleria de Valladolid, Ejecutado por D. Manuel de Leon su receptor. Se aprobo y egecutorio dia 6 de Octubre de 1742 a favor de la Casa de Lazcano"

(ES COPIA TEXTUAL DE DICHOS "CAJETINES")

LOS 48 MOJONES Y ALGUNOS DATOS HISTÓRICOS CERCANOS A ESOS TOPÓNIMOS

Para que los lectores tengan una mejor visibilidad del plano los hemos "renumerado" del 1 al 48, tal y como están en el original. En cada uno de esos 48 apartados hemos escrito primero los nombres que puso el autor del



El plano original fue presentado por el duque del Infantado en el Archivo de la Real Chancillería de Valladolid como documentación adicional en dicho litigio.

plano junto a los mojones, y, entre paréntesis, los topónimos que Juan Arin escribió tras visionar y copiar a mano dicho plano. (1) No hay muchas diferencias, más bien creo que este investigador escribió sus nombres según los conocía de sus numerosos trabajos sobre Ataun, y en su día los llamaron conforme a la toponimia que tenía el lugar; son éstos:

1.- Umarquia (Umarkia). En esta zona también existía una cantera con dicho nombre. El puente sobre el Agauntza desde Lazkao, construido entre 1854-1857 y que da entrada al barrio Ajarresta de Ataun, también tomó el nombre del lugar.

2.- Azpildi (Mizpildi). En 1404 ya existía también un Sel de nombre Azpildi o Aizpildi que bautizó a dicho mojón. Junto a este Sel se construyó el caserío Erzilllegi ("Erzillei") hacia mediados del siglo XVII.

3.- Suquijara (Sukiaran). Entre las primeras construcciones de Ataun ya se encontraba una casa solariega Sukia hacia el siglo XII. Suki aundi, Suki txiki, Sukia, Sukierreka son algunos de los topónimos que surgieron en esta zona.

4.- Idem. (Arin no cita a los mojones repetidos

con el mismo nombre).

5.- Idem. (Arin no cita a los mojones repetidos con el mismo nombre).

6.- Yrumendi (Irumendi). Según Juan Arin, Tomás de Urdangarin colocó cinco cruces de madera desde Irumendi a Aralegi en 1695. Hoy en día al lugar también se lo cita como Irumendi.

7.- Amundarain (Amundarain). El término Amundarain ya aparece en Ataun en el siglo XV. Son numerosos los topónimos derivados del mismo, tales como Amondain, Amundarain, Amunda, Amuñain, Amuñarin, etc. El caserío sufrió un gran incendio en 1897.

8.- Ardiramburu (Ardiramburu). Dice Juan Arin que en 1757 se volvieron a colocar cruces de madera en Irumendi, Ardiramburu, Inzarzu y Arastorza como distintivos de los lugares donde se situaban los mojones, pues las cruces anteriores ya se habían deshecho.

9.- Ynzarzu (Inzarzu). También Intzartzu. Es una cima muy escarpada y característica para los ataundarras. El Sel de Inzarzu ya figura como tal en 1404. En su cara Norte se encuentra precisamente la emblemática

cueva de Troskaeta. Los moradores de la casa solar Bidarte haundia fueron los que construyeron hacia mediados del siglo XIX la nueva casa de Inzarzu.

10.- Idem. (Arin no cita a los mojones repetidos con el mismo nombre).

11.- Arastorza (Arestorz). Hoy en día se cita también a la cumbre de 828 metros de altura como Arastorz. Arastotzeko gaiña, Arestorzko gurutzea, Arastorza (ya citado en 1431), así como Arastorce en 1507, son topónimos importantes del lugar. El 17/5/1507, dictan sentencia en cuanto a los mojones a colocar en Arastorz para marcar los lindes de Ataun e Insusti. (2)

12.- Idem. (Arin no cita a los mojones repetidos con el mismo nombre).

13.- Aralegui (Aralegi). También existe un Sel con dicho nombre. En zonas próximas a los caseríos Aralegi un solo lobo mató más de 70 ovejas en 1878. Según Arin, el lobo desapareció del término de Ataun en 1890, (3) pero siguió en la sierra de Aralar hasta 1909 en que se mató el último. (4)

14.- Pagoederraga (No viene en la lista de Arin). Es muga con terrenos de Zaldibia, próxima al monte de Saastarri y cercana a una de las zonas más salvajes y mejor conservada de Agaunza, según veremos a partir de ahora.

15.- Elorrate (Elorrate). Hoy en día también se cita el lugar como Elorreta. **(Leer el nº41 para comprender en el plano esta antigua división de Auzkolisasi y Agaunza efectuada en 1404).**

16.- Zalarrate (Zalarrate). Pedro Munduate de Ataun mató en los alrededores un linco (katamotz) en 1605, y se le pagaron dos ducados. (5)

17.- Yllarzadegui (Pilarzadegi). Cuenta también Arin cómo, "...en la zona alta del barrio de Aya se le apareció otro <katamotz> a un casero que iba cortar ramas de un árbol; se tuvo que subir al mismo y el felino por detrás intentó hacer lo mismo. Con el hacha que llevaba llegó a cortarle las zarpas y se fue rodando por la pendiente abajo..." (6)

18.- Muñobitarte (Muño bitarte). También hay algunas historias en el monte Urkullaga de Ataun, bastante cercano a este punto, donde igualmente refiere que un feroz "katamotz" saltó sobre la espalda de una vaca montesa ("mendibeiek"), actividad ésta muy habitual entonces en Ataun. (6)

19.- Marumendi (Marumendi). Ya se cita con dicho nombre en 1507. Según Arin, "...a comienzos del siglo XIX el pastor Juan Antonio Barandiaran de <Aitzarte-saletxe>, se lamentaba que en <Arrate-beltz> su rebaño era muy perseguido por el <katamotz>". (6)

20.- Malcorburu (Malkorburu). En 1595 cazaron un oso en este lugar. Domingo de

Arrateguibel cazó otro oso con dos crías el año 1605 y se le recompensó con 12 ducados. En distintos años vecinos de Arrateguibel y



Mojón de Alleko, el más alejado desde el casco urbano de Ataun San Martín

otros cazadores mataron osos en zonas de Agaunza cercanas a ésta. (7)

21.- Allecogaña (Aleko gaña). El pastor Mateo Aranzasti, del caserío Erroiondo zar, capturó el 15/7/1894 la última camada de nueve lobos en una cueva situada en el macizo de Putxerri, entre Alleko y la cima. (8) Observad la **foto del mojón nº1a**, situado en Alleco.

22.- Allecoiturri (Aleko iturrie). Hacia 1519 también andaban pleiteando Ataun y Echarri Aranaz en los términos de Alleco. (9)

23.- Goroscarasta (Goroskarasta). Juan Arin también nos dice que los últimos corzos autóctonos de Ataun se extinguieron aquí en 1905. (10)

24.- Idem. (Arin no cita a los mojones repetidos con el mismo nombre).

25.- Lizarrausti (Lizarrusti). Al paraje ya se le citaba como "Liza Urrizti" en 1621. Nos asegura Juan Arin, cómo los corzos en 1880 "...también abundaban en <Markesene> y que la apertura de la carretera desde <Erroyondo a Lizarrausti> precipitó su desaparición...". También aparece citado el lugar como Lizarrosti. (11)

26.- Ascoagaña (Askoa gaña). En 1760 se colocaron 18 cruces de madera en la "moxonadura" del marqués de Valmediano (duque del Infantado).

27.- Charadigaña (Txaradi gaña). Hoy citada en navarra como Txaradigorri, de 994 metros de altura.

28.- Olanogaña (Olano gaña).

29.- Yrumugaeta (Irumugaeta). Hoy citada en Navarra como Irumugeta, de 965 metros de altura.

30.- Bericeta (Berizeta). Hoy citada como Beitzeta, de 924 metros de altura.

31.- Argoniz (No lo cita Arin). Hoy citada como

Argonitz, de 936 metros de altura.

32.- Berrenua (Berrenoa). El camino de "Bernoa" se dibuja muy bien en el plano cruzando el Agaunza en la zona de Atxurrene tras pasar el barrio de Ergoiena. Al citado camino también se lo conocía en 1666 como "Lapurbide".

33.- Ynchusburu (Insusburu). Del cordal Ataun-Burunda, de 945 metros de altura, hoy también citado Intsusburu. Existe un dolmen con ese nombre.

34.- Sarasamendi (Saratxamendi). Hoy tal vez Igartzta, de 882 metros de altura.

35.- Larreluca (Larluzka). Ya se cita como tal en Ataun en 1666. También aparece en distintos documentos el término Larluca.

36.- Abiola (Abiola).

37.- Irumugaeta (Irumugaeta). Hoy el lugar también se cita como Areatza. En el "ahunzentxe" próximo a esta zona hacia la vertiente de Alsasua los pastores del lugar mataron un lince (katamotz) con la introducción en su interior de cerdas hambrientas hacia 1820. (12)

38.- Izoskua (Izaskoa). Arin también cita este punto como Irumugaeta o Izoskoa. En zona Navarra también se cita como Izozkogaiña y Becerrezun.

39.- Allesu (Ayesu). Hoy también se cita el lugar como Artsu. Vuelve a decirnos el erudito Arin Dorronsoro que, "...hacia el año 1880 había bastantes corzos en <Ayesu> y bajaban hasta los castaños de <Lauzti erreka>..." en zona de San Gregorio. (13)

40.- Satua (Arin no cita este punto).

41.- Lizarrabea (Lizarrabea). Para comprender el reparto que acordaron en 1404, enfatizamos dicha separación con puntos rojos bordeando las peñas bajas del mojón nº15 en Lizarrate, continuando después en línea recta hasta la letra K donde desemboca la regata Larruntza en el Agauntza; luego sigue por la línea blanca de la regata hasta el mojón nº41 de Lizarrabea. Era paso habitual de los ataundarras para ir hacia Idiazabal y Ursuaran. Siguiendo dicha división vemos bien qué parte es **Aizkolisasi** y cuál **Agaunza**.

42.- Ataungaña (Ataju gaña). Puede coincidir con Dorronsoro gaiña, de 765 metros de altura, antiguamente también llamado Arantzamendi.

43.- Achurbidegaña (Atxurbide gaña). Al lado del punto Atxurbide, de 782 metros de altura.

44.- Galardi (Galertadi). Arin ya cita Galertadi en Ataun en el siglo XVIII.

45.- Aranzazumendi (Aranzazumendi). Según Iztueta (1767-1845) en su "Condaira", los pastores de Idiazabal cogieron aquí con

cepo un lince de 39 kilos en 1776, sin duda el mayor de los citados en el País Vasco. Observad ese tipo de cepo en la **foto nº2**. Los animales salvajes de Aralar que cita Iztueta son: <catamotza> (lince), <otsoa> (lobo), <artza> (oso), <basurdea> (jabalí), <orena> (ciervo), <azconarra> (tejón), <basauntza> (cabra salvaje), <acería> (zorro), <pitosa> (jineta), <catardea> (ardilla), <muisharra> (lirón), <udoa edo uncharta> (hurón), <erbiñurea> (comadreja), <lanisharra> (?), <quiquirioa edo tricua> (erizo), <basacatua> (gato montés), <puña-lepochuria> (garduña), <puña-lepaoria> (marta), <erbia> (liebre) eta <igaraba> <nutria>(14)

46.- No se puede leer (Andre bizkarra). Seguramente situado muy próximo al punto "Andre elorriaga", de 725 metros de altura.

47.- No se puede leer (Irudimuño). Según Arin era costumbre colocar cruces de madera rodeando la Villa en la Ascensión como "conjuro de protección".

48.- Otamendi (Otamendi). En 1694 ya se cita esta zona con dicho nombre. Arin dice que en 1758 se colocaron siete cruces de



madera en Otamendi, Aranzazumendi, Ayesu, Txintxaleku, Elorralde, Lareo y Muñobitarte.

ACLARACIONES Y DETALLES INTERESANTES DEL PLANO

Decir sobre todo, que a pesar de tener zonas confusas y errores apreciables –como no podía ser de otra forma con aquellos medios-, este plano es una fuente de información importante. El autor quiere dejar constancia de los puntos más importantes de su orografía cara al litigio entre las partes.

Esa zona izquierda que llamaron **Aizkolisasi** quedó en 1404 para la Villa y la derecha del **Agaunza** en "proindiviso" para el Señor de Lazcano y la Villa, de tal forma que los vecinos y propietarios que ya estaban allí pudieran seguir como hasta entonces pero con ciertas cláusulas. Los deslindes Orientales y Occidentales del **Agaunza** no se efectuaron hasta el siglo XVIII.

La división de Ataun como **Aizkolisasi** y **Agaunza** en 1404 trajo también otras formas de actuar; por ejemplo, si observamos en la

zona inferior del plano la trayectoria de dicha regata Larruntza como línea divisoria desde el punto **41** hasta la letra **K**, comprenderemos porqué los molinos establecidos en su cauce suelen ser de propiedad compartida entre la Casa de Lazcano y Ataun. El 18/4/1408 ya se propone también una escritura de convenio entre el Señor de Lazcano y la Villa para edificar nuevos molinos compartidos en el río mayor Agauntza. (15)

En el vértice de la zona superior derecha aparece el monte "Putxerri" coronado con una cruz. Los dos trazos blancos que convergen en el punto **21** marcan las líneas de muga, de tal forma que la muestran con un trazo continuo desde el punto **20** al **21** y desde éste último hasta el **25** en Lizarrausti. Los trazos casi del mismo color desde el punto **20** y **25** hasta la letra **M** inducen a confusión, pues son las trayectorias de los arroyos Atau y Lizarrausti. La letra **E** quiere también marcar el camino alto hacia Navarra.



La ermita del Calvario era una de las tres antiguas ermitas que había entonces en Ataun

Exceptuando las tres actuales parroquias de Ataun, en esa época había otras tres ermitas: San Sebastián, Santo Calvario y Remedios. La primera estaba casi en la muga con Lazkao y se derribó en 1771; Arin decía así en 1929: *"...ermita antiquísima, de cuyo origen no hay datos..."*. Se situaba no "entre el río y la calzada" sino "encima de la calzada", según nos revela este plano. Las tres ermitas están reflejadas en dicho dibujo con sus espadañas y las señalamos con flechas blancas. La

reconstrucción de la ermita "Erremedios" se inició en 1756 conforme a las trazas del arquitecto Martín de Carrera de Beasain. En "Astigarraga auzoa" ahora tan solo sobrevive la ermita del Calvario de la **foto nº3**.



Torre de la parroquia de San Martín de Tours ejecutada por Domingo Bernardo de Abaria en 1720

La parroquia de San Martín Tours en Elbarrena aparece también dibujada en el plano. Señalamos en el dibujo con otra flecha blanca y las letras **SM** la hermosa torre de la **foto nº4** erigida por Domingo Bernardo de Abaria en 1730. Junto al punto **K**, donde desemboca la regata Larruntza, parece como si el solar de la entonces ermita de San Gregorio esté todavía en obras. Así lo refleja el autor y puede ser cierto, puesto que en 1734 un temporal rompió parte de lo que todavía entonces era ermita, situada en el mismo lugar donde después surgió la actual parroquia; y así, en obras, la dibujó el autor en 1740. Señalamos el lugar con otra flecha y las letras **SG**.

Siguiendo con dichas divisiones de **Aizkolisasi** y **Agaunza**, ahora se aprecia muy bien como los 17 Seles de la Villa quedan dentro de la primera zona (nueve "borobillas" encarnadas en torno a la **T** y otras ocho iguales abajo a la izquierda de la letra **K** (<erreka Larruntza>); en el centro, a la derecha de los puntitos rojos que nosotros hemos puesto, aparecen las seis "borobillas" blancas (Seles) del Duque, situadas éstas en zona de **Agaunza**. El 11/7/1404 Ojer de Amezqueta y los vecinos de Ataun suscriben compromiso y solicitan árbitros para resolver el tema de los Seles de

Agauza. (16) El enorme poderío del Señor de Lazcano se observa ya en el siglo XV, pues, al repartir las legítimas entre Bernardino y Ana de Lazcano en 1500, ya le dieron a ésta 325.000 maravedíes solo por la herencia del solar y la casa de Lazcano. (17)

Con más de 325 cuevas en su jurisdicción, Ataun es la villa de Guipuzcoa con más cavidades catalogadas. (18) Gracias a Juan Arin Dorronsoro y al rico archivo del pueblo, Ataun es por su singular orografía el Municipio de Guipuzcoa con más citas históricas autóctonas de lince ("katamotz"). Las hemos referido con la ayuda visual de este singular plano, pues Ataun tal vez también sea el último lugar de la provincia donde desaparecieron.

Una vez analizados los últimos hallazgos habidos en la cueva "Serpenteko" de Navarra y otros, los investigadores ya no dudan de la presencia del lince boreal en el País Vasco y en la cornisa cantábrica por lo menos hasta el primer cuarto del siglo XIX. (19) Incluso apuntan que tal vez su supervivencia estuviera ligada a la presencia del corzo, en rápido declive ya entonces por la presión humana, la deforestación y la proliferación de armas de fuego cada vez más numerosas y precisas; y ese es el motivo de haber enunciado aquí estas citas de lince que el sabio Juan Arin sacó a la luz. Si en un futuro aparecen restos de lince boreal en cuevas de Guipuzcoa, Ataun es seguramente uno de los enclaves con más posibilidades de acoger restos de este gran carnívoro (20).

- (1) Toponimia del pueblo de Ataun, Juan Arin, pag. 123
- (2) Rosa Ayerbe y Ana San Miguel, AM de Ataun, Doc. Medievales, Apartado 52 del 16/5/1507, pag.220
- (3) Notas acerca del pastoreo tradicional de Ataun, de Juan Arin
- (4) "B.J.2016", <Los ultimos lobos de Aralar>, Martín García Garmendia, pag.37-43
- (5) "Villafranca de Guipuzcoa, Monografía Histórica" (1908), pag. 235
- (6) Notas acerca del pastoreo tradicional de Ataun (1956), de Juan Arin, pag. 104
- (7) Notas acerca del pastoreo tradicional de Ataun (1956), de Juan Arin, pag. 103
- (8) Hemeroteca del periódico "Correo de España" año 1894

- (9) "Fuentes Documentales de Ataun", Rosa Ayerbe y Ana San Miguel - ¿Año 1519?, signatura 070-56, Apartado 59
- (10) Notas acerca del pastoreo tradicional, de Juan Arin (1956), pag. 103
- (11) Notas acerca del pastoreo tradicional, de Juan Arin (1956), pag. 103
- (12) Notas acerca del pastoreo tradicional, de Juan Arin (1956), pag. 104
- (13) Notas acerca del pastoreo tradicional, de Juan Arin (1956), pag. 103
- (14) "Guipuzcoaco Condaira" de Juan Ignacio Iztueta (1847). (Ver Nota final A)
- (15) Rosa Ayerbe y Ana San Miguel - AM de Ataun, signatura 176-12 - Año 1408
- (16) Rosa Ayerbe y Ana San Miguel - AM de Ataun, signatura 176-11 - Año 1404
- (17) Rosa Ayerbe y Ana San Miguel - AM de Ataun, signatura 271-33 - Año 1500
- (18) Catálogo Espeleológico de Guipuzcoa - Año 1969
- (19) Ricardo Rodríguez Varela, Mari Cruz Ortega y otros en cuanto a la cueva navarra "Serpenteko"
- (20) Libro de Cuentas de Beasain, 3-321. En dicho libro se citan pagos a distintos alimañeros de diferentes lugares y provincias por presentar pieles hasta de 47 tigres (katamotz-linces) entre 1795 y 1802. Se gratificaron a cuatro reales la unidad. Por lo visto, esos años se había acrecentado la guerra a lince, lobos, etc.
- Fuentes Generales: Estudios de Juan Arin Dorronsoro en "Eusko Folklore" y otros sobre Ataun
- Libro de Ataun del año 1975, de José Antonio Imaz y otros
- Monografía Histórica Villafranca de 1908
- C.A.G. de Guipuzcoa - Aranzadi, año 1969
- Artículos de Martín García Garmendia
- Archivo de Ataun sobre captura de lince en 1776
- Archivo de Idiazabal sobre captura de lince en 1776
- Libro "Ataungo ogibide historikoen", de Pello Joxe Aranburu
- Libro "D. Juan Arin Dorronsoro", de Izaskun Eguiguren Imaz
- Geográfica de Guipuzcoa de Serapio Mugica
- "Guipuzcoaco Condaira" de Juan Ignacio de Iztueta
- Hemeroteca del "Correo de España" de 1894
- AMB - Libro de Cuentas de Beasain, 3-321
- Fotografías: Copia del plano cedido por el Ayuntamiento de Ataun
- Martín García Garmendia (3)
- Joseba Alonso el "mugarri" de Alleko (1)
- A.- La descripción que hacen en euskera del "katamotz" cazado en Aranzazumendi no presenta dudas en cuanto a género, aunque si puede haberla en cuanto al peso que escriben: "Iruroguei ta emezortzi libra"; la libra en el siglo XVIII aquí podría tener 16 o 17 onzas de a 28,8 gramos (incluso hasta el peso de la onza podría variar). La libra en el primer caso tendría 460,8 g. y en el segundo 489,6 g., o sea, que el peso del lince podrían ser 35,9 kg. o bien 38,2 kg.



ARRIARAN
karrozeriak

Salbatore Auzoa - Izarraitz 4
Tel. 943 887 091
20200 BEASAIN
E-maila:
arriarankr@euskalnet.net
arriarankr@arriarankr.com

- Xafla (txapa) eta pintura-lanetako azken aurrerapenak.
- Bankadetan egindako konponketen garantia osoa.
- Aurrekontua egiten dugu inolako konpromezurik gabe.

ESKERRIK ASKO

Beasain: diagnosa soziologikoa

ARITZ GOIKOETXEA



Gizakiok elkarrekin garatzen ditugun aktibitate batzuk soilik eragiten digute bihotz eta buru, sentiarazten komunitatearen hode bai fisikoki eta bai psikologikoki : Jakiñak zaizkigun jokamolde eta ekintza batzuren lemapean, partekatzen ditugun kode eta sinbologia batzuren argipean, errealitate eta filosofia jakin baten eskeintzan.



Soziologia gizakion gizarte bizitzaren ikerketa zientifikoa gauzatu nahi duen egitasmo metodologikoa bezala defini genezake. *Gizarte bizitza metodo zientifikoaren bidez aztertu eta ezagutza egiztatuzko gorputz bat garatuz doan neurrian ikerketa eta azterketa hauek gizarte zientzia bilakatu.*

Gizartea gizakiok eratzen dugu baina gizakiak bere pertsona komunitatean zentzutzen duenez, gizartea eratzen duten giza-taldeen arteko elkarrekintza erak aztertzen eta hauek garatzen dituzten prozesu nahiz instituzioak ikertzen saiatzen gara, ahatik, gizartea etengabe birmoldatzen den unibertsoa izanik soziologia behaketa sistematikoa da.

Fuera de la sociedad, el hombre es una bestia o un dios.
Aristóteles. (384a.C.-322a.C.)

Ez gaude ziur gure arbaso historiarrekoek ba ote zekiten gizarte batean bizi zirela, baina baietz iradokitzen dugu. Haitzuloetan burutu diren indusketetatik eta bertan daude marrazkiei esker badakigu familia taldeetan bizi zirela, beren zenduak/hildakoak atontzen zituztela ehorketarako, eta bazutela mundu honetaz besterik ba denaren susmo edo sinismena. Beren gizarte bizitzari buruz osteraz apenas dakigu.

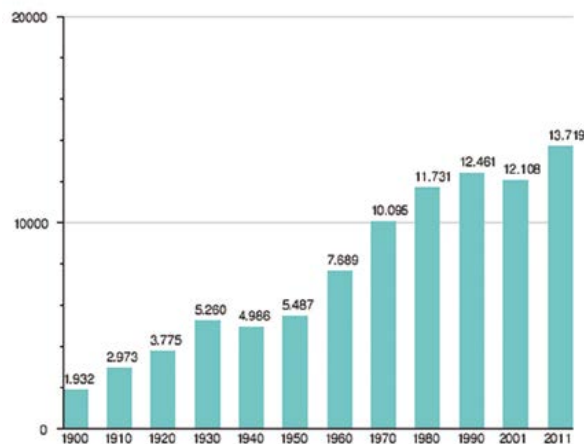
Idazkeraren lengoaia bere esku duenetik gizakiak, giza-animaliaren izakerari eta sortzen dituen/ditugun gizarteei buruz espekelatu du/dugu. Berria da bederen antziñako eta geroagoko giza elkarte

azterketa sistemirako griña; gizarte zientzilariak.

GIZARTE KOKATZEA, BEASAIN

Lurralde batean bizi den pertsona kopurua adierazle demografikorik oinarritzkoenetako bat da eta ezinbesteko osagaia da gizarte nahiz ekonomia plangintzarako eta erabaki politikoak hartzeko.

Gizakia bere burua unibertsoan kokatzetik hasten da jabetzazko ahusnarketan eta ondorioz "bareak" ezizenez deitzen garenok Beasain herrian lokalizatzen dugu gure burua.



Biztanleria garapena, BEASAIN. 1900-2011 urteak.

Argi dago Beasain Usurbe eta Murumendi magalean zegoen Gipuzkoako txoko bat izatetik 1950. hamarkadan eta industrializazioari esker herri interesgarria bilakatu zela bertan bizitzeko. Industriak langileria behar zuen bere egitasmoa aurrera eramateko, produkzioaren gako nagusia pertsona zelarik, lan indarra, eta hortaz inguruetako herri eta beste Espainiar probintzietatik jendea erakarri zuen.

Beasain Goierrri Eskualdeko nahiz Autonomia Erkidegoko eredugarri zaigu : 1950. hamarkadaren amaiera aldera hasita eta frankismoaren estabilizazio planari esker Euskal Autonomi Elkargoan (EAE) biztanleria nabarmen hazi egin zen.

XX. mendeko lehenengo hamarkadan eta laurogeiko eta laurogeita hamarreko hamarkadetan izan ezik, EAE etorkinak hartzen dituen lurraldea izan da. 1950 eta 1970. urteen artean izandako etorkin kopurua

bereziki aipagarria da ziren (gizartearen 20%) eta aldiz 1980. urtetik aurrera negatiboa izan zen, industriaren krisiaren ondorioz.

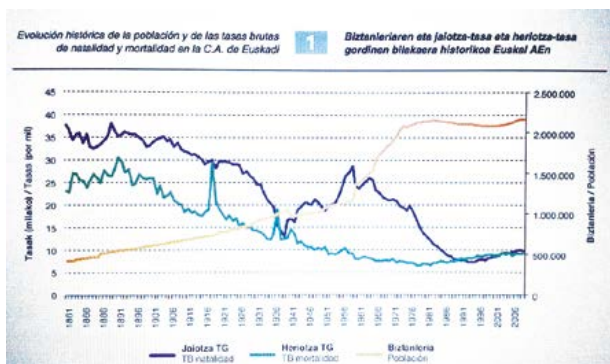


Gráfico : Evolución histórica de la población y de las tasa brutas de natalidad y mortalidad de Euskadi.

Epe horretan kokatu behar dugu Beasainen gertaturiko lehen gizarte mugimendu esanguratsua, demografia dinamika aipagarria: **Espainiar estatuko barne (in) migrazioa.**



Migrazioak biztanlegoaren konposaketa aldarazi zuen, lanerako esku berri eta gogotsuak eskeintzen eta lekuko izaera, usadio nahiz giro kulturalera (hizkuntza adibide esanguratsutzat) egokitu beharra zeukan pertsona talde bat sartuz.

Migrazioa gizakiaren jaiotzatik bertatik gertatzen den fenomeno da; bere baitan eta bere izaeran dago mugikortasuna eta maiz leku batetik bestera joateko beharra dauka. Ondorioz migrazioak elementu garrantzitsu bat dira populazio baten egituran eta dinamikan; are gehiago, mendebaldeko populazioetan hazkundearen baldintzatzaile nagusia izatera igaro dira, aitzitik, migrazio-fluxuak EAEn eraldaketa sozial eta demografikorik esanguratsuenen protagonista izan dira.

Beasainek etorritako esku lana jaso eta herrian etorkiak errotu ziren. Modu grafiko batean esanda, bertako gizarteak etorkiña naturaltasunez onetsi zuen, gutxitan topatzen dugun lehengusuarekin izan ohi dugun jarrera bezela : haserako dudak uste baino lehen eta bapatean konfidantza bilakatuz.

BIZTANLEGO ALDAKETA

El fin de un trabajo es principio de otro. Séneca. (Córdoba, 4a.C.- Roma, 65d.C.)

Migrazioa historian zehar beti izan den fenomeno, ez da berria eta etorkizunean ere jarraituko duen errealitatea izango da. Etengabeko eboluzioan dagoen fenomeno izanik, kausa arrazoia ezberdiak izan litezke gerrak, krisia ekonomikoak, katastrofeak.... baina denek dute helburu berdiña : Bizi Aukera Berri Hobeak eskuratzea.

Prozesu migratzailea emigrazioarekin hasten da, pertsona edo talde batek bere jatorrizko lurraldea uzten du epe luze edo mugagaberako beste lurralde batera joateko. Jatorrizko lurralde horrekiko emigrantea izango da eta ondorioz migrazioa izango da prozesuaren lehenengo fasea. Bigarren fasea migrazioa da, jatorrizko lurraldea ez den lurralde horretan errotzea, bizitza zentzutea. Migraria emigrantea izango da ailegatutako esparru berrian.

Migrazioak aztertzerako unean askotan nahasten dira etorkin eta atzerritar hitzak; kontzeptu ezberdinak izan arren sinonimotzat jotzen dira sarritan, gainera errealitatean gertatzen diren egoerek ere askotan zaildu egiten dute kontzeptu horien bereizketa argia.

- Etorkinak harrera-lurraldeko biztanleen nazionalitate bera izan dezake. Gipuzkoan esaterako, estatu mailako migrazio-fluxu garrantzitsuak izan ziren XX. mendean ikusi dugun bezala.

- Atzerrian jaio eta etorkina den pertsona batek espainiar nazionalitatea lortzen badu, etorkina izaten jarraituko du, baina ez atzerritarra.

Izendatzearen:

- Etorkina : Leku batetik bestera mugitzen den pertsona; lurralde berean izandako migrazio-fluxua baldin bada, pertsona hori etorkina izango da baina ez atzerritarra.

- Atzerritarra : Lurralde bateko nazionalitatea ez duen pertsona. Etorkina izan daiteke ala ez.

- Naturalizazioa : Jatorrian atzerritarra izan arren bertako lurraldeko nazionalitatea eskuratzea. Espainiako estatuan eta Euskal Herrian gero eta ohikoagoa da nazionalitate bikoitz horren fenomeno.

Honi lotuta, azken hamarkadan aldagai demografiko berri baten agerpena soma dezakegu Beasaingo biztalleriaren eratortzean : 2000-2010 epean kokatu behar

dugu Beasainen gertaturiko bigarren gizarte mugimendu esanguratsua, demografia dinamika aipagarria: **Atzerritarren (in) migrazioa.**



Beasain. Biztanleria osoa 2001-2017.

Barne etorkinekin, hein handi batean, prozesu hau gertatu da: lehenengo belaunaldiak enplegua izatea eta bigarrenak, hezkuntzaren bidez herritartze osoa lortzea. Enpleguak integrazioa bideratzen zuen eta hezkuntzak izaera komunitarioaren jarraikortasuna, hidetasun konplizitate horrek gizarte kohesioa garantizatuz.



Beasain, Atzerritarrak

Une honetan, aldiz, eta lan-merkatuak zein gure gizarteak hartu duen norabidea kontuan izanik, ia automatismo errepikakorrez eraginkor zen prozesu horrek askoz ere zailagoa ematen du orain atzerritarrentzat.

Aurreko mendean espainiar-etorkiñak erakarri zituen bezala orain atzerritarrak erakartzen ditu Euskadik/Beasainek.



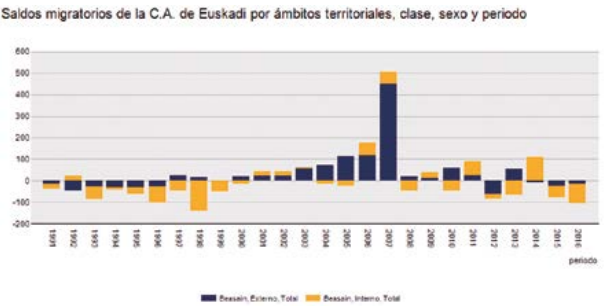
Gipuzkoa Etxerik. Gipuzkoa Atzerritarrak. Migrazio saldoa.

1990.hamarkadan krisia bide EAE-tik espainiar nazionalitatedun populazioak

emigratu egin zuen eta mende berriaren etorrerak, egonkortasun ekonomikoaren susmoz, aldiz, atzerritarren inmigrazioa erakarri.

Baina.... gutxitan topatzen dugun lehengusuarekin izan ohi dugun jarrera orde, desinformazioaz eraikiriko aurreritzi eta beldurrez jokaten dugu sarritan atzerritarrekin. Faktore ezberdinak daude jokabide hau arrazoitze; perzibituriko segurtasun ezak eta mundu zabaleko gertakariekiko beldurak testuinguru aproposa bultzatzen dute gizartean xenofobia garatzeko.

Diskriminazio ohikoenak arrazan, etnien, kulturen edota erlijioan oinarritzen dira, azken garaiotan diskriminazio arrazialak indarra galdu du, eta indarra hartu dute kulturen eta erlijioan oinarritutakoek.



Beasain etorkiña. Beasain atzerritarra. Migrazio saldoa, Beasain.

Gu-aren eta besteen arteko eraikuntza: muga fisikoak eta muga afektiboak.

Atzerritarra jomuga lurraldera ailegatzen denean gehienetan arrotz gisa ikusten da, eta oso ohikoa izaten da helmugako gizarteak gu eta besteak dikotomia erabiltzea, gehienetan, lurraldetasunak (Estatua adib.) eta nazionalitateak ezartzen dute bi kategoria horien arteko muga.

Kontuan hartu behar dugu komunitate irudikatuaren kontzeptua alegia, nazionalismo metodologikoa : legediaren menpe mugak delimitaturik dituen lurralde batek bat egiten du nazio batekin eta kultura batekin errealitatea ulertzeko irizpide edo neurgailu nagusi bezela erabiliz.

Gizarte bat bere lurraldetasun mugekin parekatzen da, eta hurrengo urratsa da muga horiek muga afektiboak ere izatea. Beraz, muga horien barruan kokatzen da elkartasuna eta abegia.

Horrela gua delimitaturiko lurralde muga barnean gauzatzen da; kanpoan gelditzen direnekiko konpromiso morala txikiagoa

da –atzerritarra, arrotza, bestea– nahiz eta pertsona atzerritar hori gure komunitatearen parte izan. Sarritan beste pertsonen aurrean dugun elkartasuna eta konpromisoa soilik zabaltzen da gu irudikatu horretara; eta askoz ere apalagoa da bestearekiko konpromiso moral hori.

Jende askok lurraldetasun-nazioetan bilatzen du identitatea eta eredu politiko bezala krisian egon daitekeen arren, identifikazio-faktore garrantzitsua izaten jarraitzen du. Atzerritarren kasuan eta helmugako gizarteak horiekiko dituen jarretan oso nabariak dira ikuspegi eta diskurtso horiek. Muga fisikoak gainditu arren, imaginarioan besteak izaten jarraitzen dute, eta, nahiz eta helmugako gizarten bizi, ez dira komunitate irudikatuaren parte. Alde horretatik, oso hedatuta daude lehentasun nazionalen oinarritutako diskurtsoak Europa osoan zehar.

Egunerokotasunak erakusten digu atzerritarren naturalizazioak ez duela komunitatearen benetako partaidetza ahalbidetzen, atzerritarren hiritartasun osoa (plena ciudadanía) galaziz. Edo beste hitz batzuetan esanda, jomuga gizartearentzat atzerritarren egonkortasun administratiboak ez du gu horretako partaide egiten eta maiz ez dio parte hartzeko balizko aukeretan ere meioriarik eskeintzen.

Errealitatea ordea egoskorra da. Beharrak mugitzen du gizakia, hoberako griñak ez du muga edo fronterez ulertzen eta aurrez aipatua errepikatuz : Bizi Aukera Berri Hobeak lortzeko esfortzua gizakion oinarritzko indarra da.

Ondorioztatuz Estatu-nazio ikuspegia ez da guztiz funtzionala globalizazioaren aldaketetara egokitzeko, erren geratzen zaigu gizakiaren gaur egungo mugikortasunaren aurrean politika bideragarriak gauzatzeko.

Gainera, bizi dugun globalizaio honek lokalismoan du ispillu : tokian-tokiko erantzuten zaie izaera globala duten gizarte baldintzei.

GIZARTE PLANGINTZA

“...formas históricas de convivencia con esos otros mundos que, nos

guste o no, están ahí”.
Julián Marías. (Valladolid, 1914-2005, Madrid.)
Sólo un matiz : que están aquí.

Gizarte demokratikoa, partehartzailea, kritikoa eta solidarioa eraikitzea da dugun erronka nagusia.

Zaila da etorkizunari buruz argi hitz egitea; baina, epe ertainean badirudi atzerritarren integrazioan arazo errealak sor daitezkeela, izan ditzazkegula. Analisia objektiboak adierazi du ez dela komenigarria migrazio horien eta beste garai batzuetan estatutik zetozenen artean antzekotasunik dagoela esatea.

Krisia ekonomikoak badirudi guztiz baldintzatuduelatendentzia hau, inmigranteen balizko harrera lan merkatuaren beharretara egokituaz. Are gehiago, inmigrazioa legitimatzen duen elementu nagusia izanik, honekiko ikuspegi instrumental eta hertsia daukagu.

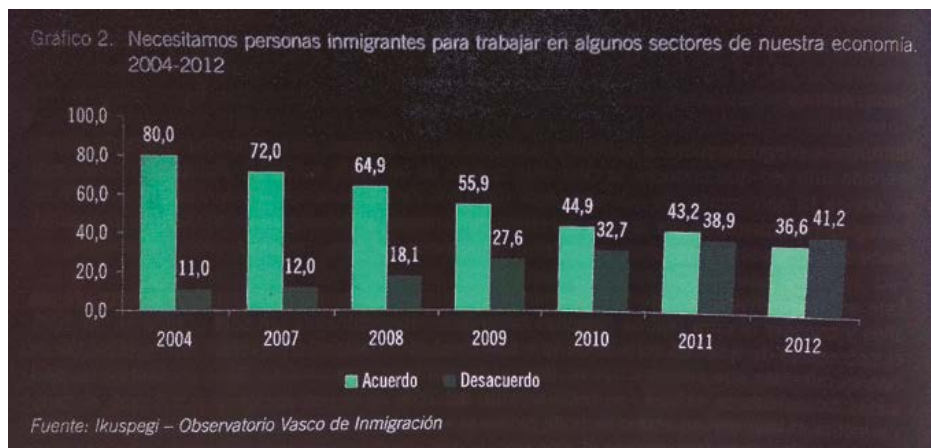


Gráfico : Necesitamos personas inmigrantes para trabajar en algunos sectores de nuestra economía.

Mundua ezegonkortasun laboral eta aldian-aldiako empleabilidaderantz doa eta gertatu den ondorioetako bat da gizarte autoktonoak atzerritarrekiko ezberdintasun administratibo bat exijitzea a priori : aurreko mendeko lanerako inmigrazioaren onarpena eta ondorengo haren egokitze administratibo eta errotzea orain, a priorizko esijentzia administratiboetara supeditatuz. Ezin alboraz dezakegu gizarte autoktonoak atzerritarrekiko ezein lotura mexpresatzea.

Ez dago balizko biztanlego aldaketa garrantzitsurik kultura berdefinitu gabe uzten duenik eta aldiz kultura bat luzaroan erlatiboki egonkorra izan denean baliteke iñork ustea

horrela jarraitu beharra daukela izaten beti (etnozentrismoa); Aldaketa Beti Garestia da.

Try to walk in my shoes....saiatu nere oinetakoekin ibiltzen

Lehen munduan jaiotzea otu zaigu, zoriaren ona izan dugu jaio aurretik zentzu horretan. Gure aurrekoek egiñiko esfortzuaren ondorio dira gaur egunean disfrutatzen dugun bizi kalitatea, baina munduak bira eta bira darrai....

Jakitun izan behar genuke euskaldunok atzeritik iritsitako pertsona horien etorrera profitatu behar dugula beraiekin batera, akordioen bidez berriro asmatzeko nolako etorkizuna nahi dugun gure herriarentzat. Bideratzeko elkartasunean onura kolektiboa, inklusibismoa eta integrazioa garatuz, duguna/garena gai berrien balio erantsiaz gizarte konplexuagoa eraikiz.

Ez dugu ahaztu behar gizartean integrazioari buruz hitz egiten denean bi norabide azaltzen dituela: immigrañteei eragiten diena baina baita helmugako gizarteari ere.

Gizarte osasuntsua lortzeak elkarkidetzat behar du; elkarbizitza. Izaera duala du integrazio-prozesu horretan izan behar den adaptazioak.

Baina...Praktikan euskal gizarteak elementu multikulturaletik iritza baikorra du aldiz izatez epidermikoa, azaleko oneritzia adierazten du soilik.

Ondorioz, badirudi bertakook argi dugula integrazioa eta elkarbizitza lortzeko esfortzurik handiena kolektibo inmigrante atzeritarrek egin behar duela eta akaso berak bakarrik; prozesu unidirekzionala, modelu asimilazionista.

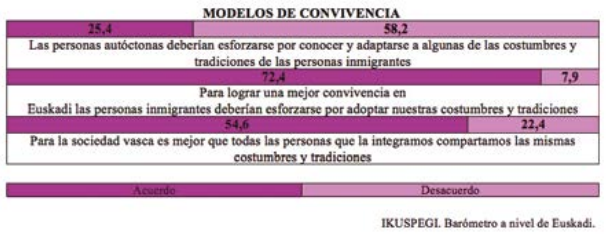
Nuestras convicciones más arraigadas, más indubitables, son las más sospechosas. Ellas constituyen nuestro límite, nuestros confines, nuestra prisión
José Ortega y Gasset. (Madrid 1883 – 1955.)

IZENAK ETA IZANAK

“Izan zirelako gara, garelako izango dira.”
Joxe Migel Barandiaran. (Ataun 1989-1991.)

Gizabanakoak eta inplikazioz gizarte orok ondorengotzantxertatunahiditu aurrekoetatik jasotako (eta ustez hobeturiko) jakintza eta ekintza, oiñordekotzan etengabetzen transmisioaren behar ontologikoa gizartearen memoria ez dela iragan, ezpada oraina, ezpada izatea, ezpada identitatea.

Gizakiak jaiotzen denerako izen bat izaten du



atxikia, berea duen izena. Gizartean nominatu eta identifikatuko duen izena, are gehiago, bere izana ehin batean bideratuko duen izena. Gurasoek ustez ahutu librea egiten dute jaioberriaren izendatzean baina...izen guztiek diote osatzen duten letren irakurketa baino gehiago, esplikazio soziologia darakarkite gehitua. Gizakia bere izatea eta inguratzen duten errealitatea dira.

Aurreko tauletan zifren garrantzia ezeztatu

1970.hamarkada		1990.hamarkada		2010.hamarkada	
Iker	37%	Mikel	51%	Jon	34%
Unai	35%	Jon	46%	Oier	24%
Jon	34%	Ander	42%	Markel	24%
Xeber	0,08%	Pedro maria	0,08%	Yasser	0,08%
Yuri	0,08%	Richard	0,08%	Younes	0,08%
Uraitz	0,08%	Yulen	0,08%	Yuri	0,08%

1970.hamarkada		1990.hamarkada		2010.hamarkada	
Ainhoa	31%	Ane	47%	Ane	34%
Amaia	19%	Leire	36%	Nora	27%
Nerea	19%	Ainhoa	31%	June	26%
Valentina	0,08%	Silvia	0,08%	Tasmin	0,08%
Visitación	0,08%	Maria	0,08%	Zainab	0,08%
Zurite	0,08%	Sheyla	0,08%	Zihara	0,08%

INE. 01/01/2016 Gipuzkoa.

gabe, izenen signifikatibotasuna azalerazi nahi da; berriak zaizkigun izenak daude, arrotzak gure hizkuntzari eta ezezagunak gure kulturari.

Gizartea gizakiok eratzen dugu, hemen edo han, gizakiak bere bizia non kokatzen duen han ezartzen ditu bere erroak, han aurrera eramane bere jakituria eta desirak, bere bizilekuak onartzen badu. Euskal Herria eta zentratzearen Beasain kultura aniztasuna ezagutzen hari da eta bizitzan zori onaren desira espero dezagun den@k partekatzea.

Era berean, helmugako gizartea irekiagoa baldin bada, errazago suertatuko da integrazioa ere....

BEASAIN: DIAGNOSIS SOCIOLÓGICO

Únicamente ciertas actividades que desarrollamos conjuntamente nos afectan mente y corazón, nos hacen sentir partícipes física y emocionalmente de una comunidad. Bajo unos parámetros conductuales que compartimos y unas formas de acción que conocemos. Bajo la luz de unos códigos y una simbología a la que nos debemos. Adscritos a una realidad y filosofía que reinterpretemos.

Defino Sociología como la metodología para una investigación científica de la vida en sociedad del ser humano. La sociedad la creamos los seres humanos pero el individuo se interpreta, se define en la comunidad y es por ello que el metódico análisis de los procesos de interacción de los diferentes grupos o colectivos y las instituciones que éstos desarrollan es la razón de ser de ésta Ciencia.

Siendo la sociedad un universo en constante remodelación, la sociología es una observación sistémica.

"La creencia en el valor de la verdad científica no procede de la naturaleza, sino que es producto de determinadas culturas."
Maximilian Carl Emil Weber (Erfurt, 1864-1920, Munich).

Localización social o el determinismo territorial

Para la planificación tanto social como económica y consecuentemente en el devenir de las políticas a aplicar la Demografía (del griego δῆμος-demos 'pueblo' y γραφία-grafía 'trazo o descripción'), el estudio de la población es un indispensable.

El ser humano desarrolla una consideración ontológica de su existencia una vez está ubicado en el universo y por ello un intento de acercamiento al análisis de la población de los denominados "*limacos*" empieza por localizarlos en Beasain.

Cambio Social

La Migración es un fenómeno eterno en la humanidad, no es nuevo y es una realidad que continuará en el futuro. Siendo un fenómeno en constante evolución su razón de causa varía, guerras, crisis económicas, catástrofes.... pero todos tienen un mismo destino: alcanzar

Nuevos Mejores Modos de Vida.

En Beasain destaco 2 coyunturas reseñables:

- Migración Interior del estado español s.XX
- Migración Extranjera s.XXI

La construcción entre el Nosotros y los Demás: fronteras físicas y afectivas

El concepto *nosotros* viene delimitado por una frontera territorial que condiciona el compromiso moral para con quien queda fuera, siendo éste menor, aún cuando el individuo extranjero es parte de nuestra comunidad.

Actualmente se constata que aunque los movimientos migratorios internacionales hayan superado las fronteras físicas poniendo en entredicho la capacidad de la perspectiva Estado-Nación para ser funcional en la construcción de las políticas a desarrollar en un mundo Global, en el imaginario siguen siendo *los otros*. A ello se debe el discurso de preeminencia nacional tan extendido en Europa.

Pero la realidad es terca; la necesidad mueve al ser humano y el impulso de lucha por la mejoría no entiende de límites ni de fronteras y es por ello que en Beasain tenemos que dar *respuesta local* a un condicionante de *carácter global*.

Planificación Social

Nuestro gran reto : Construir una sociedad democrática, participativa, crítica y solidaria.

Es complicado predecir el futuro pero a medio plazo parece plausible que haya problemas, que tengamos dificultades en la integración de los extranjeros pues el análisis objetivo recomienda no equipararlos a las migraciones inter-estatales.

No debemos obviar que cuando hablamos de *integración*, representa dos direcciones : aquel que afecta al inmigrante y aquel que afecta a la sociedad de destino. La construcción de una sociedad saludable necesita de la convivencia: el proceso de adaptación en el proceso de integración tiene una realidad dual.

...Más en la práctica.... hoy en día... la sociedad vasca tiene una opinión positiva

hacia los elementos multiculturales pero de existencia epidérmica. Mayoritariamente entendemos que el mayor esfuerzo, e incluso el único, para conseguir la convivencia y propiciar la integración lo debe realizar el colectivo inmigrante derivando a un proceso unidireccional. Convivimos y nos reinterpretamos bajo la luz de un modelo asimilacionista.

El tiempo dará o quitará la razón mientras debemos ser conscientes de nuestras formas de actuar y juzgar nuestros actos sobre la consideración de aquello que nos gustaría que nos hicieran, si en un hipotético fuéramos nosotros quienes debieran de migrar.

«Tengo un sueño, un solo sueño, seguir soñando. Soñar con la libertad, soñar con la justicia, soñar con la igualdad y ojalá ya no tuviera necesidad de soñarlas». Martin Luther King (Atlanta, 1929-Memphis,1968).

Nombres y Seres

El ser humano y consecuentemente toda sociedad tiene el impulso vital de incorporar en

las generaciones posteriores el conocimiento y formas de vivir por ella mejoradas. Gran parte de la explicación de la existencia al final se razona en la transmisión del conocimiento vital a aquell@s que nos siguen.

Al nacer, el ser humano recibe un nombre, un nombre propio. Un nombre que le nominará e identificará en la sociedad, es más, un nombre que ciertamente condicionará su forma de ser, su existencia como ser. Creen los progenitores que realizan una elección libre al nombrar al recién nacido pero...todo nombre dice más que la lectura de sus letras, acumulan una explicación sociológica. El humano es su ser como ente pero también la realidad que lo rodea.

La sociedad la creamos las personas, aquí o hallá, desarrollamos nuestro conocimiento y deseos, convivimos allí donde establecemos nuestras raíces, nuestro hogar. El País Vasco y determinadamente Beasain está conociendo el pluralismo cultural, esperemos que el deseo de buena suerte en la vida la coordinemos tod@s.



Manias

PELUQUERÍA UNISEX

DEPILACIÓN LASER - SOLARIUM

J. M. Iturrioz, s/n - Tel.: 943 88 06 07 - BEASAIN

Sasieta zabortegia. Hiru urte itxi zela

IÑAKI ERAUSKIN



Ya se han cumplido más de tres años desde que el 31 de enero de 2015 se cerrara definitivamente el vertedero Sasieta de Beasain. El vertedero quedó prácticamente colmatado tras prestar servicio durante casi 24 años, tanto a la comarca del Goierri como a buena parte del territorio de Gipuzkoa. Hoy, todavía sigue produciendo electricidad a partir del biogás (lo suficiente como para abastecer a 700 viviendas durante un año) y tras finalizar la segunda fase de clausura y sellado, estabilizar los lodos de depuradora acumulados y remodelar la etapa biológica para la depuración de lixiviados, ya sólo le resta la tercera y última fase de la clausura y sellado que se acometerá tan pronto termine el proceso natural de asentamiento del relleno. Al final se convertirá en un inmenso prado verde.

Zabortegiaren sorrera

Sasieta zabortegia Beasaingo Salbatore auzoko ibarbide batean kokatzen da, hirigunetik 3 kilometrotara. Izena ibarbideak berak eta bertan zegoen Sasieta erreka ematen dio. Zabortegia 1991ko martxoan ireki eta Goierri eta Urola Garaia eskualdeetako 22 herriek osatutako Sasieta mankomunitateko eremuan bildutako zaborrak jasotzen hasi zen. Zabortegi hau izan zen Gipuzkoan etxeko hondakinentzat ireki zen azkena eta eraiki zenean 20-25 urtetarako bizia izango zuela aurreikusten zen.

Sasieta zabortegia gure eskualdeak garai haietan bizi zuen egoera larriari erantzuteko sortu zen. Han hemenka bildutako zaborrak edozein bazterretan bota eta su ematen

zitzaien. Zabortegi inkontrolatu eta nola halako errausketa-labe ugari zeuden han hemenka (Itsasondo/Legorretako Berostegi auzoan, Idiazabalgo Goardin, Lazkaon, Gaintzan, Zumarragan, Legazpin). Hauek eragindako kaltea jasanezina zen (airera botatako kea, arratoiak, kutsadura inguruko erreketan eta lurrazpian...).

Beasaingo herriaren eskuzabaltasuna

Orduan ere, gaur egun gerta ohi den bezalaxe, guztiek onartzen zuten azpiegitura baten beharra zegoela zaborrak behar bezala tratatu eta kontrolik gabeko zabortegi guztiak lehenbailehen ixteko. Baina inork ez zuen bere herrian zabortegi kontrolaturik eraiki nahi. Betiko kontua. Garai artako agintariekin buruhauste ugari izan zuten eta beste behin ere, **Beasaingo herriak, eskualde osoarekiko azaldu zuen solidaritate eta eskuzabaltasunari esker** lortu zen egoerari irtenbidea ematea, beste inork bere herrian nahi ez zuen zabortegia onartuz. Hala, Beasaingo jarrera eta lan onari esker, Diputazioaren eta Eusko Jaurkaritzaren laguntzarekin, 1990 urtean eraiki zen Sasieta zabortegia Salbatore auzoan.



Hori gutxi balitz, handik urte gutxira, 1994 urtean, Sasieta zabortegitik oso gertu, Arriarango urtegia eraikiko zen. Beasaingo

herriari esker, zaborraren eta uraren arazoak (ez nolana hikoak biak ere), urte askotarako konponduta geratu ziren Goierri eskualdean.

Zabortegia, prozesu luze baten emaitza

Zabortegia eraiki eta abian jartzea ordea ez zen lan erraza izan. Kokapen egokia aurkitu beharra zegoen, azterketa teknikoak egin, lursailak erosi, proiektua idatzi, baimenak lortu, obrak egin eta instalazioa abian jarri. Prozesu luze honen inguruan **Juan Lasa (1979-1983)**, **Jose Antonio Imaz (1983-1987)** eta **Iñaki Ergüin (1987-1991)** Beasaingo alkateek eta hauen gertuko kolaboratzaileak zer kontatu ugari izango lukete.



Gaur egun horrelako azpiegitura bat egitea zaila baldin bada, pentsa orduan ere ez zela batere erraza izango. Garai hartan zabortegiaren aurka zeudenak hondakinak erraustea proposatzen zuten. Gaur egun ordea errausketa deabruaren hurrengotzat jotzen dute. Nolakoak diren gero bizitzaren paradoxak!

Azkenean, lan luze eta neketsu baten ondoren, **1991ko martxoan ireki zituen ateak Sasieta zabortegiak**. Inaugazio-ekitaldia egin zen egunean **Imanol Murua** zen Gipuzkoako Foru Aldundiko Diputatu Nagusia, **Iñaki Ergüin** Beasaingo alkatea eta **Jose Luis Bastida** Sasieta mankomunitateko lehendakaria. Jose Luis Bastidari suertatatu zitzaion zabortegia abian jartzea, herri bakoitzak zabor-bilketa bere habuz egin ordez bilketa amankomunean egitea eta gaur egun mankomunitateak duen egoitzarako kokapena aurkitzea. Beajoandaiela denei!

Zabortegiak betetzen

Laurogeita hamargarren hamarkadan, Gipuzkoan zehar zeuden zabortegiak poliki poliki betetzen eta ixten joan ziren eta itxi ahala, zaborrak gaineratiko zabortegien artean banatuz joan ziren. Hala, 1997 urtean, 15 urtez lanean aritu zen Arrasateko Akeiko errauskailua itxi eta Debagoienako zaborrak iristen hasi ziren Sasieta zabortegira. Lau urte beranduago, 2001 urtean, Tolosako San Blaseko zabortegia itxi eta Tolosaldeako zaborra ere iristen hasi zen. Bien bitartean, Gipuzkoako ur zikinen saneamendu egitasmoak aurrera egin ahala, ur zikinetako araztegiak lohiak ere iristen hasi ziren zabortegira.

Denok dakigun bezala, 2000 urtetik aurrera Gipuzkoako egoera erabat okertzen eta gaiztotzen joan zen. Zabortegiak itxi bai baina ordezko azpiegiturarik ez zen inon eraikitzen arazoari irtenbide bat emateko. Gaikako bilketako indizeak gora egiten zuen baina arazoa zertxobait leundu besterik ez zuen egiten. Indizerik altuena izanik ere beti geratuko baitzaigu tratatu beharreko zerbait.

Europako arauak eta 2002-2016 Plan Integrala



Gipuzkoak bizi zuen problematikari irtenbidea emateko, Gipuzkoako Foru Aldundiko Batzar Nagusiek **"Gipuzkoako Hiri Hondakinak Kudeatzeko 2002-2016ko Plan Integrala"** onetsi zuten. Planak funtsezko bi printzipio zituen: batetik, prebentzioaren eta sentsibilizazioaren bidez, sortutako hondakinak ahalik eta gehien murriztea, eta bestetik, material birziklagarriak

berreskuratuz eta hauek duten energia aprobetxatuz, hondakinak baliabide gisa erabiltzea.

Europako zuzentarau berriek hondakinak kudeatzeko ezarritako hierarkiaren arabera, balorizazio energetikoa (hau da, energia sortzeko hondakinen errausketa) zabortegekin alderatuta, aukera nagusia eta soluziorik onena zela esaten zuten. Europar Batasunaren iritziz hondakinak zabortegeira eramatea zen irtenbide okerrera eta azkena, iraunkortasunaren aldetik eskasena delako. Printzipio honek berdin dirau.

Zabortegeiak itxi eta errauste-planta egiteko adostasuna

2007ko uztailan, Errenteriako San Marko zabortegea, garai hartako Gipuzkoako zabortegeirik handiena, Donostialdea eta Bidasoa atenditzen zituen, itxi egin zen eta zabortegei honek jasotzen zituen hondakinak Gipuzkoan zehar, Beasaingo Sasieta, Azpetiako Lapatz eta Zarauzko Urteta zabortegeien artean banatu ziren.



Horretarako ordea Gipuzkoako Foru Aldundiak, Donostiako udalak eta Gipuzkoako zazpi mankomunitateek adostasun batetara iritsi eta hitzarmena sinatu zuten, besteak beste, **energia sortzeko errauste-planta bat Donostian eraiki eta 2009an Gipuzkoan irekita geratzen ziren hiru zabortegeiak ixteko**. Konpromezu hau ez zen ordea bete, batik bat Donostiako udalak kokapenaren inguruan jarritako oztopoengatik. Atzerapen hori dela eta Sasieta zabortegea ez zen itxi eta gainera handitu egin behar izan zen: 9,5 Ha-ko

azalerari beste 1,5 Ha erantsi zitzaizkion 2010 urtean.



Sasieta zabortegea handitzea

Zabortegea handitu eta Donostialdetik zaborra ekartzeak eta ez zion Sasieta zabortegeari inongo mesederik egin. Zabor gehiegi sartzen zen horrelako zabortege txiki batentzat. Urtero 90.000 tona inguru zabor isurtzen ziren Sasietan (araztegiak lodiak barne). Langile kopurua bikoiztu egin behar izan zen eta makina gehiago jarri. Gauzez eta egunez etengabe sartzen zen zaborra, ia estaltzeko denborarik eman gabe. San Marko zabortegea itxi bezain pronto kaiok ere berehala hasi ziren etortzen Sasietara, kostaldetik zetozen kamioiei jarraituz. Biogasa behar bezala kudeatzea geroz eta zailagoa egiten zen horrelako abiadan.

Sasieta zabortegearen itxiera

Bost urte luzez horrelako egoeran neketsuan aritu ondoren, zabortegea betetzehar zegoela, 2015eko urtarrilaren 31n, mankomunitateak zabortegea ixtea erabaki zuen, 24 urtez Goierri osoari eta eskualde honetatik kanpoko gipuzkoar ugari zerbitzua eman ondoren. Hilabete batzuk lehenago, 2014ko abenduan, Zarauzko Urteta zabortegea ere itxi zen. 2016ko abenduan berriz, Azpetiako Lapatz zabortegea ere itxi zen. Ondorioak aski ezagunak dira.

Sasieta itxi ondoren lan ugari

Zaborrik ez bota arren, Sasieta zabortegea bizirik dirau eta lan ugari ematen du oraindik ere. Hiru urteotan lan asko burutu dira:

- 1) Zabortegea ondo zigilatzea izan da beti

helburu nagusia. Zigilatze bigarren fasea, 15.960 m²koa, 2016 urtean burutu berri da. Hirugarren eta azken fasea (60.000 m²) betelana behar bezala asentatu bezain pronto egingo da.

2) Hirugarren zigilatze-asea burutu ahal izateko, lehenik zabortegian pilatuta zeuden ur-zikinen araztegieta lohiak egonkortu dira, bertan asmatutako sistema merke eta eraginkorra erabiliz (labe garaiko zepa txurien eta lohien nahasketaren bidez).

3) Lohiak egonkortu diren eremu osoa behar bezala desgasifikatuko da aurki Ministeritzako dirulaguntzarekin. Gas hori elektrizitate bihurtuko da datozen urteetan.

4) Zabortegian sortzen diren lixibatuak (ur zikinak) jaso ondoren Legorretako Gaikao araztegiaren tratatzen dira. Hori posible egiteko 2017 urtean araztegiako etapa biologikoa egokitu da.

5) Biosasieta izeneko planta baliabide propioekin berriro abian jartzea lortu da

eta zabortegian sortutako biogasarekin elektrizitatea sortzen da motor-alternadore baten bidez. Biosasieta plantak 2017 urtean 2,3 milioi Kwh sortu ditu. Elektrizitate horrekin 700 etxebizitzaren urteko beharrak ase daitezke.

6) Gipuzkoako Hondakinen Kontsортzioak bestalde, Sasieta zabortegiko lursailetan, transferentzia-estazioa eraikitzea aurreikusi du, hau da, bilketako kamioak deskargatu eta beste kamioi handiago batzuetara transferitzeko eraikin itxia, ondoren Zubietara tratatzera eramateko.

Azken 25 urteotan egoera asko aldatu da hondakinen kudeaketari dagokionean. Ez gaude noski aurreko mendeko laurogeigarren hamarkadan. Gaur egun, Europar Batasunak hondakian kudeatzeko ezarritako hierarkia jarraituta garbi dago zabortegia dela azken irtenbidea eta okerrena. Hala izanik ere, Sasieta zabortegiari aitortu behar zaio 24 urte luzez goierritarroi eta gipuzkoar askori eman dion zerbitzua.



Las matemáticas y las pensiones

ANDONI LEONE



Pentsioen gaia denen ahotan dabil eta horrela jarraituko du luzaroan, matematikak ez baitu gezurrik esaten. Azken finean, pentsioen kontua oinarritzko matematika hutsa baita; logikaz eta zentzuz eginiko batuketak eta kenketak, alegia. Ikus ditzagun datu batzuk:

2017ko lehenengo sei hilabetetan, Espainian hildakoak jaiotakoak baino gehiago izan ziren; pentsiodun guztiak kontuan hartuta, geroz eta gutxiago dira Gizarte Segurantzaren ordaintzen dutenak; geroz eta urte gehiago bizi gara eta erretirodunak ere geroz eta gehiago gara; kotizatzaileen eta pentsiodunen arteko proportzioa beherantz doa; langile berrien kotizazioak txikiagoak dira, beren soldatak ere txikiagoak direlako eta lan-prekarietate handiagoa dutelako; kotizatzerik ez duten langabeen tasa %16koa da; pentsioen itsulapikoa erdi hutsik ez ezik, puskatuta dagoela ere esango nuke nik; pentsio publikoen defizita sistematikoa da; defizit horri erantzuteko Estatuak zorpetze bidetik jotzea erabaki du; Espainian, batez beste, bi langile kotizatzaile daude pentsiodun bakoitzeko, eta Euskadin ere ez dut uste suziriak botatzeko moduan gaudenik.

Datu gehiago ere eman daitezke, baina horiek nahikoa direla uste dut, kontua zertan den ikusi ahal izateko. Baina nola konpon daiteke hori guztia? Matematikak era guztietako konponbideetarako aukera ematen du. Baina azkenean, seguruenera, zergak igoz konponduko da dena.

El tema de las pensiones está en el candelero y más que lo va a estar durante mucho tiempo porque las matemáticas no engañan. Y en el fondo, el problema de las pensiones son puras matemáticas elementales, o sea sumas y restas acompañadas por lógica, justicia y sentido común. Veamos algunos datos muy simples.

Como introducción. En el primer semestre de 2017 murieron 32.132 personas más de las que nacieron, un récord negativo en la España del crecimiento vegetativo. Pero es que cada dato que saca el Instituto Nacional de Estadística es un nuevo récord negativo para el segundo país del mundo con mayor esperanza de vida y menos nacimientos, solo superado por Japón.

Primer dato. Cada vez hay menos gente para cotizar a la Seguridad Social en relación al total de pensionistas. Y esta tendencia de futuro, salvo milagro o medidas políticas de choque, es una bomba demográfica que podría estallar a no mucho tardar. Conclusión provisional. Insostenibilidad demográfica. Palabras mayores.

Segundo dato y ligado al anterior. Cada vez vivimos más años y cada vez somos más los jubilados en relación al conjunto de la población.

Tercer dato. La proporción entre cotizantes y pensionistas tiende a la baja.



Cuarto dato. Las cotizaciones de los nuevos trabajadores son menores porque sus salarios son también menores y la precariedad laboral mayor. Otra bomba más.

Quinto dato. En España hay ahora

aproximadamente un 16% de desempleados que no pueden cotizar. Se podrían mejorar los ratios bajando el desempleo al nivel del paro técnico de muchos países europeos que oscila alrededor del 6%. Pero para eso aquí habría que hacer un ingente esfuerzo de creación de empleo.

Sexto dato. La hucha de las pensiones está semivacía, quebrada diría yo, y solo cubre malamente una mensualidad más. A principio de Enero tenía alrededor de 8.000 millones de euros.

Séptimo dato. El déficit de las pensiones públicas entre ingresos y gastos es sistemático. Los desequilibrios del pasado bienio y el previsto para este año ascienden con cifras que van desde 18.530 en 2016, 18.800 en 2017 y 17.800 en la previsión para este año. Desde 2011 el déficit acumulado del sistema se acerca a los 90.000 millones de euros lo que supone agotar el Fondo de Reserva y endeudar el sistema. A esto igual lo podríamos definir como déficit estructural. Veremos en próximos años si este déficit se consolida o baja.

Octavo dato. Para cubrir este déficit en 2018 el Estado está tirando de deuda por valor de unos 15.000 millones para traspasarlos a la SS. Pero tirar de deuda sistemáticamente no sé si es sostenible porque los prestamistas algún día pueden exigir unos intereses más altos. Y se supone que algún día acabará el ciclo del dinero barato del tío Draghi. Veremos qué pasa en el futuro pero mientras tanto a seguir echando mano de la deuda.

Noveno dato. En Diciembre del 2017 en España había activas del orden de nueve millones y medio de pensiones.

Decimo dato. En el Estado hay en Enero cerca de 19 millones de cotizantes. Un ratio de aproximadamente dos cotizantes por cada pensionista. En Euskadi tampoco estamos para tirar cohetes porque ese ratio baja hacia un 1,8 : 1.

Se pueden aportar montones de datos más pero con estos creo que ya son suficientes para ver por dónde van los tiros. ¿Y cómo se cuadra el SUDOKU?. Las matemáticas permiten dar

todo juego de soluciones. Por ejemplo una que se está barajando. Introducir toda la vida laboral para el cálculo de las pensiones. Otra. Elevar aún más la edad de jubilación. Otra. Elevar y destapar las cotizaciones. Otra. Subir los impuestos. Otra. Combatir la economía sumergida. Otra. Combatir el fraude en las contrataciones y cotizaciones en la Seguridad Social. Otra. Reducción de los muchos gastos innecesarios del Estado que haberlos haylos y en abundancia aunque esta breva seguro que no va a caer porque los políticos no están por la labor de reducir lo "suyo" y como bien se sabe nadie atenta contra sí mismo. Otra. Una combinación de las anteriores medidas. Y algunas soluciones más a las que se podría recurrir y otras a las que ya se está recurriendo como las "veintidós recomendaciones" pero que no resuelven el problema de fondo.

Porque una de dos o se ingresa al menos lo que se gasta, es decir se aumentan los ingresos, o si no, se reducen los gastos, o un mix de ambos pero reducir gastos significa que hay que quitarle "algo" a alguien. ¿A quién?



¿Permitirá alguien que le "quiten lo suyo"? ¿Quitar a la Banca, a los políticos, a los militares, a las duplicidades del Estado, a las mamandurrias, a los que han robado y no lo han devuelto, a quienes han sido beneficiarios de los rescates bancarios, a quienes defraudan al fisco? ¿A quién se le puede quitar para dar a los pensionistas? Está claro que aquí hay muchísima tela para cortar y que se puede sacar mucho dinero si se quiere pero claro esa es otra. ¿Se quiere o no se quiere? Tremendo lío porque aquí todo el mundo lucha por lo que considera que es suyo y por retener o

aumentar su parte de la tarta en la ley más importante de cada año que es la ley de los Presupuestos generales del Estado y de cada Comunidad Autónoma que son precisamente las leyes en las que se definen los trozos de tarta que les corresponden a cada uno.

Para ingresar más hay además otras vías. Aumentar el número de empleos y consiguientemente el número de cotizantes y/o aumentar los impuestos. Algunos dan la supersolución ideal. Subir los impuestos a la Banca. Estupendo. ¿Pero queda todavía algún ingenuo por ahí que crea que estas subidas no nos las repercutirían y al final no acabaríamos pagando los mismos?

Simplificando, al final la solución de equilibrio se reduce a:

Ingresar lo que se gasta no generando déficit. Y eso significa la entrada masiva de nuevos cotizantes al sistema mediante la creación masiva de empleo y/o el aumento de los impuestos.

y/o

Recurrir a la deuda para equilibrar ingresos y gastos como se hace hoy.



Esta última ¿solución? suponiendo que te quieran seguir prestando dinero barato sine die puede convertirse en un impuesto diferido a los ciudadanos que acaban pagando al final el pato vía impuestos porque en todo préstamo siempre hay que devolver el principal más los intereses devengados. Y los 10.000 millones y pico del pasado año más los 15.000 de este son unos 25.000 millones más de deuda que hay que devolver y que vienen a tocar a unos

540 euros de deuda por cada ciudadano. Y esto es así. Aquí no hay nada gratis.

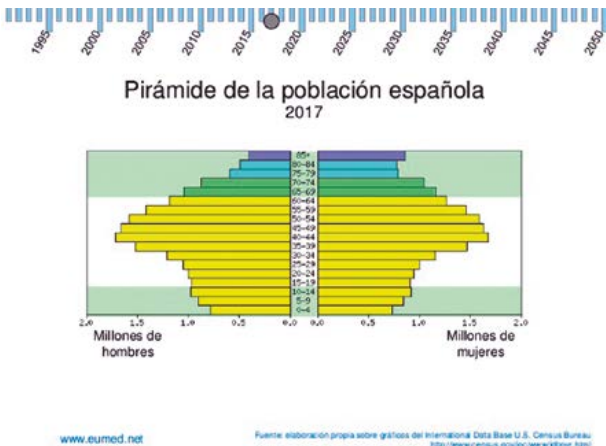
Y pagar el déficit de las pensiones de los presupuestos generales del estado como sugieren algunos es estar en las mismas. Si la tarta a repartir es la misma hay que quitarles dinero de la partida de los presupuestos a algunos sectores de la sociedad para dárselo a los pensionistas. Y luego el dilema de siempre. En esta redistribución del dinero público alguien iba a ganar y alguien iba a perder ¿A quién se lo quitas? ¿Se va a dejar alguien que le "roben su queso" sin pelear a muerte?. Porque lo que gana uno el otro lo pierde.

Las soluciones, las soluciones reales van por el camino de crear más riqueza y aumentar el tamaño de la tarta para que les toque más a los pensionistas pero estas soluciones no parecen nada fáciles de implementar. Esto, como mínimo, supone crecimiento continuo, aumento importante del PIB y creación de empleo constante hasta acabar con el desempleo.

Ahora en pleno proceso de "Brainstorming político" para afrontar este problema también se proponen otras variantes para hacerle frente. Algunos proponen que las pensiones contributivas se desliguen de las no contributivas, pasando estas últimas a estar financiadas por nuevos impuestos. En fin, que el tema ahora mismo está en el candelero y no nos sorprendamos de que en un futuro próximo se den subidas de impuestos para financiar las pensiones.

Pero quizás lo más triste es que quienes toman las decisiones huyen de decir la verdad como de la peste por puros cálculos electorales. Siendo este, el de las pensiones públicas un problema de Estado con Mayúsculas, debería ser abordado como tal por todos los partidos políticos con la verdad por delante y sin demagogias pero igual esto último es pedirle peras al olmo.

Muchos políticos, salvo dignas excepciones que las hay, hacen declaraciones sobre las pensiones destinadas sobre todo a captar o a mantener votos de las respectivas clientelas. Pero los pensionistas o futuros pensionistas medianamente informados saben perfectamente lo que hay y lo que viene.



Porque el fondo de la cuestión es que a pesar de todas las medidas que se puedan aplicar y que mejorarían la situación, a la vista del gráfico las cuentas distan de salir con una demografía juvenil en descenso y una longevidad en ascenso. Pocos se atreven a decirlo porque a quien lo haga igual lo lapidan y pierde las elecciones y lo único que esperan algunos es que el problema le estalle en la cara al siguiente. Pero hasta ahora es lo que hay. ¿Y quién modificará la endiablada

geometría de nuestra pirámide poblacional?. Mucho me temo que esta pregunta ni tiene fácil respuesta ni por el momento vamos a encontrar a muchos que quieran responderla. Yo ya adelanto que esta pirámide nos va a dar muchos quebraderos de cabeza.

Y para encontrar soluciones razonables tendremos que encontrar "viejos-nuevos" paradigmas. ¿Cuáles? ¿Los derivados de las ya célebres 22 recomendaciones para el Pacto de Toledo? Cuando las necesidades ahoguen y las respuestas ya no puedan demorarse más entonces es probable que algunos se mojen y que veamos algún tipo de solución. ¿Alguien se atreve a pronosticar cuál va a ser?. Pues sí, esa, la de siempre y en la que muchísimos estamos pensando. Subida de impuestos. Porque, actualizando la célebre sentencia del genial Benjamin Franklin, en esta vida solo tenemos dos cosas seguras, una que vamos a morir y la otra que vamos a pagar impuestos y que en el caso de las pensiones se traduciría por subida inexorable de los impuestos que pagamos actualmente. Al final el nuevo paradigma se quedará en la solución más sencilla, en lo de siempre cuando falta el dinero. Subida de impuestos. Y para esto no hacen falta ni doctorados ni devanarse los sesos porque hasta el más limitado es capaz de hacerlo.

Usurbe

inprimategia

Joan Iturralde, 7 | 20200 BEASAIN
T 943 88 63 63 | F 943 08 48 15
usurbe@graficasusurbe.com
www.graficasusurbe.com

CO₂ NEUTRO
DE SERIE
TROTAT BESTSELLERS

DISTRIBUIDOR OFICIAL
trotat

Zure zigilua ordu gutxitan egingo dizugu
Fabricamos tu sello en unas horas

TROTAT NUEVO PROFESSIONAL™ 4.0

**MÁS FUERTE.
MÁS LIMPIO.
MÁS RÁPIDO.**

PIXELPRINT S.P.A.
Inspira a profesionales

17. NOV. 2025

IMPRESIÓN
S40 RECHARGE, 54x 33 mm

ACERO INOXIDABLE

Erabakitzeko eskubidea lantzen

ANDONI SARRIEGI



lazko Loinatz jaiez geroztik, GURE ESKU DAGO mugimenduak Erabakitzeko eskubidea lantzen eta garatzen jarraitu du Euskal Herrian zehar eta burututako jarduera nagusiak honako hauek izan dira:

- Herri galdeketak.
- Bilboko bilkura handia ekainean eta manifestazioa irailean.
- Kataluniara bidaia urriaren lean eta manifestazioa Beasainen.
- Giza katea Goierriin Kataluniarren alde.
- Kataluniarren mahai ingurukoa Beasainen.
- Herritarron Ituna.
- Gure Esku Dagoren batzarra; 2018rako eta aurrerako asmoak. Mahai-inguruko zikloa, Giza Kate Erraldoi berria, herri galdeketa jarraipena, etab.

Herri galdeketak

Goierriin 2016-06-05ean egin ziren herriz herri eta emaitzak iaz aipatu nituen. Geroztik, iazko martxoan hasita, azarora bitartean, herri eta eskualde askotan egin dira Hego Euskal Herriko herrialde desberdinetan. Guztira jada 180 herritan eta 780.000 biztanleren artean. Galdeketa egindako herririk handiena

Getxo izan da (77.759 biztanle zituen 2016an). Galdeketa horien bidez, Erabakitzeko eskubidearen ariketa egin da udalerririk horietan denetan eta ariketa hori borondate hutsez egin izan arren, emaitza batzuek ere utzi ditu. Botoa 176.000 pertsona inguruk eman dute, biztanleen % 22,5ek hain zuzen ere. Ez da gutxi, inolako ofizialtasunik ez duen ariketa batentzat. Boto emaitzen proportzioak oso desberdinak izan dira herri txikietan eta handietan baina botoa emandakoen artean, beti, nagusi nagusi izan da galderari emandako baiezkotza erantzuna. Hori oso kontuan hartzekoa da.

Aurten, galdeketak hedatzeaz gainera, biztanle gehiagoko herrietan (Irunen,...) eta hiriburuetan ere (Donostian,...) egiteko asmoa dago eta tokian tokiko arduradunak lanean ari dira horretarako. Udaberriin Arabako hainbat eskualdetan, Bizkaian Portugaleten, eta Nafarroan Malerrekan eta Lizarraldean egin nahi dira eta udazkenean, berriz, Donostian, Irunen, eta abarretan. 2018an EAEko galdeketak amaitu nahi dira eta 2019an, lehen egindakoez gainera, Nafarroan, Lapurdin, Nafarroa Beherean eta Zuberoan berriak egin nahi dira.

Bilboko bilkura handia ekainean eta manifestazioa irailean

2016-06-10ean egin zen Bilbon eta milaka



2017-06-10eko Bilboko galde-zeinu erraldoiaren amaiera.

lagun asko bilduta, Moiu plazaetik hasita Elkano kalea bete zen Euskadi plazaraino galde zeinu (?) erraldoia irudikatuz. Irudi koloretsuak leku desberdinetan gauzatzen ari ziren herri galdeketen zuzia piztuta mantendu zuen eta jendeak indar berriak hartu zituen jardunean jarraitzeko.

Baina hori ez ezik, Bilbon, 2017-09-30ean, manifestazio handia egin zen Katalunian hurrengo egunean egin behar zuten bozketa egiteko eskubidearen alde eta Euskal Herrian ere erabakitze eskubidea izatearen alde. Jendetza hamarna milaka askotan zenbatu zen eta alderdi politiko, sindikatu eta gizarte-eragileen ordezkariak oso handia eta zabala izan zen.



Bilbon 2017-09-30ean (Kataluniako galdeketa bezelako) egin zen manifestazio handia.

Kataluniara bidaia urriaren 1ean eta manifestazioa Beasainen

2017-10-01ean, Espainiako agintaritzak eta bere indar armatuak eragozteko ahalegin itzelak egin arren, herri galdeketa egin egin zen Katalunian eta Euskal Herriko leku desberdinetatik jende asko joan zen bertako herri eta auzoetara bozketa ikustera, egiaztatzerako eta lekuko izatera. Goierriatik ere autobuskada bat lagun bertaratu zen eta Sant Vicenç dels Horts herrian kokatu ziren. Hango gertakariak eta kataluniarren tinkotasuna eta trebetasuna ondo barneratuta ekarri zituzten hara joandakoak.



2017-10-01ean Goierritik Kataluniara joandakoak.

Bestalde, egun hartan bertan, 2017 10 01ean, Katalunian goiz hartan zer gertatzen ari zen ikusita, korrika batean manifestazio bat antolatu zen Beasainen eta, eguerdiko 12etan, Bideluze plazan bildu eta manifestazioa egin zen (500 bat lagunek parte hartu zuten) Beasaingo kaleak zeharkatu eta Zubimuzu plazaraino heltzeko. Bukaeran, komunikatu bat irakurri zen Katalunian goiz hartan gauzatzen ari zen polizien sarraskia salatuz.



Kataluniarrek gogoan, demokrazia eta erabakitze eskubidearen alde, Beasainen 2017an zehar egindako manifestazioetako baten amaiera Zubimuzu plazan.

Giza katea Goierri Kataluniarren alde

2017-10-22an, igandea, eguerdiko 12etan giza kateak osatu ziren Goierri Ordiziatik eta Lazkaoetik Beasaingo Loinazko San Martinen plazara bitartean. Goierriko 3.000 lagunek osatu zituzten bi adarrak eta lekuko banak zeharkatu zituen. 12:20 inguruan bi kateak Beasaingo plazarantz mugitzen hasi ziren eta amaierako metroetan Maialen Akizuk eta Dani Solerrek eraman zuten lekukoa. Eguerdiko 13etan, amaiera ekitaldian, Maialen Akizuk irakurri zuen Kataluniarrekiko adostasuna azaltzeko idazkia eta Ordizian bizi den Dani Soler kataluniarrek, Sant Vicenç dels Hortsetik etortzerik izan ez zutenen mezua irakurri zuen. Mezu haren bidez, urriaren batean euskaldunek eskainitako laguntza eskertu zuten San Vicenç dels Hortsekoek.

Kataluniarren mahai ingurukoa

GEDek antolatuta, 2017-11-11n (larunbata), Beasaingo Loinazko San Martinen plazapean, Kataluniako Anna Arcosek (ANC), Ferran Alegrek (ERC), Roger Badosak (CUP) eta Laia Torrasedek (CUP), mahai ingurukoa eskaini zuten, han jasandakoen eta egoeraren berri emanez. Gidaritza lana Andoni Mikelarenak egin zuen eta era guztietako galderak egin zituzkien. Ehun eta berrogeita hamar bat lagunek arreta handiz entzun zituzten esandakoak eta egin zitzaizkien galderen erantzunak eta txalo zaparrada handia eskaini zitzaizkien amaieran.



2017-10-22an Ordiziatik eta Lakaotik Beasaina egin ziren bi giza kateetako bateko argazkia.



Lau hizlari kataluniarrek eta Andoni Mikelarena aurkezle eta galderagilea plazapean 2017-11-11n emandako mahai-ingurukoan.

Biharamunean, azaroaren 12an, eguerdiko 12etan Kalejira handi bat egin eta ondoren 14:30ean herri bazkaria egitekoa zen plazapean, baina Behobia-Donostia lasterketa batetik eta Euskal Herriko Bertsolari Txapelketako kanporaketa bestetik, bertan behera gelditu ziren ekitaldi horiek.



Ehun eta berrogeita hamar bat lagun Beasaingo plazapean kataluniarrei entzuten.

2017-12-25eko argazkia

Beasainen, 2017ko Gabon egunean, aurreko urtean bezalaxe, jende asko bilduta argazkia atera zuen Beasaingo GEDek.

Gure Esku Dagoren batzarra eta 2018rako eta aurrerako asmoak

Gure Esku dago mugimenduak 2018-01-13an egin zuen Agurainen ez-ohiko azken batzarra eta bertan aztertu eta erabaki zuen 2018rako eta aurrerako jarduna. Erabakien artean, Mahai-inguruko zikloa 4 hiriburutan egitea, Herritarron Ituna lantzen bukatu eta aurkeztea. Aurkezpen horiek egiteko zabalkuntza antolatzea, ekainaren 10ean Giza Kate Erraldoia egitea, 2018an EAEko galdeketa burutzea eta 2019an Euskal Herriko beste herrialdeetakoak burutzea daude.

- Mahai-inguruko zikloa

Urtarrilaren 31tik aurrera mahai-inguruko zikloa antolatu du GEDek, Donostian, Bilbon, Iruñean eta Gasteizen egiteko. Gaia: Zergatik erabaki? Erabakitzeko eskubidearen ideia zabaltzeko ildoan kokatzen dira mahai-inguruko horiek.

- Herritarron Ituna

Dagoeneko bada jada urtebete GED Herritarron Ituna izeneko dokumentu bat lantzen ari dela. Bertan, erabakitzeko beharra sentitzea, erabakitzeko arrazoia aztertzea, zergatik eta zertarako erabaki nahi den azaltzea, etab. ari da lantzen. Oinarrizko zirriborroetatik abiatuta, partaidetza handiarekin ari da lantzen, eztabaidatzen eta osatzen. Igartzako jauregian egin zen martxoaren 17an dokumentua lantzeko mintegi bat. Aurtengo udaberrian, dokumentu hori aurkeztu eta gizarteratu egingo da eta herritarren atxikimenduak jasoko dira. Loinatz jaien ondoren, Gure Esku Dagoren ekimen horren eta beste batzuen garapenak izango ditugu gure inguruan.

- Giza Kate Erraldoi berria

Lerro hauek idazten ari naizen egunotan aurkeztu da asmoa. 2018-06-10ean, igandea, Donostia-Bilbo-Gasteiz arteko giza kate erraldoia osatzeko asmoa aurkeztu du GEDek eta 100.000 pertsonatik gora biltzeko erronka du 2019 km-ak betetzeko. Gasteizen, Eusko Legebiltzarraren atarian amaituko da katea eta Legebiltzarrari Herri Ituna entregatuko zaio, herritar askok aldeztu aurretik onartutakoa politikoek eta agintariek ere ezagutu eta onartu dezaten eta Erabakitzeko Eskubidearen arloan handik aurrerako urratsak eman ditzaten. Hori eta beste hainbat asmo azaltzeko, 2018-01-26an GEDeko ordezkari nagusiak Urkullu lehendakariarekin egonak dira Ajuria-enean. Bertan, ibilbidea elkarrekin egiteko gonbita luzatu zioten lehendakariari.

Giza kate horren eta gainerako asmoen

aurkezpena otsailaren 16an egin zen Goierriin, bi lekutan egun berean, Zumarragako Zelaiariztin eta Ordiziako Herri antzokian. Bestalde, aurkezpen bertsua egin zen Beasainen martxoaren 2an. Ekainaren 10eko (igandea) giza katean, Arabako Murgia ingurua betetzea dagokigu 1.000 bat beasaindarri. Dei berezia hemendik guztioi egun hartan Murgia joateko. Informazio zehatza emango da Loinatz jaietan eta Loinatz jaien ondoren.

Giza kate berri honek lehenengoaren (Durango-Iruñea) errepikapena dirudi baina amaiera EAEko Legebiltzarrean duela eta dokumentu entregarekin. EAEn autogobernu ponentzia lantzen ari diren unean egingo da eta EAera begira antolatua dela dirudi. Nafarroan ere Foru hobekuntzaren arloko txostena landua du gobernuak eta estatus politikoaren eztabaida ere piztua dago Parlamentuan. Nafarroako herri eta eskualde batzuetan ere egin dira herri galdeketa, baina Giza Katea oraingoan ez da Nafarroan sartuko.



2017ko Gabon eguerdian beasaindar eta goierritar askok parte hartu zuten GEDen argazkian.

- Herrietako eta hirietako galdeketa

2018an EAEko herri galdeketa burutzea agertzen da asmoetan eta horien artean hiri

handietakoak eta hiriburuetakoa egiteko gaia dago. Irunen eta Donostian egitea nahiko ziurtzat ematen da eta horiekin Gipuzkoan ekimen hori burututa geldituko litzateke. Gasteizkoa zalantzan ageri da eta Bilbo eta bere inguruko hiri handi batzuek ez dira aipatzen. 2019rako Nafarroan eta Ipar Euskal Herriko hiru herrialdeetan galdeketa egiten jarraitzeko asmoa agertzen da. Ikusiko dugu zenbat eta non egiten diren eta Bilbo, Gasteiz eta beste hiri batzuetan ere 2019an egiten diren ala ez.

Honaino mugimenduaren berri. Goierriin Nazioen munduak duela 8 bat urte hasitakoak dagoeneko Hego Euskal Herriko hedadura hartua du eta Ipar Euskal Herrian ere mugimendua hasia da. Ez da gutxi tarte horretan egingo izateko. Baina, nago, orain arte egindakoa baino nekezagoa eta zailagoa gerta daitekeela hemendik aurrera egin beharreko bidea. Batetik, mugimendu batek Euskal Herrian neurri bateko hedadura hartzen duenean, oso zail egiten delako hedadura horretako mugimendu trinko bat gidatzea eta are gehiago zabaltzea, eta bestetik, arerioak ere lo egoten ez direlako eta horrelako mugimenduak pitzatzen eta arrakalak sortzen ahaleginak egin eta gu banatzea eta sakabanatzea lortu ohi dutelako. Beraz, irabazitakoari eusteko eta are gehiago irabazteko, oso elkartuta jokatu beharrean gaude eta egin behar ditugun ekintzak eta ekimenak ondo pentsatuta burutu beharra daukagu. Itxaron dezagun 2018an eta 2019an egin asmo direnak ongi burutzea eta batez ere parte hartzen duen jendea egindakoarekin gustura sentitzea eta han eta hemen Erabakitze eskubidearen aldeko iritzien zabalkuntza handia nabaritzea. Azken baten, jendeak hori beharrezko eta ezinbesteko sentitzea baita jarduera politikoa eskatzeko eta exijitzeko tresnarik indartsuena.



igartza oleta 8 - beasain - gipuzkoa - tel: 943 884 317

Orwell 1984-China 2020

ANDONI LEONE

Orwellek bere 1984 eleberrian jadanik aurreikusi zuen 2020an Txinan gerta litekeena. Eta nobela famatuan fikzio hutsa izan zitekeena egia bihurtzen ari da Asiako herrialde erraldoian. Nire eskuetara heldutako albiste baten arabera, badirudi Txinan herritarrek rating agentzien modura ebaluatzen dituztela: Alderdi Komunistaren konfiantzazkoak AAA herritarrek izango lirateke, eta portaera eredugarriak ez dutenak, berriz, D mailakoak; hots, zabor-bonuen parekoak. Sistema honek hiri batean funtzionatzen du oraingoz, baina 2020. urterako herrialde osoan ezarri nahi da.

Herritarren sailkapen sistema hori ezartzeko, Gobernuak eskura duen teknologia guztia erabiltzen du, izan ere guztiz kontrolatzen baititu bai Internet, bai komunikazioak bai eta herrialdean zehar hedaturiko milioika kamerak ere. Eta dagoeneko Rongcheng hirian probatzen ari dira.

Rongcheng hiria laborategi soziologiko bat bilakatu da eta hango biztanleak, 600.000 baino gehiago, esperimentuetarako akuri. Udaletxeko fatxada A hirukoitza (puntu kopuru gorena: 1.300) lortu duten herritarren argazkiez apaindurik dago. Hasieran, 1.000 puntu dituzte denek, baina kopuru hori ekintza onen bidez (hamar orduz txintik atera gabe lan eginez, adibidez) handitu egiten da; zure jokaera bestelakoa bada, ordea (semaforoak gorri daudenean zeharkatzea, esaterako), puntuak galdu egiten dira, eta 600dik behera dituzunean paria sozial bat bilakatu eta arazo handiak izan ditzakezu.

Orwell en su novela "1984" ya prefiguraba lo que puede llegar a ser China en 2020. Y lo que en la célebre novela podría parecer pura ficción ya se está convirtiendo en realidad en el gigante asiático.

Hace cosa de unos meses cayó en mis manos una información entre sorprendente e inquietante. El titular era este. "En China ya evalúan a los ciudadanos como las agencias de rating". O sea que les evalúan desde AAA a D. De momento el sistema está funcionando solo en una ciudad. Y para el 2020 se quiere implantar en todo el país.

El mayor experimento de control social que se conoce está ya en marcha porque China ha comenzado a clasificar a sus habitantes con un sistema que recuerda al de las agencias de calificación de riesgos.

Los ciudadanos AAA, considerados dignos de confianza por el Partido Comunista Chino, tendrán acceso a créditos baratos y los mejores institutos para sus hijos entre otros privilegios. Los que no demuestren un comportamiento ejemplar irán descendiendo peldaños hasta ser relegados a la clase D, equivalente al bono basura. Y estos no lo pasarán bien advierten las autoridades.

Para instaurar este sistema de calificación ciudadana, el Gobierno utiliza toda la tecnología del BIG DATA a su alcance gracias a su control absoluto de Internet, de todas las comunicaciones y de los millones de cámaras de reconocimiento extendidas por todo el país. Este sistema ya se está experimentando en la ciudad de Rongcheng como experiencia piloto.

La urbe de Rongcheng, frente a las costas de la península coreana, se ha transformado en un laboratorio sociológico y sus más de 600.000 habitantes en conejillos de Indias. La fachada del Ayuntamiento está decorada con las fotografías de los ciudadanos que han logrado la triple A, la máxima puntuación social de 1300 puntos. Al principio, todos poseen 1.000 puntos. Es el saldo inicial que hay en la cuenta personal de cada hijo de

vecino. Un saldo que se va aumentando con buenas acciones.

El funcionario que trabaja diez horas sin chistar gana puntos, el hijo que cuida de su padre anciano, el conductor al que nunca han colocado una multa ó el que dona unos yuanes a una causa benéfica. O sea "la gente decente" que contribuye a la armonía de la sociedad china como subraya el presidente Xi Jinping.



Todos los ciudadanos arrancan con 1.000 puntos. Según sus actuaciones la cifra se acrecienta o baja. De esta cifra depende el acceso a oposiciones, seguros, préstamos, etc.

Resta puntos saltarse un semáforo, no abonar una deuda, desatender la salud, suspender un examen, poseer una mala crítica de un superior o una protesta de un cliente. Por debajo de 600, te conviertes en un paria social. No podrás contratar un seguro ni solicitar un préstamo, pagarás más por la calefacción y te vetarán el acceso a las codiciadas oposiciones a funcionario, a las que éste año se presentan más de un millón de aspirantes.

Una oficina de calificación se encarga de implantar el sistema. Se pueden recobrar

puntos haciendo trabajos comunitarios, como una especie de penitencia. La directora del servicio del voluntariado se confiesa encantada al respecto. «Nunca se han visto tantos ciudadanos barriendo las calles ó ayudando a los ancianos a subir y bajar de los trenes».

Así el gobierno chino tendrá una inmensa base de datos con toda la información de cada habitante y para el 2020 lo quieren tener todo listo y a partir de entonces la reputación social de toda la población será evaluada en tiempo real.

Todo lo que los chinos hagan o dejen de hacer quedará registrado. "El objetivo es lograr un orden social óptimo explica entusiasmado un funcionario del gobierno de Pekín". Los que no estén involucrados en asuntos de pornografía, violencia y oposición política no tienen nada que temer. Otros, sin embargo, ven resonancias de pesadilla Orwelliana, como la experta en tecnología Rachel Botsman. "Si tu puntuación de confianza baja de cierto nivel, te pueden vetar incluso el acceso a un empleo. Y esa mala reputación puede seguirte de por vida y afectar asimismo a tus hijos ó nietos durante décadas".

Un panel en Roncheng exhibe fotos de ciudadanos ejemplares bajo lemas como **¡¡¡Seamos un modelo para los demás!!!**

O sea. Un país de buenos y malos. Ah...y ojo que si criticas al poder seguro que perderás puntos. Dependiendo del nivel de crítica puedes ser un ciudadano AAA, un ciudadano corriente y moliente o un ciudadano bono basura.

Estos párrafos anteriores extraídos de un informe sobre este experimento social me dejaron literalmente perplejo. Hasta ahora conocíamos al Big Brother, el Gran Hermano de la novela de George Orwell, "1984", que anunciaba la distopía del control absoluto del individuo y este experimento que se pretende implantar en China parece sacado directamente de la excelente novela de George Orwell.

Y la verdad que esta es una de las noticias que te dejan flipando y que te crean la sensación de que los humanos en el futuro naceremos con el chip incorporado. Vamos, que exagerando un poco la nota y por modificación genética, en el parto los nasciturus ya vendremos con

el chip de serie incorporado con 1.000 puntos de dotación positiva inicial, momento a partir del cual iremos acumulando o restando puntos en función de nuestras buenas o malas acciones a modo y manera del actual carnet de conducir.



Y con la tecnología de los BIG DATA estaremos absolutamente controlados. Millones de datos - hasta los del dominio onírico - con nuestras actuaciones grabadas en el chip portado por cada ciudadano. El visionario

Orwell solo se equivocó en tan solo 34 años pero clavó el futuro al igual que lo clavó otro ilustre visionario llamado Julio Verne.

Porque simplemente cargando y actualizando el chip de cada uno de nosotros con todos nuestros datos estaremos absolutamente controlados.

En las dictaduras de todo pelaje, rojas, negras y multicolores, y como no, en el Franquismo también, se necesitaba el certificado de buena conducta para poder obtener el acceso a muchos puestos en la sociedad. En el futuro puede pasar lo mismo si vas a pedir un puesto de trabajo, un crédito o lo que se tercie. Te pasarán por un scanner que leerá tu chip y en función de los datos almacenados y los algoritmos correspondientes saldrá un resultado inmediato. Apto o no apto, aceptado o no aceptado. Acojonante. Habrá que seguir de cerca este increíble, interesante y por qué no también inquietante experimento que se está queriendo implantar en China. Y hay otros experimentos similares en marcha.



erloju kafetegia

Oriako Pasealekua 12, 2. D
20200 Beasain (Gipuzkoa)
605 77 47 82

Raúl Bonilla

**albañilería
igeltseritza**

Mariarats 2, bajo.
Tf: 943 08 53 30
BEASAIN

Eraildako en eguna eta ikerlana

ALBERTO ALONSO, KARLOS BEGUE,
JAVIER GARCIA, JOAN JOSE LASA,
MIGEL ANJEL RUIZ DE GAUNA ETA
ANDONI SARRIEGI

El 2017 se cumplió el 81 aniversario de los asesinatos y fusilamientos de Beasain. El 27 de julio del año pasado, se conmemoró ese aniversario por quinta vez consecutiva. Intervinieron 3 poetas incluido un bertsolari acompañados de los músicos Aitor Furundarena y Xabier Sarasola. Larraitx Goikoetxea y Amaia Alvarez bailaron el Agurra y los presentadores leyeron una historia resumida de los hechos. Se nombró a todos los asesinados y fusilados de Beasain o en Beasain de 1936 a 1942 con acompañamiento de música de fondo y se hizo el ofrecimiento de flores y velas por parte de los familiares y voluntarios. Hubo una ikurriña con crespón negro al lado del monumento.

Se espera asimismo seguir con ese acto recordatorio del 27 de julio en los años siguientes para que sea recordado como se debe en nuestro municipio.

Por otra parte, el 10-04-2014, el Ayuntamiento de Beasain y la Sociedad de Ciencias Aranzadi firmaron un acuerdo para realizar un estudio sobre los sucesos de 1936 y años sucesivos en Beasain y contrataron al historiador Jon Kortazar para realizar el trabajo.

Jon trabajó sobre el tema con alguna ayuda de los arriba firmantes y de otras 50 personas que ofrecieron sus testimonios a las que se quiere dar las gracias desde aquí, al autor Jon por su trabajo y a las demás personas por su colaboración. Con ese trabajo presentó su tesis doctoral y en la UPV/EHU lo calificaron con Cum laude. El trabajo redactado en euskara y corregido está ya maquettato totalmente a la espera de insertar la traducción realizada en español, tarea que quedó a cargo del Ayuntamiento y que lleva ya un retraso de más de un año. Fue imposible publicarlo el año 2016 (80 aniversario) y tampoco fue posible el 2017. A la hora de entregar este artículo desconocemos el estado del mismo. A ver si es posible publicar el 2018. De no ser así, habrá que pensar algo hasta ahora insospechado.



Fusilatu eta eraildako en oroigarria 2017-07-27an ekitaldia hastean.

2017ko uztailaren 27an, 81 urte bete ziren Espainiako militar batzuek, erreketeeek eta falangistek Altxamendu militarra egin eta Errepublikaren aurka matxinatu ondoren, 1936ko gerra hasi eta uztailaren 27an, Nafarroatik etorrita, Beasainen sartu eta 35 herritar erail zituztela. Gero, gerra garaian eta ondorengo urteetan, 1942 arte, beste 16 beasaindar fusilatu edo bazterren batean erail zituzten eta hartzeletan 300 beasaindar baino gehiago eduki zituzten. Hori gogoratzeko, 2012-2013 urteetan oroigarri bat eraiki zen Nafarroa etorbidearen amaieran eta, azken urteetan egin den moduan, 2017ko uztailaren 27an ere, arratsaldeko 7etan, oroimenezko ekitaldia burutu zen bertan eguraldi bikainarekin.



Fusilatu eta eraildako en familiartekoak eta bertara bilduak.

Tropen sarrerako erailtze haien 81. urteurrenean, eraildako en familietakoek hilak bosgarren urtez omendu eta haien oroimena

gogora ekarri zuten, loreak eta kandelak eskainiz.

Ondorengo egitaraua izan zen: aurkezpena, irakurketa taldekoen errezitaldiak (olerkiak eta bertsoak), historia laburra, dantzariaren agurra, fusilatuen eta eraildako izen-deituren irakurketa fondoko musikarekin, lore eta kandela eskaintza fondoko musikarekin eta azken agur hitzak.

Ekitaldia Eneritz Gorrotxategik eta Mikel Dorronsorok aurkeztu zuten bi hizkuntzetan. Ondoren, irakurketa taldeko Irati Goikoetxeak eta Mikel Babianok beren olerkiak irakurri zituzten eta Ekaitz Goikoetxeak bertsoak kantatu zituen. Olerkiak nahiz bertsoak Aitor Furundarenak soinuaz jotako musikaz lagunduak izan ziren. Beren jarduna amaitu zutenean, loreak utzi zituzten monumentuaren oinean.



Olerkariak eta bertsolaria beren olerkiak irakurtzen eta bertsoak kantatzen.

Segidan, aurkezleek, historia laburra irakurri zuten bi hizkuntzetan.



Aurkezleak historia laburra irakurtzen

Bildutako entzuleek, arreta handiz entzun zituzten bien hitzak. Segidan, aurkezleek dantzariak eta musikariak aurkeztu zituzten eta Larraitx Goikoetxeak eta Amaia Alvarezek agurra dantzatu zuten Xabier Sarasolak txistuz eta Aitor Furundarenak soinuaz doinua jota. Amaitzean, dantzariak ere lore- eskaintza egin zuten.



Dantzariak agurra dantzatzen musikariak jotako doinuan

Txaloen ondoren, aurkezleek fusilatuen eta eraildako izen abizenak irakurri zituzten musikaz lagunduta; lehenik 1936ko uztailaren 27-28etan Beasainen eraildako 35enak, ondoren, 1936ko uztailaren 28tik aurrera epaiketarik gabe eta nonahi eraildako 11enak eta azkenik epaitu eta fusilatutako 5enak. Musikariak musika jotzen jarraitu zuten eta familiartekoek loreak zein kandela piztuak utzi zituzten monumentuan. Ikurrina handi bat egon zen jarrita monumentuaren alboan.

EHun lagunetik gora bildu ziren ekitaldira. Hala bukatu zen 81. urteurreneko ekitaldia. Ekitaldi osoan zehar, isiltasun eta errespetu handiz egon zen hara bildutako jendea eta baita inguruan pasatu zirenak ere.

Aurrerantzean ere, uztailaren 27an, ahaleginak egiteko asmoa badago oroimen ekitaldia



Familiartekoak loreak eta kandelak eskaintzen

egiteko eta herritarrok ere gonbidatuta zaudete parte hartzera, egun hori herrian ondo gogoratua izan dadin.



Ehun lagunetik gora bildu ziren ekitaldian

Bestalde, 2014ko apirilaren 10ean, Beasaingo Udalak eta Aranzadi Zientzia Elkartek urte haietan gertatuez ikerlana egiteko sinatu zuten hitzarmenaren ondorioz, 2016ko uda arte Jon Kortazar historialari bizkaitarra aritu zen lan horretan eta behean sinatzen dugunon laguntza xumearekin eta beste 50 bat pertsonen lekukotzekin bere lana burutu zuen. Hemendik eskerrak eman nahi dizkiegu, bai Jon egileari eta baita beren lekukotzak eskaini zituzten guztiei ere.



Ikerlanaren 3. liburukiaren azala maketatuta

Ikerlana euskaraz idatzi zuen Jonek eta EHUn aurkeztu bere historiako tesi moduan. Unibertsitatean Cum laude kalifikazioa lortu zuen. Geroztik, azken zuzenketak egin eta maketazio lanak ere eginda, euskarazko bertsioa jada bukatuta dago 4 liburukitan, baina espainierazko itzulpenaren zain dago. Beasaingo udalak hartu zuen itzulpena eginarazteko ardura eta jada urtebeteko atzerapena badu lan horrek. 2016. urtean argitaratzea zen helburu (80. urteurrena) baina azkenean ezinezkoa izan zen. Gero, 2017. urtean zehar argitaratzea itxaro zen, baina espainierazko itzulpena atzeratzeak ezinezko bihurtu du hori ere. Artikulu hau entregatzeko orduan, ez dakigu itzulpen horren egoeraren berri. Guk 2018an argitaratzea espero dugu, baina Udalak orain arte baino arduratsuago jokatu beharko du espainierazko testua burutu eta maketatzeko. Espero dezagun hala izatea, ezen bestela, beste zerbait pentsatu beharko dugu.

Ondo igaro Loinatz jaiak.

Eguneko menua

Plater konbinatuak

Ogitartekoak

Menuak enkarguz

TTI & TTA

T 943 88 00 00

Kale Nagusia, 18

BEASAIN

Karikaturak, errima librean Caricaturas en rima libre

Textos: VICENTE PEDRAZO
Testuak: IÑAKI APALATEGI
Dibujos: ALAIN MUJICA



Itxaso eta Ekaitz

Itxaso eta Ekaitzen
marketing arauak:
marrubi mojitoak
eta Lowenbrauak
badauka zerbait ona
koioteko gauak
ohartu gabe heltzen
direlako lauak

T.P.T

Si quieres degustar un café
con buena repostería
pásate por el T.P.T.
Aquí los tienes todos los días.
Date este gusto y placer.

Están Alazne la dueña y repostera,
Contxi, Marian y Maricarmen.
Son la alegría de la huerta
Cuatro mujeres entrañables
Que nos escuchan, atienden
y siempre amables.



Mertxe, Loinaz, Esther eta Antton

Garai batean Antton
autonomo hasi
baina enpresa haziz
doa bizi-bizi
orain jada laurekin
zenbat irabazi
hurrengo urtean baietz
Amazon erosi!



Joseluis Garmendia

Ordiziar asko ez da izango
Beasainen maitea baina
nolanahi ere hartu diozu
jendarteari tamaina
ta meritua egin baditu
hemen omentzeko aina
nolanahikoa ez da izango
honek saltzen dun arraina

Marisa

Aquí tenemos a Marisa
con Joseluis en la pescadería
en momentos de pocas prisas
nos regala con simpatía
conversación y sonrisas
siempre con limpieza y esmero
nos va sirviendo el pescado,
la vista es lo primero,
Después vendrá un cigarro
aunque digan que es veneno



Idurre Eskisabelekin eta Lorea Agirrerekin hizketan

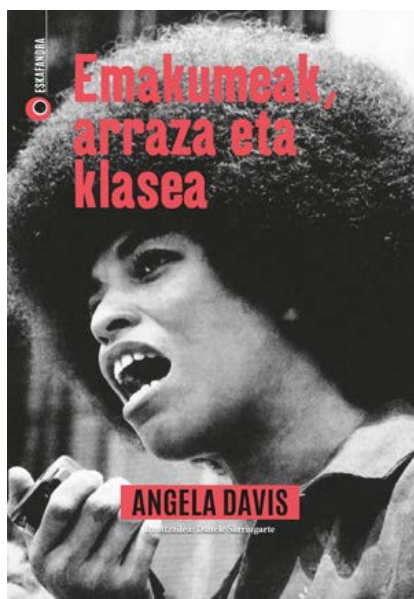
AIORA SAMPEDRO



Eskafandra bildumaz eta bestez



Lorea Agirre Dorronsoro (kazetaria eta Jakin aldizkariako zuzendaria) eta Idurre Eskisabel Larrañaga (kazetaria eta EHUko irakaslea) beasaindarrak Eskafandra taldeko bi kide dira, eta Elkar eta Jakin argitaletxeekin elkarlanean, pentsamendu feminista euskaraz argitaratzeko Eskafandra bilduma jarri dute martxan.



Bildumari Angela Davis aktibistaren *Emakumeak, arraza eta klasea* lana euskaratuz ekin zioten 2016ko abenduan. Lorea Agirrek lan horren sarrera modura

idatzitako prologoan azaldu zuen bildumari ekitearen zergatia: «Davisek, menperakuntza hirukoitzaren teoriaren bidez, emakumea, beltza eta klase sozial apalekoa izateagatik hiru menperakuntzak gurutzatu egiten direla frogatu zuen. Ekarpen horrek, besteren artean, intersektionalitatearen ideia ireki zuen feminismoan. Hau da, sexu-generoa bestelako menperakuntzekin gurutzatzen den borroka guztietan egon behar duela feminismoak, dela menperakuntza ekonomikoan, arrazialean, kolonialean, nazionalen, eta beste; **guk diogu, baita linguistikoan ere**»¹.

Agirrek berak aipatzen du bildumaren bidez feminismoarekin lotuta begiratu nahi zaiola hizkuntzari, identitatearen zapalkuntzaren marka hizkuntzarengan gauzatzen delako. Hau da, arrazagatiko zapalkuntza nazioagatiko zapalkuntza da eta euskaldunaren kasuan, nazioagatiko zapalkuntza hizkuntzan markatzen da.

Davisen lanaren itzulpenaren ondoren Virginie Despentes-en *King Kong Teoria* (2017), Silvia Federiciren *Caliban eta Sorgina* (2017) eta Judith Butler-en *Genero nahasmendua* editatu dituzte.

Orain arte egindako lanaz hainbat hausnarketa egin eta etorkizun laburrerako dituzten zenbait asmo kontatu dizkigute Agirrek eta Eskisabelek:

Itzuli zenuten lehen liburua Angela Davisen *Emakumeak, arraza eta klasea* da. Zergatik iruditzen zitzaizuen Angela Davisen testua garrantzitsua zela feminismoa eta euskararen inguruan aritzeko?

Eskafandra bilduma izan izan zitekeela ere bururatu aurretik, jada beharra ikusi genuen feminismo berri baten obra giltzarria den Angela Davisen liburu hori euskaraz jartzekoa. Izan ere, euskara eta feminismoa lotuta bizi eta pentsatu izan ditugu aspalditik. Hau da,

¹ Davis, A. (2016), *Emakumeak, arraza eta klasea*. [Itz. Sarriugarte, D.]. Donostia: Elkar argitaletxea & Jakin. [Jat. 1981]

jakin nahi genuen euskaldun eta emakume izateak gizartearen botere harremanetan zergatik kokatzen gaituen bazterreko lekuan. Davisek argudiatzen du emakumea, arraza eta klasea gurutzatu egiten direla eguneroko bizipenetan eta baita gizarte egituretan, boterea horren arabera banatzen edo ukatzen dela, eta hirurak sarri aldi berean ematen direla. Elkargune horretan geurea oso egoki txertatzen zela ikusi genuen. Alegia, ohartu ginen Davisen pentsamenduak eta praktikak esaten duela zerbait gutaz ere, gurutzatzen direla –berak dioen bezala– emakume izatea, euskaldun izatea (arraza nortasun kolektibo bat da, hiltun komunitatea den hein berean) eta langile izatea ez doazela aparte. Lau zentzutan: batetik, menperakuntza tresna eta ideologia berbera dela hiltuna edo emakumea zapaltzeko orduan; bigarrenik, menperakuntza batek beste bat areagotzen duela; hirugarrenik, emakume eta hiltuntz minorizatuko hiltun izatea menperakuntzarako leku pribilegiatua den hein berean dela ahalduztzeko eta eraldatzaile izateko leku bakarra; eta, laugarrenik, ahalduztze eta eraldatzaile izate hori aliantzak eta elkarguneak sortuz egin behar dela. Egia esan, asko ikasi dugu Davisengandik, bai bere idatzietatik eta baita orain bi urte Euskal Herrira egin zuen bisitatik ere. Esan beharra dago itzulpena Danele Sarriugarte idazleak eginga dela, eta benetan bikaina dela.



Gero etorri dira Virgine Despentesen eta Silvia Federiciren liburuen itzulpenak. Zergatik dira bereziak bi horiek ere?

Bai, behin bilduma bat egingo genuela erabakita, guretzat funtsezko diren liburu zerrenda bat egin genuen, denak, alde edo molde, pentsamendu feministan giltzarri izan direnak. Beti esaten dugu gure irizpide nagusia zera dela: esku artean ditugun eta egunerokoan bizi ditugun auziak aztertzen eta ulertzen lagunduko diguten liburuak aukeratzea. Horregatik etorri dira Despentes (Itziar Diez de Ultzurrunek itzulia) eta Federici (Edurne Lazkanok eta Aitor Arrutik itzulia). Despentesen *King Kong* azken hamarkadetako liburu indartsuenetako bat da emakumeok zer izan behar dugun eta gizonek zer izan behar duten agintzen digun mandatu hankaz goratzen duelako. Prostituzioaz, pornografiaraz eta bereziki bortxaketaren kulturaz zer pentsatu handia ematen du liburu honek. Ikusten denez, eguneroko ogia dugun gaiez ari da.

Federicik berriz, *Caliban eta sorgina* liburuan, sorginen ehizaren historiografia berri bat proposatzen du, historiografia feminista bat, eta dio sorginen ehiza emakumeen kontrako gerra bat izan zela, ze XVI eta XVII mendeetako gizarte komunala txikitu beharra zegoela kapitalismoak eta kolonialismoak aurrera egin zezaten. Eta sistema komunala txikitze moduan emakumeak txikitzea izan zela. Euskal Herrian badakigu zerbait sorgin ehizaz, baina zer ikasia ere bai, eta, Federicik irakatsi digu geure birramonen amonak ziren sorgin haiek emakume arruntak zirela, gu ginela, eta haiek jazartu, zigortu eta erretzeko euren gaineko iruditeria beldurgarri oso bat eraiki zela. Honek ere, asko esaten digu gaur gaurkoz, burujabe den subjektuen gainean erreproduzitzen diren iruditerietaz, tartean, euskaldunotaz, eta nola ez emakume ahaldunduez.

Besteren batzuekin jarraitzeko asmoa duzue?

Oraintxe Judith Butlerren *Genero nahasmendua* itzuli du Ana Isabel Moralesek eta jada kalean da. Butlerrek filosofiaren historian, ez soilik feminismoarenean, ekarpen ikaragarri egin du, zer da sexua zer gorputza zer generoa zer desira eta nork eta nondik eraiki, ekoiztu eta arautzen dituen ikertu baitu. Feminismoaren baitatik bertatik jarrera kritiko eta eraikitzailez, identitatearen subertsioa proposatzen du bazter sexualetan bizi diren edo bizitzen saiatzen direnek aukera izan dezaten bizitza bizigarriak izateko. Beste

gai kapital bat geure artean dakusaguna egunero.

Aurten hitzaldi mordoxka bat ere eman duzue feminismoaren eta euskararen inguruan (Jakin aldizkariak, UEUrekin antolatutako ikastaroak etab.). Zertan dira bateragarri eta desberdin liburuengandik?

Alde batetik, hitzaldiak ematen ditugu euskara eta feminismoaren arteko loturez. Euskal Herrian barrena mordoxka bat egin ditugu azken hiru urtetan. Eta, Jakin aldizkaritik, UEUrekin batera, joan den urtean ‘Hizkuntza, generoa, klasea eta jatorria elkargunean’ ikastaroa antolatu genuen, eta hor Davisek proposatzen duen elkarguneko feminismoaren teoria eta praktika bat proposatu genuen, ahalduntze bideak aztertu eta aliantzak sortzeko bideak asmatzen joateko. Egia esan, arrakasta itzela izan zuen bai jendez eta bai ekarpenez. *Jakin 221* zenbakian dago jaso dena.

Datorren urterako pausurik-edo pentsatu duzue?

Aurten, udazkenean Carole Patemanen *Kontratu sexuala* itzuliko digu Maialen Berasategik. Liburu garrantzitsua da oso, Rousseauk-eta bestek proposatutako ‘kontratu soziala’ –alegia gure gizartea nola egituratzen den, nola erabakitzen den nor duen boterea eta ze mekanismo jartzen diren martxan arauak eta eskubideak bete daitezen– genero begirada kontutan hartu gabe erabat hankamotz dagoela dioen liburua baita. Hau da, emakumeoi bereziki eragiten diguten ezkontza, familia, doako zaintza,

humanitatearen erreprodukzioa kontutan hartu gabe ezin dela ulertu zein diren benetako kontratu sozialak sortzen dituen morrontzak eta menperakuntzak.



Eta bukatzeko, datorren urtean, Eskafandrako taldeari ilusio berezia egiten digun liburu benetan izar bat plazaratuko dugu: Simone de Beauvoirreren *Bigarren sexuala*, Irene Arraratsen eskutik. “Emakumea ez da jaiotzen, emakumea egin egiten da” esan zuen pentsalari handi honen liburua euskaraz izatea, uste dugu, mugarri bat izango dela euskal kulturaren baitan.

■

**ARANTXA
URKIA**



TERAPIAS ALTERNATIVAS Y MANUALES

Osteopatía · Terapia cráneo sacral · Masaje terapéutico y deportivo
Reflexología podal · Par biomagnético

Oriamendi 24 · Tel: 606 38 15 34 · Beasain

Pablo Garrido Castilla

Comandante de aviación comercial

JUANTXO UNANUA

«El momento del despegue es placentero, pero junto al del aterrizaje es de los de mayor responsabilidad»

Es el primer beasaindarra, en este caso del barrio Ezkiaga (Portería), que ostenta semejante responsabilidad en el mundo de la aviación, en este caso de la comercial. Desde hace un par de semanas ya es el 'Comandante' Pablo Garrido Castilla. A sus 34 años, acumula, desde 2002, miles de horas de vuelo. Una profesión con la que «soñaba desde muy pequeño». Trabaja para la compañía Evelopl!, que forma parte de Ávoris, la división de viajes del Grupo Barceló, volando el Airbus A320 en vuelos nacionales o a nivel europeo la mayoría, destacando los vuelos a y desde las Islas Canarias en invierno y las Baleares en verano. Es el máximo responsable del vuelo que lleve a cabo, en su puesto en la cabina y en la zona de pasajeros. Remarca que el momento de elevar el vuelo «es placentero por estar volando, pero sobre todo de mucha responsabilidad. Es una de las fases críticas del vuelo junto al aterrizaje.



¿Cuánto tiempo lleva volando?

A volar comencé en el año 2002, cuando inicié mis estudios para PTLA (Piloto de Transporte de Línea Aérea). Volando para una compañía desde el año 2012. Antes de pasar a formar parte de la plantilla de pilotos, desarrollé labores en las oficinas de tierra

de la compañía, concretamente en la oficina técnica.

¿Para usted ha sido una profesión de esas con las que se sueñan desde muy pequeño?

Sí absolutamente. Nunca me he imaginado haciendo otra cosa. Tengo varios recuerdos de pequeño, como por ejemplo, una excursión con el colegio al aeropuerto de Hondarribia. En esos momentos ya sabía que mi objetivo era llegar a ser piloto. Soy un afortunado de poder disfrutar de mi trabajo, aparte de tener las mejores vistas de la 'oficina'.

¿Qué estudios ha requerido su profesión?

Inicié mis estudios en el colegio Murumendi y el bachillerato en el Instituto Txindoki para continuar mis estudios en la Escuela de Pilotos de Aeromadrid, en el aeropuerto de Cuatro Vientos (Madrid), donde durante aproximadamente dos años compaginábamos las clases teóricas con las prácticas en simulador y avioneta.

¿Y, para llegar a ser comandante?

Para llegar a ser comandante lo más importante es la experiencia en vuelo, esto es, las horas de vuelo acumuladas en los aviones volados. La normativa en nuestro caso exige unos mínimos de horas de vuelo que hay que cumplir para poder ser comandante y, aparte, cada compañía puede establecer unos mínimos superiores según sus criterios.

¿Para qué compañía trabaja y qué vuelos lleva a cabo?

En estos momentos trabajo para la compañía Evelopl!, que forma parte de Ávoris, la división de viajes del Grupo Barceló volando el Airbus A320. Los vuelos que realizamos suelen ser nacionales o a nivel europeo la mayoría, destacando los vuelos a y desde las Islas Canarias en invierno y las Baleares en verano.

El equipo, muy importante

Su cometido va mucho más allá de pilotar un avión. ¿En qué consiste su día a día?

La función básica es esa, pilotar un avión de origen a destino, de una manera segura y eficiente. Pero lo importante es saber gestionar los recursos que tenemos e intentar sacar lo mejor tanto de la tripulación como de todas las personas involucradas en la operativa de un avión, para que el vuelo se realice sin incidencias. El comandante es la persona que tiene la autoridad para decidir, pero necesita un buen equipo detrás que le facilite la toma de decisiones.

Está presente en la cabina de mandos. ¿Qué se siente a la hora de elevar el vuelo?

Es algo difícil de explicar, pero te diría dos cosas. Placer por estar volando, pero sobre todo responsabilidad. Es una de las fases críticas del vuelo junto al aterrizaje y donde más concentrados tenemos que estar. Somos responsables de la vida de muchas personas y debemos estar preparados para cualquier tipo de emergencia que pueda producirse. A la velocidad que despegamos las cosas pasan muy deprisa.

¿En más de una ocasión le habrá tocado vivir la experiencia de pilotar en medio de turbulencias?. ¿Cómo se enfrenta a ellas? ¿Cómo se dominan?

La turbulencia es un fenómeno que se nos

presenta muy a menudo, pudiendo ser ligera, moderada o severa dependiendo de su intensidad. Cuando recibimos el despacho del vuelo con toda la información, solemos tener unos mapas de meteorología significativa donde se nos detalla dónde puede haber pronosticada turbulencia, pero esto no es una ciencia exacta. Desde cabina lo que podemos hacer es reducir la velocidad para que se acuse menos, hablar con el control aéreo para recibir información de si hay turbulencia o no a otras altitudes... y por supuesto, encender la luz de los cinturones para que todos los pasajeros vuelvan a sus asientos.

¿Y un aterrizaje más complicado, difícil, o forzoso ¿cómo se afronta?

Se afronta con la convicción de que estás preparado para ello. Un aterrizaje se puede complicar de mil formas, y para eso están los simuladores, para prepararnos contra cualquier tipo de imprevisto.

¿Qué afección tiene sobre el vuelo un móvil encendido?

La normativa en cuanto al uso de los teléfonos móviles está evolucionando. Hasta hace poco no se podía hacer uso de ellos desde el cierre de las puertas del avión hasta la apertura... pero ya hay compañías que permiten su uso después del aterrizaje. La razón principal es la posible interferencia con los equipos del avión, distorsionado la señal que reciben éstos.



Aranburu
1917

OINETAKOAK • BEASAIN

Camino hacia la redención



JUAN ALBERTO SANCHEZ

(Ganador de los Premios “Villa de Ermua” de poesía -años 2006 y 2008-.
Finalista en el premio “Lasarte-Oria” de poesía -2005)

En memoria de las víctimas de mi abuelo

Hoy, en un día lluvioso y frío, me he acercado a casa de mi madre. Ella me ha llamado por teléfono y me ha dicho que, revisando las viejas fotos y viejos papeles en el despacho de mi padre, ha encontrado un pequeño diario que seguro sería de mi interés y que me pasase a recogerlo, junto a mucho material de papelería y algunos libros.

En sus páginas venían escritas muchas de sus aventuras de la Guerra Civil y de sus historias personales, según contaba mi abuelo cuando yo era un niño, y que mi padre tenía como un tesoro que no dejaba ver a nadie.

Hoy, un mes después de enterrar a mi padre, mi madre me lo ha dado porque sabe que yo podría hacer buen uso de ello; bien sólo como mera lectura, bien para que me sirva para transformarlo en un relato o novela; pues soy un escritor amateur, como lo fue mi abuelo en sus devaneos con la poesía, y he ganado algún certamen literario.

- Oye, hijo, coge este diario de tu abuelo y haz con él lo que más desees. tu padre me lo decía muchas veces: el día que yo falte, querida, dale a tu hijo el diario de mi padre, seguro que él sabrá qué hacer con él y sé que su abuelo así lo hubiera deseado.

- Gracias, madre, es el mejor regalo que podía recibir de ellos dos.

A los pocos minutos ya estaba de vuelta en mi casa y abriendo el diario. Al hacerlo cayó al suelo un sobre de color negro. Era un sobre de tamaño normal y muy desgastado, como si se hubiera abierto muchas veces. Lo abrí. Dentro había varios folios blancos y doblados, escritos a mano y por ambas caras. Era la letra de mi abuelo y se notaba que la escritura era muy irregular y temblorosa, no como en el resto del diario.

Comencé a leer y desde las primeras letras mi corazón se fue acelerando...

NECESITO contar ahora el estado anímico en el que me encuentro, este estado de angustia y de culpabilidad que me engulle, que me resquebraja el alma. Tampoco es mi intención ensayar justificaciones ó excusas para mis acciones y el pecado, sin perdón, que he cometido por egoísmo, despecho y envidia. Quizás no me arrepiento de todo lo que he hecho en mi vida pero ahora daría vuelta atrás a este último mes que estoy viviendo. Y poder, así, enmendar los acontecimientos tan dantescos que he ayudado a fraguar; sin quererlo, pero a la vez siendo el principal cómplice.

Aún, y cada día, recuerdo a esos hombres locos por sus ideales, sin prejuicios, sin dilaciones; pero para mí el tratar con ellos sólo era parte de mis negocios, eran la gallina de los huevos de oro que harían de mí un hombre poderoso y tener una fortuna de miles de pesetas y, a la vez, recuperar a la mujer que amo.

Y ahora, aquí estoy, entre las paredes de este palacio: plagado de viejas leyendas y de las sombras de mis recuerdos junto a ti, mi pobre amigo. He llegado hasta aquí arrastrado por mis pasos confusos y con los ojos llenos de lágrimas. Hasta estas piedras antiguas y silenciosas de Igartza he venido, guiado por el destino, para recordarte, para añorarte, para poder soñar con abrazarte de nuevo, para saludar a las sombras de tu recuerdo. Y me recibe el eco de tus palabras desde cada recoveco, desde cada sombra. Y me lo dicen los recuerdos ocultos entre los muros legendarios. Y hasta las sombras y los silencios me interrogan: ¿qué has hecho? ¿por qué? ¿para qué? ¿valía, realmente, la pena cambiar una fortuna por vidas humanas?. Todo ello me estallaba dentro de mi cabeza. Todas las posibles respuestas me clavaban una daga tras otra en mis entrañas. Me sentía agotado y vencido. Me sentía como una cucaracha, odiada y amenazada en manos de la venganza por todo ser humano. Y no podía negarlo: ¡me lo merecía!

Ahora mi cuerpo se asoma al puente de nuestro río, amigo, nuestro río de pesca y amistad. Aquí estoy, con mi caña y mis bártulos, rodeado y abrazado por las sombras hirientes de mi conciencia...

HAGO UN ALTO EN MI LECTURA, para recordar cómo le gustaba a mi abuelo ir de pesca; tanto que murió al caerse del puente de Igartza mientras estaba con su caña, dando cuenta de las truchas del río Oria. Con tan mala suerte que se cayó de cabeza al río, partiéndose el cuello contra las piedras de la orilla; según contaron las gentes que encontraron su cadáver.

Unos segundos después sigo leyendo, incrédulo con la historia y muy nervioso...

Estas sombras que marcan una senda a seguir en la compañía de esas macabras criaturas que son mis pecados. Y mi mirada se pierde desde las alturas hasta el horizonte que me trae el dolor de tu recuerdo. Mis ojos miran para no poder ver nada tras la cortina de mis amargas lágrimas al recordarte...

Poema por mi pecado...

Todo lo que mis ojos pueden ver es un bosque de amenazas, dientes de un monstruo gigante a punto de devorarme son los árboles, que se me asemejan a lanzas como venganza de mis malos actos.

Ahora han callado dos voces amigas y han volado sus ecos, cercenados por la fría guadaña en forma de metralla imparable y cruel.

Y mis ojos se bañan en lágrimas. Y todo a mi alrededor es silencio.

Y me duele la soledad sin ti. Y me ahogo al asfixiarme mi conciencia.

Entre lágrimas recuerdo ahora como estos locos falangistas, necios, inhumanos, irreflexivos, locos de odio, disparaban y seguían disparando sin piedad hacia la muchedumbre. Y caían, como muñecos desmadejados, los cuerpos malheridos o sin vida sobre el suelo empedrado del molino. Vidas y sueños truncados, llantos desconsolados de familiares que nada entendían: padres, hijos, hermanos... Todo era caos y barbarie sin freno... ¡Y yo era uno más de los culpables!

Y yo aún respiro, mi corazón late, mis ojos pueden ver, mi mente recordar. Pero, en realidad, ahora tres décadas después malvivo, me siento un moribundo; y me lo merezco, no tengo dudas de ello. Y aquí sigo, penando y llorando mis culpas y mi gran pecado. y os perdí a los dos, mi mejor amigo y a la mujer que amé y amaré de por vida. Esa es y será mi condena de por vida.

Ahora que te recuerdo, amigo, entre estas piedras y puede mi memoria vernos juntos y jugando con espadas de madera y escudos de cartón. Siendo dos templarios, valientes y temerarios en busca de princesas que salvar y pueblos que liberar del yugo de caudillos opresores. Y al recordar nuestros juegos de niños algo se me clava en el pecho. Porque siento mi traición hacia ti, sin desearlo pero sin haber podido frenarla. Porque he traicionado tu felicidad de verdadero templario que rescató a su princesa, María, esa mujer hermosa que compartía contigo un viaje de amor por las campas de Igartza. Y de la nada surgieron las balas que asesinaron el amor y vuestra felicidad. Y yo desde la distancia os maté, apreté los gatillos, acabé con vuestros sueños de jóvenes luchadores republicanos, pues yo les informe de la hora y el lugar donde os ibais a reunir.

- Capitán Gutiérrez, yo le aseguro que a las ocho de la tarde los encontrará junto al molino del palacio de Igartza- le confirmé al frío oficial falangista, mientras me daba el sobre con el pago de mi traición.

Todo ahora me hace daño. Todo me recuerda a vosotros tan enamorados. Ahora que las aguas del río Oria se lleva vuestras siluetas abrazadas, arrastradas como un barco de papel, como hojas de otoño caídas. Ahora que los remolinos del río Oria os esconde de mi mirada perdida, tan húmeda, tan desconsolada y sobre todo tan culpable.

¡ Ah sólo me queda aferrarme al salvavidas de mi soñar y poder ver desde estas ventanas a dos amigos del alma, siendo aún dos niños, crear sombras chinescas sobre los muros de este palacio!

Pero sólo puedo cerrar los ojos, cansados de tanto llanto, para no ver las piedras y las sombras que me gritan tu recuerdo y mi pecado. Ahora, cuando llega el viento del crepúsculo me trae las añoranzas y un abrazo de sombras

en forma de añoranza y soledad. Viento que son palabras de mi conciencia. Sombras que son plegarias amargas y lamentos tardíos, que de nada sirven, que ya nada me devuelve, ni a ti, ni a tu amada, ni a las demás víctimas. Sólo será mi crepúsculo de pecador, de avaricioso y desalmado traficante de armas, chivato de la falange y traidor, de despechado amigo porque ella te eligió a ti, de asesino sin perdón y merecidamente castigado de por vida. Todo esto me lo merezco, pena de muerte lenta y lacerante, y ejecución. Todo lo peor me merezco. Que todo a mi alrededor sea la festividad del limón: agria, amarga, tan ácida que me queme la boca, que me abraze las entrañas.

Y las campanas a lo lejos resuenan y me despiertan del sopor de mi conciencia y de mi merecida tristeza. Abro de nuevo mis ojos para mirar al vacío, como los ahogados, para sólo escuchar los silencios que claman las sombras de nuestro palacio. Abro de nuevo y por última vez mis ojos, para recordaros tan unidos y enamorados, para llorar vuestra ausencia perpetrada por mi avaricia y sinrazón. Odiaré y repudiaré, siempre y por siempre, aquel día que vendí aquel alijo de armas y munición a los falangistas a cambio de unas miles de pesetas, aquel día que os denuncié a los secuaces del caudillo. ¡Dios mío, eran las monedas de Judas y manchadas de sangre inocente!

Y el eco de las campanas de la iglesia me llega y martillea mi cerebro, entre golpes de conciencia, entre bamboleos de gritos lastimeros y llantos. Sé que son las víctimas de mi pecado. Sé que es el castigo que el verdugo me otorga.

Entre mis lágrimas de pecador y mi desaliento de asesino desde la distancia tomo un respiro y escribo todo estos pensamientos y toda esta letanía que merece mi cuerpo y sufre mi mente. Las letras van cogiendo forma y las escribo con tinta de añoranza y tristeza sobre el papel de varios folios, mancillados por mis malas acciones y deseando desde mis adentros que sean la voz de mi arrepentimiento más sincero. Hasta me he atrevido a escribir dos poemas desde mi corazón de amigo, de cuando éramos niños pues después nos hicimos mayores... y tu seguiste siendo fiel amigo y templario valiente y enamorado, mientras yo sólo un adulto ambicioso y equivocado.

Poema para un amigo y para un amor imposible...

En la ausencia de tu cuerpo, junto a tu amada, asesinados, me perdí, encontrando la amargura de la soledad, inesperada oscura y eterna.

Sentí la sed del desierto. Sufrí el hambre del necesitado.

Y sentí caer los cuerpos inertes al suelo del molino. Y mi dolor más profundo nació.

Y siento caer mi cuerpo junto a los vuestros. Y veo la oscuridad. Y veo el abismo.

Sin vosotros me siento en la cuerda floja. ¡Ah está cumplida mi derrota!

A mi alrededor todo son sombras, soledad, silencios, culpas que muerden la carne y las entrañas, soledad que paraliza los latidos y van matando el alma. Me he apartado de todo y de todos. Desde el día de la matanza en el molino de Igartza, no he vuelto a sentir la paz, voy vagando durante décadas. he creado mi propia familia, mujer e hijos, pero no he vivido. Me acompañan los recuerdos, la conciencia que me azota a todas horas, las ganas de huir de la culpabilidad y mis fantasmas. Llevo más de cuarenta años sin hablar con nadie de aquel día, sin tan siquiera con los míos a los que nunca he sido ni seré capaz de contar esta funesta historia. Y sólo me atrevo a escribirlo en mi diario, que ahí quedará como declaración de la barbarie que cometí y en un sobre negro, como mi alma, lo que he decidido para redimir mi conciencia... ¡pues nadie me podrá dar la paz que necesito!

Ya es hora de acabar con mi calvario...

Guardo estos folios doblados en un sobre y escribo tu nombre y la dirección del cielo, para que los ángeles de la justicia eterna te lo entreguen en mano, mi amigo del alma. Y con todo esto te pido, no, os pido a los dos mi perdón por haberos fallado y de haber sido cómplice del final de vuestra historia de amor y de vuestro mundo de felicidad. Y comprenderán mi corazón y mi alma si no me lo dais, pues lo que fueron mis malas artes y mi despecho se convirtieron en vuestro calvario y en aciago viaje desde el cielo de Igartza hasta los infiernos de la muerte.

Quisiera poder mover las agujas del tiempo y volver a la niñez y seguir junto a ti jugando por las campas de este palacio. Desearía ser un mago y volver a veros a ti y a María por las orillas del Oria, agarrados de la mano, abrazando las estrellas de la felicidad, siendo eternos amantes. Pero es imposible. Las agujas del reloj del tiempo son invisibles y yo nunca mereceré ser un mago.

Ahora, acabados los lamentos, los arrepentimientos y los sueños, mis pies se mueven solos, divorciado de mi cerebro, y mi cuerpo le sigue y se encarama sobre el puente...

Y salto hacia delante, sólo es un paso. ¡Al vacío!

Con mi carta, para ti, amigo, para ti, mi amada, en mi diario; guardado a buen recaudo y que será una herencia de mi confesión para mi hijo. ¡Espero que él me perdone!

Y sólo me acompaña el deseo, hecho sueño, de encontrar tu sonrisa amiga y volver a ser aquellos amigos, que jugaban con la inocencia y la buena fe de la niñez.

Y sólo me queda pedirte perdón desde el alma, amigo.

Y sólo me queda pedirte perdón, mi amada.

Y sólo me queda rogar y esperar la dicha de vuestro perdón y de mi redención.

Mientras, sólo he de esperar. Mientras...

¡mi cuerpo va cayendo!

En este momento, con lágrimas amargas cayendo por mis mejillas, me tiembla el cuerpo al pensar el secreto que se callaron mi abuelo y mi padre.

Ah, trago saliva y me guardo un deseo:

¡Que alguien perdone, si puede, a mi abuelo...

y que mi padre descanse en paz!

■

VOLVO

Volvo Truck & Buses

Garaje Moderno

Iurre auzoa, Olaberria Tel.: Tailerra: 943 888 600 Salmenta: 943 881 797

‘Permar’, medio siglo entre juguetes

JUANTXO UNANUA

Beasainen egon ziren hiru jostailu dendetatik lanean diharduen bakarra da 1968. urteaz geroztik. Mercedes Gonzalez dendaren jabeak salmahaiaren atzean bizi izan ditu berrogeita hamar urte hauetan jostailugintzan izandako aldaketa handiak.

Permar dendako erakusleihoa begiratu gogotsuen xede izan zen beasaindarren belaunaldi askorentzat, eta berrientzat ere hala da oraindik ere. Beasaindarren belaunaldiek lehen eta orain gurtu izan duten lekua, denek amets egin izan dute Olentzero edo Errege bezperetako gauetan erakusleiho hartan agertzen ziren jostailuekin: panpinak, kotxetxoak, tren elektrikoak, zibak, pilotak, jostailu didaktikoak, etab.

Gaur egun asko aldatu dira gauzak eta oraingo salmentek ez dute zer ikusirik duela hamarkada batzuk egiten zirenekin; orain, jendeak gero eta jostailu gehiago erosten ditu interneten bitartez eta jaiotza-tasa bera ere murriztu egin da. Hala ere, Mercedesek ez du erretiroa hartzeko asmorik.

De tres comercios jugueteros que tuvo Beasain, es el único que está en activo desde 1968. Mercedes González, su propietaria, ha vivido tras el mostrador los grandes cambios en el sector.

Su amplio escaparate ha sido para muchas generaciones de beasaindarras, y todavía lo es para las nuevas, objeto de deseosas miradas. Muestra sueños algún día alcanzables, de ilusiones infantiles o también de promesas incumplidas. Ha sido y es uno de los lugares venerados de la villa por generaciones de

beasaindarras que soñaban cada noche de Olentzero y de Reyes con lo que había en sus escaparates, y se pegaban literalmente a sus cristales para ver las muñecas, cochecitos, trenes eléctricos, peonzas, pelotas, fuertes con indios y vaqueros, circuitos de Scalextric, juegos educativos, pizarras o triciclos.

Ha pasado medio siglo desde que abriera sus puertas en la calle San Inazio. Transcurridos los mencionados 50 años el comercio continúa en activo y sigue generando deseos y esperanzas entre los más peques de la villa. Nos referimos a la Juguetería Permar, que este mes cumple 50 años.

Antonio Piñeiro, junto a un compañero, abrió el negocio aunque en sus inicios dedicado al mueble de cocina para enseguida introducirse en el mundo de la juguetería. Abrió sus puertas en febrero de 1968, «el día exacto no sabemos cuál fue, estamos mirando a ver si damos con la fecha exacta», señalaba Mercedes González, viuda de Piñeiro y dueña del negocio, que ayer tarde, como en estos 50 años, se encontraba al frente del mostrador de la juguetería.

En aquellos años Beasain ya contaba con otras dos jugueterías, la de Antolín de León y la del Bazar Anselmo Garmendia.

Mercedes enseguida manifiesta que las ventas en este sector «nada tienen que ver con las que se daban hace unas décadas». Antaño, el fuerte era la temporada navideña. «Aquellas eran campañas y no lo de ahora, pero también los regalos de cumpleaños de antaño... Eran años de fuerte natalidad y muchos chavales...», dice con cierta nostalgia.

Modas y venta ‘on line’

En Permar no hay hueco libre, ni en el suelo, ni en las estanterías; todo está tomado por los juguetes. Está a la última en el mundillo de la juguetería aunque, como dice Mercedes, «ya puedes tener medio millar de referencias de juguetes que vendrá alguien a pedirte otra diferente». Los gustos y modas «son muy cambiantes», aunque para Mercedes hay



uno que ha sido y es el rey de los juguetes, «el balón, regalo que ha sacado de muchos apuros, y para las chicas, la muñeca y el coche de capota».

Ahora las modas son más pasajeras. «Hay juguetes que se ponen de moda y al mes pasan al olvido. Es lo que recientemente ha pasado con las peonzas (cibas) en los chicos y el diábolo en las chicas», señala.

La dueña de Permar reconoce que el causante de esta crisis en su sector «son las ventas 'on line'. No podemos luchar contra las ofertas

que se encuentran por internet». La gente se «ha acostumbrado a comprar juguetes en la red, sobre todo durante la época navideña».

Por otro lado, la edad de juego de un niño «cada vez es más corta, "los padres prefieren comprar en grandes superficies o a través de internet y además la natalidad ha bajado», lamentaba.

Mercedes González "no piensa en la jubilación, pero por otro lado ve que no tiene nadie de los de casa que vaya a coger el testigo que deje ella en Permar".

■



a g i r r e
j a n t z i d e n d a

tel, 943 88 19 97 - Nafarroa Etorbidea, 25 - geltoki aurrean Beasain

La pintura via de escape

ANA MERCHAN



Luis era un chaval juguetón pero tranquilo, al que le apasionaba la música y la pintura. Su afición por las artes era más que evidente. Su vida transcurría sin muchos sobresaltos en su Bergara natal. La vida familiar junto a sus padres, era de lo más normal. Muchas tardes, a la salida del colegio, se acercaba a la plaza de abastos San Martín a “tomar” clases de pintura en el taller de los hermanos Oquina. Apenas tenía 8-9 años, y su padre Félix le acompañaba gustosamente para perfeccionar su destreza con el lápiz. Sus comienzos se ligaron única y exclusivamente al lápiz, a pesar de que su maestro, amigo de su padre, era un experimentado pintor y dominaba todas las técnicas. No hay duda de que ilustrar retratos no se le daba nada mal, ya que guarda con orgullo alguno de esos dibujos de aquella época, y os aseguro que son muy buenos.



Los años pasaron y el joven Luis, en silencio de algún modo su inquietud por la pintura. Para entonces ya cursaba sus estudios de maestría industrial en la escuela elemental de Bergara. En aquel momento esos quehaceres

le llenaban gran parte de su tiempo. Su etapa como estudiante llegó a término y tuvo la gran suerte de encontrar trabajo, en su pueblo natal, en la conocida empresa Otsein. Allí, las labores de mecánico le absorbían por completo, y apartó por algunos años definitivamente aquella afición que tanto le había entusiasmado cuando correteaba por las calles del Alto Deba.



Llegaron los años de la transición, y allá por 1978, dejó el hogar familiar y se vino a Beasain para casarse con su mujer María Jesús. Fue en aquella época cuando comenzó a tomar parte de la vida social y cultural de nuestra ilustre villa. Se hizo socio de la sociedad de montaña y comenzó a fraguar amistad con otros tantos vecinos. Su vida transcurría plácidamente entre su trabajo en Bergara y la crianza de su hijo Iban en Beasain. Pero la vida le tenía reservada una mala jugada. En junio de 2006 una inesperada e inoportuna trombosis en la pierna izquierda, lo dejó medio



postrado en una cama. Tuvo que dejar de trabajar y replantearse la vida de otra manera. Sencillamente le cambió la vida en un instante.

En el año 2008 finalmente le dieron la inhabilitación para

el trabajo el cual había realizado durante tantos años. Y de ahí le vino la pregunta del millón: ¿Qué puedo hacer ahora con mi vida? No puedo caer en la desesperación y tengo que darle una vuelta de tuerca a esta situación. Es entonces cuando se acordó de su niñez y sacó de lo más hondo de su ser el anhelo hacia aquello que tanto le satisfacía.....la PINTURA. Y dicho y hecho, se apuntó al taller de pintura de Jokin Telleria.

Hasiera ez zen erreza izan. Lehenengo momentutik Jokin argia izan zen :margolaritza lanetan hasiko zara baina hasiera- hasieratik elkarrekin egingo dugu bidea. Ala orri txuri bat eman zion eta arkatx berezi bat jarri zion eskubiko eskuan. Geroztik ez du marrazkiak egiteari utzi. Arkatzaren ondoren, "sanguina" deritzon teknikari egin zion aurre. Poliki-poliki bere burua geroz eta trebeago ikusten zuen arte lanetan. Bera berez nahiko esku honekoa zen, eta Jokinen laguntzaz behar zuen segurtasun hura lortzen ari zen denboraren poderioz. "Pastel" teknika zen hurrengo aurrera pausua. A ze aurkikuntza! Arkatzarekin margotzea benetan gustoko bazuen ere, "pastelezko" laminak berregiteak erabat txoratzen zuen. Gustoko zuen argazki edo marrazki bat hartu eta hura kopiatzen pasatzen zuen denbora. Inoiz ez da izan autodidakta.

Berak oleo teknika ere probatu du geroztik ona, baina ez du hain gogoko. Etxean makina bat margo dauzka zintzilikatuta. Dozenaka lan egin ditu eta mordoxka bat, semeak bere etxeko ormetan dauzka jarrita. Sekula ez du xentimorik ere kobratu bere lan baten truke. Ez da gainera

erakusketak egitearen aldekoa, nahiz eta hortarako behar haina trebetasun izan, zin dagizuet. Bera, hainbat margolarien obrak mahai gainean jarri eta berauek berregiten saiatzen da apalki, besterik gabe. Etxean ez du ia inoiz lanik egiten, eta "Bear" margolari elkarteko kidea denez, Urbieta eraikuntzan gauzatzen ditu bere arte lanak. Erretratuak egiteko trebetasun berezia dauka, benetan.

Desde este rincónito destacar solamente una cosa.: Es enriquecedor contar en nuestro pueblo con personas como esta, gente que dedica a ponerle un poco de luz y color a tanta miseria que se ve por el mundo.



beilatokia - tanatorio

OYARBIDE

ehorztetxea - funeraria
erraustegia - crematorio

La funeraria de Goierri



Goierriko ehorztetxea

www.funerariaoyarbide.com

Tel.: 647 776 776 / 943 88 83 93

Senpere, 7 • BEASAIN

Mallutz, 3 • ORDIZIA

Hirigoien, 48 • LAZKAO

Usabal, 12 • TOLOSA

Hoy grita, por ti y por mí

AITZIBER SALDIAS



Emakume guztiok dakigu martxoaren 8koa, beste gauza askoren artean, garaipen bat izan zela, eta aspaldidanik merezi genituen protagonistak ekarri dituela lehen planora: mota honetako agerraldietara lehenengo aldiz joandako laurogei eta lau urteko emakumea; hogeita hiru urteko beste bat, bakarrik ez joatearren bere lagunekin hitzordua egin zuena.

Hala ere, horietako inor ez da emakume antzezle nagusia. Istorio honetako emakume protagonista ez da argazkietan azaldu, inongo manifestaziora joan ez zelako; izan ere, amore eman baitu eta, gu ohartu gabe, ikusezin bilakatu da. Gaztetan gauza askoren alde borrokatu zuen, ziur gaude horretaz, baina egun batean, inguruan aldaketarik ez zegoela ikustean, atzera egitea erabaki zuen eta han, bere etxeko txokoan, jarraitzen du. Aurrera egin nahi badugu, ulertu egin behar genuke emakume horrena ez dela kasu bakan bat eta uneren batean gu ere horrelakoak izan garela.

Ez naiz ni izango martxoaren 8koaren ondoren lehen aldapa zena orain zela lau bilakatuko dela esango dizuen. Saia gaitezen elkarri laguntzen, saia gaitezen emakume horiek bilatzen eta esan diezaiegun gurekin bat egin nahi dutenean, zain egongo garela. Bien bitartean, geroz eta ozenago oihu egiten jarraituko dugu, jakin dezaten ez ditugula ahaztuko.

Todas sabemos que el 8 de marzo fue, entre otras muchas cosas, una victoria. Lo saben las estudiantes que trabajaron durante semanas para convocar las asambleas y formar los piquetes informativos en las universidades, y las madres que buscaron la fuerza en la

unión y quedaron en el último vagón de un tren para ir en grupo a la manifestación de Donosti. Lo saben incluso los que se sumaron a la causa a última hora para intentar colgarse alguna medalla y los que reconocieron a regañadientes que la convocatoria había resultado un éxito mayor de lo esperado.

De la misma forma, sabéis que un día como el 8 de marzo ha traído a un primer plano a protagonistas que hacía mucho que nos merecíamos:

Está Ella, por ejemplo, que con sus ochenta y cuatro años asiste por primera vez a una manifestación de cualquier clase. Cuando era niña su padre le repetía una y otra vez que eso no era algo que hicieran las señoritas, y el novio que después se convirtió en marido nunca tuvo un ideal que tuviera que defenderse en las calles. Ella está nerviosa y emocionada al mismo tiempo, y corea las consignas junto a otras amigas que, como Ella, ven con lágrimas en los ojos la columna humana que colapsa las calles de una ciudad que siempre habían creído gigantesca.



Ella, por otra parte, tiene veintitrés años y queda con unas compañeras por miedo a asistir sola, porque no sabe cómo la recibirán y no quiere verse obligada a pausar el día por tener que dar explicaciones a desconocidos.

Y, sin embargo, ninguna de Ellas es la actriz principal de estas líneas. ¿Por qué? Porque no necesitan presentación. Las habéis visto en los telediaris; habéis compartido sus carteles

por todos los medios posibles; admiráis su valentía y no tenéis reparos en gritarlo a los cuatro vientos.

No, la protagonista de esta historia no sale en las fotos, porque no acudió a ninguna manifestación, y tampoco colgó un delantal en el balcón como señal o hizo nada diferente a cualquier otro jueves del mes. Y la razón de que esto haya ocurrido es, simplemente, que Ella se ha rendido y, sin darnos cuenta, se ha vuelto invisible. Luchó por muchas cosas cuando era más joven, estamos convencidas de ello, pero en algún momento de su vida, al ver que todo a su alrededor se mantenía en el mismo cauce a pesar de sus innumerables intentos por cambiarlo para mejor, decidió retroceder a un pequeño espacio en su hogar. Permanece allí desde entonces, inmóvil.



Algo que todas deberíamos comprender (y cuanto antes lo hagamos, mejor) es que esta Ella no es un caso aislado, y que si queremos avanzar es importante que la comprendamos. Es más, creo que aunque tal vez no nos hayamos dado cuenta muchas hemos sido esa Ella en algún momento u otro, y nos hemos visto reducidas a una diminuta figura invisible. Pasan los años y la sociedad parece



feliz de seguir estancada en el mismo trayecto del río, así que... ¿quién no se siente agotada y desea quedarse inmóvil? Total, *esto no va a cambiar nada*. No va a servir para nada.

Y no, no seré yo quien os diga que a raíz del jueves 8 de marzo todo vaya a transformarse en un agradable paseo. Nada más lejos de la realidad: la cuesta sigue siendo igual de empinada que siempre y la fuerza del río parece obcecada en hacernos retroceder.

¿Y entonces?

Entonces vamos a intentar apoyarnos las unas a las otras; vamos a seguir saliendo, vamos a seguir luchando. Es más, vamos a tratar de buscar a estas Ellas y vamos a decirles que cuando quieran unirse, estaremos esperándolas. Y mientras eso ocurre, vamos a gritar más fuerte, para que sepan que no las olvidamos. Y vamos a tener épocas horribles, en las que nos sintamos afónicas y sin aire, y entonces alguien tendrá que gritar por nosotras. Y miraremos a un lado y al otro, y el trayecto del río seguirá siendo exactamente el mismo, y gritaremos de rabia. Y veremos que nos atacan, y gritaremos de pura impotencia. Y puede que llegue un momento en el que nos dé igual; porque sabremos que lo importante es que se sigan escuchando nuestras voces.



Fatxadako Olanak - Kamioietako olanak josten ditugu - Olanak alokatzen ditugu - Publizitate-Pankartak
Tódos de Fachada - Confección de Tódos de Camión - Alquiler de Tódos - Pancartas Publicitarias

Tfnoa. 943 88 02 43 - Faxe: 943 88 87 13 - BEASAIN



Kostaldeko itzulia

La vuelta a la costa

JOSE "PITI"URRETABIZKAIA



Beasain Jaietan aldizkari honetan, lerro bakan batzuetan eta argazki eta guzti, berrogeita hamarreko hamarkadan arrakasta handia izan zuen gertakari bat atera nahi nuke argitara: Kostaldeko Itzulia. Zeinen oroitzapen pozgarriak ditugun txango alai hartan, egun osoa irauten zuen eta oso une atseginak igaroarazten zizkigun hartan, parte hartzen genuenok.

Queríamos sacar a relucir en este Beasain Festivo aunque sea en unas breves líneas y con una fotografía, un acontecimiento que hizo furor en Beasain en los años cincuenta. La Vuelta a la Costa. Que recuerdos más agradables conservamos quienes participábamos en esta divertida excursión que duraba un día y que nos hacía pasar agradables momentos.



Ezkerretik eskuinera: Iñaki Gonzalez, "Piti", Angel Noriega, Pedro Heras eta Felix Garcia.

De izquierda a derecha: Iñaki González, "Piti", Ángel Noriega, Pedro Heras y Félix García.

Gogoan dut urte batean –1957ko uztaillean oker ez banago, izan ere oroimenak, buruz ari bainaiz, hutsegite batzuk egiten baititu bizitzako une honetan– Andre Mari kaleko bost lagun abiatu ginela, zehazki argazkian agertzen garenok: Iñaki Gonzalez, Angel Noriega, Pedro Heras, Felix Garcia eta ni, neu, Jose Piti Urretabizkaia. Eta beste gehiago

Recuerdo un año en Julio de 1957, si mal no recuerdo porque la memoria falla ya un poco a estas alturas de la vida y estoy hablando de memoria, que salimos cinco amigos de la cuadrilla de la Calle Santa María, concretamente los que aparecemos en la foto. Iñaki González, Angel Noriega, Félix García, Pedro Heras y José "Piti" Urretabizkaia,

ere bai, jakina, ehun eta berrogeita hamar txirrindulari baino gehiago guztira. Eta egun hartako oroitzapenik onena da ezin hobeto pasatzen genuela kostaldeko itzuli osoa eginez berriro Beasaina heldu arte. Niretzat txangorik ederrenetan ederrena izaten zen, nahiz eta garai hartako txirrinduek gaur egungoek baino hainbat bider gehiago pisatu, baina gure gogo biziari eta gure gaztetasunari esker primeran ibiltzen ziren eta inolako arazorik gabe igotzen genituen bideko aldapa guztiak.

Txirrinduak une honetan izenik gogoratzen ez dudan Ataungo gizon batek alokatzen zizkigun eta, lehen esan dudan txirrindu astun haiek errentan hartu ondoren, pedalei eragin eta kilometroak egitera. Garai hartan hemezortzi urte genituen eta munduko indarrik eta ilusiorik handiena ere bai; gogoan dut, zulatuak maiz izaten genituela eta errepidean bertan gertatu ahala konpontzen genituela.

Izan ere benetako ikuskizuna izaten baitzen hainbeste beasaindar ikustea –familia osoak seme-alaba eta guzti–, igarotako errepideak betetzen zituen karabana itzel hartan.

Gogoan dut, halaber, Kostaldeko Itzulia sekulako bidaldia izaten zela, kolore anitzeko sugetzar moduko batez eta hainbat autobusez osatua, azken hauek janariak, edariak eta bizikletaz joaterik ez zutenak edo bizikletaz joateko gogorik ez zutenak eramateko. Garai hartan, eguraldi ona egiten zuen urteetan, jende asko joaten zen autobusetako sabaien gainean, bidaiaz eta ikuspegiak gozatzen.

Dagoeneko nahiko ahazturik baldin badut ere, gogoan dut Beasaindik abiatu, Zumarragatik, Azkoititik eta Azpeititik igaro eta Loiolako santutegian gelditzen ginela hamaiketakoa egitera. Geldialdia geure buruak indarberritzeko eta San Inazoren postalak nahiz oroigarriak erosteko, eta

y por supuesto muchos otros más hasta completar más de ciento cincuenta ciclistas. Y el mejor recuerdo de aquella jornada es que nos lo pasábamos pipa haciendo el circuito completo de la vuelta a la costa hasta su regreso a Beasain. Para mí era la excursión de excursiones con bicis que pesaban varias veces más que las de ahora y que nuestro entusiasmo y nuestra juventud hacía que funcionasen muy bien y subiésemos sin problemas todas las cuestas del camino.

Le alquilábamos las bicis a un Señor de Ataun de cuyo nombre ahora mismo no me acuerdo y una vez con las bicis alquiladas, repito superpesadas, a darle a los pedales y a hacer kilómetros. Teníamos unos 18 años por aquél entonces y toda la fuerza e ilusión del mundo y recuerdo también que arreglábamos los pinchazos, cosa que ocurría con frecuencia, en plena carretera según iban estos sucediéndose.

Y es que era un auténtico espectáculo ver a tantos beasaindarras, familias enteras con sus hijos, en aquella inmensa caravana que llenaba las carreteras por donde pasaba.

Recuerdo también que la Vuelta a la Costa era una imponente expedición con una gran serpiente multicolor y varios autobuses que transportaban las viandas y bebidas y a quienes no podían o no les apetecía ir en bicicleta. Entonces, en las ediciones que tocaba buen tiempo iba mucha gente subida en el techo de los autobuses disfrutando del viaje y del panorama.

Aunque ya bastante borrado de mi memoria, también recuerdo que salíamos de Beasain pasando por Zumárraga, Azkoitia y Azpeitia para parar a almorzar en el Santuario de Loiola. Parada y fonda para recuperar fuerzas y comprar postales y recuerdos de San Ignacio, y tras ese descanso, adelante a seguir

atsedenaldiaren ondoren, aurrera jarraitzen genuen Zumaiaraino pedalei eraginez; han, errepideko adoretzuok bainu freskagarri eta indarberritzaile bat hartzen genuen eguraldi ona izanez gero. Gero Zarautzerako bidea hartu eta handik herrira itzultzen ginen 100 kilometro baino gehiago egin ondoren.

Baina abentura berezi eta atsegin hura, agintari eskudunen debekua zela medio, bertan behera gelditu zen 1958. urtean, istripu larri bat gertatu ostean. Zoritxarreko bukaera hark behin betirako amaiera eman zion gutako askorentzat hain gogokoa zen ekimen zoragarri hari. Ez dakit beasaindarrok kostaldera egiten genituen txango jendetsu haien irudiak filmatu ziren edo ez, baina bikaina litzateke eta begietarako opari bat Beasaingo «Tour» hura, abian jarritako herri alai eta bizi baten txirrindulari mugimendu jendetsu hura, gaur egun ikusi ahal izatea.

dándole a los pedales hasta Zumaia donde los esforzados de la ruta nos dábamos un refrescante y revigorizante baño si el tiempo acompañaba. Luego ruta Zarautz y después vuelta al pueblo tras haber hecho un recorrido de más de 100 kilómetros.

Pero aquella original y agradable aventura quedó frustrada el año 1958 por la prohibición de la autoridad competente al haberse producido un accidente mortal. Aquel fatal desenlace cerró definitivamente aquella estupenda iniciativa de la que tanto disfrutamos muchos. Lo que no sé es si se filmaron o no las escenas de aquellas excursiones masivas de beasaindarras a la costa pero sería estupendo y un regalo para los ojos poder ver ahora aquel "Tour" de Beasain, aquél movimiento ciclista masivo de un pueblo alegre e ilusionado en marcha.



GH
CRANES & COMPONENTS

Gauzak
ondo egiteko
arteak

1958tik garabiak egiten

INDUSTRIAS ELECTROMECANICAS GH, S.A.
T: +34 943 805 660 • F: +34 943 888 721 • Apdo. 27 - Bº Salbatore
20200 Beasain • ghcranes@ghsa.com • www.ghcranes.com

Desde Bargota a Ordizia

JUAN ARRESE

Soldadutza zozketaz Ceutan egin behar izan nuen eta han adiskide onak izan nituen, besteak beste Bargotako Antonio; nafar honek astigmatismoa zuen, eta horrek soldaduskatik libratzeko aukera ematen zuenez, zergatik ez zuen halakorik egin galdetu nionean, haren etxera joaten banintzen, han argituko zidala dena erantzun zidan. Lizentziatu eta bost urtera lan arloko gaiengatik Logroñon nengoela, itzulerakoan Antonio laguna bisitatzea erabaki nuen.

Bargotako Antonioren etxean gaua igaro eta biharamunean Agurain aldera nindoala, gizon bat hartu nuen autoan, soinujolea bera, soinua konpontzera Ordizia zetorrena. Bidean gentozela, beste bi lagunekin herriz herri jaiak alaitzen jarduten zuela esan zidan, eta haietako batean zalaparta sortu eta konpontzera zeraman soinuaren hauspoa puskatu ziotela.

En el sorteo de destinos para cumplir el servicio militar me tocó como destino Ceuta, una vez dentro de la organización del ejército tuve excelentes compañeros, entre otros, Antonio, natural de Bargota (Navarra) que padece de astigmatismo, siendo esta dolencia de la vista motivo suficiente para estar exento de hacer la "mili". Cuando le dije el porqué de no haberlo declarado en la revisión médica el día de la talla, me dijo que cuando fuera a visitarlo a su casa me lo explicaría.

A los cinco años de habernos licenciado estando en Logroño por motivos de trabajo, al volver a mi casa de Tolosa decidí aprovechar la ocasión para visitar a mi amigo Antonio en su pueblo. Poco antes de llegar a Bargota lo vi en un tractor arando, y aparcando el coche

en el arcén, le llamé y mereconoció, se bajó del tractorvino a saludarme, diciendo, que esperara un rato hasta que terminara la faena.

Con su vehículo abriendo paso por la carretera llegamos hasta su casa, donde nos recibió su señora madre, la cual nos dijo que su marido estaba en el ayuntamiento, pues era el alcalde del pueblo. A continuación, nos puso en la mesa unos cortes de jamón, vino clarete y pan, para que, de esta forma, merendando y con sosiego, pudiéramos hablar los dos amigos. Pasadas las diez horas llegó el padre, el cual cuando me lo presentó su hijo dijo; -Con que tú eres el amigo de la mili, pues no tienes estilo de buen corredor, los que conocí cuando estaba en el Tercio de Montejurra, bienandaban por delante nuestra, por si las moscas-.

Había observado la diferencia de edades en el matrimonio y actitud en el trato, cuando entre otras, el alcalde dijo; que cuando volvió de la guerra estaba soltero, se fijó en una moza joven y de buen ver. Concluyendo "frontón nuevo, pelotas viejas, tanto seguro". Me desentendí de lo que había oído y noté en la cara de mi amigo un gesto de reprobación hacia su padre.

La dueña de la casa preparó una excelente sopa de ajo, con huevos fritos y chorizo, en compañía del buen clarete fresco y pan, una buena cena.

En la sobremesa el padre de Antonio volvió a insistir con el tema de los corredores vascos, y decía, que en su hablar más se parecía a ladridos de perros. Me sentía molesto, por cortesía a la señora y su hijo me estaba callando, pero en un momento de calma le pregunté al anfitrión, si en sus "paseos" por el norte había visto algo bueno. Respondió que le impresionó lo que le pasó en una casa elegante, en la cual, cuando la registraban le

entraron ganas de cagar, y al no ver la cuadra, le preguntó al sargento en donde se podría vaciar, y el superior le indicó una habitación parecida a una sala del hospital, con las paredes alicatadas de color blanco, que tenía una pila blanca grande y dos menores de mármol, uno ciego con un pitorro en el centro y el otro abierto con dos posaderas laterales y agua a tres palmos de profundidad. Intuyendo su uso, se bajó los pantalones, se asentó, y defecó, se limpió el culo con papel blanco que había en un rollo y antes de abrocharse las calzas vio en el fondo de la pila flotando la deposición.

No se había fijado que encima de la taza había una caja metálica conectada por un tubo a la pila de donde pendía una cadeneta, siendo su mayúscula sorpresa cuando sin darse cuenta tiró de la misma y se produjo un estruendo por el ruido del agua que vertía debajo de donde había estado sentado, del susto poco faltó para que cayera de bruces pues los pantalones estaban a la altura de sus rodillas.

Superado el incidente, fijó su atención en la otra pila ciega a la que miraba, pero no viendo utilidad alguna, y cuando abrió la llave que tenía a un lado vio salir un chorrito de agua a la altura de sus ojos, imaginando que el aparato era un comparador para ver quien meaba más alto. Al volver le preguntó al sargento la utilidad de aquel mueble, diciéndole que se llamaba bidé y se empleaba para la higiene de partes íntimas.

Después de cenar los dos jóvenes salieron al portón de la casa para fumar, cuando Antonio

me dijo que el motivo por lo que fue a la mili era el de no disgustar a su padre, pues pese a ser hijo único y a la pena que sentía su madre, ocultó su problema visual al médico en la talla.



Prácticamente me obligaron a dormir en la casa, en una habitación con una cama enorme, donde había una consola con jofaina y con su jarra de agua, no faltando el complementario orinal. Me costó conciliarme y de madrugada desperté con sed, aplacándola con un buen trago de agua de la jarra, me refresqué la cara y después de orinar me acosté para caer en un profundo sueño. Al mañana siguiente, bien aseado, desayunamos los dos amigos con la señora de casa, café con leche y magdalenas, al despedirnos me pusieron en la trasera del coche, dos botes de perdices

escabechadas, dos chorizos, y una garrafa de vino clarete.

El alcalde hacía tiempo que se había marchado al campo.

Por Viana proseguí hacia Codes, Genevilla, Santa Cruz, para tomar la dirección a Salvatierra, bajando por el puerto de Opacua. A la salida de Alda, un hombre que estaba en el arcén me hizo señales para que parara el vehículo, y cuando estuve a su altura le pregunté que quería, diciéndome si le podría llevar a Salvatierra, pues siendo día festivo no había servicio de autobús de línea. Llevaba un maletón que acomodó junto a la garrafa, y cuando le pregunté que contenía, me dijo que era un acordeón averiado, pues era músico y estaba trabajando con otros dos compañeros, uno saxo y el otro tamborilero, formando los tres una orquestina, siendo el motivo del viaje el de reponer el instrumento pues tenía el fuelle roto, y por eso se trasladaba a Ordizia, para más tarde volver con otro acordeón y proseguir el trabajo. Le contesté diciendo, que me dirigía a Tolosa y que, estando de paso lo llevaría a su destino.

El músico siguió hablando contándome que actuaban en los pueblos pequeños en fiestas, con un programa casi fijo, empezando con el pasacalle, después el vermouth concierto, bailables al atardecer en la plaza y la consabida verbena, que solía ser, o en el pajar, o la cochera, o en una amplia buhardilla, siendo esta sesión la más cansina. ¿Cansina, pues? - le espeté-. Cansina, sí, me contestó. Con un inicio de pasodobles, vales, y charlestons, hasta cuando viene el chico de la vara, con la misión de romper la única bombilla que ilumina el local.

En la oscuridad reinante los músicos tenemos que seguir tocando sin interrupción hasta que no se sienta ningún ruido en el local. De boleros pasamos a tangos, y como tonada final el famoso "Bésame", siendo lo más sonoro en el local un susurro parecido al que se oye cuando se comen caracoles.

Este amanecer, cuando se ha repuesto la bombilla de la luz, e iluminado el local se montado un altercado muy fuerte. Entre los asistentes ha aparecido el cura del pueblo tratando de marcharse sigilosamente, siendo sujetado por el jefe de la cuadrilla, entonando los mozos; "al pilón, al pilón, el cura por ligón", y en andas lo han llevado. Después lo han bañado metiéndole en el agua fría, diciendo; -Anda y vete a donde tu barragana, que está bien buena, y explícaselo-.

En la algarabía que se ha montado entre los mozos, es cuando se ha roto el fuelle de mi acordeón.

Ay madre, ay madre decían las mozas; -Buena nos ha caído-, y los mozos contestaban; -Callaros, que luego vais con el cuento al confesionario del sujeto-.

En fin, parece que en el pueblo se quedan con un cura sumiso, pues no denunciara lo sucedido al obispado, y llegados a Ordizia en el taller del guarnicionero nos despedimos.

■



Lirain
Lurrindegia - Opariak

 
www.lirain.net

BEASAIN: San Inazio kalea, 14
Tfnoa: 943 88 93 90

ORDIZIA: Gargartza pl., 1
Tfnoa. 943 80 53 27

TOLOSA: San Franzisko pas., 8
Tfnoa. 943 65 02 39

Una sombra en Igartza

JUAN ALBERTO SANCHEZ

*Hasta este palacio de viejas leyendas
me han traído mis pasos confusos
y mis ojos ahogados en lágrimas.
Hasta estas piedras junto al río Oria
he llegado para recordarte, amigo, añorándote,
y velar en armas para proteger tu recuerdo.
Hasta aquí me ha guiado el destino
para recordarte, para añorarte,
para saludar a la sombra de tu recuerdo.
Y me reciben el eco de tus palabras y las
sombras
entre las piedras del viejo molino.
Y me lo dicen los recuerdos ocultos entre los
muros legendarios.
Ahora, que han callado dos voces amigas
y sus ecos han volado, cercenados por la fría
guadaña:
gris y frío metal que alza la dama negra,
fiel mercenaria de los seres que reinan los
cielos.
Ahora, que hemos sufrido la caricia del mal
augurio,
mientras los dioses sonrían entre las sombras
y su ponzoñosa mueca mata con alevosía
hasta las últimas esperanzas que huyen
por encima de los tejados de este palacio.
¡Ah sombras que se pasean por Igartza!
¡Ah ecos de risas y palabras por Igartza!
Y cierro mis ojos. Ahora es de noche y llegan
las sombras y los miedos entre las grietas
de los muros y caen al foso del silencio.
¡Ah recuerdan mis ojos lo que hemos vivido
y cuentan aventuras como templarios armados
con espadas y escudos de madera y cascos de
cartón!
¡Ah estos versos que llegan como lanzas
enemigas
y consiguen herirme disfrazándose de sollozos
y tristezas!
Ahora, que me asomo a las ventanas de Igartza
para recordar mi suerte de haberte tenido,
de haberte sentido a mi lado, de haber
estrechado tu mano amiga.
Ahora, que los remolinos del río Oria se llevan
tu silueta
como barco de papel, como hoja de otoño caída.
Ahora, que los remolinos del río Oria te
esconden
de mi mirada perdida, tan sola, tan húmeda, tan
desconsolada.
¡Ah he soñado ver, desde estos tejados
antiguos de palacio
de vasca estirpe (¡jiluso de mí!), unos amigos*

*abrazados
y creando sombras chinescas entre los muros
callados!
¡Ah los he querido ver unidos en defensa de su
tierra vasca
y el coraje gudari, donando sangre y aliento!
Ahora, que las piedras de este palacio callan
y son guarida de mi añoranza.
Ahora, que cierro mis ojos cansados de tanta
lágrima.
Ahora, que llega el viento con palabras de tu
ausencia.
Y yo soy templario sin armas, indefenso y
maniatado.
Y sólo me queda perder esta batalla. ¡Y perderte!
Y sólo sobrevivirá la sombra de tu recuerdo.
¡Ah sobre mi cabeza reposará la amarga corona
de la derrota más cruel, más hiriente!
¡Ah será la festividad del limón, ácida, amarga,
y me quemará la boca!
¡Ah morirá el palpitar de mi pecho y en mis ojos
ya no quedarán lágrimas!
Abro los ojos. Ahora.
Tan húmedos y brillantes, que centellean
entre las sombras de este palacio, soñando
con verte para siempre junto a mí, abrazados
y tan amigos...
¡Ah, siempre y para siempre, guerreros
templarios!*

Imaz
JOYERIA - RELOJERIA

Joyería Imaz
J.M. Iturrioz, 8-10
20200 BEASAIN
T.F. 943884063

La educación y la procesión

¡Cómo cambian los tiempos!

J.O.M.



Aspaldiko garaietatik Beasainen, beste lekuetan bezala, gauzak asko aldatu direla-eta, horietako bi aipatzen dira artikulu honetan. Batetik, Beasaingo garai bateko eskoletan bizi izandako zenbait gorabehera kontatzen dira: irakasleak nolakoak ziren, azterketak, hizkuntza kontuak, etab. Bestetik, Aste Santuan orain 50 urte baino gehiago egiteari utzi zitzaien prozesioak aipatzen dira: D. Florentzio erretorearen kontuak, ateratzen ziren irudiak, egun horietan herrian zegoen giroa, etab.

De cuando en cuando veo en el periódico comparaciones de cómo era la vida hace muchos años y de cómo han cambiado las cosas desde entonces. En Beasain, por ejemplo, se celebró hace unos años que se había cumplido un siglo desde que se hizo la traída de aguas desde Santa Marina al pueblo, y se habló de que aquello fue un gran avance para los beasaindarras. Cada vez que leo sobre estos temas me viene a la memoria lo que solía comentar mi madre a propósito de que el mayor adelanto que ella había conocido era cuando llegó la electricidad al caserío. El adelanto no era más que una simple bombilla que, aunque debía de ser más bien un ipurtargi que tampoco es que diera demasiada luz, la cuestión es que aquello de darle a un interruptor y que, sin más, se encendiera aquello debió de ser algo grande. Aquel adelanto, unido a otros que ella había conocido, es lo que la llevaba a decir tantas veces: Nee denboan nik ikusi dittuan kanbiok...

No pensaba que fuera posible que nadie viera mayores cambios que los que ella había visto. ¡Santa inocencia!

Y a vueltas con estos pensamientos, me he acordado de dos cosas que tanto han cambiado en el pueblo desde que yo tengo uso de razón. Una es la educación, de la que tanto se habla en la radio, la tele, la prensa... El otro tema es el de las procesiones de Semana Santa, de las que también se habla mucho los días en que estoy escribiendo estas líneas, pero que en Beasain desaparecieron hace ya más de cincuenta años.

En cuanto al tema de la educación, yo fui a la escuela de párvulos que estaba en la calle Santa María, subiendo a la izquierda, en el sitio donde hoy comienza la calle San Ignacio. La escuela se derribó, precisamente, para poder abrir esa calle, y tenía dos aulas grandes en el piso de abajo, una para niños y otra para niñas, y arriba estaba la escuela de Artes y Oficios, donde se daban clases por la noche. Esa escuela, que conocimos los que ya somos mayorcitos, y quienes eran entonces niños seguro que la recordarán, era una escuela pública, pero eran las monjas de la Caridad, las mismas que atendían el hospital, hoy residencia de ancianos, las que daban clase: en el aula de los niños estaba Sor Conce, y en la de las niñas Sor Rita.

Recuerdo el primer día de clase en aquella escuela, de cómo algunas estuvimos, no sé por qué, sentadas en un banco corrido que había en la pared, sin pupitre, aunque había algunos libres. Estuvimos así no sé si días o semanas, y recuerdo también cómo alguna vez se acercó alguna niña de las que estaba sentada en los pupitres y nos soltó alguna

que otra patada. No tengo ni idea de por qué sería... Recuerdo mejor cómo era la clase: unos ventanales grandes a la izquierda que daban a la plaza, la mesa de Sor Rita delante hacia la izquierda, detrás de la mesa aquellas gradas grandes de madera hasta el techo... También recuerdo muy bien que no entendía un pimiento de lo que se decía, porque no sabía castellano. Y, encima, te insultaban. Y no precisamente la monja, Sor Rita, sino que eran las propias compañeras castellanohablantes las que te llamaban la atención e incluso, como digo, te insultaban: que si había que hablar en cristiano, que no hablásemos en "chapurriau", y, a todas horas, se hinchaban de llamarnos "caseras". No lo hacían todas, a decir verdad, pero sí muchas: pienso que dependía de lo que oían en casa.

Y así aprendimos castellano, vaya si aprendimos. Recuerdo que aprendí castellano, como se dice, pitando. ¡Qué remedio!



IMAGEN 1. Calle Santa María, escuela de párvulos: fotografía de los alumnos y alumnas con las dos monjas (1932). La religiosa de la izquierda es Sor Conce, pero no estoy muy segura de que la de la derecha sea Sor Rita, nuestra monja. Fuente: J. Zufiaurre, Beasaingo paperak nº 23, pág. 25.

Me acuerdo también de Sor Conce, de los gritos que pegaba en la clase de al lado, la de los chicos, que daba hacia la parte de atrás de la escuela, y de cómo nosotras lo oíamos todo, asustadas, en la clase de las niñas. No era nuestra monja, no nos castigaba ni nada, pero sólo con verla ya nos valía. Nos entraban unas ganas de estudiar, por si acaso... Tenía la costumbre de traer castigados a nuestra clase

a los chicos, que algunos eran chicarrones, como se dice, del norte, y cuando aparecía allí nos quedábamos todas quietas, sin chistar, a ver qué pasaba. Recuerdo a dos chicos que traía Sor Conce y que casi todos los días dejaba castigados en nuestra clase con los brazos abiertos y con varios libros en cada mano. ¡Qué castigos aquellos! ¡Qué tortura para los niños! Así, y otros parecidos, eran en aquel tiempo los castigos. También es verdad que no todas las monjas y maestras eran así. Nuestra monja, sin ir mas lejos, Sor Rita, era buena persona. Ahora me doy cuenta de que hacía la vista gorda cuando los chicos del castigo bajaban los brazos y dejaban los libros en el suelo. Hacía que no los veía. Sin embargo, ¡ay!, a menudo venía Sor Conce y la montaba con sus vozarrones: a los castigados les hacía volver a coger los libros del suelo y a ponerse brazos en cruz; pero no solo a ellos, también a nuestra monja, a Sor Rita, un encanto, le echaba cada bronca un día sí y al otro también...

Un espanto, Sor Conce... Seguro que se acuerdan muy bien de ella los niños de entonces (y digo niños porque Sor Conce siempre dio clase a niños, y no a niñas). Por no hablar de lo ligera que tenía la mano y de cómo manejaba la regla... Precisamente por eso decía antes que cuánto ha cambiado la educación desde aquellos tiempos de posguerra. También comentaban de Sor Conce que enseñaba bien, y lo cierto es que de los dos chicos que siempre estaban castigados luego uno fue ingeniero. O sea que, a lo mejor era verdad, pero...

No estuvimos todo el tiempo en aquella escuela de la calle Santa María, porque, como he dicho, aquella era la escuela de párvulos. Luego estuvimos como un par o tres de años en el edificio del actual colegio La Salle - San José en la que hoy es calle San Ignacio, que entonces aún no existía. Subíamos allí

desde la calle Mayor, donde vivíamos, por un caminito que empezaba cerca de donde ahora está el Banco de Santander y subía entre piezas hasta la escuela. Luego he leído que las monjas empezaron a dar ahí clase en 1944, pero cuando nosotras anduvimos allí, justo antes, aquello eran las “nacionales”, y las que a nosotras nos daban clase eran maestras, no monjas. Recuerdo por ejemplo a D.^a Amalia, a quien la niñera traía un crío desde casa para que le diera el pecho durante el recreo. Conciliación familiar de posguerra.



IMAGEN 2. A la izquierda el colegio San José cuando sólo tenía dos plantas y la calle San Ignacio no existía. Por delante pasa el camino que llamábamos de Sorobiretas o Sorobidetas. A la izquierda se ve la parte trasera del edificio de la calle Santa María que tenía la escuela de párvulos en la primera planta y la de Artes y Oficios en la segunda. Fuente: J. Zufiaurre, Beasaingo paperak nº 23, pág. 101.

Y después, fuimos a las escuelas de la plaza con D. Álvaro, el director de los chicos, con D.^a Saturnina, su mujer, D.^a Emilia, D.^a Julia, D.^a Juanita... y con nuestra maestra, D.^a Dolores, que era la directora de las chicas. Y allí seguimos estudiando en aquellos tiempos tan distintos a estos, donde el médico, de pago, podía visitar a tu compañera de pupitre en la misma clase, donde eran los alumnos los encargados de encender la estufa, donde veías cómo alguna maestra se llevaba para calentar su casa la leña de la escuela, la que tenía que servir para las aulas y que ya de por sí no era demasiada, una época en la que, incluso en la escuela pública, se veían muy claras las diferencias de clase, donde había quien llevaba regalos a los maestros y maestras, tiempos de enfermedades, de

racionamiento, y de tantas cosas más en los que, a pesar de todo, éramos felices, incluso, diría, más que los niños y niñas de ahora.

Y no hablemos de los exámenes. Cuando llegaba el final de curso se presentaban un día en clase el médico, el cura, el boticario y no sé si alguien más y hacían algunas preguntas a algunas de nosotras. Las respuestas solían ser correctas, porque era la propia maestra, vestida de gala para la ocasión, la que les iba diciendo a quién preguntar. Luego me imagino que firmarían algún papel diciendo lo bien que se había aprovechado el curso y... ¡santas pascuas!

En fin. Todo era distinto. Tiempos de posguerra, como he dicho, cuando tampoco el pan y el chocolate se parecían a los de ahora, y tiempos de estraperlo, cuando la Guardia Civil te podía disparar por llevar harina, aceite, patatas... de forma ilegal, como al chico aquel que tirotearon en Senpere por aquellos años por no detener su camión o camioneta cuando le dieron el alto...

Y también eran tiempos de procesiones. En Semana Santa, cuando escribo estas líneas, en los periódicos y en la televisión veo y leo sobre las procesiones que se celebran: en Andalucía, donde se ven cosas bien bonitas, y las de Segura, que son las que quedan aquí en los alrededores. Además este año he leído que también en Legazpi se han animado y han sacado ellos también la procesión a la calle.

En Beasain las procesiones de Semana Santa desaparecieron, creo, hacia mediados de los años sesenta, y el ambiente en estas fechas ha cambiado en nuestro pueblo una barbaridad. Con las procesiones de Jueves Santo y Viernes Santo era un gentío el que venía esos días a Beasain, y hoy, en cambio, hasta los perros están de vacaciones. ¡Ay si D. Florencio levantara la cabeza, y el pueblo sin

procesión! Porque D. Florencio Axpe, el párroco de aquella época, se puede decir que vivía la Pasión con gran pasión. En Semana Santa, y antes de Semana Santa, el párroco y otra mucha gente trabajaban lo suyo organizando los distintos actos que se celebraban, sobre todo las procesiones, y los que conocieron a D. Florencio seguro que lo recuerdan, por ejemplo, delante de la iglesia ordenando a voces la salida de sus queridos pasos de la procesión. “¡Santa María Magdalena!”, gritaba, y salía el paso de la iglesia. Y así con todos. Se diría que disfrutaba mucho con todo aquello, y que la Semana Santa era una ocasión como ninguna para lucirse y olvidar esos disgustillos que da la vida, como cuando los chavales saltaban la tapia de su huerta y le robaban las peras, que tan ricas debían de estar. Vivía tanto la procesión, que había quien contaba que lo habían visto llorar al ver a los pasos alejarse calle Santa María abajo, no sé si por la emoción o de pena por no poder seguirla porque en sus últimos años estaba ya impedido.



IMAGEN 3. Fotografía de la parte del altar de la iglesia de N.ª S.ª de la Asunción de Beasain, con los pasos de Semana Santa preparados para la procesión. En el centro, la Dolorosa, rodeada de otros muchos pasos que se distinguen a la perfección.

Se acabaron, pues, en Beasain las procesiones, aunque sí que se hace el Viacrucis del Viernes Santo al monte Usurbe. Alguna relación tendría con su desaparición el cambio de párroco, o igual fue el cambio de los tiempos, o las dos cosas a la vez. En Segura, en cambio, ahí siguen. A lo mejor algo

tiene que ver en eso aquello que contaban -que luego en algún sitio he leído que no era verdad- sobre que en Segura, en el siglo XIX, no quisieron que por allí pasara el gran proyecto del ferrocarril, que no hubo manera. Y así lo moderno no llegó al pueblo y se quedaron con las viejas costumbres. O, si no, a lo mejor es que, simplemente, los de Segura nacen con una procesión debajo del brazo. En cualquier caso, sea una cosa o la otra, el caso es que hoy en día las procesiones de Jueves Santo y Viernes Santo de Segura se han hecho famosas y todos los años hacen su propaganda, y me parece estupendo, porque la verdad es que hacen un gran trabajo y es como para felicitar a todo un pueblo cómo preparan esas procesiones y la cantidad de gente que llevan a Segura esos días dándole así mucha vida al pueblo.

De Segura se suele comentar que hay pasos muy antiguos y de mucho mérito, pero yo, la verdad, no los cambiaría por los que se veían en la procesión de nuestro pueblo. ¡Qué preciosos pasos pasaban por las calles de Beasain! Será porque a mí, en particular, y aunque hoy en día parece que eso es lo que se lleva, no me gusta tanto lo antiguo. Y en Beasain, precisamente, los pasos eran modernos y muy muy vistosos. Recuerdo, por ejemplo, por mencionar algunos, los que a mí más me llamaban la atención, aquella Dolorosa con sus dos mantos, el Nazareno con la cruz auestas, el Jesús atado a la columna... Parece, según tengo entendido, que hasta venir D. Florencio había otros pasos, antiguos, aunque no sé hasta qué punto, pero el nuevo párroco los retiró y trajo estos nuevos que eran, como digo, una preciosidad. Se comentaba que el párroco anterior había dejado bastante dinero a la parroquia, y que D. Florencio debió de gastarlo, al menos en parte, en los nuevos pasos de la procesión. De estos pasos, hoy no sé nada de ellos ni qué paradero habrán tenido.

En la procesión, por otra parte, y ya para ir terminando, había una pieza que es la que más recuerdo: la Dolorosa y el manto que lucía en la procesión del Viernes Santo. ¡Qué manto negro! Estaba lleno de adornos que brillaban, que serían piedras o lentejuelas... ¡Qué maravilla! Todo lo que pueda decir es poco, una joya que había que verla... Además, el manto aquel, que según se decía era un regalo de la viuda del antiguo alcalde, Miguel Cerrajería, debía de ser nuevo cuando dejó de celebrarse la procesión, y lo vimos durante pocos años.

Resumiendo, que para mí, y sin quitarle nada a Segura, la procesión de Beasain también tenía su mérito. Y no solo por lo bonito de los pasos. El recorrido también tenía su dificultad: había que bajar por la calle Santa María toda la cuesta de la iglesia, coger por la calle Mayor

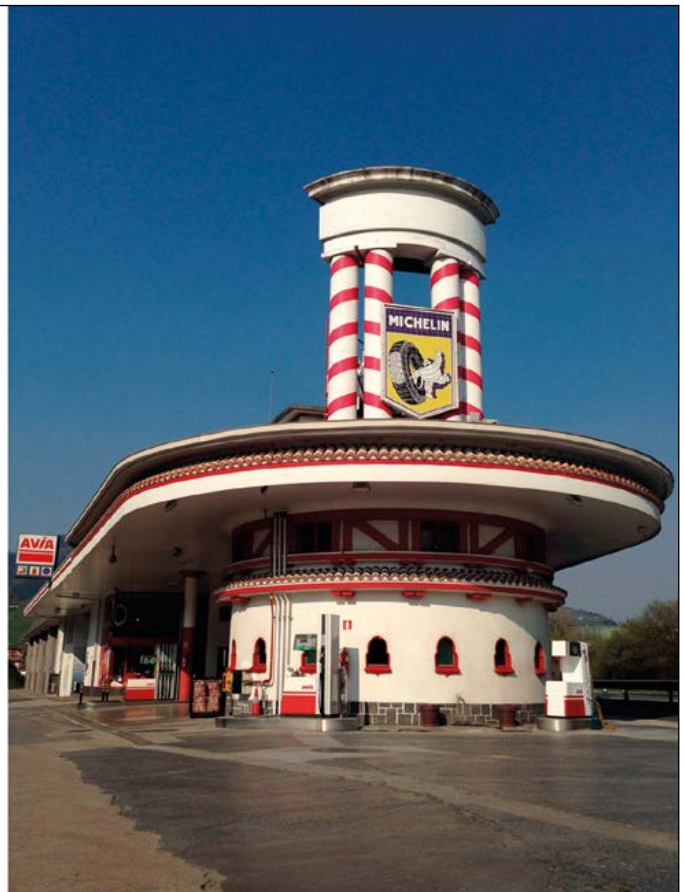
hacia Ordizia, meterse por la calle Bideluze y vuelta por la calle José Miguel Iturrioz, otra vez por la calle Mayor, esta vez hacia arriba, y vuelta a subir a la iglesia con todos los pasos auestas. No se sabe si el Nazareno era el de arriba o los que iban debajo sudando la gota gorda. ¡Aquello sí que era trabajar! Y así se podría seguir con otras muchas cosas. Se me ocurre, por ejemplo, que podríamos contar cómo pasábamos el rato aquellos días tan tristes en los que ni las campanas se podían tocar, y era Juan Cruz el que iba por las calles con su enorme carraca que, a falta de campanas, era la que anunciaba los actos que se iban a celebrar... Pero habrá que dejarlo para otro rato.

Que paséis felices fiestas y, el que quiera, ya sabéis que el lunes hay... ¡procesión!

■



GNTRUCK SIGLO 21, S.L.U.
Ctra. N1 - Km 417
20212 Olaberria (Gipuzkoa)
Tel.: +34 943 88 01 61
Faxa: +34 943 16 18 63
www.gasogas.es
gasogas@gasogas.net



Viejos recuerdos

MILA MENDIA



La primavera se hacía sentir ya en las yemas de los árboles que se abrían, en las flores de San José que llenaban el prado que rodeaba al caserío y en las calas llenas de hojas, que estaban junto a la puerta, y entre las cuales asomaban largos vástagos con las flores camino de abrirse.

La parte baja del caserío estaba ennegrecida por la persistente humedad. La huella del tiempo era también visible en la madera agrietada y oscurecida de las puertas y ventanas y en el techo donde musgos y otras plantas brotaban en su jardín particular más soleado que la huerta situada en la parte de atrás, dedicada al cultivo de puerros, berzas, zanahorias, patatas...

El gallo como todos los días había puesto en marcha a los cinco miembros activos de la familia. Para los abuelos la jornada empezaba más tarde cuando el fuego había caldeado la cocina.

Mientras tenía en mis manos la foto en blanco y negro, amarilleada y cuarteada, recordaba con añoranza aquellos días lejanos en el tiempo, pero siempre presentes en mí, y continué recordando lo ocurrido en aquel cumpleaños tan especial que la foto evocaba.

Quince años cumplía y como siempre, tenía que hacer el reparto de la leche. El año anterior cuando acabó el colegio comencé con este trabajo que me correspondía por ser la mayor de los tres hermanos.

Como cada mañana me dirigí a la cuadra. Abrí la vieja puerta de madera que refunfuñó con su característico ruido. Mi nariz se llenó del olor a hierba y estiércol humeante.

A la izquierda estaban los animales separados por una pared. El primero era el viejo burro Alferra y luego las tres vacas: Pottola, Gorri y Negarti. Solté a Alferra que fue directo a comer la hierba recién cortada que estaba al otro lado. Su hocico blanco y gris quedó oculto entre la hierba. Su cuerpo pequeño y robusto, y las costras secas y pegadas donde acababan las patas le daban un aspecto desaliñado que despertaba ternura.

Enfrente de la puerta, al fondo, encima de una mesa estaban las marmitas con la leche recién ordeñada por mi madre. Aquel era mi olor preferido y me recordaba el del pecho de mi tía cuando daba de mamar a la más pequeña de mis primas.

El regalo de cumpleaños de aquel año era el dinero que sacara de la venta de la leche de tres marmitas así que tenía prisa por hacer mi trabajo. Con aquel dinero podía hacer lo que quisiera.

Fui acercando las marmitas a Alferra. Desde

la puerta abierta llegaba el olor de la madera de haya que se estaba quemando.

Sentí los pasos de mi padre que se acercaba.

Me felicitó, cogió las alforjas y las colocó encima de Alferra y a continuación las marmitas, tres en un lado y tres en otro. Le puso el cabezal y mientras me ponía la brida en la mano me dijo que bajara con cuidado. Alferra rebuznó no sé si para felicitarme, como protesta o satisfecho porque iba a ver la luz del día y oler cosas diferentes.

Agarré la brida y fuimos bajando poco a poco hasta el pueblo. Alferra no podía andar deprisa. Al rato me pasaron mi hermana Elvira y Martín del caserío de al lado, tenían doce años y todavía iban a la escuela.

Sentí envidia cuando les vi alejarse.

Como era martes, día de mercado, me encontré con más gente que bajaba a la feria a vender.

Me di prisa en repartir la leche. Una tía que vivía en el pueblo se acercó a felicitarme y me ayudó a hacer el reparto.

Cuando terminé cogí el dinero, lo conté, dejé el burro atado en la barandilla de la plaza y fui a la tienda del fotógrafo del pueblo. Le pedí que hiciera una fotografía de nuestro caserío con nosotros delante, la misma que ahora tengo en mis manos.

Ese fue mi regalo aquel año.

EGUZKI
I N P R I M A T E G I A

NAFARROA ETORBIDEA, 17
20200 BEASAIN
GIPUZKOA

TEL. 943 88 94 82

FAX 943 88 60 44

eguzkiinprimategia@gmail.com

Atzo-Gaur

Ayer-Hoy



Plaza Barrendain en la década de los 70



Plaza Barrendain en la actualidad

Foto: Alzuri

Eguraldia 2017an

XABIER GARMENDIA



2017 DATUTAN
Bataz-bestekot ^a : 13,63°C
T ^a maximoa: 37,1°C (ekainak 21)
T ^a minimoa: -6,7°C (urtarrilak 7)
Prezipitazioa: 1.168 l/m ² , 175 egunetan
Hilabete euritsuena: urtarrila (240l/m ²)
Hilabete lehorrena: urria (32 l/m ²)
Hilabete beroena: uztaila (20,6°C)
Hilabete hotzena: urtarrila (4,28°C)

Datuak: EUSKALMET

2017a iragan bihurtu zenetik hainbat hilabete igaro diren honetan, Euskalmetek (Euskal Meteorologia Agentzia) Beasaingo udalerrian, Gudugarreta auzoan hain justu, duen estazio meteorologikoaren datuei ohiko errepasoa ematea dagokigu.

Datuek diotenez, temperatura 13,63°C-koa izan zen, batez beste, 2017an. Prezipitazioa, bere aldetik, 1.168 l/m²-ko balorera iritsi zen.

Transcurridos unos meses desde que el 2017 pasó a ser historia, retomamos los datos de la estación meteorológica que Euskalmet (la Agencia Vasca de Meteorología) dispone en Beasain, en el barrio de Gudugarreta.

De los datos obtenidos, se desprenden los siguientes valores: la temperatura media fue de 13,63°C y la precipitación total de 1.168 l/m².



Mandubikogaina, Beasain eta Itsaso arteko mugan, abenduaren 3an. (X. Garmendia)

Izotz-aldi luzea

Urteko temperatura baxuena (-6,7°C) urtarrilaren 7an neurtu zen, goizeko 7:30ean. Ilbeltzeko lehen zortzi egunetan bota zuen izotza Beasainen, 17 egunez,

Heladas en cadena

La mínima anual (-6,7°C) se registró el 7 de enero a las 7:30 de la mañana. Fueron 8 los días consecutivos de heladas en un mes en el que hubo 17. En otras tres ocasiones bajó el termómetro hasta valores negativos, todas ellas en diciembre. Fueron 31 las jornadas calurosas en las que se superaron los 30°C, de ellas en 11 el mercurio subió más allá de los 35°C. Junto con el solsticio de verano, el 21 de junio, el mercurio se

disparó hasta los 37,1°C. El mes más gélido fue enero, el más sofocante julio.

175 días de lluvia

Se registraron en total 1.168 litros por metro

denera, urtarrilean. Beste hiru bider jaitsi zen termometroa zeropeko baliotara, abenduan. 31 izan ziren, aldiz, 30°C-ak gainditu zituzten egunak: horietako 11 egunetan 35°C-ko mugaz haratago igo zen neurgailua. Tenperaturarik altuena udako lehen orduetan neurtu zen, ekainaren 21ean, 37,1°C neurtu baitziren solstizio egunean. Hilabeterik hotzena urtarrila izan zen; beroena, uztaila.



IgartzakoDantzariakeuripean, lehenenegoz 11 urtetan. (P. Goikoetxea)

Euria, 175 egunez

Prezipitazioari dago-kionez, 1.168 litro bildu ziren metro koadroko, horietako ia 240 urtarrilean, hilabete hezeenaren marka lortuz. Urrian, aldiz, 31,7l/m²-ko besterik ez zen jaso. Udaberria ere lehorra izan zen. Urtarrilaren 16a, hil bereko 10a eta abuztuaren 30a hezetik jo zuten; 63,62 eta 51 litro bildu ziren, hurrenez hurren. Uda ohi baino euritsuagoa izan zen. Denera, 175 egunetan eman zuen Gudugarretako neurgailuak prezipitazio datu positiboa.

Abenduaren 2an elur malutek esnatu zuten Beasain. Herrigunea bereziki zuritu ez bazuen ere, geruza zuria loditzen zihoan altitudetan gora egin ahala. Beasainmendi, Garin edo Astigarretan irudi bereziak utzi zituen neguko lehenengo elurteak.

cuadrado, de ellos casi 240 en enero, el mes más lluvioso. El 16 y 10 de enero y el 30 de agosto fueron jornadas especialmente húmedas; se registraron 63,62 y 51 litros respectivamente. El verano fue algo más húmedo de lo normal. En el otro extremo octubre, en el que sólo cayeron 31,7 l/m². La primavera, también, resultó bastante seca. Fueron en total 175 los días en los que el medidor de Gudugarreta arrojó datos pluviométricos positivos.

El 2 de diciembre cayeron los primeros copos de nieve del invierno que, aunque no cuajaron significativamente en el casco urbano, su espesor aumentaba con la altitud. En Beasainmendi, Garin o Astigarreta la blanca capa cobró espesores muy relevantes.



Sidrería Artzai-Enea

Barrio Erauskin s/n
20200 BEASAIN
Tlf 943 163 116

Sidrería reconvertida en
restaurante-asador con carnes
a la brasa y cocina tradicional

Los carpes de Rekartealde

MILA MENDIA



Los carpes situados en la parte de atrás del parque de Dolarea, en la calle Rekartealde ,tenían este bello aspecto a comienzos del otoño. La pictórica estación nos premiaba con esta explosión de colorido antes de dejar al carpe fustigiata desnudo mostrando la simétrica estructura de su ramaje. Perteneciente a la familia betulácea cumplen sobradamente su misión de adorno, embelleciendo el lugar donde el destino les ha colocado. Dispuestos a cumplir otro año más, la primavera les ha cubierto de nuevo de hojas que sostienen con el vigor y frescura propios de su juventud. ■

RPS-256/05

JM.IMAZ
eusk^{oo}pticos

OPTICO OPTOMETRISTA
LENTES DE CONTACTO – AUDIFONOS

Kale Nagusia, 46 – Telefonoa 88 20 55 – Beasain

A nuestra Virgen de Loinaz

VICENTE PEDRAZO



A ti Virgen de Loinaz
querida y amada señora
hoy vamos a dedicar
unos versos a tu persona

Aunque muchos no sabemos
de tu primera aparición
pudo ser en mil quinientos
cuando surgió la presentación

Jose Calletano Etxeberria
dejó un escrito muy valioso
en mayo de 1947
del que estamos orgullosos

Un tesoro de la Edad Media eres
Virgen de Loinaz
hablaremos de ti y tu ermita
y del entorno particular

Ermita blanca y preciosa
es una joya entrañable
nos integra a las personas
manifestándonos amables

Con tu imagen de humildad
representando a las madres
madres que no poseen realezas
pero de valores grandes

Es mucho cariño y respeto
el que sentimos por ti
a los beasaindarras buenos
siempre nos tendrás aquí

Con velo y corona dorada
portas una flor en la mano
a tu hijo Jesús en la otra
con túnica y manto largo

El niño con su manita derecha
nos está bendiciendo a todos
con la otra sostiene el mundo
que es redondo como un globo

Sabemos de tus milagros
en bien de la humanidad
logrados en siglos pasados
en personas de este lugar

Por la intercesión con los niños
las madres te los acercaron
le untaban aceite de dos lámparas
en poco tiempo les curabas

Una joven de esta villa
estuvo diez meses sin andar
por el susto de una caída
y tu ayuda fue ejemplar

En el blasón solariego
ave adorna la portada
tiene detalles guerreros
de dos fuerzas enfrentadas

Dos dragones enfadados quieren
conseguir el poder
para que no hagan estragos
tres palomas los van a enternecer

Hubo un joven privilegiado
que todos los días te visitaba
contigo rezaba el rosario
de nombre Martin se llamaba

Era del caserio Amunavarro
subía por el camino vecinal
este no podía ser otro
era nuestro s. Martin de Loinaz

Hasta aquí esta versión
para tí Virgen de Loinaz
te llevamos en el corazón
nunca te vamos a olvidar
porque eres la madre de Dios.

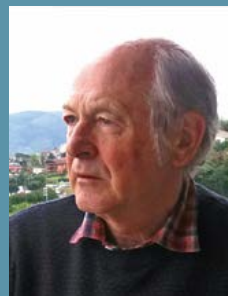
BILBAO ASEGURUAK

Dino Oyarbide Zaldua
Aseguru Aholkularia

San Inazio, 8 - behea
Tlfnoa./Faxe: 943 16 14 96
20200 **BEASAIN** (Gipuzkoa)
boyarbide@segurosbilbao.com

Loinaz udal-liburutegia

M.A. MINTEGI



Gogoan dut oraindik gure herriko lehenengo udal-liburutegia. Ateak zabaldu zituenean hamabi urteko mutiko bat nintzen. Biziki poztu nintzen, eta baita ni bezalako irakurzaile guztiak. Eta ez zen gutxirako, zeren dirua sobera ez zegoen garaian, liburutegiak eskura jarri zigun gure zaletasunaz gozatzeko liburu mordo bat. Konparazio baterako, Internet zientzia-fikzioa zen garaian, liburutegi xume hark geroztik eskura izan duen tresna ikaragarri hori bezalako izan zuen niretzat. Izan ere, hari esker, fikziozko hainbat obra ezagutzeaz gain, mundua ezagutu ahal izateko aukera ere ematen zidan, hala fisikoa nola historikoa, antzinakoa eta modernoa ere.

arduradunekin egindako elkarrizketa baten bitartez. Beraz, artikulua hura idatzi nuenetik, hogeita zazpi urte beteko dira aurtan. Urte asko, zalantzarik gabe, baina zorionez gure liburutegia ez da denboran gelditu, hazten joan da, eta baita garai berrietara egokitzen ere, laster ikusiko dugun bezala.

Eta horretarako plazara hurbildu naiz, egungo arduradunarengana, beren eskutik hobeto ezagutzeko beasaindarrok eskura dugun altxorra. Hona hemen, bada, beraiekin izandako elkarrizketa.

[Zer egin behar da bazkide izateko?](#)



1962ko apirilean hasiera eman zion bere ibilerari liburutegiak. Nafarroa etorbidean zegoen, geltokitik gertu, mikellete-etxea izandako eraikinean. Ciriaco Villalba irakaslea izan zen lehenengo arduraduna. Denborarekin, txikia geldituta, 1981eko otsailaren 5ean, tokiz aldatzen da, Oriamendi kaleko Urbi-etxera, oraingo honetan. Bost urte geroago, Loinaz San Martin plazan kultur-etxea ateak zabaltzen dituenean, hara pasako da liburutegia, 1987an. Eta hor jarraitzen du, birmoldaketa batzuk eginda, eder eta bizi.

Nik, 1991ean, aldizkari honetara ekarri nituen liburutegiaren hainbat berri, garaiko

Liburutegiko bazkide izateko, bertan eskura daitekeen izen-emate orria bete behar da. Orri horretan erabiltzailearen datuak jasotzen dira. Horretaz gain, 12 urtez beherakoek 2.05€ eta helduek 4.10€ ordaintzen dituzte txartela egiteagatik, tasa modura.

Txartela emandakoan pasahitz bat egokitzen zaie erabiltzaileei, eta, horrela, katalogotik (OPAC) jardun ahal izango dute Internet bidez. Bertan, katalogoa kontsultatzeaz gain, maileguak berritu, eskatu, eta desideratak gauzatu ahal izango dute. Halaber, txartel berbera erabiliz eLiburutegiaren zerbitzuak ere erabili ahal izango dituzte. Plataforma

horrek EIPSeko eduki digitalak irakurtzeko aukera ematen du.

Kontuan izan behar da, gainera, herriko liburutegitik ez ezik, bazkide txartel horrekin posible dela Euskadiko Liburutegi Publikoko edozein liburutegietatik liburuak maileguan hartzea.

[Liburuak maileguz hartzeaz gain, zer gehiago eskaintzen dio liburutegiak bazkideei?](#)

Liburuen eta ikus-entzunezkoen maileguaz gain honako zerbitzuak eskaintzen dira:

- Irakurzaletasuna sustatzeko ekimenak:

a) Ipuin kontaketak: Urtean zehar 5-8 urte bitarteko haurrei zuzendutako kontaketak antolatzen dira. Batez beste, 50 haur inguru gerturaten dira emanaldietara.

b) Ikastetxeen bisitak: Herriko hainbat ikastetxeetako ikasleak etortzen dira liburutegia ezagutzera eta bertan, liburuak ikuskatzen egoteaz gain, maileguan ere hartzen dituzte.

c) Irakurle taldeak: Herriko irakurketa talderako, EPA-rako, Asmubeko taldekideentzat eta Aranealde elkartearentzat bertan lantzen dituzten liburuak eskatzen ditugu Liburutegi Arteko Maileguari esker.

- Ordenagailuak eta Internet erabiltzeko doako sarbidea: Liburutegian hiru ordenagailu daude erabiltzaileen eskura. 15 minutuz doan erabili ditzakete, eta, gehienez, ordubeteko iraupenez (50 zentimoren truke).

- Lehen aipatu dugun moduan, Liburutegi Arteko Mailegu zerbitzua ere eskaintzen da; honen bitartez, gure liburutegian ez dauzkagun liburuak eskura daitezke.

- Horretaz gain, formatu digitaleko liburuak irakurtzeko gailuak ere mailegatzan dira, hilabetez.

[Azken garaietan, onerako edo txarrerako, teknologia berriak eta ikus-entzunezko tresnak sartu dira gure bizitzan. Eragina izan dute liburutegiaren erabiltzaile eta bazkide kopuruan?](#)

Beasaingo liburutegian ez zaigu iruditzen aldaketa handiak izan direnik. Egia da, jendaurreko hiru ordenagailuak jarri zirenetik, jende asko etortzen dela bertan hainbat kontsulta egitera, dokumentuak inprimatzera, edota lanak egitera. Zentzu horretan, haur asko gerturaten dira etxeko lanak ordenagailuz egitera.

Bestalde, liburu elektronikoa dela-eta, ez dugu nabaritu beherakadarik irakurleen kopuruan.

[Sortu zirenean bazirudien liburu elektronikoek kinka larrian jarri behar zutela paperezkoak. Hala izan da? Eragin handia izan dute?](#)

Egia esan, oraingoz behintzat, ez da eraginik handirik sumatu. Badira liburu elektronikoak irakurtzen dituzten erabiltzaileak, noski, beraz liburutegira etortzen ez direnak. Baina, oso gutxi dira. Irakurle gehienek paperezko aleak nahiago dituztela, esan dezakegu.

[Literatura bera ere, zoritxarrez esango nuke, ez da libratu bizi garen bizimodu zalapartatsutik, idazleen lanek garai batean baina bizi laburragoa baitute. Zera esan nahi dut, arrakasta handia izan ezean, bizkor samar pasatzen direla modan. Irakurleengan ere, aldaketa hori nabaritu duzue? Eragina izan du liburutegiaren egunerokoa?](#)

Liburutegiaren antolaketan, erositako azken liburuak apalategi berezi batetan kokatzen ditugu. Eta, irakurle askok, zuzenean jotzen dute bertara, azken nobedadeak irakurtzeko asmoz. Horrez gain, arrakasta handia izandako liburuak erreserba zerrenda luzea izaten dute normalean. Hala ere, badira zurrumbilo horretatik kanpo, liburuak aukeratzen dituzten irakurleak ere.

[Nola aukeratzen dituzue liburuak, hau da, zein irizpidea erabiltzen duzue? Eta, jakina, nola finantzatzen da liburutegia.](#)

Egiten diren erosketetan irizpide desberdinak erabiltzen dira:

- Hizkuntza: Euskaraz argitaratutakotik ahalik eta liburu, disko, DVD... gehien erosten saiatzen gara.

- Adina: Adin-tarte guztiak kontuan hartzen dira erosketak egiterakoan. Haurrentzat, gazteentzat zein helduentzat, interesgarriak diren aleak erosten saiatzen gara.

- Gaiak: Eleberriak, ipuinak, poesia... erosteaz gain, erreferentziazko obrak ere (gai desberdinak lantzen dituztenak, hala nola, natura, historia, euskara, politika...) erosten dira.

- Desideratak: Irakurleen proposamenak eta iradokizunak ere jasotzen ditugu.

[Euskarazko produkzioa handitu eta hobetu egin da azken hogeita bost urteotan. Egun inoiz baino aukera zabalagoa eta askotarikoa dago eskuragai euskaraz idatzita, genero guztietan gainera. Eskaintzaren neurri berean egin dute gora irakurleak?](#)

Egia da, euskarazko produkzioak nabarmen egin duela gora. Eta, liburutegiak, lehen esan bezala, euskaraz argitaratzen denari lehentasuna ematen diola. Azken urteetako

estatistika begiratzuz, ordea, maileguek beherantzko joera hartu dutela esan behar dugu, tamalez. Baina, orokorrean, euskarazko irakurketa bere horretan mantendu dela esan dezakegu. Haurrek gehienbat euskaraz irakurtzen dute, baina, helduen kasuan nabarmena da erdarazko literaturarantzko joera.

Bukatzeko goazen orain hainbat datu ezagutzera, eta ahal den neurrian, 1991an idatzi nuen artikuluan azaldutakoekin alderatzeko. Parentesi artekoak (—) agertzen direnak ordukoak dira.

BAZKIDE-KOPURUA (2018-03-19ko data-rekin)

Hamalau urtetik beherakoak: 906

Hamalau urtetik gorakoak: 4447

Erakundeak: 43

Guztira: 5396

LIBURUEN eta IKUS-ENTZUNEZKOEN KOPURUA (2018-03-19ko data-rekin):

Euskaraz: 14665

Gaztelaniaz: 32141

Beste hizkuntzetan: 891

Guztira: 47.697

MAILEGUAK, liburu eta ikus-entzunezkoak (2017an):

Ume eta gazteak: euskaraz: 1938

gaztelaniaz: 7482

beste hizkuntzetan: 268

Helduak: euskaraz: 3276

gaztelaniaz: 4405

beste hizkuntzetan: 126

Erakundeak: euskaraz: 70

gaztelaniaz: 183

beste hizkuntzetan: 1

MAILEGU KOPURUA: 17749

Euskaraz: 5284

'ELIBURUTEGI' ETA LIBURTEGI ARTEKO MAILEGUA: (2017)

Beasaingo Liburutegiko erabil-tzaileek 265 jaitsiera burutu zituzten iaz Eliburutegia plataforma erabiliz.

Bestalde, Liburutegi Arteko Maileguari dagokionez, honako datuak dira Beasaingo Liburutegiari dagozkionak:

- Beste liburutegiei eskatutakoak: 917

- Beste liburutegiei mailegatuak: 646

Hauxe da lagunok, gaingiroki azalduta, Loinazko San Martin plazan beasaindarrok eskura dugun kultur-gordailu ederra, denon gustuak asetzeko gauza, eta doan gainera. Besterik ez bada hurbilketa bat merezi duela, uste dut, bertan dagoena ikusteko. Ezagutzen ez baduzu, bada, festen zalaparta igaroa, bertaratzeko gonbita egiten dizut irakurle.

Eta, jakina, horrekin batera, baita festa on eta alaia ere.



natx
Dietetika-Belardenda

Medikuntza orokorra
Txinako medikuntza tradizionala
Kiroi masajea
Masaje terapeutikoa
Dietista-nutrizionista
Elkargaien bateraezintasuna

Kale Nagusia, 5
tel. 943 08 91 15
BEASAIN

30 urte goierritarren zerbitzura

Murumendiko ikasleak robotak sortzen

El alumnado de Murumendi creando robots

KARMELE ARRAIZA

Otsailean ospatu genuen Kultur Astean programazio eta robotikari buruzko tailerrak antolatu genituen. Tailer hauetan ikasleek materia hauen inguruko lehen ezagutzak jaso zituzten eskolak aurrerantzean bere curriculum proiektuan txertatzeko asmoa duelako.

Durante la semana cultural celebrada en febrero organizamos talleres de programación y robótica para que nuestro alumnado vaya adquiriendo un mínimo conocimiento sobre dicha materia que en breve vamos a integraremos en el curriculum escolar.



Tailerrak hiru ekintza desberdinetan banatu ziren, baina beraien artean erabateko lotura zuten.

- Tailer batean Scratch landu zen. Scratch Massachusetts-eko Teknologia Institutoko "TheLifelongKidergarten" taldeak sortutako programatzeko hizkuntza bat da.

Programa honek balio du "programatzen ikasteko eta ikasteko programatu".

Prozesu honetan ikasleek programatzen ikasteaz gain matematikako hainbat ideia ulertzen laguntzen die, arazoak konpontzeko estrategiak topatzen, proiektuak diseinatzeko eta beraien ideiak komunikatzen.

Azken finean programatzea idaztearen parekoa da: ez dira ingeniari informatikoak

Los talleres constaron de tres actividades diferentes pero relacionadas entre sí.

En uno de los talleres se trabajó Scratch.

- Scratch es un lenguaje de programación creado por el grupo "TheLifelongKidergarten" en el Instituto de Tecnología de Massachusetts.

Scratch sirve "para aprender a programar y programar para aprender"

En este proceso el alumnado adquiere conocimientos que le ayudan a comprender ideas matemáticas, adquirir estrategias para solucionar problemas, diseñar proyectos y comunicar ideas.

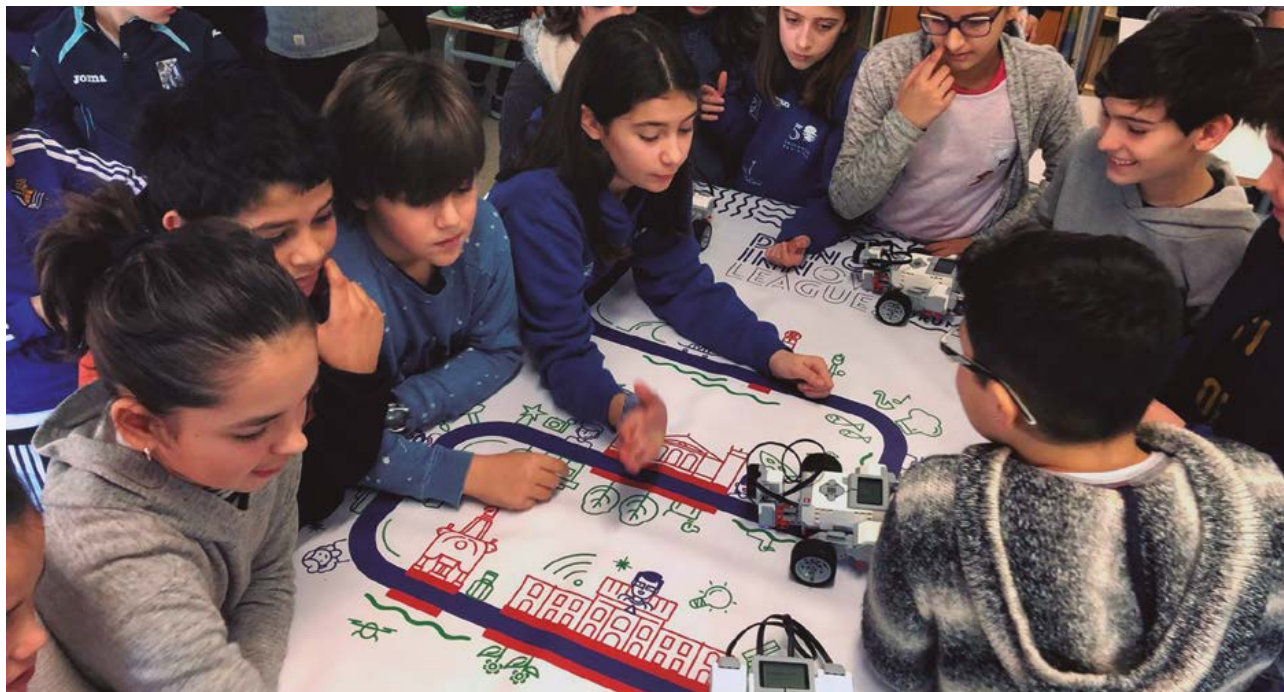
Programar se asemeja a escribir: no sólo

bakarrrik programatzen jakin behar dutenak, idazleak ez diren bezala idazten jakin behar dutenak bakarrik.

Scratch-en bidez adierazi, komunikatu daiteke: animazioak, istorioak, jokuak... sortuz.

los ingenieros informáticos deben saber programar, al igual que no sólo los novelistas deben saber escribir.

Con Scratch se pueden expresar, comunicar creando medios interactivos como animaciones, historias, juegos, simulaciones



- Beste bi tailerretan programazioa eta automatizazioaren hastapenak lantzen zituzten bitartean robotikaren oinarriak ikusi zituzten. Beraientzat lehen esperientzia izan da proiektu tekniko batean eta haren programazioan.

- Lego erabiliz robotak sortu zituzten, hauek betetzeko aginduak ordenagailuan programatu zituzten, elkarrekin partekatuz eta ondoren praktikan jarri.

interactivas...

- En los otros dos talleres trabajaron las nociones básicas sobre programación y automatización. Para la mayoría del alumnado ha sido su primera experiencia en proyectos técnicos y en su programación.

- Con Lego crearon sus robots y programando en el ordenador las instrucciones a ejecutar y posteriormente los pusieron en práctica .

González

Taller de Enmarcación

Espejos enmarcados a medida - Láminas impresas en papel fotográfico
Láminas impresas en lienzo - Cuadros - Lienzos levante
Óleos españolito

Nekolalde, 22 • BEASAIN • Tel.: 943 882 388

Dantzaki

JOSE MARI ORBEGOZO



Kaixo, Jose Mari Orbegozo naiz eta Azpeitian jaio nintzen 1964ko martxoaren 10ean. Hamalau urterekin ikasketak amaitu ostean, Azpeitiko Pastorkua erretegia hasi nintzen lanean, eta oraindik ere han egiten dut lan herriko jaietan, hala nola, San Sebastianetan, Inauterietan eta San Inaziotan.



Hemeretzi urte nituela Madrila joan nintzen hamahiru hilabetez soldaduska egitera. Hogei urterekin Donostiako ospitale onkologikoan hasi nintzen lanean eta hamabost urte egin nituen han. Goizez lan egiten nuen eta han erabaki nuen arratsaldetan dantza-eskoletara joatea, Donostiako Carmen Garmendiaren dantza-eskolara hain zuzen. Egunero joaten nintzen astelehenetik ostiralera 17:30etik 21:30era.

Hiru urte dantzan egin eta gero, irakasleak Beasaingo kasino tabernara bidali ninduen hiru urtez ostegun guztietan taberna alaitzera, garai hartako nire dantza-bikotearekin, Maria Govillardekin. Orduan jarri ziren nirekin harremanetan Gorait izeneko gimnasiokoak; ikasle bat behar zuten astean egun batez dantza-eskolak emateko eta orduan hasi nintzen ni dantza irakasten Beasainen. Gero dantza-eskola gehiago sortu zitzaizkidanez, erabaki egin behar izan nuen: ostalaritzan jarraitzea edo dantzatik bizitzea.

Gaur egun Dantzaki izena duen Beasaingo Gorait gimnasioaren jabea naiz. Hemen ezagutu nuen nire egungo dantza-bikotea, Amaia Gonzalez, eta 1997an biok hasi ginen Euskadiko txapelketetan lehiatzen. Hiru

Hola, mi nombre es José Mari Orbegozo y nací el 10 de marzo de 1964 en Azpeitia.

Tras finalizar mis estudios con catorce años, empecé a trabajar en el asador Pastorkua de Azpeitia donde todavía hoy sigo trabajando en fiestas patronales como San Sebastianes, carnavales y San Ignacios.

A los diecinueve años me marché a Madrid durante trece meses para hacer el servicio militar. A los veinte años empecé a trabajar en el hospital oncológico de San Sebastián, en el que estuve quince años. Trabajaba por las mañanas y es allí donde decidí dedicar las tardes a asistir a clases de baile en la escuela Carmen Garmendia de San Sebastián. Solía acudir todos los días de lunes a viernes de 17:30 a 21:30.

Después de tres años bailando, la profesora me envió al casino-bar de Beasain a animar el local todos los jueves durante tres años con mi pareja de baile en aquel entonces, María Govillard. Es entonces cuando me contactaron desde un gimnasio llamado Gorait; necesitaban un alumno para dar clase de baile un día a la semana y ese fue el momento en el que yo empecé a impartir clases en Beasain. Después surgieron más y más clases, por lo que tuve que tomar la decisión entre seguir en hostelería o vivir del baile.



Hoy es el día en el que soy propietario del gimnasio Gorait de Beasain, cuyo nombre actual es Dantzaki. Aquí conocí a mi pareja de baile actual, Amaia González, con la que empecé a competir en los campeonatos de Euskadi del año 1997. Ganamos tres años consecutivos y pasamos a competir a nivel europeo, donde ganamos dieciocho campeonatos europeos en distintas modalidades, además de los campeonatos de España y del mundo.

urtez jarraian irabazi ondoren, Europa mailan lehiatzen hasi ginen eta han Europako hemezortzi txapelketa irabazi genituen hainbat modalitatetan, baita Espainiako eta munduko txapelketak ere.

Txapelketa horien ondorioz, ETB telebista katean hasi nintzen dantzan; horrezaz gain, esatari lanak egiten nituen Dantzaegune dantza-programan eta epailearenak ere bai Dantzaki programan. Gaur egun hainbat erakustaldi antolatu eta aretoko dantzen programa baten zuzendaria naiz aipatutako telebistan.

Duela hemezortzi urte nire bikotekide sentimentala ezagutu nuen, bera ere dantzari profesionala bizi zen lekuan, Madrilen. Astero bidaiatu behar izan nuen hara, eta horretaz baliatu nintzen neure burua birziklatzeko eta hiri hartako irakasleekin dantzatzen ikasten jarraitzeko. Gaur egun nire bikotekideak ere dantza-eskolak ematen ditu Beasainen eta beste leku batzuetako irakasleak ere ekartzen ditugu dantzaren munduan izandako azken berrietasunak ikasle guztiei helarazten jarraitzeko.

Duela hogeita bi urtez geroztik dantza-eskolak ere ematen ditut nire herrian, Azpeitian, non duela bi urte dantza irakasteko beste eskola bat ireki nuen: Dantzakibi. Horrezaz gain, duela hamabost urtez geroztik aretoko dantzak ere irakasten ditut Zumarragako udaletxearen ondoan.

Gaur egun hainbat irakasle eta bost eta lauorogei urte arteko ikasleak ditugu. Erretirodunentzat nahiz gazte eta haurrentzat ematen ditugu eskolak. Gure ikasle guztien aniztasuna eta behar bereziak kontuan izaten ditugu beti eta aretoko dantza modalitate guztiak lantzen ditugu; hala nola latinoak, funkya, tangoa, pasodoblea, musikala eta kizomba.

A raíz de estos campeonatos comencé a bailar en la cadena televisiva ETB, así como a trabajar de comentarista en el programa de baile Dantzaegune y a ejercer de jurado en el programa Dantzaki. A día de hoy organizo diversas exhibiciones y conduzco un programa de bailes de salón en dicha televisión.

Conocí hace dieciocho años a mi pareja sentimental, también bailarín profesional en Madrid, su lugar de residencia. Tuve que viajar todas las semanas allí, donde aprovechaba para reciclarme y seguir aprendiendo a bailar con profesores de la ciudad. A día de hoy él también imparte clases de baile en Beasain y traemos profesores de otros lugares para seguir transmitiendo a todos los alumnos las últimas novedades en el mundo del baile.



También imparto clases desde hace veintidós años en mi pueblo, Azpeitia, donde hace dos años di apertura a otra escuela de baile: Dantzakibi. Desde hace quince años imparto, además, bailes de salón junto al Ayuntamiento de Zumarraga.

Hoy en día contamos con varios profesores y alumnos de edades comprendidas entre los cinco y los ochenta años. Damos clase tanto para los jubilados, como para jóvenes y niños. Tenemos siempre en cuenta la diversidad y las necesidades especiales de todos nuestros alumnos y trabajamos en todas las modalidades de bailes de salón, tales como latinos, funky, tango, pasodoble, musical y kizomba.

OLDE

bideo produkzioak

Zaldizurreta 5
20200 BEASAIN
Gipuzkoa

T: 943 88 00 75
F: 943 88 52 04
M: 608 57 81 76
oldevideo@euskalnet.net

Igartza musika

ANDONI LEONE

Aurten ere, Beasaingo Igartza Musika programako lehenengo sei hilekoa aurkeztu dute. Guztira zortzi emanaldi antolatu dituzte. Hitzaldi bat eta zazpi kontzertu.

Programazio barruan, Kup eta Vocalia taldeek kontzertua eskaini zuten Loinazko San Martin Basilikan. Urtarrilean etorri ziren bi koruak eta sekulako maila erakutsi zuten.

Emanaldi honen ostean etorri ziren ondorengoak: Tutti Frutti taldea Igartza jauregian aritu zen otsailean. Gero, martxoan, Conductus Ensemble Orkestra eta Loinatz abesbatza Andre Mari Zerutuaren parrokiaren aritu ziren eta hurrengo astean, Musikene Sinfonietaren txanda izan zen, Usurbe antzokian.

Apirilean, Lemniskataren eskutik, Ander Letamendia medikuak hitzaldia eskaini zuen Igartzan eta Tolosako Udal Txistulari Bandaren emanaldia ere izan zen, leku berean.

Maiatzean, Igartza Musika bekarekin saritutakoen txanda izan da; hain zuzen ere, Alejandro Saúl biolontxelo jotzailearena eta Héctor Alganza biolin jotzailearena. Zikloa amaitzeko, ekainean Ruper Ordorika Igartzako oholtza gainera igoko da eta emanaldi akustikoa eskainiko du.

Beasainen musikari bultzada ematen jarraitzeko asmoa dutela argi utzi du alkateak **“Gustura gaude eta herrian musika indartzea da gure asmoa. Kontuan eduki behar da programa honen baitan kalitate oso altuko musikariak ekartzen ditugula herrira eta horren adibide da Musikenerekin batera antolatzen dugun Igartza Musika Beka”**. Zorionak antolatzaileei.

Creo que es llamativo y merecedor de un encendido elogio el hecho de que Beasain por medio de diferentes personas y organismos esté potenciando la cultura musical a través de conciertos y actuaciones sistemáticas y la mejor prueba de ello es que se llevan organizando en los últimos tiempos ciclos y actividades ininterrumpidas de conciertos con buenas asistencias de público bajo el epígrafe general de Igartza Musika aunque no todos los eventos se celebren en Igartza.

Teniendo como leitmotiv la música, Beasain poco a poco y con mucha dedicación, se está convirtiendo en referencia a la hora de ofrecer conciertos de alta calidad. Fruto de ese esfuerzo fue el convenio de colaboración firmado entre el Ayuntamiento y Musikene por el cual los alumnos y alumnas del Conservatorio se comprometían a ofrecer conciertos en Beasain que se está convirtiendo en lugar de referencia para la música, y la verdad, tener la posibilidad de poder asistir a conciertos de este nivel y de tanta variedad de estilos musicales es un auténtico lujo.

El ciclo Igartza Musika está consiguiendo también a nivel provincial un importante eco pero aún así y teniendo en cuenta el nivel y la calidad de los músicos y los eventos programados es la propia ciudadanía de Beasain la que quizás no sea consciente de ello. **“Ese es nuestro gran caballo de batalla hasta ahora y quizás debamos esforzarnos más en transmitir el lujo de poder asistir en nuestra localidad a conciertos de este nivel”**, explicaba Xabier Sarasola responsable organizativo de la programación del ciclo en la presentación de una de las programaciones. Y coincidiendo con esta apreciación de que igual en Beasain no somos del todo conscientes de la excelente oferta musical que se nos está ofreciendo a los beasaindarras.

Porque esta oferta en definitiva es una programación amplia y variada en la que se intercalan actuaciones vocales,

instrumentales y espectáculos de muy diversa índole

En 2018 ocho actuaciones configuran el programa del primer semestre de este año con una variada oferta de estilos musicales de diferentes grupos y solistas con la colaboración de Musikene, Jazpana Elkartea y Lemniskata.

variada de diferentes estilos y tendencias es el objetivo que persiguen desde el consistorio según palabras del alcalde Aitor Aldasoro y los responsables de la programación Xabier Sarasola y Arantxa Gastesi de Udal Musika Eskola”.

Las actividades han sido mayoritariamente en el palacio de Igartza pero también en el Usurbe antzokia, en la basílica de San Martín y en la parroquia de la Asunción.

La programación de este primer semestre de 2018 está compuesta por ocho actuaciones. La primera comenzó en Enero en la basílica de San Martín con los grupos KUP y Vocalía. Posteriormente llegó en Febrero el grupo Tutti Frutti, en Marzo Conductus Ensemble Orquesta con Loinatz abesbatza y Musikene Sinfonietta, en Abril la conferencia de

Ander Letamendia, con la colaboración de Lemniskata, y la banda de txistularis de Tolosa, en Mayo los ganadores de la beca Igartza Musika y en Junio será el turno de Ruper Ordorika. Bien por los promotores y organizadores de estas iniciativas. Zorionak.

Y en palabras del principal regidor de la Villa, Beasain sigue fiel al objetivo de apostar por la cultura y la música. Por tercer año, se han presentado las actuaciones que conforman la programación del primer semestre de este año de 2018. “Atraer a la ciudadanía a la música a través de una programación



PRECIOS ESPECIALES PARA COMUNIDADES

AMPLIA GAMA DE SOLUCIONES EN PROTECCION SOLAR



Urtebete dantzan



Beasaingo Dantzari Txiki Eguna



Loinatz Jaiak: Ezpatadantza, Sokadantza eta Mariren Jaitsiera



BULGARIA. Igartzako Ezpatadantza, Neskaxen Sokadantza, Zuberoako Maskaradetako dantzek... Euskal Herriko mugak gainditu eta Plovdiv hiriko erromatar garaiko antzoki zaharra hartu zuten, abuztuaren 1etik 5era, hiri horretako nazioarteko folklore jaialdi entzutetsuan, Aurtzakako 35 dantzari eta musikarien eskutik. Georgia, Armenia, Jordania, Kosovo, Montenegro, Txile, Brasil eta Bulgariako taldeak izan genituen jaialdian lagun.





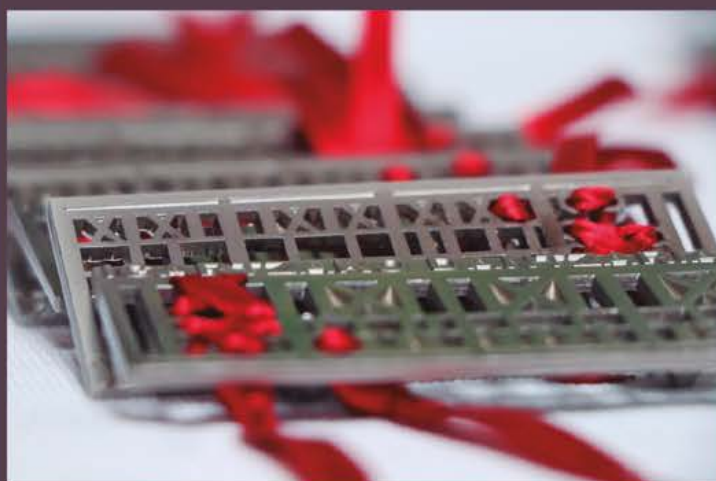
San Joan Bezpera: X. Neskaten Sokadantza



Axari Taldearekin, Idiazabalen

Erreportai honetako **argazkilariak:**

- Patxi Goikoetxea
- Iñaki Erauskin
- Juanxo Unanua
- Oihane Oregi
- Jon Goya
- Nerea Alustiza
- Ainhoa Sarasola
- Xabi Garmendia





Txikien emanaldiak Usurbe Antzokian, abenduan eta otsailean



Aurresku eta Soinu Zahar Txapelketak

Txikien bisitak Aranealdera eta, Mendizale Elkartekoekin, Arangoitira



‘Udazken Kulturala’: ohiko emanaldia eta buruhandi-dantza Txistulari Alardean, Ekaitz Konpartsako erraldoiekin.



XI. Igartzako Ezpatadantza:
 111 dantzari eta 11 musikari.
 Talde Gonbidatua: 'Esbart
 Dansaire de Rubí' (Rubiko
 dantza taldea).

“Txinparta”, dantza erroetan

AURTZAKA

(Jesus Mari Garate, 1949-2018)



Ohorezko Kofradea Igartzan, 2012 (Arg. I.Erauskin).

Honek edo halakok dantza oinetan daramala esaten da. Gure lagun Jexuxmarik oinetan ez ezik, buruan, soinean, erraietan eta erroetan ere eraman du dantza betidanik, sakoneraino txertatua.

Familiatik datorkio “Txinparta” goitizena, eta izenak izana egiten duela egia baldin bada, dantzaren tximistak jo zuen txiki-txikitatik burutik behera, oinetaraino, eta bertan geratu zitzaion, odolean eta erroetan, betirako. Eta zartada horren txinpartak, indarrak eta astinduek jaso ditugu bere ingurumarian izateko zortea izan dugun guztio, eskuzabal jokatzeko zuelako dantzarekin zerikusia izan zezakeen guztiarekin.

Ordiziako dantza-maisu zaharren lekukotza zuzena jaso eta gero, “Goierri” dantza taldearen bultzatzailea izan zen, eskualdeko dantza-talde guztien oinarriak eraikiko zituen. Haren segidakoan, “Aurtzaka” taldearen sortzaileetarikoa bat izan genuen, maisu gidaria, eta zuen ezagutzaren transmisio aberatsa jaso ahal izan genuen belaunaldi hartakoek. Honegatik guztiagatik, besteak beste, izendatu genuen 2012. urtean Igartzako Dantzarien Ohorezko Kofrade.

Belaunaldi haiek asko zor diogu geure dantzari-izatean, eta okerririk gabe esan dezakegu goierritar dantzariok, behinik behin, izugarri zor diogula gure “kapitaina”ri. Eta horrelakoetan gertatzen den bezala, behar hainbat eskertu ez izanaren eta ezin

izanaren gazi-gozoa geratuko zaigu. Ez da erraza izango bere ibilbide osoa ezagutu eta jasotzea, garai bateko ordiziar dantza-maisu ospetsu haien gisara, batean eta bestean, etengabe ibili baitzen bere txinpartekin nonahiko eta noiznahiko suak pizten.

Ez dakigu buruan, oinetan, erroetan edo erraietan, baina ziur, nolarebait, aldean eraman duela dantzarako grina dagoen lekura, eta jarriko dituela dantzan bertan egoteko zoriona duten guztiak.

Mila esker bihotzez, maixu!



2018ko B taldeko (7-15 urte) kartel lehiaketako irabazlea eta finalistak

Ganador y finalistas del concurso de carteles del grupo B 2018 (7-15 años)



Irabazleak: Nerea Urteaga, Irati Serradilla, Unai Sánchez eta Mouad Slimani





Karitatearen praktika XXIren mendean

La práctica de la caridad en el Siglo XXI

CÁRITAS GOIERRI

Karitatearen praktika, gauza guztiak bezala aldatu egin da denboran zehar. Edonork badaki Jesusen haserako jarraitzaileen karitatea praktikatu zutela, kristautasunaren ezaugarri berezi bezala.

La práctica de la Caridad, al igual que todo, ha evolucionado a lo largo de la historia. A nadie se le escapa que después de Jesús muerto y resucitado, los primeros creyentes practicaron la caridad como signo específico y singular de su fe, compartiendo lo que ellos



Gaur egun, XXI. mendean murgilduta, karitatea askotan borondatezko ekintza bat, besteenganako, behartsuekiko borondate oneko ekintza eta ikur bat izatera murrizten da, gaur egun hedatutako giza ordena zalantzan jarri gabe, aldagaitz eta lege arruntari lotutako zerbait bezala (betik izan dira pobreak eta behartsuak) hasera batetan aldaketarik eta bitartekorik behar ez duen errealitatea.

Askotan besterik gabe, arazo baten ondorioetan eragiten dugu: janari, arropa, etxebizitza eza, bere zergatietan, hau da, giza bidegabekeria, enplegu ezean edo bere behingotasunean hausnarketa egin gabe.

necesitaban, no lo que les sobraba, con los más necesitados.

Aunque, en sentido estricto, la caridad, considerada como la primera forma de acción social se relaciona con la religión cristiana, a lo largo de la historia, las obras de caridad y en particular la limosna han sido actos que obligan al cristiano, actos voluntarios, indiscriminados, inespecíficos, aleatorios y no sujetos a periodicidad alguna. En lo que se refiere a la Caridad, es de todos reconocida su raíz religiosa, dado que forma parte, junto a la esperanza y la fe, de los preceptos a seguir por el buen creyente para alcanzar la vida eterna.

Ya inmersos en el siglo XXI, todavía, muchas veces, la Caridad se retrotrae exclusivamente al acto de bondad, de altruismo, de un gesto de buena voluntad hacia el necesitado sin llegar a cuestionar el orden social establecido, percibido como inmutable, sujeto a la ley natural

Karitasen gure jokabidetan aldaketa hirukoitz bat eman behar dela deritzogu:

1.- Aldaketa nabarmen bat gure gizartean ematen diren injustizien aurrean. Aberastasuna gizartearen %eko 2aren eskuetan egotea, lanaren behin-behinekotasuna, etorkinen egoera ...e.a. gaur egungo errealitateak dira. Gipuzkoa lurraldean pobrezi absolutuan %eko 5a bizitzea eta pobrezi erlatiboan %eko 15a bizitzea benetan datu gordinak dira. Egoera honetan ezin gintezke besoak tolestatuta gelditi. ***Kristau bezala suposatzen zaigun portaera giza salaketarena da, Jesusek bere garaian egiten zuen bezala, geldotasunean gelditu gabe, orbana edo giza lakra hau gurekin joango ez balitz bezala.***



2.- Bigarren aldaketa bat, ***bizitza duin batetarako eskubidearen gizarteratze edo sozializatzearen aldarrikapenari*** dagokio. Bizitza duinari dagokionean, soldata duin bat izatea, bidaiatzeko eskubidea, non bizi aukeratu ahal izatea, sendi bat sostengatu ahal izatea, e.a. pentsatzen ari gara. J.M. Arizmendiarieta jaunak esaten zuen bezala, "ez du ezertarako balio gure eskubideak aldarrikatzea, gero ez baldin badakigu defendatzen edo horretarako defendatzerakoa nahitaezko gutxi batzuk, hau da, ezinbesteko (imprescindible) gutxi batzuk baditugu...". Aldaketa edo giza iraultza

(siempre ha habido pobres y necesitados)y, por tanto, justo, que no necesita, en principio, de reformas ni intermediarios. Muchas veces incidimos sin más en las consecuencias del problema, en la falta de comida, de ropa, de un hogar, sin incidir en la causa, en aquello que los origina, es decir, en la injusticia social, en la falta de empleo o precariedad del mismo,.. etc.

Desde Caritas consideramos que debe haber un cambio de actuaciones a un triple nivel:

1.- Un cambio explícito en lo que se refiere al pasotismo, por no decir, mirar al otro lado que se tiene respecto a las situaciones de injusticia social que se dan en nuestra sociedad. Concentración de la riqueza en el 2 % de la sociedad, precariedad laboral, cierre de fronteras para los emigrantes,..y un largo etc. Concretando en nuestro territorio de Guipúzcoa, la pobreza absoluta en la que vive el 5% de la población, y la pobreza relativa que padece el 15%. Ante esta situación no podemos quedarnos con los brazos cruzados. Una primera actuación que como cristianos se nos supone es el de la ***denuncia social, tal y como la ejercía Jesús de Nazaret, sin quedarnos en la pasividad como si esta lacra social no fuera con nosotros.***

2.- Un segundo cambio, ***la socialización del derecho a una vida digna***, con todo lo que ello conlleva, de predicar el derecho a un salario digno, al derecho a viajar y a elegir un espacio de vida, aun trabajo digno con el que sustentar la familia,..y un largo etc. Porque como decía J.Mª Arizmendiarieta, "de nada sirve que proclamemos nuestros derechos si luego no sabemos defenderlos o solo contamos con unos pocos imprescindibles". Debemos trabajar en aras de que los protagonistas de esta revolución o cambio social, por supuesto que pacífico, sean las personas necesitadas, ellas mismas y no nosotros.

3.- Un tercer cambio, consideramos que estamos en ello, el de ***superar el asistencialismo e incidir en las causas de los problemas***. Nuestra experiencia nos dice que en la raíz de la mayoría de los problemas que padecen las personas más necesitadas de nuestro entorno están los de la integración sociocultural y la integración socio-laboral.

En lo que se refiere al primero de los problemas, continuamos impartiendo clases de aprendizaje del idioma castellano, contando

honen protagonistak noski, behartsuak beraiek izan daitezen saiatu behar gara.

3.- Hirugarren aldaketa bat, horretan gaudela pentsatzen dugu, **sorespenkeria (asistencialismo) gairatzea eta arazo zergatietan eragina izatea izan behar dela diogu.**

Behartsuek jasaten dituzten arazo zergatiak nagusiki bitan laburtzen direla diogu: bata gure giza kulturen txertatzeari dagokionean(hizkuntza eta baloreak) eta gure lan merkatuan txertatzea.

para ello con un profesorado inmejorable, personal profesional que ha dedicado toda su vida a la docencia y que aún continúa en la brecha dejando constancia de su “bondad”.

En lo que se refiere a la integración socio-laboral, la realidad es que las dificultades son mayores. En primer lugar la dificultad más importante para sus tres primeros años de residencia en estos lares, es una dificultad legal que les impide trabajar en nuestra comunidad hasta que dispongan de tres años de arraigo, es decir, tres años de empadronamiento y a posteriori una oferta laboral concreta de empleo como mínimo para un año por persona o entidad solvente. ¿Cómo se vive durante tres años sin una fuente de ingresos garantizada?



Lehenengoari dagokionean, hemengo giza kulturen txertatzeari dagokionean Erdara eta Euskara ikasteko aukera eskaintzen jarraitzen dugu, jarduera hauetarako irakasleri ezin hobeagoa dugularik, borondate oneneko pertsonak noski.

Lan munduan txertatzeari dagokionean, arazoa larriagoa da. Lehenik eta behin, lehenengo hiru urtetan, legez ezin bai dute lanik egin. Nola bizi daiteke hiru urtetan lanik egin gabe?

La segunda dificultad radica que nuestro entorno laboral es un entorno industrial y lo que nuestra industria demanda es cada vez personal con más cualificación, no en vano debemos pasar de un estadio en que somos **buenos o muy buenos aplicando procesos tecnológicos**, a otro en el que debemos ser **buenos creando nuevos procesos tecnológicos**. Es por ello que en el presente año estamos incidiendo en la integración socio-laboral de este colectivo, conjuntamente con la Agencia de Desarrollo Comarcal GOIEKI, con la Fundación del Goierri, con la Fundación SAREA, con la CRUZ ROJA y con la FUNDACIÓN PEÑASCAL.

Horretaz gain, gure herrian eta eskualdean lan eskaintza zabala industrigintzan ematen da baina sektore honek profil zehatz bat eskatzen du, behartsu hauek betetzen ez dutena. Egunetik egunera kualifikazio eta formakuntza handiagoa behar da, zeren bestek

beste, gure enpresak gaur egun oso onak izanik prozesu teknologikoak aplikatzen, denborarekin beste egoera batetara pasa behar dira, non eta ezin besteko izango dute onak izatea ez bakarrik prozesu teknologikoak aplikatzen baizik bai eta ere prozesu teknologikoak sortzen.

Gauzak horrela, aurten, **enplegua sortzeko ahalegin berezi bat** egiten ari gara bi proiektuen inguruan. Ahalegin hau GOIEKI Goierriko Garapen Agentziarekin, SAREA Fundazioarekin, PEÑASKAL fundazioarekin, Goierriko Fundazioarekin eta Gurutz Gorriarekin ari gara jorratzen. Bi proiektu hauek, bakoitzak hiru urteko iraupena izango dute. Lehenengo urtea formazio zehatza jasotzeko, bigarrenengo urtea praktika errealak enpresan izateko eta hirugarrenean norberak edo talde mailan enpresa mailako ekimenak jorratzeko.

Iazko urtean CARITASek 118.000 € inbertsioa egin zuen behartsuenei laguntzan hala nola alokairuak ordainduaz, jana banatuz, arropa emanaz eta bide bat egiten lagunduaz.

Los dos proyectos que estamos intentando llevar a buen puerto, consisten en dar formación para la inserción socio-laboral en dos áreas bien distintas. Una de ellas en el área multidisciplinar de labores tradicionales como albañilería, fontanería, electricidad, jardinería y pintura. Se trataría de una oferta para 15 personas con una duración de tres años. Un primer año de formación, un segundo año de prácticas reales en empresa y, por último, un tercer año de integración en el mercado laboral, bien sea a nivel de emprendimiento personal o, mediando un plan de viabilidad creando una empresa de economía social.

El segundo proyecto se enmarca en el área de la ropa de segunda mano, un proyecto dirigido preferentemente al colectivo femenino.

En el ejercicio pasado CARITAS ha invertido 118.000€ en la ayuda a los más desvalidos ayudando en el abono de los alquileres de piso, ropa, transporte, cursos de castellano así como de horticultura...etc.

También se desarrollan otro tipo de actividades:

Visitar a las personas mayores tanto en sus domicilios así como en los centros de Día o acogida.

Repartir regalos a las personas que residen en residencias de ancianos o personas mayores.

Socializar la realidad de Cáritas en centros escolares y empresas.

Visitar a personas que residen en centros de salud.

Visitar en la cárcel a personas del Goierri.

Ayudar a personas en su asistencia a servicios sanitarios como al ayuntamiento.

Escuchar, intentar comprender y acompañar en el desarrollo de un camino.

 **INTERSPORT** URRUTIA
BEASAIN ORDIZIA OLABERRIA

 **INTEREDUCACIÓN**

El hogar del jubilado de Beasain Beasaingo jubilatu en etxea

ANDONI LEONE

Centro social Aranealde - Aranealde gizarte zentroa

Aurten 36 urte bete dira Erauskin kaleko 5. zenbakian, garai batean medikuaren egoitza izan zenean, Beasaingo Jubilatu en Etxea sortu eta eratu zenetik. Zentroak 1982ko apirilean ireki zituen ateak, Zesareo Ugarte J. izan zelarik elkarteko lehenengo lehendakaria.

Elkartea 104 bazkide bertan zirela eratu zen eta bitxikeria modura aipa dezagun bilera hartan hileroko kuota bazkideko 10 pezeta izatea erabaki zela. 36 urte hauetan, zentroak gorabehera asko izan ditu eta aldaketak ere bai bere kudeaketan eta zuzendaritza batzordeko arduradunetan; urte horietan zehar dozenaka lagun arduratu dira eskuzabaltasun handiz zentroaren eguneroko kudeaketaz, hasi sorrerako arduradunetik, egungo zuzendaritza batzordera heldu arte, bitartean izandako gainerako zuzendaritza batzorde guztiekin batera; aipamen berezia merezi du, guztiz bidezkoa delako, Mari Carmen Bustinduy zenaren kasua, emakume maite hau elkarteko lehendakaria izan baitzen hamabost bat urtez.

Beasaingo Jubilatu en Etxeak, gure geografian zehar hedatutako hainbat eta hainbat erretirodunen etxeek bezalaxe, beren bizimodua hobetzeko aukera eta zerbitzu ugari eskaini izan die, lehen eta orain, gure zaharrei; hauek, normalean, diru-sarrera apalak izaten dituzte, eta zerbitzu horiek gure erretirodunen egoera ekonomiko kaskarragoa arintzen eta hobetzen laguntzen dute.

Beasaingo Jubilatu en Etxeaz gauza asko esan daiteke, eta gehienak onak. Horien artean agian garrantzitsuena honako hau izan daiteke: erretirodunen etxea topaketetarako, komunikaziorako, elkarbizitzarako eta pertsonen arteko harremanetarako gunea dela bizi duten egoeragatik bakardadean dauden pertsona askorentzat, zeinak erretirodunen etxean lagunartea eta hitz egiteko aukera aurkitzen baitute hainbat jolas eta jardura partekatuz.

Eta ez da garrantzi gutxiagokoa ere negu luzean berogailu atseginarekin leku egoki eta eroso bat aurkitzea, neguko egun luze horiek bero-bero eta giro atseginetan igarotzen laguntzen baitu solasean, jan-edanean, beste bazkideekin hartetan edo jokatzeko, etab.

Este año se cumplen 36 años de la fundación-constitución del Hogar del Jubilado de Beasain en la antigua casa del médico de la calle Erauskin número 5. Concretamente el inicio de la andadura del Centro fue en Abril de 1982 con Don Cesáreo Ugarte como primer presidente de la institución.

Se constituyó con la presencia de 104 socios y vaya como dato anecdótico que en esa reunión se estableció una cuota mensual de 10 pesetas por asociado. El Centro a lo largo de estos 36 años ha conocido muchas vicisitudes y cambios de responsables en su junta directiva y en su gestión sucediéndose a lo largo de los años decenas de personas en la administración diaria del centro de una forma desinteresada, desde sus responsables fundacionales, pasando por las numerosas juntas directivas subsiguientes, hasta la actual junta directiva y mereciendo ser especialmente reseñado por ser de justicia el particular caso de la ya fallecida Mari Carmen Bustinduy, entrañable persona que asumió alrededor de década y media la presidencia de la institución.

El Hogar del Jubilado de Beasain, al igual que otros numerosos hogares del jubilado esparcidos por nuestra geografía, ha ofrecido y ofrece a nuestros mayores numerosas opciones y servicios para la mejora de sus condiciones de vida, normalmente a personas con ingresos modestos, servicios que ayudan a mejorar y paliar en parte esta desventaja económica de nuestros jubilados.

Del hogar del jubilado de Beasain se pueden decir muchas cosas y casi todas buenas. Una y quizás la de máxima importancia es que es un punto de encuentro, comunicación, convivencia e intercambio de relaciones interpersonales para muchas personas que por distintas circunstancias de su vida se encuentran en situación de soledad y en el Hogar encuentran compañía y conversación

Horiezaz gain, Jubilatuen Etxeak era askotako jarduera ugari egiteko aukera ematen die bere bazkideei, lanean aritu ziren bitartean ez denborarik, ez aukerarik edo ez modurik izan ez zuten gure adinekoen garapen pertsonalerako. Jubilatuen Etxean, zehazki, aspaldidanik antolatzen dira honako jarduera eta tailer hauek:

ESKULANAK. Eskulanen alorrean gehiago ikasi nahi dutenek ikastaro gidatu bat dute eskura.

DANTZA. Dantzazaleek bi dantza mota desberdin dituzte aukeran. Lehena, pertsona talde batekin lerroan egiten diren dantzak. Bigarrena, aretoko dantzak.

IRUTE, SASKIGINTZA ETA OLIO PINTURA TAILERRAK.

ELKARTEKO GUREA ABESBATZAREN ENTSEGUAK.

YOGA IKASTAROAK.

ZUREZKO TAILAK LANTZEA.

BINGOA. Zentroan Bingo saioak ere izaten dira hilean bi ostegunetan.

DANTZA. Dantza-saioak larunbatetan.

ONDO IBILI, ONDO IZAN. Ostegunero 10:00etan ibilaldi bat egiten da San Martin plazatik abiatuta. Partaideen ahalmen fisikoaren arabera, ibilaldi desberdinak egiten dira.



Edificio del Centro Aranealde / Aranealde zentroaren eraikina

compartiendo juegos y actividades diversas.

Y tampoco es un asunto menor el hecho de encontrar en el largo invierno un lugar cómodo y acogedor con una agradable calefacción que ayuda a pasar esas largas jornadas de invierno en un clima y temperatura agradable, bien conversando o bien tomando alguna consumición o jugando a algún juego, cartas, etc, con otros asociados.

Además el Hogar proporciona y facilita numerosas y diversas actividades a sus asociados para el desarrollo personal de nuestros mayores que no tuvieron tiempo, oportunidad o condiciones para haberlas desarrollado en su vida laboral. En concreto en el Hogar existen y se imparten desde hace bastantes años las siguientes actividades y talleres organizados.

MANUALIDADES.

Quienes tengan inquietudes en el campo de las Manualidades tienen a su disposición un curso guiado.

BAILE. Las personas aficionadas al baile disponen de dos opciones que son dos modalidades distintas de baile. Una. Bailes en línea con un grupo de personas. Dos. Bailes de salón.



Talla en madera del Gernika realizada por Manuel en el hogar del Jubilado de Beasain / Gernika koadroa Manuelek egurrez zizelatua Beasaingo Erretirodunen Etxean.

LA CAIXA-REN TAILERRAK, HORIEN ARTEAN OSASUNA, INFORMATIKA ETA IRAKURKETA TAILERRAK.

Aurreko horiezaz gain, elkarteak txangoak, mendi-ibilaldiak, erakusketak, kontzertuak, hitzaldiak, festak eta oporraldiak ere antolatzen ditu urte osoan zehar. Aldez aurretik horiei guztiei buruzko informazioa ematen da hala nahi dutenek izena eman eta parte hartu ahal izan dezaten.

BESTELAKO ZERBITZUAK. Jubilatuen Etxean honako zerbitzu hauek ere badaude:

TABERNA. Moniak eta Raulek ardura handiz ongi baino hobeto kudeatzen dutena. Bikaina da benetan bazhideekiko duten arreta.

EMAKUMEEN ILE-APAINDEGIA. GIZONEZ-KOEN ILE-APAINDEGIA. MASKUR-ARTATZAILEA ESTETIKALARIA MASAJE-EMALEA.

ORDUTEGIAK, PREZIOAK ETA IZEN EMATEAK. Hemen aipatutako zerbitzuak izan nahi dituztenak Jubilatuen Etxeko bulegoetara joan daitezke, izena emateko egunak, orduak eta prezioak kontsultatzera.



Mónica y Raúl / Monika eta Raul

URTEKO FESTAK ETA LUNCHAK. Otsailak 5, San Martin eguna, lunch eta guzti. Beasaingo jaiak. Jubilatuen Etxeko eguna, ekainean, lunch eta guzti. Gaztaina-jana azaroan. Santo

TALLERES DE HILOS, CESTERÍA Y PINTURA AL OLEO.

ENSAYOS DEL CORO GUREA DEL HOGAR

CLASES DE YOGA

TALLA DE MADERA

BINGO. En el Centro también hay sesiones de Bingo dos jueves al mes.

BAILE. Sesiones de baile los sábados.

ONDO IBILI, ONDO IZAN. Todos los jueves a las 10:00 se celebra una marcha desde la Plaza de San Martin con distintos recorridos según las capacidades físicas de los participantes.

TALLERES DE LA CAIXA QUE INCLUYEN TALLERES DE SALUD, DE INFORMÁTICA Y DE LECTURA

Además de todo lo anterior, el Centro organiza a lo largo del año diversas excursiones, salidas montaÑeras, exposiciones, conciertos, conferencias, fiestas y vacaciones de las cuales se informa con la suficiente antelación para que las personas interesadas puedan apuntarse y participar.

OTROS SERVICIOS. En el Hogar también se ofrecen los siguientes servicios.

BAR. Estupendamente gestionado y atendido por Mónica y Raúl. Un auténtico lujo la atención que dispensan a los socios.

PELUQUERÍA DE SEÑORAS. PELUQUERÍA DE CABALLEROS. CALLISTA ESTETICISTA MASAJISTA.

HORARIOS, PRECIOS E INSCRIPCIONES. Los interesados en disfrutar de los servicios anteriormente indicados pueden acudir a consultar los días, horas y precios para inscribirse en las oficinas del Centro.

FIESTAS Y LUNCHS DEL AÑO. Día de San Martin del 5 de Febrero con lunch incluido. Fiestas de Beasain. Día del Hogar en Junio con lunch incluido. Castañada allá por el mes de Noviembre. Fiesta de Santo Tomás con Txistorrada y sorteo del lechón, cesta y mantecados coincidiendo con las Navidades.

COMIDA ANUAL. La comida anual de los jubilados ya convertida en un clásico anual que se celebra habitualmente un domingo

Tomas eguna txistor-janarekin eta, Eguberriak direnez, txerrikumearen, saskiaren eta mantekaduen zozketarekin.

URTEROKO BAZKARIA. Erretiratuen urtean behingo bazkaria, jadanik klasikoa bihurtu dena, urriko igande batean egin ohi da urtero Lierniko jatetxe batean; bazkaltiarak horretarako kontratatutako autobusez joaten dira hara.

HERRIKO MOTA HONETAKO ELKARTE HANDI ETA KOPURUTSUENA. Norbaitek hala frogatzen duten datuekin nik esandakoa zuzendu eta bestelakorik esan ezik, Aranealde Zentroa herrian bazkide gehien dituen elkarte da, elkarteak ematen dituen eskubideez eta zerbitzuez baliatzeko urtean hamahiru euroko kuota ordaintzen duten mila kide baino gehiago baititu.

LAGUNKOIA. Uste dut dagoeneko ezaguna izango dela LAGUNKOIA proiektua, non Beasaingo Jubilatuen Etxeak gogotsu parte

de Octubre en un restaurante de Liernia realizándose el traslado de los comensales mediante autobús contratado al efecto.

LA MAYOR Y MÁS NUMEROSA ASOCIACIÓN DE LA VILLA EN SU GÉNERO. Salvo que alguien lo desmienta y me corrija con datos fehacientes se puede decir que el Centro Aranealde agrupa a la mayor cantidad de asociados del Municipio con un millar largo de afiliados que cumplimentan una cuota anual de trece euros para disfrutar de los derechos y servicios que el Centro presta a sus asociados.

LAGUNKOIA. Supongo que ya se ha oído hablar para ahora sobre el proyecto LAGUNKOIA en el que participa activamente el Hogar del Jubilado de Beasain. Resumiendo lo que es este proyecto se puede decir que a finales de 2015, Beasain se adhirió al Programa Euskadi Lagunkoia. Su cometido es crear un



Actual Junta directiva de Aranealde / Aranealdeko egungo zuzendaritza batzordea

hartzen duen. Laburbilduz esan daiteke 2015. urtearen amaieran Beasainek bat egin zuela Euskadiko Lagunkoia programarekin. Programaren helburua, Beasain pertsona helduekin adiskidetsuago eta arduratsuago izatea da. Adinekoek behar dituzten erraztasunekin herrian zahartzeko modua izatea nahi da.

Diagnostikoaren aldia 8 eremutan oinarritzen

Beasain más amigable y comprometido con las personas mayores. Se quiere hacer del pueblo un lugar donde sus mayores puedan envejecer con las facilidades que les sean necesarias.

La fase del diagnóstico se basa en 8 áreas y Beasain comenzó con la primera con la colaboración de Nagusilan,



Maribi con un grupo / Maribi talde batekin

da eta Beasain lehenengoarekin hasi zen Nagusilanen, Asmuberen, Gurutze Gorriaren, Gueskeren eta Jubilatuen Etxearen lankidetzarekin. Era horretan, udalerriko beharrei zuzendutako adiskidetasun-prozesua gauzatu ahal izango dute. Hasierako diagnostiko aldiaren ondoren beste aldi batzuk etorri dira, 2018. urte honetarako berariazko lan-egitasmoarekin.

OROITZAPENAK. Eta amaitzeko nire agurrik beroena zuzendaritza batzordean kide izan nituenei: Maria Jesus, Antonio, Carlos, Ramon, bi Jose Antonio, Maite eta Manuel; zuzendaritza batzordeko kide berriei: Mari Carmen, Conchi eta Angel; baita Maribiri ere; horiekin guztiekin bi urte atsegin eta aberasgarri igaro baititut, non lankidetzaz, giro bikaina eta umore ona nagusi izan diren.

Era berean, Zentroko hainbat jarduera garrantzitsuren dinamizatzaile den Maribi Lopezen lan bikaina ere nabarmendu nahi nuke.

Eta modu berezi eta hunkigarrian oroitu nahi dut adiskide eta batzordekide bikaina izan zen German de la Fuente zena, haren berebiziko gizatasuna bihotzean gordeko baitut betirako.

Eta hura oroitzuz, hona hemen gure lehendakariak bere garaian haren oroimenez idatzitako omenezko poema.

Asmube, Cruz Roja, Gueske y el Hogar del Jubilado. De esta manera podrán llevar a cabo su propio proceso de amigabilidad orientado a las necesidades del municipio. A esta fase inicial de diagnóstico le han seguido otras con un plan de trabajo específico para este año de 2018.

RECUERDOS. Y ya para terminar enviar un fraternal saludo para mis excompañeros de Junta, Maria Jesús, Antonio, Carlos, Ramón, los dos José Antonios, Maite y Manuel y para las nuevas incorporaciones Mari Carmen, Conchi y Angel, así como a Maribi, con quienes compartí dos enriquecedores y gratos años en los que han predominado la colaboración, el buen ambiente y el buen humor.

Asimismo resaltar la excelente labor de Maribi López dinamizadora de varias e importantes actividades del Hogar.

Y un especial y emocionado recuerdo, que permanecerá en mi corazón por su gran talla humana, para el extraordinario compañero y juntakide que fue el fallecido Germán De la Fuente.

Y en su recuerdo la poesía-homenaje escrita en su día en su memoria por nuestro presidente.

**Gure German de la Fuenteri
(2016ko ekainak 26)**

Gaur urteurren honetan
ez duzu hemen egoterik izango,
beharrezkoa deritzot
bertso batzuk eskaintzea.

Batzordearen estimua
adierazi nahi dizut gaur,
galdezka ari baita
zergatik joan behar izan zenuen.

Lagun eta adiskide on,
zintzo, leial eta fina,
gaur gogoan izan nahi ditut
elkarrekin bizi genituen egunak.

Bost urte egin genituen elkarrekin
zahar etxeko batzordean,
hantxe ezagutu genuen
elkar modu paregabea.

Pertsona zentzuduna izan zinen,
langile nekaezina,
adiskide paregabe,
zintzo, apal eta arduratsua.

Gure oroimenean egongo zara
beti German laguna,
eta kontsolagarri zaigu
Jainkoak bere altzoan izango zaituela
pentsatzea.

**A nuestro Germán de la Fuente
(26 de Junio de 2016)**

Hoy día del aniversario
no vas a poder estar
considero necesario
unos versos dedicar

El aprecio de la junta
hoy te quiero transmitir
la que ahora se pregunta
porqué tuviste que partir

Buen compañero y amigo
leal, sincero y servicial
esos días que vivimos
hoy los quiero recordar

Cinco años convivimos
en la junta del hogar
en ella nos conocimos
experiencia sin igual

Fuiste persona cabal
trabajador incansable
un amigo sin igual
serio, humilde, responsable

Siempre amigo Germán
estarás en la memoria
y nos consuela el pensar
que Dios te tiene en su gloria.



kale nagusia 22 • tlf. 943 880 499 • 20200 beasain • gipuzkoa

Nagusilan: solidaridad

NAGUSILAN

Nagusilan, Adin Nagusikoen Giza Boluntariotza, Donostian eratu zen 1995ean. Erakunde apolitiko eta akonfesionala da, diruz aberasteko asmorik ez duena. Helburu nagusia «zahartze aktiboaren» bitartez gure adinekoen bizitzari gehigarri berezi bat ematea da. Nagusilan Euskal Autonomia Erkidegoko hiru lurraldeetan ez ezik, Nafarroan eta Estatuko hainbat lekutan ere hedatua dago, eta Gipuzkoan 830 boluntario inguru ditu.

Beasainen Nagusilan proiektua duela 18 urte hasi zen lanean. Gaur egun 28 boluntario aritzen gara, besteak beste, honako lan hauetan: bakardadean dauden pertsonen laguntzen, etxean nahiz Arangoiti egoitzan; egoitzetan egon ohi diren adinekoak alaitzen; tarteka medikuarengana edo beste zeregin batzuetara joan behar izaten duten adinekoei laguntzen; ostegunero ONDO IBILI, ONDO IZAN programaren barruan egiten diren ibilaldietan parte hartzen; Gipuzkoako Elikagai Bankuaren ordezkari modura gure ingurunean elikagaiak jasotzen; elikagaiak banatzen; eta Beasain Lagunkoia programaren barruan era parte hartzen dugu.

Beasain Jaietan aldizkariak ematen digun aukeraz baliatuz, dei bat egin nahi diegu pertsona guztiei, bereziki erretiroa hartu berriak direnei, NAGUSILANen bitartez beren aisialdiko ordu batzuk eskaini ditzaten adinekoen alde lan eginez.

“Nagusilan, Voluntariado Social de Mayores”/“Adin Nagusikoen Giza Boluntariotza” se constituyó en Donostia/San Sebastián el 14 de junio de 1995. Es una Asociación apolítica y aconfesional, sin ánimo de lucro reconocida por el Gobierno Vasco como entidad de UTILIDAD PÚBLICA. Se inspira en la filosofía de la RSVP internacional,

La RSVP (The Retired and Senior Voluntary Program/ Programa de Voluntariado para

Jubilados y Mayores) se funda en Estados Unidos de Norteamérica el año 1969 con la

finalidad de contribuir a mejorar la calidad de vida de los mayores necesitados de apoyo.



Ondo ibili ondo izan

Su finalidad y objetivo es añadir a la vida de los mayores un plus de actividad específica que se materialice en sencillos y repetidos actos de servicio a los demás. Todos los mayores tienen algo con lo que contribuir como voluntarios, y serán bienvenidos y útiles. Los voluntarios deben disfrutar con su trabajo e infundir ánimo y esperanza entre las personas atendidas.

NAGUSILAN RESPONDE

Nuestro ideario es muy sencillo:

- La solidaridad es un valor fundamental para la construcción del bien común.

- La solidaridad no tiene edad.

- Las personas mayores son un activo social que no se debe desaprovechar.

- Las personas se jubilan del trabajo, no de la vida.

- El voluntariado de Nagusilan es activo, comprometido con la sociedad.

- Nagusilan participa en los foros donde se discute y se decide sobre el bienestar de las personas mayores.

- Nagusilan es una plataforma abierta a la participación de personas de todas las edades.

- Nagusilan está implantada en los tres territorios de la Comunidad Autónoma Vasca, en Navarra y diversos puntos del Estado. Nagusilan nació en Gipuzkoa donde está más arraigada con unos 830 voluntari@s y unas 132.000 horas anuales de dedicación de los voluntari@s.



Voluntarios

Practicamos la técnica del "envejecimiento activo" dedicando y disfrutando de una parte de nuestro tiempo libre a acompañar, animar y entretener a personas mayores que necesitan de afecto o compañía. Ello, sin interferir en



Animación acordeonista

absoluto en el ritmo de vida y actividad que privada y particularmente se programe cada miembro de Nagusilan.

El tiempo libre es el gran activo especialmente de las personas jubiladas; es importante, incluso justo, que una parte del mismo lo rentabilicemos socialmente. Muchas personas mayores no tienen otra compañía que su propia soledad, ni otro horizonte que las desnudas paredes de su cuarto.

Nuestra actividad está sujeta a las normas establecidas por las Entidades e Instituciones públicas y Departamentos de Servicios Sociales que acogen a las personas mayores en situación de dependencia y que son quienes fijan y supervisan nuestra altruista labor social.

NAGUSILAN EN BEASAIN

Hace 18 años un grupo de voluntari@s puso en marcha en Beasain el proyecto de Nagusilan. A día de hoy formamos Nagusilan-Beasain

un grupo de 28 voluntari@s que dedican parte de su tiempo libre a las siguientes tareas:

ACOMPAÑAMIENTO

- En domicilio: presencia física de nuestros

voluntario de Nagusilan, acompañado de otros voluntarios se acerca a Arangoiti, Centros de Día de Loinatz y la Porteria para animar a los residentes con su acordeon. Este año también actúa en los centros y residencias de Ordizia y Lazkao.



Recogida de alimentos

voluntari@s para hacer compañía a personas en situación de soledad a solicitud de los servicios sociales municipales. En este momento atendemos en su domicilio a 6 personas.

- En la Residencia Arangoiti.

Los servicios sociales de la Residencia nos asignan a residentes que por diversas circunstancias pueden beneficiarse de la compañía de nuestros voluntari@s. Atendemos individualmente a unos 16 residentes.

ANIMACIÓN

Cada semana, voluntarios colaboran tanto en Arangoiti, como en el Centro de día Loinatz en dirigir las sesiones de juegos de sanlon(bingo, cartas,...)

Por lo menos una vez al mes Juanjo Iturrioz,

La propia asociación territorial de Gipuzkoa tiene voluntarios que se acercan a Beasain con sus guitarras y canciones para animar a nuestros mayores residentes.

SERVICIOS PUNTUALES

Con cierta periodicidad acompañamos a personas mayores, sobre todo a residentes de Arangoiti, a las consultas médicas tanto al Ambulatorio, como al Hospital de Zumarraga o Donostia. También les acompañamos a la farmacia o a consultas de otro tipo.

SALIDAS

Nos hemos incorporado al programa ONDO IBILI, ONDO IZAN que cada jueves realiza paseos saludables. Nuestros voluntari@s sacan a pasear cada jueves a unos 10 residentes del C.C. Loinatz y les acompañan al pequeño refrigerio que el centro Aranealde le ofrece.

Además, de Mayo a Octubre unos 18 residentes tanto de Arangoiti como del CD Loinatz acompañados por nuestros voluntari@s visitan la feria y toman un pisolabis en una terraza

BANCO DE ALIMENTOS

- Recogida de alimentos: Por delegación del Banco de alimentos de Gipuzkoa, los voluntari@s de Nagusilan se responsabilizan de las diversas recogidas de alimentos que se organizan en nuestro entorno. Es de agradecer a asociaciones y centros escolares su colaboración.
- Reparto de alimentos: mensualmente colaboramos con Gurutze Gorria junto con Caritas en el reparto de alimentos a unas 65 familias domiciliadas en Beasain.

Todo lo que puede afectar a los mayores nos interesa, por ello participamos en Beasain

Lagunkoia y en el Consejo Comarcal de Mayores.

Este pequeño cuadro puede dar idea cuantitativa de nuestra actividad

NECESITAMOS VOLUNTARI@S

Las necesidades de apoyo a los mayores aumentan y los que hace 18 años iniciaron Nagusilan poco a poco se nos dan de baja.

Aprovechando la oportunidad que nos ofrece Beasain Festivo hacemos un llamamiento a todas las personas y en especial a los recién jubilad@s a ofrecer algunas horas de su tiempo libre al servicio de los mayores por medio de NAGUSILAN.

www.nagusilan.org
943475021
644793189
658750767

Actividades y Horas de dedicación 2017

Actividades	Acompañamiento		Animación	Salidas	Servicios puntuales	Banco Alimentos	Organización	TOTAL
	Domicilio	Arangoiti						
HORAS	456	1396	656	422	362	107	795	4194



Otxoa d^o Olaiza

the backstage

zapatari kalea 2A,

1A lokal

20200 beasain gipuzkoa

t. 943 86 32 03



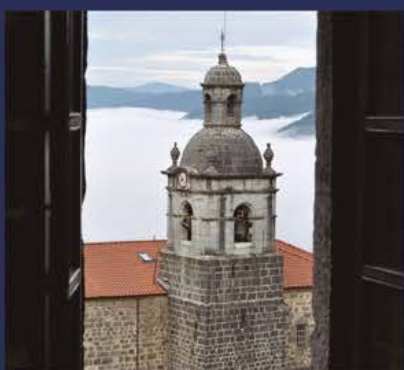
GURPIL FESTA, Udazken Kulturean.



DANTZAOKEA, Loinatz Jaietan.



SAN JOAN BEZPERA. Buruhandi-kalejira.



BEIZAMA. Egondia ekainean.



ERREGEEN KABALGATA, 60. URTEURRENA: Ekialdeko aterki magikopean eta Beasaingo 9 taldek alaiturik ospatu zen aurtengo ekitaldia. Txilibutxof, Herriak Elkarlanean, Goizeresi Txistulariak, Loinatz Musika Eskolako Banda eta trikitixa taldea, Koskola Txaranga, Kantujira, San Martingo Katekesia eta Irratizaleen Elkartearen arteko elkarlanaren fruitua izan zen. Antolakuntzak jasotako 1.500€ Haitiko Lasserre herrixkako eskola batera bideratu dira, H. Elkarlanean erakundearen bitartez.





Bareak



BAREAK
MERKATARI ELKARTEA

ABIO BIDAIAK	DANTZAKI ESKOLA	KIXKUR PELLUQUERIA	PLAZAPE TABERNA
ALZUARAN	EDER ALTZARIAK	KULUSKA	POLLO SPRINT
AMETS DESCANSO	EGUZKI INPRIMATEGIA	KUX-KUX	RAINBOW
ANDREAK IANTZIAK	EKI HAUR OINETAKOAK	LABORES OTEA	SANEAMIENTOS ANTONIO ELOSEGUI S.L.
ANITZ	FARMABI PARAFARMAZIA	LAIN Estilistak	T.P.T. BEASAIN
ARANBURU OINETAKOAK	FOTO ALZURI	LIRAIN LURRINDENDA	TRUK
ARGI OPTIKA	FOTOETXE	MERTZERIA MIRARI	TTI-TTA
ARKU	GASGARIN	MIGDALA	TXINDOKI ALTZARIAK
ARNEDOKO TXOKOA	GASOGAS OLABERRIA	MUJIKI TXIRRINDUAK	UDABERRI
ARTEKA	GOIERRIKO HEDABIDEAK	MULTIOPTICAS	VICUÑA SPORT
ASEPLAN	GOIERRISAT	NAGUSI OPTIKA	XALO
BAMBORA EDERTASUN NATURALA	HAZIA LORADENDA	NAIRATI	XERBERA
BARANDIARAN ZERAMIKAK S.L.	HERBORISTERIA NATXO DIETETIKA	NEU ALBAITARITZA	YAÑEZ BITXITEGIA
BASAKANA TABERNA	IPOIX	O-BI OINETAKOAK(OSKARBII)	YS HARRIAK ETA OSAGARRIAK
BERECIARTU	ITOIZ	OLANO CARNICERIA	
BIDELUZE	J.M. IMAZ	ORKI	
BIOK	JAUREGI OPTIKA	OTXOA D'ALAIZA THE BACKSTAGE	
BOCA BOCA	JOYERIA IMAZ	PERGOLA	
BODEGA RIOJANA	JUPITER HAUR ARROPA	PHUKET	
CORTES	KILIMAK JOSTAILU HEZITZAILEAK	PIZZA SPRINT	

BAREAKEKO SALTOKI ETA TABERNEK JAI ZORIONTSUAK OPA DIZKIZUE

Hemen ditugu aurtengo Loinaz jaiak, Beasaingo herria kolore eta alaitasunez betetzeko egunak. Bareak (Beasaingo merkatari eta ostalarien elkarte) ospakizun honetara batzen da, Beasaindar guztiei JAI ZORIONTSUAK opatzeko eta, bide batez, herria bizirik mantentzeko jasotzen dugun laguntza eskertzeko.

Joan den urtean, gure merkataritza eta ostalaritza indarberritzeko asmoz, hainbat kanpaina bultzatu genituen.

Urte hasieran Stock Azoka izan genuen, jarraian erosketa-txekeen zozketa, loteen zozketak eta bar. Azaroaren Bareak Friday kanpainan, 600€-ko txeke bat ere zozketatu zen. Kanpaina honek harrera oso ona izan zuen Beasain eta gertuko herrialdetako bezeroen artean.

Urtean zehar, Beasain Txartela erabiltzean deskontuak izan ditugu eta gaurko egunean, bezeroen fidelitasuna eskertzeko asmoz, deskontu horiekin jarraitzen dugu.

2017a bukatzeaz geroa Txu-txu trenan izan genuen gure herrian, txiki eta handien gozamenerako. Egun horietan gabonetako erakusleiho lehiaketa ere egin zen, herriko merkataritza guztiei irekia.

Gainera, Gabonetako loteak zozketatu genituen gure bazkideen saltoki eta tabernetan.

Aurten ere, gure kanpainak indarberrituta ekartzea da gure asmoa, gure herria bizirik, alai eta aktiboa mantentzeko.

Azkenik, beraien parte-hartzeagatik, bazkide eta bezero guztiei eskerrak eman nahi dizkiegu.

Ya han llegado los Loinaces 2018 y nuestro pueblo se llena de alegría y colorido. Desde Bareak (Asociación de comerciantes y hosteleros) nos unimos a esta celebración y aprovechamos para desear a todos los Beasaindarras unas FELICES FIESTAS y asimismo agradecer su apoyo para mantener nuestro pueblo vivo.

Durante el transcurso del pasado año, desde Bareak lanzamos distintas campañas con la intención de activar el comercio y hostelería de nuestro pueblo.

Nuestras campañas iniciaron el año con la feria de Stock de invierno, continuando con sorteos de cheques de compra, lotes de productos... En el mes de Noviembre tuvimos una novedad, ya que aprovechando el Bareak Friday, sorteamos un cheque de compra de 600€. La campaña gustó mucho entre los Beasaindarras y clientes de los pueblos cercanos.

También tuvimos descuentos acumulativos al realizar la compra con la Beasain Txartela, los cuales se siguen manteniendo durante todo el año para agradecer la fidelidad de nuestros clientes.

El tren Txu-txu nos visitó para deleite de niños y mayores y los escaparates se decoraron. Tampoco faltaron los sorteos de lotes de navidad en comercios y hostelería.

Este año también pondremos todo nuestro empeño en realizar campañas innovadoras y creativas, con el fin de mantener un pueblo vivo, alegre y activo.

Para finalizar, queremos agradecer a socios y clientes su colaboración.

Herriak Elkarlanean: 19 años y seguimos luchando

LEIRE PLAZAOLA

Parece que fue ayer cuando ese viaje a Eritrea movió conciencias a un grupo de jóvenes que decidieron apostar por África y Haití. En estos 19 años de trayectoria son muchos los proyectos, éxitos y palos que nos han dado, pero seguimos trabajando. Pese que a los tiempos no son buenos por falta de voluntarios y falta de ayudas seguimos al pie del cañón. El 2017 ha sido intenso en cuanto a trabajo y por ello os queremos contar lo que hemos hecho en este tiempo.

Comercio justo:

Seguimos con la tienda de Ordizia que se abre durante todo el año los viernes de 18:00 a 20:00 así como la cooperativa agraria de Usurbil que dispone de varios productos y abre todos los días, el grupo de Goyeneche están presentes en Ordizia y Legazpia los días de mercado. Varios mercadillos durante el año en Beasain, Legorreta, Deba, Azpeitia, Azkoitia y Berastegi. En campaña de navidad se abren tiendas en Azkoitia, Azpeitia, Deba, Lazkao así como las actividades en campaña de navidad de San Benito ikastola, Lizeo Alkartasuna, Legorreta elkartasun eguna. Los resultados son muy positivos.



BENIN

Seguimos trabajando en la población de Manta, un pueblo montañoso donde gracias a la ayuda de los colaboradores hemos construido un Internado para que puedan estudiar los niños y niñas de los pueblos más alejados, y de esta manera tiene asegurada la comida, techos, escuela e higiene. En estos momentos estamos trabajando un centro de salud para acabar de cubrir las necesidades básicas que necesita la población. Gracias a los ayuntamientos de Legorreta, Lazkao,



Andoain y la ayuda de Irizar S.coop hemos conseguido el 60% del total de la ayuda.

En el 2016 gracias a Manos Unidas se construyó una escuela de primaria.

HAITI

Hemos trabajado en la ayuda de emergencia tras los huracanes Matthew (2016) y María (2017), después las inundaciones que atacaron el país. Se lograron recaudar 40.000€ gracias a la colaboración de actividades que realizó Herriak Elkarlanean y la ayuda de los ayuntamientos de Oñate y Beasain, Herasoloña, Zeraingo Herria, San Silvestre Txikia, Irizar S.coop y la colaboración desinteresada de muchos de vosotros.



Haití sigue en Emergencia, ésta es la última carta recibida de Haití y con la que vamos a trabajar, enviada por el padre Domond.

« Estimados Colaboradores,

Quiero agradecerles por todo el apoyo que nos han brindado en diversas circunstancias. Esto nos permitió ser más eficientes en el logro de nuestra misión.

Ubicada en el Caribe, en las Islas de Sotavento, Haití, debido a su ubicación geográfica, a menudo está expuesta a diversas formas de mal tiempo. En el momento de los ciclones, ella está expuesta y en varios momentos ella está devastada. Con motivo de los terremotos, el país es terriblemente víctima de la destrucción de viviendas y pérdidas en vidas humanas. Es el desastre. Los periodos de sequía severa tampoco lo perdonan.

¿Cómo es la situación actual?

En este momento, la gente está pasando por una terrible situación de sequía porque no ha estado lloviendo durante más de seis meses. Haití es un país esencialmente agrícola. La población vive de sus cultivos y productos cultivados en sus campos. Debido a este período de sequía aguda, la escasez de alimentos es alarmante. Las importaciones de arroz y frijoles de los Estados Unidos hacen que la situación sea más precaria cada día ya que se necesitan divisas para importar alimentos. La tasa de inflación solo está aumentando excesivamente. Además, el desempleo está en pleno apogeo. Las pequeñas subvenciones están a raya. El gobierno actual está haciendo todo lo posible para reorganizar la economía del país, pero fracasa debido a los excesos políticos y la corrupción que engendraron los predecesores. El país está arrodillado. Las familias son indefensas; los jóvenes abandonan el país en un desastre para ir a otras costas no tan prometedoras como piensan, como Brasil, Chile y Argentina ... El país está esperando una resurrección.

Hoy, la libra de arroz ha aumentado a sesenta gourdes, el equivalente a 0,75 euros. Solo

las personas más capaces pueden obtener comida. Los pobres del campo y las chabolas viven una terrible situación de hambre. Esta situación no mejorará rápidamente ya que no se realiza la siembra debido a la falta de lluvia. Las fuentes de agua potable se están secando, las corrientes se están secando. La población está a raya.

Es por eso que, como un verdadero amigo de Haití y socio genuino de la comunidad de Lasserre en particular, vengo a pedirte que tengas la cortesía y la generosidad para ayudarnos a acallar el hambre de una población. Nos está ayudando a dar comida seca a las personas que más la necesitan.

Ya le agradezco todo lo que ha hecho para ayudarnos a superar este difícil curso en el que se mueve toda una comunidad. Muchas gracias a todos sus colaboradores y benefactores. »



Por último también estamos trabajando en la construcción de una escuela más concretamente en Lasarre que se encuentra en proceso de construcción. Podeis observar las fotos.

ESKERRIKASKO-GRACIAS-MERCI AN PIL ■

NUÑEZ/BENGOËTXEA

Cortinas y colocación / Telas a peso

Joan Iturralde 11 - Telefonoa: 943 16 12 29 - Faxe: 943 88 41 84 - 20200 Beasain
jose.nunez@allianzmed.es

aek, Goiztiri Euskaltegia

“Norberak egin behar du euskaraz hitz egiteko ahalegina, eta horrek ez du errazten ikasketa prozesua”

Susanne Kleman (Alemania, 1962) eta Kimia Kanvari (Iran, 1986) Beasaingo Astigarreta auzoan bizi dira, maitasunak harako bidea erakutsi baitzien. Duela hilabete batzuk hasi ziren euskara ikasten eta oraindik bidetari ekin berriak badira ere, gustura daude. Beraiekin hitz egin dugu, besteak beste, ikasketa prozesuaz, Euskal Herriaz eta auzo txiki batean bizitzeaz.



Hasteko, aurkeztu zuen burua...

Kimia Kanvari: Ni Kimia naiz. Astigarretan bizi naiz eta Irangoa naiz. Ni artista naiz.

Susanne Kleman: Ni Susie naiz. Astigarretan bizi naiz. Ni Alemaniakoa naiz. Irakaslea naiz.

Zer hizkuntza hitz egiten dituzue?

S.K.: Alemana, ingelesa eta gaztelania. Euskara pixka-pixka bat, kar, kar.

K.K.: Persiera, gaztelania, alemana, ingelesa eta frantsesa.

Zergatik erabaki zenuten euskara ikastea?

S.K.: Hemen bizi naiz eta gauzen berri izan nahi dut. Kanean bazeude eta ez badakizu aurrean daukazuna okindegia den edo zer den... Hor hasi zen kontua, eta horretaz gain, euskaraz hitz egiten duten lagun asko ditut eta integratuago sentitzen zara hitzen batzuk ezagututa. Eta espero dut gehiago ikastea.

K.K.: Hemengo hizkuntza da, bertakoa. Niri interesatzen zaizkit hizkuntzak, oro har, komunikatzeko, baina hemen komunika zaitezke gaztelaniaz ere.

S.K.: Hala da. Eta horregatik egiten zaigu hain zaila ikastea.

K.K.: Bai, ados nago. Baina niri gustatzen zait hizkuntzaren antzintasuna, eta egitura ere oso desberdina da beste hizkuntza batzuekin alderatuta. Interesgarria iruditzen zait hori.

Badago euskara ikastea zaila den ustea. Zuei ala iruditzen al zaizue?

S.K.: Horri buruz hizketan aritu gara Iban irakaslearekin. Berak esaten zuen ezagutzen ditugun hizkuntzekin alderatuta, gramatika egitura ezberdina duela euskarak eta, hortaz, besteak alde batera utzi behar ditugula eta egitura berri honetan sartu. Oraindik ez dut lortu eta horregatik oso zaila ari zait egiten.

K.K.: Persierarekin alderatuta, euskara antzekoagoa da. Aditza ere amaieran jartzen dugu eta persierak ere egitura ezberdinagoa du. Zaila da ez delako nahitaezkoa ikastea.

Zailagoa da ez duzelako beharrik sentitzen?

S.K.: Bai, hala da. Andaluzian gaztelania ikasteko beharra nuen, bestela ezin nuelako komunikatu, baina hemen gaztelaniarekin moldatzen naiz, ez daukat ikasi beharrik. Erraztu ere ez dit egiten. Andaluzian gaztelania behar nuen dendan erosteko edo lagunekin hitz egiteko, orduan prozesua azkarragoa da. Hemen beti daukat gaztelaniara aldatzeko aukera, eta edozeinek egiten du gauza bera, hortaz, ez duzu beharrik.

Norberak egin behar du ahalegina, beraz...

K.K.: Bai eta, gainera, jendearekin komunikatzeko modua ere ezberdina dela iruditzen zait. Auzo txiki batean bizi gara eta nik ez dut komunikatzeko modu hori aurkitu.

Zer esan nahi duzu?

K.K.: Jendea euskaraz ari den egoerak topatzea eta zuk ere parte hartu ahal izatea.

S.K.: Oraindik ez dakigu nahikoa.

K.K.: Umeekin ikas daiteke oso ondo.

Astigarretan ez da jende asko bizi. Kosta egiten zaizue, orduan, euskara praktikatzea?

K.K.: Bakoitzak bere lana dauka eta...

S.K.: Bai, eta bakoitza bere etxean dago... Ekintzaren bat dagoenean, gaztelaniaz hitz egiten dugu. Auzoko bileretan baserritarrak etortzen dira eta eurak euskaraz egiten dute, eta oso zaila da ulertzea guretzat. Batzuek esaten diete badagoela euskaraz ulertzen ez duen jendea, baina beraiei gaztelaniaz hitz egitea asko kostatzen zaienez edo euskaraz hitz egin nahi duen jendea dagoenez, norbaitek laburpena egiten du gaztelaniaz. Bestela, guk ezingo genuke jarraitu bileran esandakoa.

Egunerokoan baduzue harremanik?

S.K.: Bai, baina gaztelaniaz.

K.K.: Gehiengoa kanpokoa da: Belgika, Alemania, Iran, Espainia hegoaldea...Hogei pertsonatik seik hitz egiten du euskaraz.

S.K.: Oso gustura daude euskaltegira gatzelako ikastera.

Zuei motibazioa ematen al dizue horrek, euren babesak?

S.K.: Bai, auzokoa den Pilarrekin, eliza konpontzera etortzen den adineko emakumearekin, egon gara gaur goizean eta oso pozik dago euskara ikasten ari garelako. Euskaraz hitz egin digu baina guk ez diogu tutik ulertu! Kar, kar.

K.K.: Berak ere heldua zela ikasi zuen euskara...

S.K.: Bai, 30 urterekin-edo ikasi zuen...

Hizkuntzak ikasteak zer ematen dio norberari?

S.K.: Kimiak esan duen moduan, jendearekin komunikatzea.

K.K.: Mundua irekitzen dizu, bidaia dezakezu... Distantzia hausten da pixka bat. Euskararen kasuan ontologikoagoa da, ez da mundua

irekitzeko, baizik eta mundu batean sartzeko.

S.K.: Hasieran, arrazoia egoista zen, kartel bat irakurri ahal izatea-edo. Baina gero eta gehiago interesatzen zait ikasi ahala.

K.K.: Niri gustatzen zaidana da hitzak erlazionatuta daudela. Hizkuntzetan, mundu-filosofia, ikuskera, hitzetan islatzen da, adibidez, ilargia, hildako argia. Horrelako gauzak, ezagutzen dituzun definizioetatik ezberdinak direnak.

Euskara ikasteak zer aldatu du zuentzat?

S.K.: Orain arte ezer ez. Ez dakigu oraindik nahikoa, horregatik.

K.K.: Baina zerbait egiten ari gara eta gerturatzen ari gara bizi garen tokira, eta horrek sentrazio ona ematen dizu.

Gogoan duzue Euskal Herrian igarotako lehen eguna? Nolakoa izan zen?

S.K.: Ni Andaluziatik etorri nintzen hango lagun batzuekin oporretan, lau egunetarako. Lur hartu bezain laster, berdea ikusi nuen eta txundituta geratu nintzen. Alemanian ohitua nengoen, baina 30 urtez bizi izan nintzen Andaluzian. Lagun batzuk bisitatzera etorri ginen eta sagardotegira joan ginen. Asko gustatu zitzaidan. Gainera, nire mutil-laguna ezagutu nuen bidaia horretan.



K.K.: Nik airea eta hezetasuna nabaritu nuen, Iran herrialde lehorra da. Berdetasuna ere deigarria iruditu zitzaidan eta baserriak, mendietan dauden aterpeak direnak. Aurrerago konturatu nintzen bizitza eta naturaren arteko harremanaz.

Euskaltegiko lehen eguna gogoan al duzue?

S.K.: Bai. Ondo sentitu nintzen, oso ondo.

Pentsatu nuen azkenean hasi nintzela zerbait egiten. Irakaslearekin eta taldearekin oso gustura nago.

K.K.: Bai.

Zer ikasi zenuten lehen egunean?

S.K.: Geure burua aurkezten ikasi genuen.

Eta zer sentipenekin atera zineten klasetik?

S.K.: Badakit zerbait gehiago, zerbait behintzat.

K.K.: Gero praktikatzen hasi nintzen pixka bat bizilagun batekin eta nire senarrarekin. Pozik sentitu nintzen, umeez lehen egunaren ondoren izaten duten sentipenaren antzekoa izan nuen. Ikasitakoa errepikatu eta...Niri asko gustatzen zait euskal musika eta orain hitzak behintzat bereizi ditzaket, esaldiak-eta.



S.K.: Bai, egia da. Hasieran euskara entzuten nuenean ez nekien hitz bat ere identifikatzen, eta eskolan hasitakoan, memoria arazoak ditudan arren, konturatzen naiz gauza batzuk barneratzen ditudala. Jendea entzundakoan harrapatzen ditut esaldiak batzuetan eta orduan konturatzen naiz uste baino gehiago ikasi dudala. Azkenaldian, ulertzen dut zeri buruz ari diren hizketan eta, nahiz eta ezin dudan parte hartu elkarrizketan, behintzat testuinguruaz jabetzen naiz eta poza ematen dit.

Kultura edo ohitura aldetik ezberdintasunik sumatu al duzue zuen herrialdetik hona? Ezerk harritu al zaituzte?

S.K.: Ez, harritu ez. Oso gazterik joan nintzen Andaluziara bizitzera eta, hona etorritakoan, iparraldera gerturatzen ari nintzela sentitu nuen, Alemania aldera. Hemengo ohiturak ez dira hain muturrekoak, baina Andaluzian baino gehiago bai.

Muturrekoak, zer zentzutan?

S.K.: Ohiturak, ordena edo. Alemaniarrek buru karratua dutela esaten da eta hemengoak gerturatzen ari dira pixka bat, andaluziarrak ez bezala.

K.K.: Nik ere Espainiako Alemania zela pentsatu nuen, hala iruditu zitzaidan. Kulturalki ez dago hainbeste ezberdintasun gaur egun, munduko kultura bat dagoelako, Interneten bidez eta harremanak izateko modua... Klimak eragina du kulturen eta geografiak ere bai. Hiriak mendiz inguratuta daude eta baserriak urrunduta, babestokien modukoak dira. Kuadrillak existitzen dira; gauean atera eta ikusten duzu hamar pertsona daudela borobil batean, eta ezin duzu ez sartu, eta ez atera. Iruditzen zait mendiengatik eta euriagatik dela. Kultura nahiko barnerakoa da baina gerturatzen zarenean jendea oso atsegina da.

S.K.: Bai, kuadrillena ikusi gabea nintzen eta asko harritu nau. Ez dit eragiten nire egunerokoa, nire lagunak ez direlako kuadrilla girokoak, askoz irekiagoak dira, baina, adibidez, Ordiziako jaietan hasieran bitxia izan zen, nirekin zer egin ez zekitela baitzeuden. Nire lagunak kuadrillako gainerakoekin hitz egin behar izan zuten beste bat etorriko zela esateko, ez baimena eskatzeko, baina jakinarazi beharra zeukatela sentitzen zuten. Hori deigarria egin zitzaidan.

K.K.: Jendea oso atsegina da. Leku guztietan dago lagundu nahi dizun norbait. Alemanian baino atseginagoa da jendea, batez ere leku publikoetan: dendetan, igerilekuan, azokan...

Leku askotan bizi izan al zarete?

S.K.: Alemanian, Andaluzian eta orain hemen.

K.K.: Iranen eta Alemanian.

Hemendik aurrera hemen bizi eta euskaraz ikasten jarraitzeko asmoa al duzue?

S.K.: Bai, nik hemen jarraituko dudala uste dut eta euskara ikasten segi nahi dut. Niri romeniko litzaidake lan egin ahal izateko, haur hezkuntzako hezitzailea naizelako, eta hemen euskara jakin behar duzu. Baina ezinezkoa iruditzen zait eskatzen duten mailara iristea jubilatu aurretik. Ez dut aukerarik hemen.

K.K.: Hemen ingeleseko irakasle lan egiten nuen umeeekin, eta oso zaila zen irakastea euskararik jakin gabe. Euskaraz hitz egiten

zidaten haurrek, eta ez dute entzuten ez dutenean ulertzen zer ari zaren esaten. Lan egiteko oso garrantzitsua da. Gainera, nire bikotekidearen hizkuntza da eta berak asko gozatzen du euskaraz hitz egiten lagunekin-eta. Hemengo jendeak gozatu egiten du euskaraz hitz egiterakoan eta ikasi beharra daukat.

S.K.: Ni orain gozoak egiten ari naiz eta Ordiziako azokan postutxo bat jartzeko aukera dut. Orduan, jendearekin hitz egiteko behar dut. Gainera, hango giroa asko gustatzen zait eta han egiteko behar dut. Ni oso gustura nago eskolan euskara ikasten eta Euskal Herrian ere bai.

Ikasi eta praktikatu



Euskaltegiak nozio berriak ikasteko balio du, baina baita dakiguna praktikan jartzeko ere. Erabilerari garrantzia handia ematen diogu, hori baita benetako helburua, eta hainbat bide jartzen ditugu horretarako.

Mintza-saioak dira, hain zuzen ere, egunerokoan euskaraz hitz egiteko abagune handirik ez duten horientzako guneak. Etxean euren kabuz ikasten duten autoikaskuntzako ikasleak astean behin elkartzen dira ordu

eta erdiz solas gidatuan aritzeko; ikasle bakoitzak bere gaia prestatua ekartzen du azalpena egiteko eta, ondoren, guztion artean mintzatzen dira horren inguruan, irakasleak dinamizaturik. Autoikaskuntzako ikasleek gain, aurrez aurreko klaseetan ikasten ari diren batzuek ere parte hartzen dute mintza-saioetan, eta baita berariaz mintza-praktika egitera etortzen direnek ere. Belarria eta mingaina trebatzeko hartu-eman aproposa izaten da zinez.

Euskaraz sozializatu

Kultur ekintzak ere gure metodologiaren ardatza izaten dira, aukera ezin hobea izaten baita hainbat eduki euskaraz jaso eta egiteko eta, horretaz gain, gainerako ikasle eta herritarrekin harremanak sortu eta euskara praktikatzeko. Aurtengo ikasturtean ere izan ditugu kultur ekintza batzuk Beasainen: urtero antolatu ohi dugun Euskal liburu eta disko azoka, Segurako talogileekin Arriarango Intxaurpe elkartearen egindako talo-tailerra, bihotz-biriken suspertze ikastaroa Igartzan... Ikasturtea amaitu bitartean ere izango dira gehiago; ez ahaztu kultur ekintza hauek herritarrentzat irekiak izaten direla eta, hortaz, parte hartzera gonbidatzen zaituztegu!





bereziak

Jose Martin Barandiaran

t. 943 880 070 m. 639 141 137



San Martin

delicatessen

nagusia 29 20200 beasain gipuzkoa

Afianzar proyectos



Cruz Roja Goierri, como en otros años ha realizado una actividad frenética en todas sus áreas, y queremos este año potenciar aún más ciertos programas, por eso, desde esta revista Beasain Festivo queremos realizar un llamamiento.

AFIANZAR PROYECTOS

Desde Cruz Roja, estamos trabajando desde hace unos pocos años proyectos que tenemos que afianzarlos ya que observamos que son necesarios para la comunidad Goierritarra.

Los proyectos que queremos relanzar son de necesidades básicas que se encuadran dentro de los programas "Alimentos (FEAD Y BANCO ALIMENTOS) "Ayuda Energia", "Llamamiento Ahora más que nunca" "Proximidad (Cada vez más cerca de las personas)" etc.

Ayuda Alimentaria a las personas más desfavorecidas se distribuyen alimentos entre personas en situación de vulnerabilidad

En este programa se trabaja muy intensamente y en el mismo colaboramos con las Asociaciones del municipio Nagusilan y Caritas así como voluntarios.

Este programa se lleva a cabo por un lado con el excedente de producción que la CEE le declara excedente a España y por otro lado con el Banco de Alimentos que recibe alimentos de las aportaciones de toda la población en las campañas que se realizan anualmente.

Necesidades básicas, con estos proyectos se pretende apoyar a personas y unidades de convivencia, que por la situación económica

que están atravesando se encuentran en exclusión o riesgo de exclusión social. Cubrimos gastos de suministros (luz, agua, gas) de familias con bajos ingresos económicos "Pobreza Energética"

Prestaciones llamamiento Ahora más que nunca, son entregas de bien de diferentes artículos: material escolar, juguetes, ropa, menaje. El voluntariado está concienciado con estas campañas y suele repetir todos los años, Son muy participativos y tienen interiorizado el procedimiento, ayudando a los nuevos participantes.

En el programa de Proximidad estamos comenzando a realizar la infraestructura para poder realizar nuestro slogan "Más cerca de las personas" y es un proyecto que nos ilusiona, ya que creemos que podremos realizar importantes mejoras en nuestra convivencia como sociedad en el día a día.

En ocasiones se colapsan los casos por el aumento que se vive en las diferentes solicitudes de ayuda/apoyo que nos llegan, existiendo mayor derivación e implicación por parte de algunos Ayuntamientos.

Por todo lo comentado, desde estas líneas **realizamos un llamamiento a la población** para que aquellas personas que tienen un tiempo libre y quieren realizar alguna actividad, se acerquen a nuestras instalaciones sin ningún compromiso y se les explicará la actividad y si les conviene podrá ser un integrante más en esta **Gran Familia que es Cruz Roja Goierri**.





IDOIA TELLERIA
PELUQUERA

*Jai zoriontsuak
opa dizkizue*

Foru kalea, 1 - Tel.: 943 88 89 34 - 20200 BEASAIN (Gipuzkoa)



ESTANDA

F U N D I C I O N E S



Gure esperientzia zure zerbitzura

Fundiciones Estanda enpresan metalurgia alorrean esperientzia handia edukitzeaz gain gure bezeroen beharrei erantzuteko galdaketa-teknologia egokia dugu.

1953tik aurrera punta-puntako teknologia erabiltzen dugu altzairuetan eta aleazio baxuko garapenean; eta horien arteko konbinazioak aukera aparta eskaintzen digu kalitate ezin hobea lortzeko gure produktuetan.

Nuestra experiencia a tu servicio

En Fundiciones Estanda contamos con una experiencia metalúrgica y una tecnología de fundición al servicio de las necesidades del cliente.

Desde 1953, estamos a la vanguardia de aceros de fundición y del desarrollo de bajas aleaciones, ofreciendo una combinación única en tecnologías de moldeo, fundición, desmoldeo y tratamiento térmico, mecanizado y diseño.



San Silbestre krosa 2017

BATOZRDEA



2017ko abenduaren 31an Beasaingo San Silbestre krosaren ekitaldi berri bat egin zen, aurrekoei gehituz gero 44. ekitaldia izan zena. Hasierako lasterketak egin zirenean, baikorrenei ere ez zitzaien bururatuko hain urrutira helduko zenik: berrogeita hamargarrena heldzeko sei besterik falta ez izatera, alegia. Baina ez hori bakarrik, urte hauetan guztietan Euskadiko San Silbestre proba guztien eredu ere bilakatu da, kirol aldizkari espezializatu en arabera.

Urte hauetan guztietan zehar lasterketa unean uneko beharretara egokitu da, agertu izan diren baliabideak eta teknologiak erabiliz, era horretan lasterketaren beraren antolaketa eta garrantzia errazteko.

Gaur egun esan daiteke San Silbestre krosa ongi finkatutako lasterketa dela, antolakuntza egonkorra eta esperimentu handikoa duelako, baita lasterketaren euskarri ekonomikoa diren babesle eta iragarki jartzaile tinkoak ere.

Era berean esan daiteke hainbat kategorietako gizonezko eta emakumezko atleta parte-hartzaileak 400 eta 500 artean izaten direla.

Beasaingo San Silbestre krosa oso lasterketa maitatua eta kuttuna da krosaren munduan, oso begikoa delako. Lasterketa azkar samarra izan daitekeen arren, parte-hartzaileak –

El 31 de diciembre de 2017 se celebró una nueva edición de la San Silvestre Beasaindarra, edición que sumada a las anteriores nos coloca en la número 44. Cuando comenzaron

las primeras carreras ni los más optimistas se imaginaban que una prueba que comenzó de manera tan humilde pudiera llegar a estar a sólo seis de las cincuenta ediciones. Pero no solo eso, también a través de todos estos años ha llegado a convertirse, según los medios deportivos especializados, en la referencia de todas las San Silvestres de Euskadi.

A lo largo de todos estos años la carrera se ha ido adaptando a las necesidades de cada momento incorporando los medios y las tecnologías que han ido

apareciendo y de esta manera hacer más fácil la organización y el desarrollo de la propia carrera.

Hoy se puede decir que la San Silvestre es una carrera que está consolidada, cuenta con una organización estable, con experiencia y unos patrocinadores, anunciantes y Ayuntamiento también consolidados que son el soporte económico de la prueba.

SARIAK / PREMIOS GENERAL

1.-	1.200 €
2.-	900 €
3.-	600 €
4.-	450 €
5.-	300 €
6.-	240 €
7.-	180 €
8.-	120 €
9.-	90 €
10.-	60 €
11.-	34 €
12.-	48 €
13.-	42 €
14.-	36 €
15.etik 20.era	30 €

Antolatzailea/ Organiza
S.C.R. "BETI-BIZI" K.A.E.

Babeslea
BEASAINGO UDALA eta
GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA

2017 31 IGANDEA DOMINGO

BETI - BIZI K.E. BEASAIN

2017 31 IGANDEA DOMINGO

SOZKETAK - SORTEO
Goierriko handiak (68h) probako 2 dortsal eta Marimurumendi Maratoirako beste 2 dortsal. Dortsalak noborazarenak eta iraganenak dira. De 2 dortsal para la Goierriko handiak (68h) y otros dos para la Maratón Marimurumendi. Los dortsales son personales e intransferibles.

Barandiaran
Orainko Pasaletxe 12, 2. G.
20200 Beasain (Gipuzkoa)
943 77 47 83

GOIERRI
Pol. Ind. Maltutx, Pol. 42+
Urdulena, 64 20240 ORIOZUA
Tfno. / Fax: 943 882 080

GSM
komunikazio grafikoen zerbitzu orotara
servicio global de comunicación gráfica

GASOGAS
OLABERRIA

CARPINTERIA METALICA
Quirós
PINTURAS METALICAS - PINTURAS DE PUERTAS
COCINAS - BAÑOS - ARMARIOS EMPOTRADOS - PUERTAS
SUELOS - CARPINTERIA EN GENERAL

jelsa
BETI-BIZI K.E. BEASAIN

APAIN
ETXEGINTZAKO MATERIALAK
BETI-BIZI K.E. BEASAIN

OPTICA JM IMAZ
euskopticos

Irizar

kutxabank

ohikoak nahiz lehen aldiz parte hartzen dutenak– atsegin handiz aritzen dira, urtero txintxo-txintxo parte-hartzaileek eskaintzen duten ikuskizun bikainaz goatzera etorri ohi den jendetzaren babesean.



Gogoan izan behar da, halaber, Beasaindik Euskadiko, Espainiako eta munduko txapeldunak, emakumezkoak nahiz gizonezkoak, igaro izan direla, urte hauetan guztietan ikusi izan den bezala.



lazko artikuluan udaltzaingoa ez zela lasterketan izan aipatu genuen, udaltzaingoa lasterketan izatea nahitaezkoztat jotzen genuela ere adieraziz eta horren arrazoiak azalduz; aldi berean, berriz halakorik ez gertatzea eskatu genuen eta udaltzainak berriro lasterketan izatearen alde egin genuen. Zorionez 2017ko ekitaldian udaltzaingoaren laguntza izan zen ostera eta nabaritu zen bai; euren lanaren barruan dago, baina inork baino hobeto ezagutzen dute herriko zirkulazioa eta non gerta daitezkeen lasterketaren garapenari

Así mismo el número de participantes oscila entre los 400-500 atletas de ambos sexos divididos en las diferentes categorías.



La San Silvestre Beasaindarra es una carrera muy querida y apreciada en el mundo del Cross, donde goza de gran simpatía. Si bien puede ser una carrera un tanto rápida, los participantes, tanto los habituales como los que lo hacen por primera vez se sienten a gusto y arropados por el numeroso público que cada año acude fielmente a disfrutar



del espectáculo que ofrecen todos los participantes.

También conviene recordar que por Beasain han pasado campeones y campeonas de Euskadi, de España y del mundo, como ha quedado reflejado en todos estos años.

En el artículo del año pasado comentábamos la falta de presencia en la carrera de la policía municipal explicando los motivos por los que considerábamos imprescindible su presencia, al mismo tiempo que pedíamos y abogábamos para que esto no volviera

eragin diezaioketen zirkulazio-arazoak edo beste era batekoak; ongi etorriak berriz ere lasterketara eta luzarorako izan dadila.

Lasterketari berari buruz hizketan hasi aurretik deigarriak dira azkenaldi honetan izandako zenbait gertaera. Lehenik, badira pertsona batzuk zenbakirik gabe, beraz izenik eman gabe, parte hartu izan dutenak; hori antolakuntzarekiko nahiz gainerako partaideekiko begirune eza izateaz gain, debekaturik dago mota honetako lasterketetako araudian eta, beraz, zigorgarria ere bada. Bigarrenik, izena behar bezala emandako zenbait lagunek ez dutela lasterketan parte hartu ere ikusi izan da, haren ordezkari beste pertsona bat aritu izan delarik; horrelakorik ez da egin behar, iruzurra eta, ondorioz, zigorgarria izateaz gain, zenbakia, txipa eta segurua izena eman duen pertsonari dagozkiolako eta istripuren bat izanez gero, arazoak eragingo lituzkeelako. Halakorik berriro ez izatea espero dugu, bestela antolatzaileak eta epaileak neurriak hartu beharrean izango baitira.



Podium general femenino

44. ekitaldi horretarako eguraldi iragarpenen arabera euri ugari izango omen genuen egun osoan. Zorionez iragarpenak ez ziren bete eta ordu batzuetan ateri eutsi zion. Eguerdiko 12etan, irteerako tiroa entzun eta lauhun partaide baino gehiago abiatu ziren, 9

a suceder y poder contar de nuevo con su presencia. Afortunadamente esta edición de 2017 volvió a contar con la participación de la policía municipal y vaya si se notó; es parte de su trabajo pero, conocen como nadie como se desarrolla el tráfico en la villa y en los puntos donde se pueden producir problemas de tráfico o de otra índole que pueda afectar al desarrollo de la carrera, bienvenida sea su presencia y que sea para largo.



Podium general masculino

Antes de entrar a comentar la carrera en si misma hay que llamar la atención sobre unos hechos que se vienen produciendo de un tiempo a esta parte, primero: hay algunas personas que toman parte en la prueba sin dorsales y por lo tanto sin estar inscritos, esto aparte de una falta de respeto, primero a la organización y segundo al resto de participantes, está prohibido por el reglamento que rige en este tipo de pruebas y por lo tanto sancionable. Segundo, también se ha observado que alguna persona inscrita correctamente no ha participado, haciéndolo en su lugar otra persona, esto aparte de un fraude y por lo tanto sancionable, no se debe hacer porque el dorsal, el chip y el seguro van asociados a la persona que figura inscrita y en caso de accidente solo origina problemas. Esperamos que estos hechos no se vuelvan a repetir pues de lo contrario la organización y los jueces se verán obligados a tomar medidas.

Para esta 44 edición los pronósticos

kilometrotik gorako ibilbideari ekinez; ez zen aterkirik behar izan.



Podium local masculino

Lasterketa ziztu bizian hasi zen, buruan, ohi bezala, Afrikako atletak eta lehen postuak helburutzat zituzten atleta nazionalak zirela; jarraian gainerako parte-hartzaileak, apurka-apurka beren erritmoa hartuz eta lasterketa ahalik eta erosoan egiteko lagunik onenak bilatuz.

Tropelaren buruan 15 bat korrikalariz osatutako taldea, luzaturik baina erritmo onean; lehen hiru kilometrotan lasterkari batzuk banaka-banaka atzean uzten joan ziren. Emakumeek ere beren taldea eratu zuten afrikarrak buruan zirela, baina hemen ere batzuk atzean gelditzen hasi ziren kilometroak igaro ahala.

Azken itzulian buruan zihoan taldeak bizitu egin zuen erritmoa eta lasterketari gutxi gelditu ziren, horien artean aurreko urteko irabazlea eta bigarrena. Baina bi kilometroren faltan izandako eraso berri baten ondorioz, hiru korrikalari bakarrik gelditu ziren taldean eta horiek beraien artean lehiatuko zituzten lehen postuak.

Helmugara lauhun metro falta zirela, Oubadik eraso, baina Siguenik erantzun

meteorológicos anunciaban abundantes lluvias durante toda la jornada. Afortunadamente no se cumplieron todas las predicciones y durante unas horas cesó la lluvia. A las 12 horas cuando sonó el pisetotazo de salida y los más de cuatrocientos participantes se pusieron en marcha dispuestos a correr los más de 9 km, no hicieron falta los paraguas.

La carrera salió lanzada como es habitual comandada por los atletas africanos y nacionales que optan a los primeros puestos, seguidos del resto de participantes que poco apoco van adaptando su ritmo y buscando la mejor compañía para hacer la carrera lo más cómoda posible.

En cabeza del pelotón un grupo de unos 15 corredores que estirados pero a buen ritmo durante los tres primeros kilómetros ha ido descolgando unidades. También las mujeres forman su propio grupo comandado por las africanas que también va perdiendo unidades según pasan los kilómetros.



Podium local femenino

En la última vuelta el grupo de cabeza aumenta el ritmo quedándose en pocas unidades entre las que se encuentran el



egin zion, eta bihotzekoa emateko moduko amaiera batean, jendearen txalo artean, garaipena lortu zuen ehuneneko bakar batzuegatik, aurreko urteko sailkapena alderantzizkatuz.

Azkeneko hiru kilometrotan Afrikako hiru lasterkariak osatzen zuten emakumeen taldea, eta helmugarako bostehun metro falta zirela buruz buru gelditu ziren Karanja eta Boulaid, zeinak helmugan denbora berean sartu baitziren; baina azkenean epaileek Boulaid eman zuten irabazletzat, era horretan hirugarren garaipena lortu zuen jarraian.

Lehen gizonezko gipuzkoarra Guillermo Vahl zarauztarra izan zen, 16. postuan, eta lehen emakume gipuzkoarra Marisa Casanueva donostiarra, 4. izan baitzen emakumeen sailkapenean. Lehen beasaindarrak Koldo Agirre eta Irati Zubizarreta izan ziren. **Kategoria**

ganador y el segundo del año pasado. Pero es a falta de dos kilómetros donde se produce un nuevo ataque dejando el grupo en solo tres corredores que van a disputarse los primeros puestos.

A cuatrocientos metros de meta ataque de Oubadi, al que responde Sigueni y que en un final de infarto, entre los aplausos del público, consigue el triunfo por tan solo unas centésimas invirtiendo el resultado del año pasado.

En los tres últimos kilómetros el grupo de las mujeres lo componen tres corredoras africanas, que a falta de mil quinientos metros queda en un mano a mano entre Karanja y Boulaid que entraron en meta al mismo tiempo pero, al final los jueces dieron por ganadora a Boulaid que de esta manera consiguió su tercer triunfo consecutivo

El primer gipuzkoano fue el zarauztarra Guillermo Vahl, en el puesto 16º, y la primera gipuzkoana fue la donostiarra Marisa Casanueva en el puesto 4º de la clasificación femenina. Los primeros locales fueron Koldo Agirre e Irati Zubizarreta. El resto de clasificaciones en las distintas categorías quedó como sigue:

CLASIFICACIONES 2017

GENERAL MASCULINO / OROKORRA GIZONEZKOAK

Hichan Sigueni 27'49''
Hassan Oubadi 27'50''
Kamali Majdoubi 27'57''

GENERAL FEMENINO / OROKORRA EMAKUMEAK

Kaoutar Boulaid 31'40''
Bth Karanja 31'40''
Carolín Korir 32'38''

GENERAL VETERANOS / OROKORRA GIZONEZKO BETERANOAK

Abdelhadi el Mouaziz 28'15''
Anthoni Zarra 31'09''
Juanjo Igarzabal 31'15''

GENERAL VETERANAS / OROKORRA EMAKUME BETERANOAK

Izaro Rubio 36'15''
Elena Calvillo 38'56''
Julia Crespo 40'40''

MASCULINO LOCAL / HERRIKO GIZONEZKOAK

Koldo Agirre 32'31''
Juan Karlos Valdivieso 32'37''
Manu Hurtado 34'09''

FEMENINO LOCAL / HERRIKO EMAKUMEAK

Irati Zubizarreta 37'43''
Garazi Aramburu 38'43''
Elena Calvillo 38'56''

MENORES MASCULINO / MUTIKO GAZTEAK

Julen Hurtado 37'42''
Eneko Cortés 38'08''
Haritz Valdivieso 40'57''

MENORES FEMENINO / NESKATXA GAZTEAK

Naia López 43'46''
June García 49'55''
Maite Pérez 49'56''



desberdinetako sailkapenak honako hauek izan ziren:

Beste urte batez San Silvestre krosa ondo antolatutako benetako ikuskizun bat izan zen, maila handiko emakumezko nahiz gizonezko atletez, atleta herrikoien tropel bikain batez eta atleta beasaindarren partaidetza handi batez osatua. Bikaintzat jo behar da, halaber, ibilbide osoan zehar izandako jendetza, inongo zalantzarik gabe kirol ikuskizun handi batez gozatu izanaren sentipenarekin eta irudiekin geldituko baitzen.

Amaitzeko eskerrak bihotz-bihotzez euren laguntzarekin gure San Silvestre kuttun honen 44. ekitaldia egitea ahalbidetu zuten pertsona, erakunde eta iragarki jartzaile guztiei.

Jai zoriontsuak!

Un año más la San Silvestre fue todo un espectáculo bien conjuntado, compuesto por atletas tanto femenino como masculino de gran categoría, un pelotón extraordinario de populares y una participación de beasaindarras muy importante. También de extraordinaria hay que calificar la presencia de público en todo el recorrido que a buen seguro se quedaron con la sensación y las imágenes de haber disfrutado de un gran espectáculo deportivo.

Para terminar nuestro más sincero agradecimiento a todas las personas, entidades y anunciantes que con su colaboración han hecho posible esta 44ª edición de nuestra querida San Silvestre.

Felices fiestas.

Beasain 943880478



Alzuri

ARGAZKI DENDAK

www.fotoalzuri.com

Urretxu 943725884

Goierriko mendizale beteranoak

ANDONI SARRIEGI

10 urte mendi ibilaldiak egiten

Goierriko Mendizale Beteranoak izenez agertzen da Goierriko erretiratuz osatuta mendian ibilaldiak eginez dabilen taldea. Aurten betetzen dira 10 urte, gerora izen hori hartu zuen taldea eratzen hasi zela. 2009. urtean, aurre jubilatuta edo erretiratuta zeuden mendizale batzuek, 21 zehazki, elkarrekin mendi ibiliak egiten hasi ziren. Hasiera hartako batzuek, ordiziarra eta Ordiziako Mendizale Elkartekoak ziren eta beste batzuek, berriz, inguruko herrietakoak. Batzuek lehen ere ibilaldi asko egindakoak eta eskarmentu handikoak. Beste batzuek ez hainbeste. Kontua da era antolatuan ibilaldiak egiten hasi zirela urte hartan eta ibiltzeko egunak ere jarri zituztela: astean zehar ibilaldi bat, astearte, asteazken edo ostegunean egina eta, eguraldiaren arabera, eguraldi ona iragarritako eguna aukeratuta.



Goierriko Mendizale Beteranoen taldeari hasiera eman zioetenetako mendizale batzuk 2009an.

Formula horrekin hasita, gaur egun ere hala jarraitzen du taldeak, baina geroztik taldea izugarri hazi da eta 10. urteurrenean Goierriko 95 bat hilde dira partaide zerrendan, nahiz eta, ibilaldi bakoitzean 60 baino gehiago ez ibili batera. Geroztik egindako ibilaldi nagusienak honako hauek izan dira:

- Euskal Pirinioa. Hendaiatik abiatu eta etapa desberdinetan Laskun arte joanik, ostera Hondarribiko Higer lurmuturreraino itzuli. Nolabait esateko, Iparraldetik joan eta Hegoaldetik itzuli. 20 etapatan burutu zen, nagusiki IL/GR-10 eta IL/GR-11 bideak erabiliz.
- Euskal Herriko zazpi hiriburuak. Donostiatik

abiatu eta bi urteren buruan, 35 etapatan, Euskal Herriko 7 hiriburuetatik pasatu eta ostera Donostiara iritsi zen Euskal herrialdeetako itzulua egin zen; lehenik E rantz eta gero H rantz ibiliz, ondoren M rantz eta azkenik I rantz eta E rantz eginez.

- Nafarroa osoko mugetan zehar. Oskixeko mendatetik abiatuta, bi urtetan zehar, Nafarroa Behereko eta Nafarroa Garaiko mugetan ibiliz, itzulinguru osoa egin zen; lehenik I rantz ibiliz, gero M rantz, ondoren H rantz eta azkenik E rantz eta I rantz eginez. 51 etapatan burutu zen ibilaldia.

- Euskal Kostaldea oinez. Baionatik abiatu eta M-rantz ibiliz, Muskizko Cobaron auzora arte burutu zen ibilaldia 14 etapatan bi urteren buruan, beste ibilaldi batzuek ere tartekatuta.

- Euskal Herriko zeharkaldi handia. M ko Tornos mendatetik abiatu eta E-ko Hiru Erregeen Mahairaino egin zen zeharkaldi handia, beti ere, Bizkaiko Golkora eta Mediterraneora doazen uren banalerroa gutxi gorabehera jarraituz. 21 etapatan burutu zen bi urtetan zehar.

- Dantzarien bidea. Ordiziatik Iruñera, 1856an Jose Antonio Olano dantza-maisuak eta bere dantzari taldeak oinez egin zuten bide hori, San Ferminetan Iruñean dantza egiteko. GMB ek 2015ean egin zuten bide hori 3 etapatan (gehiena 2 egunetan, 3.ean 4 km soilik eginda) eta San Fermin egunean, goizeko 9etan, soka dantza dantzatu zuten Iruñeko Udaletxeko plazan.

- Zezenen ibilbidea. Tuteratik Debara (edo inguruko herrietara) antzina zezenak ekartzean egiten zuten ibilbidea egin zen 9 etapatan eta hiru urteko tarteetan zehar, beti ere, nagusiki, H tik I ra ibiliz.

- Pirinioetako Goi ibilaldia. Hiru urteren buruan eta 37 etapatan, Hendaiatik Banyulserako bidea egin zuten GMB ko hainbat kidek. Lehen 11 etapak jende gehiagok (50 inguruk) eta handik aurrerakoak gutxiagok (26 inguruk).

- Ebro ingurukoak, Bardeakoak, etab. 2016an,



GMB taldeko 56 lagun, Igor gidaria barne, Nafarroako Birako azken ibilaldia burututako egunean, 2013-10-30ean, Donibane Garaziko harresietan.

Ebro ibaiaren inguruan, Bardean etab. 10 etapa burutu ziren lur lauagoetan zehar. Naturbide ederrak eta Erribera aldeko giroa probestu ziren.

- Arabako bira. Bi urteren buruan Arabako mugetan zehar burutu da 32 etapatan, Oiondik hasi eta M-rantz joanda lehenik, ondoren I rantz eginez, gero E rantz, ostera I rantz, gero M rantz eta azkenik I rantz, E rantz eta H rantz berriro ere Oiona iristeko.

Goierriko Mendizale Beteranoak (GMB) izeneko taldeak orain arte egindako ibiliak eta jarduerak xehetasun handiagoz ezagutu nahi dituenak www.gmb.eus webgunera jo dezake eta bertan aurkituko ditu orain arte 9 urtetan zehar egindako ibiliak, argazkiak, bideoak, kronikak, trackak eta gainerakoak.

Aurten, 2018a izaki, 10. urteurrena betetzen da talde honek bere jarduera hasi zuenetik eta hori ospatzeko ekitaldi bereziren bat edo beste ere egingo da. Egin asmo den

Ibilaldiak	Noiz	Etapak	Distantziak km-tan	Denborak ordutan	Mendizaleak batez beste	
					Giz.	Emak.
Euskal Pirinioa	2009an	20	410	109	17	1
Zazpi hiriburuak	2010 eta 2011n	35	930	253	32	3
Nafarroa osoko mugetan zehar	2013 eta 2014an	51	1.005	265	39	7
Euskal Kostaldea	2014 eta 2015ean	14	295	73	44	7
Euskal Herriko zeharkaldi handia	2015 eta 2016an	21	430	120	44	7
Dantzarien bidea: Ordizia-Iruñea	2015ean	3	65	15	32	9
Zezenen ibilbidea	2014, 2015 eta 2016an	9	217	50	44	7
Pirinioetako Goi-ibilaldia	2014, 2015 eta 2016an	37	775	247	25	5
Ebro ingurukoak, Bardeakoak,...	2016an	10	219	47	42	7
Arabako bira	2016 eta 2017an	32	700	191	43	8



Goierriko Mendizale Beteranoen taldea 2015-06-30ean, Pirinioetako Goi ibilaldian, Col de l'Ioun (2.194 m), atzean Midi d'Ossau (2.888 m) duela.

horietako bat bederen, 3 bat eguneko ibiliak Ezkarai inguruan egitea da. Horrezaz gainera, erakusketaren bat eta agian antzeko taldeekin topaketaren bat ere egin asmo da.

Bestalde, aurtengo otsailean betetzen hasiko den egitarauak honako asmo hauek biltzen ditu:

- Nafarroan zehar IL/GR-lean 5 bat ibilaldi.
- Ardoaren eta arrainaren bidea (IL/GR-38tik) Oiondik Lekeitiora 12 etapatan.
- Artzaintzako ibilbidea (IL-GR-282tik) Arantzazu-Barazar-Boveda-Mandaita-Antoñana-Urbasa-Lizarraga-Lizarrusti-

Arantzazu 19 etapatan.

- Ebroko natur bidea (IL/GR-99tik) 4 etapatan.
- Camilleren ibilbidea amaitu, Somport-Laskun eta Linza-Gabardito (3 etapa).
- Euskal Herriko inguramena osatu falta diren Zuberoako 2 etapa eginda (Izarbe-Eskiula).
- Eta berezitasun moduan, Goierriko bira egin jende gehiagorentzat ere irekita dela (6 etapa).

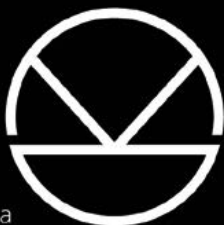
Hori da aurtengo programa. Agian ez da osorik beteko baina ziur aski gehiena bai.

Bestalde, Ordiziako Mendizale Elkartek antolatutako Mendiko Astearen emanaldien barruan, azken urteetan beti eman izan da egunen batean GMB-ren ibilaldiren baten berri. 2017an, Beasainen ere, Aizkorri ME k eta Arrastaka ME k antolatutako Mendiko Astearen barruan, Pirinioetako Goizeharkaldiaren lehen zatiaren berri eman zen.

GMB-ro kideok, ahal dugun artean behintzat, hor jarraituko dugu ibilaldiak egiten. Ibilaldi horiek, osasuna, kultura, ezagutza, adiskidetasuna, antolakuntza eta gisako beste balio batzuek eskaintzen dizkigute eta ahal dugun bitartean horretan jarraituko dugu. Loinatz jaiak ondo igaro guztioik eta ez ahaztu neurriko ibiliak osasuntsuak direla.



oyarbide



kitchen

CC Carrefour · Olaberria 20212 · Gipuzkoa
T. 943 16 16 00
olaberria@mueblesoyarbide.com

Urbietta 24 · Donostia 20006 · Gipuzkoa
T. 943 42 58 96
kitchen@mueblesoyarbide.com

www.mueblesoyarbide.com

Beasaingo motor asteburua

IBON ARREGI



Pasa den abendu honetan Beasaingo Motor Asteburua ospatu genuen herriko kaleetan zehar, ekitaldi ezberdin eta adin guztietako pertsoneri zuzendua. Helburu nagusienetarikoa horiexek ziren, ezberdina eta guztientzat izatea, egitaraua asmo horiekin osatu genuelarik, baita herrian giroa sortu eta duela 20 urte inguruko lasterketa berreskuratzea ere.



Egiari zor, azken ideia horri tiraka hasi ginen ekitaldi hau antolatzen. Guri, motor zaleak izaki, interesgarria iruditzen zitzaigun herrian 1998 urtean lehen aldiz (1999 eta 2000 urteetan, ondoren) gauzatutako Erauskin auto igoera berriro ospatzea. Auto lasterketaz gain herriak parte hartu ahal izateko ekintzak antolatu nahian hasi ginen aste bukaera borobiltzen, eta besteak beste umeei, segurtasunari edota berritasunei garrantzia

ematen.

Asteburua 2 atal nagusietan banatu genuen: heziketa eta lasterketa. Heziketak, Gipuzkoa plaza eta Gernika pasealekuko frontoia zituen kokaleku. Lasterketak, aldiz, Erauskin auzoan zuen helmuga, irteera eta ikusgarritasun guztia herriaren erdigunean, Erauskin plazan zuelarik. Atal bakoitza egun batean sailkatuz ideia jakin bat plazaratzea ere nahi genuen: egunerokoan, zentzuz, segurtasunez eta arretaz gidatzeko beharra, lasterketak eta abiadura zirkuitu itxi edota horrelako lasterketatarako utziz.



Larunbata izan zen segurtasuna sustatzeko eguna, Gipuzkoa plazan hainbat ekitaldi burutu genituelarik horretarako: segurtasunez gidatzeko ikastaroak, auto iraultze simulagailua, DYA-ko lehen sorospenei buruzko ikastaroak, eta alkohol eta drogen eraginpean gidatzeko simulagailua esate baterako. Eguraldia kontutan hartuta ere



parte hartzea garrantzitsua izan zela aipa dezakegu, 200 lagun inguru igaro bait ziren doako gidatzeko ikastaroetatik adibidez.



Herriko txikitxoentzako aisia eta heziketa uztartzea zen helburua eta, horretarako, Gernika pasealekuko frontoian herriko errepideak simulatu genituen zirkuitu itxi batean zehar, zebra bideak, semaforoak, trafiko seinaleak eta abar ezarri. Horrez gain, 'scalextric' erraldoi bat eta auto telegidatuak ere izan genituen entretenimendu moduan.

Osagarri gisara Bideluzeko zubian auto klasikoak eduki genituen ikusgai eta Nafarroa Etorbidean hainbat stand eta denda ezarri zituzten gure babesleek. Aipatzeko baita ere laguntzaileetako batek ekarritako hegazkin txikia, ikusmira handia sortu zuelarik.

Igandean, Erauskin Igoera izan zen ekitaldi nagusia. Hamabost goierritarrek hartu zuten parte, horietatik bost beasaindarrak zirelarik. Aipatzekoa da lasterketaren eta parte-hartzaileen maila, Javi Villa F1-eko gidari ohi Asturiarra, edota 2017an Euskal Herriko txapelduna izandako Joseba Iraola pilotua, besteak beste. Lasterketa

arakastatsua izan zela esan dezakegu autoen maila, ikusle kopuru eta segurtasuna kontutan harturik. Azken arlo hau betetzeko hesiez eta gurpilez josi genuen herrigunea eta segurtasunaz arduratzeko sortutako antolakuntzako hideek egindako lanaren ondorioz, hasieratik helburu nagusitzat hartu zena lortu genuen, segurtasuna bermatzea.



Oro har, asteburua ezberdina izan zela iruditzen zaigu, inguru hauetan ikusten ez diren ekintzez gozatu ahal izan genuelako, eta denontzako eta anitza izan zela ere iruditzen zaigu, ume zein heldu ikusi genituelako frontoiko estalpean gozatzen edota Gipuzkoa plazan irribarre batez kotxeetatik irteten. Hori dela eta, antolakuntza aldetik gustura gaude emaitzarekin, parte hartzearekin eta orokorrean eta lehenengo urtea izaki, Beasaingo Motor Asteburuarekin.





Eskerrak udaletxe zein babesle guztiei emandako laguntzagatik eta baita ekitaldi hau gauzatzea posible egin duen pertsona orori ere. Eskerrik asko baita ere boluntario gisa lanean ibili zineten guztiei ere, zuen laguntza ezinbestekoa izan da asteburu hau ospatzeko. Aipamen berezia merezi dute

batik bat, ostiral zein larunbatean, euripean, hesiak jartzen ibili zen gazte kuadrillari, lasterketarako ibilbidea atontzen jardun ziren kideei eta igandean amaitu ondoren dena jasotzen lagundu ziguten guztiei.

AUPA ZUEK!!



Juan Iturralde, 1 - Tel.: 646 684 886
20200 BEASAIN

Herri-kirolak Beasainen

IÑAKI MUXIKA



laz ere, Loinatz zortziurrenean, 2017-06-04an, herri kirolen erakustaldia egin zen Beasainen arratsaldeko 7etan, Nafarroa etorbideko gunean, aire librean. Igande hartan euria egin zuen egun osoan zehar eta herri kirolentzat ez zen lortu estalperik. Udalak ez zuen inolako aterperik eskaini ekitaldia burutzeko. Loinatz jaietan mota askotako ekitaldiak izaten dira eta igande hartan ere izan ziren noski, baina egin zuen eguraldiarekin, denek behar izan zituzten estalpeak eta denentzat ez ziren iritsi. Ordutegian azkenekoetakoa zen herri kirolen saioa eta ez zen frontoi estalian egiterik izan, aurretik zegoen beste ekitaldi bat bertan egin behar izan zelako eta haren amaiera jada beranduegi zelako egurrak hara garraiatzeko.

Dena dela, etorri ziren kirolariek, aizkolari nahiz harri jasotzaileek, izugarrizko profesionaltasuna eta duintasuna azaldu zuten eta asko lagundu zuten ekitaldia burutzen. Aizkolariak prest azaldu ziren eurretan eta egur bustien gainean aizkora egiteko, horrek berekin dakartzan arrisku guztiekin eta harri jasotzaileek eskarmentu izugarria erakutsi zuten, Joseba Ostolazak bereziki, Udalak ezer ez jarri arren, Josebak berak haymah bat ekarri baitzuen harriak jasotzeko estalpea izateko. Eskerrik beroenak guztiei lerro hauen bitartez. Espero dezagun egoera hori berriz ez errepikatzea.

AIZKOLARI GAZTEAK

Gaiari helduta, aizkolari gazteek jardun zuten lehendabizi, Xabier Zaldúa aritu zen Aratz Mugertzaren aurka. 6 kanaerdiko ebaki zituzten eta Zalduek irabazi zuen lehia lanak 14'53"an eginda. Mugertzak 15'35" behar izan zituen.

HARRI-JASOTZAILEAK

Ondoren Joseba Ostolazak, bere alaba Udane Ostolazak (11 urte) eta Aimar Irigoienek jardun zuten. Josebak 188 kg-ko harri koadroa edo harri laukizuzena 4 aldiz altxatu zuen 1'46"tan, Udane 30 kg-ko harri laukizuzena 4 aldiz



Aratz Mugertza eta Xabier Zaldúa aizkolari gazteak oroigarriak jaso ondoren, Iñaki Muxika antolatzailearekin eta Elena Ruiz Kirol zinegotziarekin.

1'43"tan eta Aimarrek 20 altxaldi eman zizkion 125 kg-ko harri zilindroari 1'27"tan.

Gero, aizkolariak jardun ondoren, beste saio bat egin zuten Josebak eta Aimarrek 113 kg-ko harri kubikoarekin txanda librean eta 25 jasoaldi eman zizkioten 2'15"tan. Udane, berriz, 25 kg-ko harri kubikoa 10 aldiz jaso zuen.



Goi mailako aizkolariak: Ruben Saralegi, Iker Vicente, Iñaki Azurmendi eta Mikel Larrañaga, Iñaki Muxika antolatzailearekin eta Elena Ruiz Kirol zinegotziarekin.



Parte hartu zuten herri kirolari guztiak, aizkolariak eta Aimar Irigoien, Joseba Ostolaza eta Udane Ostolaza harri-jasotzaileak, oroigarriak jaso ondoren, Iñaki Muxika antolatzailearekin eta Elena Ruiz Kirol zinegotzairekin.

Azkenik, kirol jarduna amaitzeko, 100 kg-ko harri biribilarekin erakustaldiak egin zituzten Josebak eta Aimarrek, altxatu, jaitsi, eraman, joan, altxatu, etab. eta Udane 27 kg-ko bolarekin jardun zuen "jolasean". Oso txalotuak izan ziren hirurak, baina Udane bereziki.

MAILA GORENEKO AIZKOLARIAK

Mailarik handieneko aizkolarietatik, Ruben Saralegi eta Iker Vicente nafarrak eta Mikel Larrañaga azpeitiarra eta Iñaki Azurmendi herritarra izan genituen lehian. Bikoteka jardun zuten txanda librean nafarrek gipuzkoarren

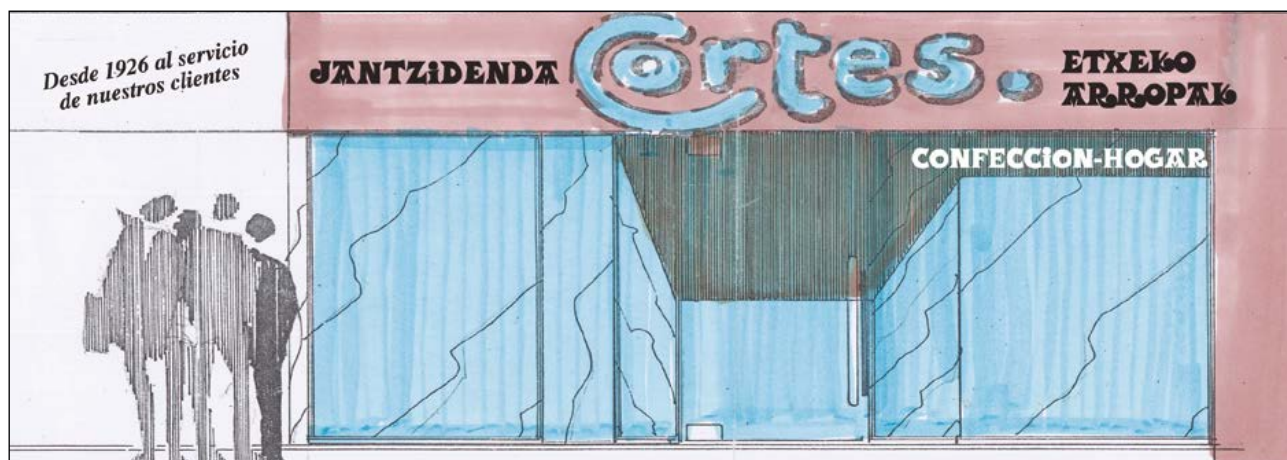
aurka. Lehendabizi oinbiko bana ebaki zuen bikote bakoitzak. Nafarrek 4'02"tan ebaki zuten berena eta gipuzkoarrek 4'55"tan.

Harri-jasotzaileen bigarren jardunaren ondoren, berriro lehiatu ziren eta oraingoan 60 ontzako (60") 8na enbor ebaki zituen bikote bakoitzak txanda librean. Lehen esan bezala, enbor bustien gainean eta euritan jardun zuten eta lehia ere estua izan zen jardun horretan. Nafarrak izan ziren garaile berriro ere baina oraingoan doi doi 20'15"tan lanak bukatuta; gipuzkoarrek 20'22"tan amaitu zituzten

beren lanak. Jendeak arreta handiz jarraitu zuten lehia eta amaieran txalo zartak ere halakoak izan ziren lau aizkolarientzat.

AGURRA

Oroigarrien eta sarien banaketa egin zen ondoren. Kirolariekin argazkiak atera ziren eta egin zuen eguraldia tarteko, aipatzekoa da bertaratu zen jende multzoa. Kirolariei nahiz ikusleei esker beroak eman zitzaizkien, batzuei beren jardunarengatik eta besteei beren presentziarengatik. Guztiak ere hurrengo urtera arte agurtuak izan ziren. ■



Versus

MARIBI SARRIEGI



La obsesión por las prisas de hoy en día también ha conquistado el montañismo. Hasta ahora era uno de los pocos deportes donde no existía la competición, pero ahora lo más habitual en la montaña es ver a deportistas corriendo y mirando a menudo el cronómetro. A decir verdad la montañera y montañero que van al monte provistos de mochila, polainas, termo, bota,se está convirtiendo en una especie en peligro de extinción. En nuestra sociedad queda un grupo de dicha especie que todos los domingos se dirige a lo que más les gusta, a disfrutar de la montaña. Este grupo mantiene la identidad montañera de nuestra asociación, pero ¿hasta cuándo?

Por otra parte también es preocupante el descenso de participantes en las salidas para escolares. Según un estudio realizado por la Federación de Montaña de Gipuzkoa, esta situación se extiende a toda la provincia, debido a múltiples razones. En nuestras manos está (madres/padres, escuela, sociedad,...) volver a recuperar esta actividad que tan querida ha sido siempre en nuestra tierra.

Gaur egungo gizarteko izaera lehiakorak mendizaletasuna ere konkistatu du. Lehiakortasunik bultzatzen ez zuen kirol jarduera bakarretarikoa bazen ere, egungo mendi parajeetan oso nabarmena da korrika eta kronometroari begira aritzen diren kirolariak ikustea. Motxila, aterkia, polainak, bokadiloa, termoa, zahatoaeta antzeko trasteekin hornituta ikusten diren mendizaleak oso gutxi dira. Argi dago espezie hau desagertzeko zorian dagoenetako bat dela. Gure Elkartearen oraindik taldetxo bat



gelditzen da espezie honetaz osatuta dagoena, igandero ekipo osoarekin mendira abiatzen dena, eta honi esker elkarteko nortasun mendizaleak bizirik dirau, baina..... noiz arte?

Bestalde, azken urteetan haurrentzako prestatzen diren igandeko jardueretan, eskola kiroleko parte direnak hain zuzen ere, partaidetza nabarmen jeitsi dela konturatu gara. Honen arrazoiak asko dira: goiz jaiki beharra, nekea, beste kiroleko partidak, plan desberdinak, taldean lagunik ez izatea... Gipuzkoako Mendizale Federazioak ikerketa sakon bat egin ondoren argitaratu duen txostenaren arabera, Beasainen ematen den egoera Gipuzkoa osoan zabaltzen den egoera orokorra da. Txosten honek dioenez, egungo haurrek aisialdian duten eskaintza izugarri zabaldu da eta gure esku uzten dute (gurasoak, ikastetxeak, mendi elkarteak,...) mendizaletasunak gure herrian izan duen garrantzi eta izen ona berriro berreskuratzea. Bide batez, Gipuzkoako Mendizale Federazioa zoriondu nahiko nuke egin duen ikerketagatik....Lana, benetan, bikaina!



2017 urtean zehar berrogeita hamar irteera burutu ziren. Horietatik 12 elkarteko egutegian erabakita; beste 12 eskoletako partaidetzarekin izan ziren (horietatik bi

irteera arkeologikoak Ander Arreserekin); Aranealde Elkartekoekin lau irteera ere egin ziren eta gainontzekoak elkarteko menditaldeak gauzatu zituen.



Hauek dira egindako irteera batzuk: Arantzamendi/ Esparru, Meaka, Uzturre, Aginaga/Oleta/Samiño, Oidui, Zumaia/ Deba, Guardiaetxe/Irumugarrieta/Igaratza, Sagastarri, Ormaiztegiko ibilaldi neurtua, Murumendi/Usurbe, Ezcarayko martxa, Intxustiko iturria/Pikueta/Zaldibia, Aizkorri begira, Urbia, Beloki, Besaide, Ernio, Haizeleku/Aztiria, Pirineotako akanpada, Aizkorri, Txindoki.



Azaroaren 6tik 10ra Mendi Astea ospatu zen. Aurtan Arrastaka Mendi taldeak eta Aizkorri Mendizale Elkartek, elkarrekin, antolatu eta aurrera eraman zuten. Emanaldiak Igartzako jauregian eta udaletxeko areto nagusian egin ziren. Iñintza Elsenaar, Juanjo San Sebastian, Jorge Garcia-Dihinx (La meteoqueviene) eta Goierriko Mendizale Beteranoak izan ziren gonbidatuak; mendizaleetasunaren inguruko esperientziak ezagutu, elkartrukatu eta konpartitzeko aukera paregabea eskeini zuten.



bideluze
café bar
beasain

Club de tiro con arco Igartza

VICENTE RIESCO



1991an, lehen arku-tiro elkarteak sortu zen Beasainen kirol hori bere modalitate guztietan bultzatzeko asmoz, eta 2016an 25. urteurrena ospatu zuen. Oraingo Igartza arku-tiro elkarteak orduko elkarteak sortu zuten hiru hilde ditu bazkideen artean eta horietako batek, Ander Telleriak hain zuzen, curriculum onena du elkarte honetan; besteak beste, Espainiako txapeldunorde izan zen, 11 aldiz Gipuzkoako txapeldun eta beste 4 aldiz Euskadiko txapeldun.

Elkarte modura urtero lehiaketak antolatzen ditugu maila guztietan, arkulariek euren kirol gogokoenean aritzeko eta lehiatzeko modua izan dezaten. Ikastaroak ere antolatzen ditugu arku-tiroa egiten hasteko, ondo pasatzeko edo mailarik gorenean lehiatu ahal izateko. Horretarako ez dago inolako inbertsiorik egin behar, behar diren tresnak guk uzten ditugu hastapeneko ikastaroan.

Biderik luzeena ere lehenbiziko pausoa emanaz hasten omen da. Beraz, animatu eta jarri gurekin harremanetan Antzizar polikiroldengan, Beasainen den-dena ez baita futbola.

En 1.991 se fundó el primer Club de tiro con arco en Beasain, CLUB DE TIRO CON ARCO ANTZIZARcon el objetivo de fomentar y promocionar este deporte en sus diferentes modalidades, en la actualidad el Club ha pasado a denominarse, CLUB IGARTZA DE TIRO CON ARCO y en 2.016 se celebró el 25 aniversario.

De aquellos primeros años, tenemos el honor de poder seguir contando en el Club, con tres de los socios fundadores, ANDER TELLERIA, MIGUEL RIAL Y JUAN MIGUEL IMAZ, los cuales siguen compitiendo y compartiendo experiencias con el resto de tiradores del Club, siendo ANDER TELLERIA el poseedor del mejor curriculum del Club con un Subcampeonato de España de Aire Libre, un total de 11 campeonatos de Guipuzcoa y 4 de Euskadi, a falta de documentación a aportar por parte de la Federación Vasca, ya que cuenta con más títulos en su haber.

En la actualidad, el Club cuenta con 36 socios, estando un total de 23 federados.

Contamos a su vez con unas instalaciones en el polideportivo Antzizar de Beasain en el cual desarrollamos nuestra actividad.

Como club organizamos todos los años diferentes competiciones adaptadas a todos para que los arqueros puedan desarrollar su deporte favorito y competir. Realizamos cursos de tiro con arco, donde podrás iniciarte en este deporte, para divertirse o para llegar a competir al más alto nivel. Perfeccionar tu técnica, adquirir conocimientos de material, reglamentación, conocer las diferentes modalidades de este deporte, con todo el material a tu disposición. No necesitas hacer ninguna inversión en equipo. Nosotros te lo dejamos durante el curso de iniciación.

En la actualidad contamos con un total de 31 títulos de Campeones de Guipuzcoa en las modalidades de Sala, Aire Libre y 3 D, y de un total de 121 pódiums.

Campeonatos de Euskadi, Sala, Aire Libre y 3D,



contamos con 22 campeonatos y 49 pódiums, siendo estos únicamente los demostrables, ya que por falta de colaboración por parte de la Federación Vasca, no se han podido comprobar otros campeonatos también en nuestro poder.

La Liga Vasca, se empezó a celebrar a partir del 2.010, contando en nuestro poder con un total de 7 títulos de campeón y 15 pódiums, también a falta de comprobar documentación.

Los logros más destacados del Club han sido por parte de jóvenes promesas que por distintos motivos, decidieron dejar el tiro con arco, aunque uno de ellos lo acaba de retomar.

Año 2.000 XIKER LAZKANO,
Subcampeón de España Infantil.

Año 2.001 EMILIO DOMINGUEZ Y
MIGUEL RIAL, Campeones de España por
Equipos.

Año 2.001 JULEN RUIZ, Campeón de
España Infantil.

Año 2.002 JULEN RUIZ, Campeón de
España Infantil y Subcampeón de España
Cadete.

Año 2.004 JULEN RUIZ, 3º Clasificado
Campeonato de España Junior.

Año 2.004 UNAI SALDIAS, 3º Clasificado
Campeonato de España Cadete.

Año 2.005 UNAI SALDIAS, Campeón de
España Cadete.

Año 2.005 NEREA SALDIAS, Campeona
de España Alevín.

Año 2.016 VICENTE RIESCO,
Subcampeón de España Veteranos.

Año 2.017 VICENTE RIESCO, 3º
Clasificado Campeonato de España
Veteranos.

Hasta el más largo de los caminos empieza
por el primer paso.

¡Anímate y ponte en contacto con nosotros!

igartza.arco@gmail.com

Teléfono de contacto: 630 603 397 (Juan
Miguel)

Contamos a su vez con dos páginas de tiro con
arco en las que podréis obtener información,
resultados, fotos videos,...etc.

Igartza arco - tiro con arco Beasain no
todo es fútbol



RECORDS DE EUSKADI CLUB IGARTZAAIRE LIBRE

SERIE 1440 COMPUESTO SENIOR MASCULINO

JUAN RAMÓN ARBIZU	70 METROS	346 PUNTOS
ANDER TELLERIA	50 METROS	345 PUNTOS

SERIE 1440 COMPUESTO JUNIOR MASCULINO

JULEN RUIZ	90 METROS	261 PUNTOS
JULEN RUIZ	70 METROS	305 PUNTOS
JULEN RUIZ	50 METROS	306 PUNTOS
JULEN RUIZ	30 METROS	349 PUNTOS

SERIE 1440 COMPUESTO CADETE MASCULINO

UNAI SALDIAS	70 METROS	310 PUNTOS
UNAI SALDIAS	60 METROS	306 PUNTOS
UNAI SALDIAS	50 METROS	314 PUNTOS
UNAI SALDIAS	30 METROS	347 PUNTOS

SERIE 900 COMPUESTO SENIOR MASCULINO

JUAN RAMÓN ARBIZU	60 METROS	291 PUNTOS
VICENTE RIESCO	50 METROS	296 PUNTOS
VICENTE RIESCO	40 METROS	300 PUNTOS (16 X)
VICENTE RIESCO	TOTAL	880 PUNTOS

SERIE 2 x 50 COMPUESTO SENIOR MASCULINO

VICENTE RIESCO	50 METROS	688 PUNTOS
----------------	-----------	------------

SERIE 2 x 50 COMPUESTO VETERANO MASCULINO

VICENTE RIESCO	50 METROS	683 PUNTOS
----------------	-----------	------------

SALA

SALA TOTAL 2X18 COMPUESTO SENIOR MASCULINO

VICENTE RIESCO	TOTAL	586 PUNTOS
----------------	-------	------------



¡¡VISTE TUS PIES!!

*La experiencia que tenemos en la fabricación,
garantiza la comodidad, confort y calidad
de nuestros zapatos.*

Disponemos de tallas especiales:

Señora, desde el núm. 33 al 43

Caballero, desde el núm. 38 al 52.

Kale Nagusia, 10 - Tel.: 943 04 17 59 - 20200 **BEASAIN**
bgildemuro@gmail.com



Beti gogoan izango dugun 2017ko urte berezia

Gizakion bizitza ez da orduetan neurtzen, uneetan baizik, eta momentu hauek azterna uzten dutenean, memoria bilakatzen dira. Merito handiagoa du talde kolektiboak, bat eginik aurrera egiten duen gizon eta emakumez osatutako elkarte batek, urteen poderioz euren lekukotza uzten baitigu.

Iaz Beasain Jaietan 2017 alean egin genuen herriko saskibaloi taldearen 50. urteurrenaren ospakizunari buruzko aurkezpena eta narrazioaren ondotik, aurreko bigarren atala eskainiko dizuet. Ale hura argitaratu eta gero, hainbat ekitaldi burutu ziren.

El mayor obstáculo es la amplitud de la celebración que a veces suele desbordar las dimensiones del artículo.

He querido escribir un artículo breve y claro acompañado de las fotos que dan visibilidad de lo sucedido.

El tiempo pasa y se hará un esfuerzo para señalar lo más destacado de los diferentes actos que se hicieron, con bastante asistencia en cada uno de ellos.

El 17 de mayo se organizó en el Palacio Igartza la charla coloquio con los invitados: Fernando Romay (ex jugador del Real Madrid y de la Selección estatal), Miguel Santos (presidente de honor del Gipuzkoa Basket) y Azu Muguruza (entrenadora del IDK Donostia), siendo el moderador el periodista beasaindarra Xabier de la Fuente.

Anteriormente a esta cita, Romay y Txiki

Aranburu (ex jugador de La Salle CAF, Real Madrid y Bosco de La Coruña) compartieron en el polideportivo Antzizar una jornada técnica con jugadores y jugadoras de la Saski Eskola del BKL.



En la charla Romay habla de su experiencia en sus 12 temporadas en la ACB, la consecución de la medalla de plata en los Juegos Olímpicos de 1984 tras caer en la final ante los Estados Unidos (donde ya emergían Michael Jordan y los de su generación). Ahora se dedica a colaborar con la Federación Española de Baloncesto como animador, relaciones públicas en eventos de todo tipo, charlas y actividades relacionadas con las categorías de formación y publicidad en campeonatos y demás conmemoraciones. Estaba sobrado de humor, de ironías con Miguel Santos sobre la gestión de los clubes, los fichajes de jugadores y otros asuntos de las competiciones estatales e internacionales.

“Porque hay que echarle narices para conseguir que siga vivo el baloncesto durante 50 años” Fernando Romay, Beasain, 17 de mayo 2017.





Azu Muguruza, IDK Gipuzkoa taldeko entrenatzaileak emakumezkoen saskibaloiren egoera aztertu zuten, bai iragana eta baita egungo egoera ere kontuan hartuz, kirol ekimen honek izan dituen klase guztietako arazoak zehaztea ahaztu gabe.

Eguna Aitzgorri Elkartean Roberto Ruiz sukaldariak prestatutako afariarekin amaitu zen; zalantzarik gabe momenturik dibertituenak mahai inguruan bizi izan ziren eta gure eskualdeko jaki tipikoak ere oparitu zitzaizkien gonbidatuei (gazta, odoldia,...).



El 19 de mayo se realiza la Gala especial del 50 Aniversario del Baloncesto en el Usurbe Antzokia. Con el aforo completamente abarrotado de personas relacionadas con la historia de estos 50 años de baloncesto, la gala resultó un éxito.

Presentada por Mikel Apaolaza y Arantxa Arza, con proyección de vídeos, resumen histórico, fotografías, entrega de diplomas a equipos que lograron títulos...

El Presidente de la Federación Vasca de Baloncesto entregó el trofeo al equipo senior masculino que había conseguido la Copa de ascenso a la 1a División Nacional.

Así mismo el Presidente de la Federación Guipuzcoana de Baloncesto entregó al equipo senior femenino la copa del ascenso a la categoría de 2a División Nacional

También se entregaron placas a personas de relevancia (muy ligadas al devenir del basket en estas cinco décadas), a jugadores de dilatada trayectoria en el Club...

Se contó con la actuación del grupo de danza Dantzaki y la presencia de un grupo de integrantes de la Saski Eskola. Para finalizar se degustó un lunch preparado por Roberto Ruiz para todos los asistentes a la gala, y se cerró el día con un brindis por otros tantos años.

Fue un acto emotivo, en el que se contó con las intervenciones de los responsables municipales Aitor Aldasoro como alcalde y Elena Ruiz, concejal de deportes.

Ekainaren 17an, BKL taldearen denboraldi amaiera zela eta, Gernikako Pasealekuko frontoi txikian bazkaria egin zen. Han bildu ziren 50. urteurrenaren Komisiko hideak eta baita Beasaingo saskibalo taldeen historiako



lekukoak izan diren hainbat lagun. Horrela eman zitzairen amaiera urtean zehar eginiko hainbat eta hainbat ekitaldiei, momentuak eta bizi izandako esperientziak partekatuz, giro ona eta adiskidetasunari lekua eginez.

Antes de acabar este artículo no queremos dejar de mencionar dos hechos luctuosos acaecidos este último año como son los fallecimientos de Pablo Rojo y Eustasio Lopez "Taso".

A mediados de julio, Pablo, participando en la prueba Mari Murumendi, sufría una parada cardio-respiratoria a consecuencia de la cual

fallecía días más tarde. Participó en el BKL como jugador a lo largo de más de 10 años en las diferentes categorías del club (juvenil, junior y senior), habiendo disputado el año pasado el partido de veteranos dentro de las conmemoraciones del 50 aniversario del Club, colaborando así mismo como patrocinador en dichos actos ... etc.

Así mismo, este pasado mes de marzo, fallecía Eustasio Lopez. Taso fue uno de los artífices en

la creación de la sección deportiva de la empresa CAF, origen de la creación de los dos

BEREZIARTU

Telefonoa: 943 88 04 98 Kale Nagusia 9 BEASAIN (Gipuzkoa)

ERREZELAK
ALFONBRAK
ETA MOTA
GUZTIETAKO
ERREIAK

ETXeko JANTZIAK
CORTINAS
ALFOMBRAS
Y TODO TIPO
DE RIELES



clubes de balonmano y baloncesto. Colabora desde sus inicios en el Club La Salle CAF de baloncesto, y forma parte de la primera directiva del BKL- CAF en el que participan los equipos de baloncesto y balonmano. Miembro de una familia muy vinculada al baloncesto local en el que participaron activamente sus 3 hijos (Mario, Kety y Mertxe), destacó así mismo como cronista local dejando siempre un hueco para el baloncesto, colaborando también con el Beasain Festivo, y con la Federación Guipuzcoana de Baloncesto como miembro de la directiva del Club.

Un sentido recuerdo para ambos.

Amaitzeko, BKLko haur taldeko Urko Perez jokalaria G Gipuzkoako zazpi saskibaloi taldez osaturiko GBC-ren haurselektzioarekin Endesa Kopa Txikian egin zuen papera nabarmendu behar dugu. Jokalari gipuzkoarrek zozketan

tokatu zitzaizen hiru taldeak garaitu zituzten: Unicaja (58-54), Fuenlabrada (66-49) eta UCAM Murcia (54-50). Otsailaren 16tik 18ra, berriz, Endesa Kopa jokatzeko ari zirela, beraz Espainiako Txapelketa ofiziosoa, Unicaja, Real Madrid eta Iberostar Canarias-en aurka lehiatzea tokatu zitzaizen. Estatu mailako norgehiagoka honetan, gipuzkoarrek ez zuten apenas aukerarik izan eta finaleko partida Real Madrid eta Iberostar-ek jokatu zuten bitartean, Barcelona eta Joventut hirugarren postua eskuratzeko lehia aritu ziren. Zorionak Urko!

Por último, agradecer a todas las personas que han participado en esta conmemoración, sin las cuales nada de esto hubiera sido posible, además de la ayuda de Juanmi Alvarez y Koldo Goitia que han colaborado en este artículo.

Agur bero bat eta festa zoriontsuak.

OLANO

HARATEGIA — CARNICERIA

BEREZITASUNAK - ETXEKO HARAGIA
ODOLKIAK - JANARI ERDI PRESTATUAK
IBERIKOAK

Andra Mari, 3 - T. 943 88 07 78 - F: 943 16 48 95 - 20200 BEASAIN (Gipuzkoa)

1940. urteaz geroztik energia sortzen



*Gas eta lurruna
Vapor y gas*

*Ur ponpaketa
Bombeo de agua*



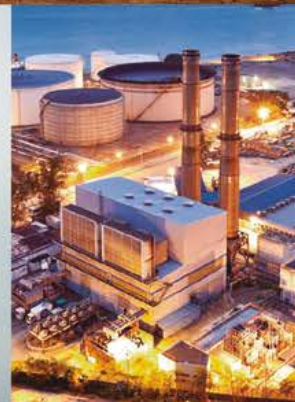
*Energia hidroelektrikoa
Energía hidroeléctrica*



*Itsas sektorea
Marina*



*Energia eolikoa
Energía eólica*



*Barne errektuntza
Combustión interna*

Indar
An **Ingeteam** brand



CAF

www.caf.net

TREN IRTENBIDEAK SORTZEN DITUGU
CREAMOS SOLUCIONES FERROVIARIAS



TREN GARRAIO SISTEMEN DISEINU ETA IMPLEMENTAZIOAN IRTENBIDE OROKORRAK. MURRIZTUZ ERAGINKORTASUNEZ KOSTUAK
SOLUCIONES GLOBALES EN EL DISEÑO Y LA IMPLANTACIÓN DE SISTEMAS DE TRANSPORTE INTEGRALES. REDUCIENDO COSTES DE FORMA EFICIENTE